

## Изъ Библіотеки для чтенія А. Смирда

HU34, No 9429

За годъ. . 10 рубл. сер. За чтеніе книгъ съур-За полгода 6 » » налами 20 рубл. с

Новыя книги держа не болье двухъ недъ:

ГПБ Русский фонд

1203

9429



Nobilioperil Ins. K. wuqqy 18. 257. 4. 8 (Jou ge Moninane 12, The dopen & 545

# способъ

быть добродѣтельнымъ, или достопамятныя похожденія

KABAIEPA

# КИЛЬПАРА.

сочиненным славнымь Англинскимь писателемь Г. Фильдингомь,

a

съ Нъмецкаго на Россійской языкъ неревелъ

и. р.



\*\*\*

Вб Санктлетербургв 1776 года.

The and alculation of the alculation alculation and alculation and



[3

I

HIII

## ЕГО ВЫСОКОБЛАГОРОДІЮ,

# петру кириловичу ХЛББНИКОВУ,

штата Его Стятельства Господина Генерала Фельдмаршала и разных в Орденовь Кавалера, Графа Кирила Григорьевита Разумовскаго Генераль-Аудитору-Лейтенанту,

милостивому государю.

усердивищее приношение.

CARL THE STATE

# Милостивый Государь!

Извъстное Ваше рачение въ собираніи встхв какв печатных в такв и рукописных вкнигв; ваша похвальная любовь ко читентю оных и ваше усердіе и искреннее спаранте о вспоможенти встыв упражняющимся вв писменахв, сушь дбисшвія достойныя прославленія не шокмо нынь но и вь поздныя времена. Не лесть, но искренность и справедливость написали сїй слова. О когда бы ко пользв нашего Отечества, таковыхь любишелей и рачишелей пользы общія было больше! Тогда бы писатели и издатели шаковых в книгв, не раскаявались во трудахь своихь; тогда бы книгопродавцы не были праздны: и тогда тобы вы любезномы Опечествъ нашемъ книжная торговля процабшала шакь, какь вь Англіи

Англій, вы Нівмецкой землів и во Францій. Сказанныя мною пожвальныя и достойныя подражанія ваши качества, были главній и побужденіемы посвятить Вамы сію издаваемую мною книгу. Примите, милостивый Государь оную, знакомы моего усерднаго кы вамы почтенія, и позвольте мнів быть на всегда,

# милостивый государь,

Вашим в искренним в и усердным в слугою,

Издатели

#### 

#### предувъдомление

Трулившейся въперево в за нужное починае нь увь оминь в шелезь благосклониято чинашеля, чию книга сїя сочинена г. Фильдинго из славный Аглинскимъ писашелемъ, которой искуство свое во изображении правовъ человоческих в почазаль уже вы Амелён и Найденышь. Опр и вр Кильпа. рв не упусини ув опаго и кажения, употиребиль все свое рачене предсильнив Aoopoabmeas eb Hanayamenb Buab: моо изображаеть онь человька во млалыхь авшахь порочами поколеблинаго. но природным в чувством в и призентем в совремя исправления о и возвращенниго доброт тели; претспавляеть добраго мвиданина, чеснинато супруга, благо азумнаго совышника, чуван инельнаго друга, чалолю иваго опра, и словомь сказань шакого человыка, концорой при велич й пихь до гоодытеляхьнодвержень быль мальишимь слабо шямь.

Приключентя вы похож ленти его находящтяся весьма важны. Онб вы со проянти пронуть чувствительных в научить порочных в, утвердить гобродытельных в и подкрытить слабых в, веб должности людскаго люлскаго облождентя огражлены столь столь и правоучениемь, что въ виналиеляхь сутусое удивленте просересть могунть.

Сте неставлените преимущество сочининелева подлагния а произвело во мив отопу, предсинавания совержание онато монмы сог ажданамы на россійспомь узыкв. какв никую вещь, котогая полезна во исправле по правовь : не омябило надря в чито благоск тонной «писине и извининь меня выпогрынно» синать вы сей книго наход щихся, унусия ихь первоначальному моему въ ne; esoab a sb poccine out chort yapakненью, шакь же и двоек аниому нереволу, что сезь сомрыня расону сочинишелева слога помрачило; ибо она сперва съ Аглинскато на Номециомъ . а сь Ибменнаго уже на роспестом в -кази биклашчини бминишено обл бливк CIDABA SOIUCE.





### похождение

## КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

книга первая

и пребуете Милорав, чтобь я обь опивиных случившихся со мпою приключеніяхь, которыя жизнь мою језнокомною двлали, свыть обсиюниельно увбломиль, желая поставишь меня вы принары оному, какы человька претеривынаго сиоль много несчаст ливых в приключений, но сноcusularo avb cb nocmonucinsonb . Havoдивинатося вы спрашныхы падентяхь, тав силы луши со всемв ослабывали. и ей съ смерино конецъ мучен и возвыцали; но при всемь етомь ни мало неперемвнившагося. Милордъ : не знакъ ли ещо чрезвычайной милосии. KOIIIOPOIO

которою вы меня удостоиваете ! Я напередь скажу, чию въ похождении моемь найдушся многія въ жалость приводящія вещи: мои слабоспіи, моя тлупость и пороки научать; а угрызенія совбсти и несчастанвыя прикаюченія въ сожальніе приводинь будунь: чувствительные люди прольють слезы, порочные познающь тщетныя ихь увеселеній, а доброд втельные въ добрыхъ своихъ двлахъ ушвердящся. Чтеніе сея книги ясно докаженів, что одно глолько непрестанное упражнение въ доброд впели можеть осущать слезы, которыя несправедливость счастія иногла и изъ самыхъ крвпчайшихъ серлець извлекаень, и чио оно одно моженів человіка саблань счастанвымь.

Несчасние мое началось опть самой моей кольбели. Я велу родь свой опть одного изъ древитимых домовь въкняжесниет валлискомь, конорой по множесниет валлискомь, конорой по множень въ бъдносны. Оптецъ мой, имъл онгь природы изрядныя дарования и исполненъ честолюбия, сильно старался и изыкиваль способы, оный опять возстановить. Носивъ несколько лътъ оружте, началь онь торговани, и въ шомь счастие ему служило. Его посмалли

сылали въ лиссабону, въ Мадритъ и въ Выну. Сей последней тородь есть самой тоть, вы которомы я родился. Опщу моему было тогда отъ роду болве шестилесяти лвив. Имвије его состояло изд довольных доходовь; и онъ намърился купинь себъ деревню. копюрая прежде предкамъ нашимь принадлежала, дабы во оной съ семейспвомь своимь вести спокойную жизнь. Мать моя, взявь трехь моихь сестрь и меня еще малол вшных в съ собою. побхала для исполненія сего дбла вь Лондонь. Не успрли мы туда привхать, какъ увъломили ее о смертии любезнаго ея мужа, колпорато поведенія были доснюйны похвалы; да и самъ Король теоргь 11 имбав обв немь сожаавние. Какая ввешь: какой громовый ударь! рылко случаения, чинобь за однимъ несчастиемъ другое послъдовало. НБкию злольй находившейся у секреннаря, котпорато отнецъ мой слълаль исполнишелемъ своей духовной, бъжаль сь пяпьюдесянью шысячами фунтовь сперлинговь. Тупів то увильли мы себя со всемь погибшихь; ибо у манери моей не осталось ничего, кромВ лвухв пысячь, и пожалованныхвей ощь двора ста фунтовь сперапитовь.

A 2

л быль пютда еще на шестомь году, и сего весьма для меня знаимато урона ни мало не чувствоваль Мать моя ничего нужнаго къ воспанций моему не упустила: она послала меня вь Оксфорть, гав учился я сь хорошимь устьхомь. Во втемя преобвантя моего въ семь училаща, не случилось со мною ничего чтезьмуайнаго о чемь кажения и расказыванть не галобно.

На шеспнанцанном в тоту возраста моего, саблалась война св францією. Машь моя спаралась опредвлинь меня вренную служку: сте и удалось ей безв всяких в запруднений. Вы то время, как в прилагалы я всё свои спаранія о изученти философіи, увёдомили меня, чинобь я бхалы во Фландію. Сте

извісние поразило мое серлце.

имбя онь природы кроивій и пихій правь, казалось, чию оружіе для меня не прилично было. Обхожленіе мое сь молодымь квалероль болье еще умножало еспесивенное мое омерзеніе кь пролицію человьческой крови. Хотя и предспавлять я машери моей о неспособности кь шаковой служов; но она на сіе не смотрьда: и шакь принуждевь я быль повиноващься ея воль; оставиль учителей, которые меня любили; аюбили; науки, которыя были моимъ увеселениемъ; и все сте дълалось не безъ пролития слезъ.

Такимь образомь находился я вы арміи Герцога Кумберландскаго; и полкв, вы котпоромы я служиль, послань быль вь Бергень-Опцомь, Я могь бы вамь описать завсь жизнь одного солдания, конторой дни свои препровожналь вы безпушномы мотовствы могь бы сказань о вредных в шуткахь, о негодномъ сочиненти всякихъ бездълиць и о всемь, чио бываень главо нымь обхождениемь вы кофейныхь домахь: и на конець могь бы представишь множесне молодых в людей, кошорые нравомъ легкомысленны, виломь смышны, безь разсуждения злы ; словомъ сказань накихъ, колюрые обремвияемы авносийю, собираясь вв одно место, наль всемь, что глазамь ихъ попадалось, дваали насмышки. Но кому сте не извъстно Милорав ! Я приближаюсь теперь кв важивищему приключению, конторое знатиную часть исторіи моей составляеть.

жилище мое было в весьма от даленномъ мъстъ. И нъкогда ночью упражняясь въ чиенти Сенеки, услышалъ я подъ оконкомъ моимъ вопль.

R

Я приближился. Темнопіа ночи не воспрепяниствовала мив унильны женщину, котторую двое мущинь силою глаипли: чего ради ни мало не мъшкавъ и вооружась одною шолько шпагою, побъжаль я кь ней на помощь. Сія женщина увидовь меня оплив оболоилась, и усугубила свои спаранія, чипобъ от них вырванием, посу-, дари мои! сказаль я имь весьма учиниво: изъ человъколюбія, изъ че-.. сти и для собственной вашей поль-. зы, осмбливаюсь я просинь вась, , чпобъ вы оставили стю особу. Что " ты всигупаешся ! оппвынсивоваль мнБ . одинь изв нихв весьма сурово: поди своею дорогою: ето дучше, неже-, ли чио шы предпріять хочешь. Сего-, по я не савлаю, опивиаль я имь безь запальчивости: я должень всегла безсильным полавань помощь. ... Но мив кажешся, что лучие не ло-, ходишь намъ до крайносши, кошорая никогда полезна не бываешь, ,,

Милорав: вы безв сомнвнія знаете, что нвкотюрое мужество и крвпость вв семнатцатильтном возраств уже находится; а сверых сего природа одарила меня чрезвычайными твлесными силами, и духв мой не имвль ничего ничего двіпскаго. Не было больше ни какого ошвыну, какъ шолько чно вынимали шпаги, и съ яроспійю на меня нападали; равномбрно и я таковымь же оружтемь всёми силами опь нихъ защищался. Молодая особа весьма устрашения сдвлавшись опять свободною, кричала изо встхв силв. Мои соперники, услыша на другомъ концъ улицы илущаго человъка, и нашель нечаляное сопроинивление, принуждены были бъжащь. Они безь сомибијя Милорав, были вв споль прі--эос бил буур оны, чино духь ихь восжищаясь исполнением сего двла, то гордился, по съ тайнымъ спокойствіемь вы себя обращался; вы томы состояло его пріянное чувствованіе ; онів того основаніе добродвінели и авиствие оныя чрезв чистое увеселеніе зависьло: чию ежели я извяснить смбю, подавало ему новыя силы. Такимъ образомъ мы видимъ безъ помраченія, что поступки нікоторых в дворянь ни мало не сходны сь ихь произхожденіемЪ.

я приближился къ той особъ, которой по счастійю подаль помощь, но она была тиогда въ обморокъ, и подвявь ее очень тихо, снесъ въ мою гор-

лицу. Какое драгоцвиное бремя! но какъ оно скоро миновалось! Я не могъ ея разсмониронь тогда хорошенько; ибо руки мои дрожали и пихой жаръ умножаль тпечение моей крови: сердце препенало, и препень онаго быль великъ и непорядоченъ. На конецъ свіна показала мні мололую шесть напидания впиною особу весьма отмвиной красоны; и я не ошибусь въ пюмь, когда скажу, что двина Кенигсбергь благородными и прелестными ея чертами, уподоблялась розовому цвыту; обморокь умножаль болье красопту ея; безпорядочное ея плапье предсинавило глазамъ моимъ безчисленныя прелесиии; и все сіе въ состояній было воспламенить отів присолы чувствишельное серине. НВсколько капель волы привели се опять въ чувсиво. Чию же я шушь увильль ? больше черные глаза озарили мою горницу; голось полобный СиренамЪ нечувсинвишельно произаль внушренносии моего серица: " гав я! сколь ,, много обязана я вами, государь мой, , сказала она? ничемъ сударыня, от-, вбуаль я ей. Красонь и доброльше-, ли подавань помощь, починаю я ,, за собсывенную мою должность; ибо,

## 40 9 0 x

,, и всякъбы другой, савлаль тоже самое. , Несчасивливый мой дядя, продолжала она, защищая меня, самь погибь: я причиною его смерши; проклятое любопышение: Ужасное гулянье! я думаю, государь мой, чио вы не откажение мяб въ моей прозьоб: слвлайте милость, увблочте о семь поскоове пленику мою госпожу Воссанив з ибо я сама не въ силахъ къ вей иним. 405 одбинельная моя тетка не заслуживаеть тного, чтобъ оставинь ее долбе вы безнокойствии и невыденіи. Топів часв суларыня, оптвівчаль я ей; ваши мальйийя желанія для меня будунів всегда приказомв. ,, И сказавь сте пошель. Имя госпожи Боссанию мив посль изврсино спало: она выдана была за богашаго купца; и сїм новобрачные, не взирая на шорговаю упражнялись в познаній премудросии. умбренносив, а наче добродытель госполетвовали въ ихъ домв; чрезвычайная благосклонность, честиность и добродынельная любовь их в привлекали починенте от всего города. Богь не осинавляль вы шуне ихь добрыя двла и изливаль на пль щелрыя свои благословеній. — Госполину Боссаний во всбхъ его желаніяхь удавалось; шяжести AS ВОЙНЫ

войны инкогла он в не чувстноваль, и богато нагруженные его корабли всетра благополучно входили въ пристанище. "Богъ надъляетъ меня богато, ствомъ для тюго, чтобъ я не останивлявать бъдныхъ, говариваль сей до- "бродътельный мужь: для сего тю я " и тружусь. "

Я сказаль уже, что онь мнв не быль знакомь; исо онь сь солданами не имвль обхождения, но пюлько съ такими людьми, конюрые къ произведению въ дъйсиво его намърений могли способенивовань, и съ шакими, коне-

рымь онь быль надобень.

домъ его быль на другомъ концъ города, и всякому шуда безпренящественно входить можно было. Я нашель тупь каждаго въ безпокойсивйи; а особливо господинъ и госпожа Боссанпъ были очень печальны; ибо дъщей у нихъ не было, и дъвица Кенигсбергъ, ихъ племяница засшупала въсто оныхъ, какъ скоро объявилъ я, что опть ней пришолъ, ило вдругъ окружили меня слуга, повариха, ключница и горнишная дъвушка, и дълали мнъ множество вопросовъ; но я объявилъ пюлько кращими словами господину и госпожъ воссантъ о состояни ихъ племянницы

и о мъсть, гав она оставлена всв они пошли со мною въ мое жилище. Мидорав! Какв я могу предспавить вамв теперь печальное явление, происходившее между шешкою и племявницею? Онб долго стояли крвпко обнявшись: синенанія и слезы были началомь ихв разговора; но наконець госпожа Боссаний прервала молчание. ,, Любезное , диня : сказала она , мы почипали , тебя за мершвую, или за погибшую; , но Богь за молишвы, или за слезы , наши, опяшь намъ шебя возвращиль. , Естьли бы не сей госполинь, отвъча-, да дввица Кенигсбергв, указавв на , меня, що бы можеть быть я не бы-. да жива, или чио еще горше смер-, ши, была обругана. Дядя мой и я. вы ещо знаетие, будучи прельщаемы , пріяннымь воздухомь, пошли прогуэ, ливапъся: сперьва ходили мы при " берегь рыки, и неприметно весьма э, опплалились. Вдругь насшала шемная , ночь, спірахь нась объяль: чего ради , запедь споль далеко, шли мы поэ, спршно домой. Проходя мимо "Кле \* увильчи мы двухь мущинь , ольтыхь вы офицерское платье, ко-

<sup>•</sup> Оппдаленное гульбище,

, торые начали съ нами весьма грубо шуппипь, чпо для меня весьма хулое , предзнаменовало: я оцень да. дядя мой просиль ихь учинивымь образомь, чтобь они оставили нась вы поков: , но сте не отпвранилло ихъ отпъ пред-, пріятпаго ими наміренія : они хопівли меня увести съсобою; и хотия онъ храбро сопрошивлялся ихъ нападенїямь; однакожь я увидьла его шпагою , произеннаго, и . . . Тяжелые взлопрервали тупів різчь дівицы Кенитебергь, Страхь, бользнь, прискорбте и ужась показывались поперемвино на лиць у господина и госпожи Боссанив. Мы плакали всв. ,, На конедъ, продол-" жала она. сти два скаредные злодви , меня попрацили. Слезы мои и ужа-, сной вопль не защинили бы меня ,, от грозящаго мив несчасийя, ежели , бы небо не послало мнв на помощь , сего молодаго и великолушнаго че-,, ловька, конпорому я жизнію моею " обязана. "

Господинь и госпожа Еоссанть увьряли меня своею дружбою сильными и печальными выражейями. Слуги ихь пообжали вь ла Кле; но всв ихь спаранія, приложенныя о сысканіи півла несчасшливаго дяди были інщепіны. Ночь уже проходила ; абвицу Кенигсбергь старались отвесть вы домы ея теники. Я проводилъ ихъ, не взирая на чинимыя мив представленія, и досілавивь до безопасносии, искаль покоя вы

моей постпель.

0 -

app

13

2

-

M

2 ---

R

N

16

=9

Ю

6-

M

Ъ

3-

ia

Isl.

46

Сонъ не такъ меня тревожилъ, какЪ разсуждение о сегоднишнемЪ приключении мучило такого человъка, конорой охонно желаль разсматривань оное. Какая перемвна: для живаго воображентя? Кактя беспокойныя чувстввованія для чувстівніпельнаго сердца в Молодая и прекрасная ссоба находилась въ опасносити быше жеривою двухъ бездваличковв, которые необузданную свою спраспъ, хоніван надв нею уловольсивовать, не имбя ни человичества ни лобродЕщели. Боже мой! какте ужасные пороки чрезъ такія діла процаходянів: страсть доводинь допреступлекія, а преступленіе не терпинів никакого возлержанія. При крав пропасти падаенів топів, которой оступишся, и проваливаетися до дна оныя; такъ же и находящейся въ заблужденій и яросіпи, ни мало не чувствуенів угрызенія совбени, и піягчайнія кляины и самый законь для его шогла безаблицы: ненасыпное его желание есть makin A 7

такій идоль, конорому онь самого себя на жерпіву приносиців. Молодосіць, красопу, доброльшель и должносіць къ Богу опіваживаеціся онь осквернять поллыми своими посібупками. Прекрасная Кенигсбергь! почіно іпигры сїй не упали къ ногамъ інвоимъ, дабы омочинь ихъ слезами своими. Все сїє нъсколько часовъ іпакъ меня обезноконвало, что любовь подъ видомъ сожальнія и удивленія нечувсивнишельно вкралась въ мое серлце.

Какъ скоро я всиналъ, то и пощелъ къ госпожъ Боссаний. Не говоря о слабости нашель я лывицу Кенигсбергь въ спокойномъ состояния, которая чрезь нъсколько дней совершенно выздоровбла. Я не упускаль никакого случая, чинобъ не оказань ей нъжносни моего чувсинвованія; и обхожденіе мое св ней умножало шолько оное: ибо крошосшь -эрава ея соспілвляла главныя ея качества; поступки ея не имбли въ сеоб ничего величаваго и предосудишельнаго, и можно сказань, чию она сего совсемь не знала; мальиши знакь печали умножаль наиболье красопу ея; она св справедливосніїю обладала и эдравымъ разсуждениемъ, но сего, не обходясь св нею узнашь было не можно; она, какЪ

какЪ защитница бѣдныхъ старалась добродинельною своем любовію приводинь въ забвене пайность ихъ печалей. Сверьхъ назначеннаго къ ея росходамъ небольшаго числа ленегъ, конорыя она обдиный раздоляла, получала она опів господина Боссаній знашным суммы, конорыя употпребляда на выдаваніе за мужь дввушекь, спылящихся своею нищенною, и живущих во внупренносии своихъ хижинъ; словомъ сказань, несчасніливую добродінель возсизновляла и подкрыляла: и сте было главнымь ея упражнениемь. Уливление мое ошь часу умножалось. Домь госполина Боссаний скоро спаль моимь жилищемь. Я опикрыль прекрасной его племянниць мое чувсивование. Могла ли обезпокоивание ее лобродинельная любовь моя! она была шёмъ пронуша, и я не пребоваль признанія, котпорое олно шолько могле уврнашь мон желанія; ибо искрепность никогда притворна не бываенів, Господинів Боссаніїв примытя вату взаимную любовь, и не нашеть меня ни абщами ни породою неспособнато, писаль въ Англію: ошвыпь был'в помоему желанію; чего ради для возвъщентя счаситя, котпорое онь мив назначиваль, сказаль нъкогда. .. вы з знапиной

, знатной породы, но не имвете счасийя. Я принимаю вась, выбсию ,, сына, и выбств свплемянницею мо-,, ею, опплаю вамъ все мсе имъние. " Восхищаясь радоспію и обязань будучи благодарносийю, хошвав я упасив кв ногамъ великодушнаго моего благодъшеля, но онв не допусшиль меня до сего. Въ стю самую минутну помрачи. лись глаза мои, и мысли пришли вв крайней безпорядокъ. "Государь мой: говориль я ему пришель опящь высебя; " рвделя и безпримврныя ваши лобро-,, абтели превосходянь надыбру мои , желанія. Одной неоціненной вашей , племянницы для меня довольно; а ,, когда при семь булу я еще пользо-, вашься дружбою ва тею, що всё мои желанія булунів увінчаны. Оставіне " мив попечение одвлахь вашихв, онввчаль онь сь усмвшкою; имвние не ,, поврединів винь вашему спокой-" ствію. " Съ сего дня починаль онъ меня за сына; и все кЪ совершенїю моего благополучія было приугопювлено. Но могь ли я предвидьть, чию ввергнуся въ волнующееся препяниснивіями. и несчасийями море, и не прешерпывь на ономъ непогоды и кораблекрушенія, доснитну спокойнаго присшанища! однакожЪ

## 서야 17 호>

кожь я не буду престкать порядка моих в приключений.

ie

10

}-

99

6

C

День къ торжеству нашего брака быль уже назначень, но львица Кенигсбергь впала выстоль опасную бользны, чию мы сомновались о ея выздоровлении. Представше Милорав тогдашнее ужасное мое со шояніе! Небо сжалилось наломною : опасносны непримыно изчезала, и счастие совершенно ее отб оныя свободило; однакожь слабость ея была сиюль велика, что совершенное выздоровление не скоро воспосладованив могло: и все сіе, какЪ нарочно кЪ моему мучентю соединялось: ибо въ то самое время осадили нась французы. Сей случай хония и подаваль мив поволь оказань опечесных мои услуги, и приобрысив славу моему Королю; одначо ничего для меня погла дороже не было, какъ жизнь и честь моей любезной Кенигсбергв, и не имваваи я причину безпоконпься! М всигоположение, котноров мы защищать должны были, болбе еще умножало мое шерзаніе: я спокой пре бы быль вы самонь последнемь го, одь. Непреспланные договоры возпоследовавште по храсром в сопрошивленти, жизнь и имбиїє жишелей, хошя и привели вь безопасносны: но онів шакого кріпка-

го города, каковь быль Бергень-Опцомь, надлежало неопивнно, или оптнашь непріяшеля, или ему взяшь оной пристичномь. И такъ предвиля еїе несчастиїе, какая опасность настюяла предывну моея нъжносни и хопія сїй разсужденія ужасно меня терзали; однакожъ принужденъ я былъ скрывать ихъ поль видомъ спокойствія. Я не вступлю во обстояпельное описание сея осады; неприятель предъ глазами нашими находящейся весьма усправ военной хипросии, и сколько прудолюбивь, сполькожь не устращимь быль. Онь не взирая на чинимое нами сопротивление, овладвль наружными частыми крвпостнаго строенія, и по продолжавшейся около двухъ мъсяцовъ осады началъ двлать проломь. Но все сте не приводило вь спрахь жишелей: опваживались метапь съ валовь на французовъ каменьями, и думали, что они со спыломь опступять, не достигнувь до опіважнаго предпріятія. Одинь только я, или изв провидвнія, или какв нвжной любовникь изв страха имвав со всемь другое мивние, Состояние лввицы Кенигсбергь не позволяло ей подвергнунцея разным'ь случающимся на моръ

морѣ беспокойствіямь, и макь не мучипельно ли мнѣ было взирать на приближающуюся кв ней опасность ?

Я почти цвлую недвлю не раздввался, и такъ бавдень, измъненъ и прискорбень, пошель я кв госполину Боссаний. Сей честный мужь не хопівль осінавинь свою племянницу, и вознамбрился опправинь ее вы Амстердамь, "Чию ещо за новосии, государь " мой! сказаль онь мнв, какь скоро меня увидьль; можно ли чрезь проломь , пройни непріянелю ! увбряющь, , чио сему стапься не льзя. Наши , предводишели того не предусматри-, вающь, отвъчаль я ему, но мое " мнвніе со всемь иное, французы, , сколько предпримчивы, столько и , храбры. Сте предприяние не превзойэ денів ихв силы, есьли они управ-, ляемы булунів хорошими полковол-, цами. Я не чувсивоваль бы ни ма-,, ло сей опасноснии, ежели бы она , мыв одному угрожала, но я печа-, ЛЮСЬ О ПОЙ, ЧЬЯ ЖИЗНЬ ВСЕГО ДЛЯ "меня дорожв; чего ради должно ста-" рапься, привеснь ее скорбе въ безо-, пасность: ибо я предвозвіщаю вамів. , что завитре буденів, моженів бынь, , генеральный приступь, ,, видь, сь KOIIIO-

которымь я сій послёднія слова выговорияв, привель господина Боссаний въ ужась. Онъ вознамврился Вхапь на другой день съ двицею Кенигобергъ вь Аменерламь. Мы пошли къ сей любви достойной особъ, копюрую нашли сшоль слабу, что насилу могли съ постели пересадить ее вь кресла. Госполинь Боссанив увъдомиль ее о необходимосни скораго опівьзда; но она казалась кв тому несклонною. Глаза ел нъжно на меня успіремленные, печально со мною прошались: и хоппя не имбли уже они еспрественной живносии; однакожь сей томный ея зракв, двлаль черты лица ея еще прелесинте. ., Я не пропускаю , ни мал ій наго движенія вашего сера-, па, сказаль я ей, и знаю всю ць-,, ну опаго; сколь жестоко есть сносинь прискороје: но чио? Я вижу глаза ваши наполнены слезами. -Мив весьма чувствинельно, прервала рычь мою двица Кенигсбергь; я ,, онівважаю, и должна оснавань вась въ самой срединь напастей - поллинно я предвижу вамъ угрожающія. ,, впалъ я въ ръчь ея: когла вы въ , безопасносии будене, по осо мыв сожальнь не должно: конець осалы 2, 6y deltib , будень предублючь моего благопо-" лучія; намів не должно воображань , шого, чио можешь препященивовать " сему предложению Остановъ лией , моих в принадлежинів вамв, дабы мы препровожная оные пріянною ніжно-, сипію и исполняя должно пь нашу, жили другь св другомь безь досады и неудоволествія, общили единогласно паши мысли, и находились не-, престанно въ соетинении сердель и , кравовь сезовсякой печали до по-, саблияго часа: сія по судьбина в намъ угонована, моя любезная Кенигосерть! Какое описание о бракт вы , пеперь мив предложили, сказала она в прерывающимся голосомЪ: оно ввер-, гаенів меня вв сомнвніе; ужасно бы , было, ежели бы оно произходило ошь , одной полько выдумки, или воображенія; и я не просипла бы вамі онаго: , но когда достигнемъ мы сего блажен-., наго часа: знайше, чию жизнь моя , сопряжена съ вашею, берегише себя, ., будите храбры, но незапальчивы, оп-. правляйше до ужносии вашу, но неиреспунайне предвловь оныя: поо • июль же самой ударь, конорой , прекращинь жизнь вашу, будень , скончашемъ дней монхь. Помилив . CIE 6. 55

" сте наставление., — Господинъ Восаний прерваль туть нашь плачевны. ми выраженіями исполненной разговорь: ибо онь опасался, чтобь сь племянницею ето не случилось сильнъйшаго еще припадка. И такъ надлежало намъ растаться: жестокая минута: Изнурень безсонницею и шягосийю, бросился я въ мою посшелю и заснуль очень крвпко: но какое ужасное приключение прервало оный! странное смітеніе оружія и толосовъ такъ меня пронуло, что я весьма поспъшно всталь, Подобно пламеню пожирающему все около его находящееся, или пужливому сшаду овець, гонимому свирыный волкомь и незнающему истиннато пуши, бъжало войско наше, преслъдуемо страшнымъ непріятелемь. Находясь почим вив себя, и вооружась одною полько шпагою, скочиль я въ передний строй напихъ солданів, и напаль на находящіеся туть французские багла лионы. Движение тпогла мною обладавшее, подало мив непреодолимыя силы; я быль въ пакомв намврении, чтобъ, или посибнуть, или спасти городь отб несчастия; моимъ примъромъ ободрились наши солдапы: они собрались опять, и бой сь крайнею простію возобновили: посл

пссав звука ружейных выстрвловь пославловала со объихъ сторонъ тишина. Спераися, сразились, падали и умирали безъ мальйшаго вопля. Принць Гессень филипсиильский вы зеленомъ своемъ золонюмъ вышиномъ халать сь стороны своихь союзниковь, напаль св пакою жестокостію на Французовъ, чию гранодера Нормандскаго полку, поразиль въ грудь своею шпагою, и спышащаго къ нему на помощь единоземца, хошбав оноюжь закологиь. Примврв сея храбросии возбудилъ многихъ, и на конецъ общимъ нападентемъ принудили мы Французовь быкань назаль чрезь пролом'ь безовсякаго порядка. Мы жестоко ихъ вы погоны пресладовали и испущали радостивые вопли: но стя непостполныя побраз не лолго была въ нашихъ рукахъ и скоро насъ обманула, хоппя мы и думали, чно уже Опасатыся было ивчего.

Маршаль левендаль прильжно разсматривающій все происходившее, поставиль при проломь, при рвахь и вы близьлежащихь мьстахь знатное число войска для удержанія бытущихь; и какь скоро ихь собрали и привели опящь вы порядокь, що французы валь

оставившие, саблали на насъ во время возвраннаго ихъ похода сильное нападене, и привели вы шакое замешаше ченво, чно мы булучи объяны спірахомЪ, принуждены были бьжапь. Кровопролиште съ оббихъ сторонъ оыло велико. ВЪ такой крайней нуждь. спышиль я къ госполину Боссанив; но какое ужасное позорище представилось глазамъ моимъ! домъ со всьхъ сторонь объять быль пожаромь; кровля наклонилась къ паденію. Я со всемь было хошьль бросинься вы пламень и нашель во ономь смерипь, благополучно окончатиь мои несчастия; но увидя аввицу Кенигсбергв. влекомую за пвсколько опів меня шаговь созданізми. осшавиль топь чась сте намвренте: бабаность показывалась на чель ея, лице ея было окрозавлено, руки простерны къ небу, и казалось, чию печальные взоры ея пресовали моея помощи. Исполнень оправня и имья въ руках одну шолько шпагу, изпаль я на моихь неприянелей, и вобым силами спарадся опібинь у них в мою обладашельницу: не знаю, какимъ непоняннымь сузствемь, находясь кругомь вь опасисти, не получиль я ни мальйшей раны: но дерзосные моя скоро 661.12

была наказана; исо булучи пораженЪ пиныкомь, наль я полумеривь на землю. Не знак уже, чио происходило вь сте время, когда лежаль я сезьчувсива на улиць. Вы сами догаданься можение Милорав, какие варварскиесльды опивиль по сеов сей жеснюкий при шупь, французы всёхь другихь нарозовъ къзобычь жалнье, и хошя предводишельснікувнів ими Офицеры, какв мужественные, такв и храбрые; однакожь сте достнойно сожальнія, что лухь ихь въ шакія ужасныя времена, полвержень оываеть жестокости; въ чемь каженся, военные усшавы оправданы ихъ могунъ.

пришель опянь вы чувство, увиабув я себя лежащаго на постель и окруженнаго незнакомыми людьми, которые, казалось, прочуты были имь состояніемь, , кто бы вы ни " были, сказаль я имь, савлайте ми-, лость, прекращите скорбе жизнь , мою, мыв уже наскучившую; ноо я ., BCELO MIOTO AMERINACA. SINO AAA MEHR , въ свыть прагоцина ишье было. и , смерив для меня есль высочайшее , блаженсиво. ,, Выговоря сін слова . хошбав было я разорвинь перевяски приложенныя къ могмь ранамь; по Б великая

великая слабосны воздержала меня отв сего глупаго предпріятія. Вв черное платье одбиный человькь, копюраго я нюпь чась призналь за слуту какого нибудь госполина, пришель ко мив. Смирение видно было на челъ его, видь его изобража б сожальне и взоры его внушали мав надежду. Голось его произносящий до меня касающіяся слова, вывель меня со всемь пов моего заблужденія, такв что я попрекаль себь вы томь намвречи, когпорое побуждало меня, самаго себя лишить жизни. Познаніе закона разсвяло мои развращенныя мысли, Я благодариль есевышияго, что опь возсшавиль меня ощь края пропасии, возложиль на него все мое упование. склонился безь негодовантя на чинимое о мив попечение, и рвчи сего смиренняго мужа совершенно меня въ шом'в ушверднан, " Всв люди сушь , двин одного опща, сказаль онь ,, мыв, они лолжны другь друга дю-, бинь, утбиань и брань участе ,, въ случающихся въ жинни ихъ печаляхь. Основаніе каждой віры есшь , любовь кЪ Богу и ближнему; а ,, чито вредно общесниву, ито добрыми , Аблами названнося уже не моженто: , HO

, но я опів всего сераца моего желаю, ,, чтобъ вы оставили ваши заблужленія, и вступили бы на путь ис-, шинны; а когда слезы и молишвы , мои не въ состояни будуть, испросинь онів Бога сея милосини, и .. когла слова мои вась въ томъ не " улостновърянъ, то булу я стенать ,, во внутпренностии моего сердца, но , преставая при томь вась любить " и изыскиваны способовь, саблань , себя вашь обязаннымь. Но почтожь , стану я пренебрегать и ненавильть ., швхв несчаситливых влючей, кото-, рые не п озвъщены свъщомъ истин-,, ны, и которые вотымь невыдентя за-" блуждающся ? "

Правта, я предался бы можеть бышь на сей смиренный и ласкательный предлогь, ежели бы не зналь прямо закона, въ познании конторато ушвердился я еще съ самаго малолъщства, чего ради просилъ я сего смиреннаго мужа, чтобъ онь не предлагаль миво семь болье, изъяснивь при томь, что онь въ намърения своемь не успъеть; а сверьхъ сего и обстоятельства поглашийя не приличны были къ богословскимъ разсуждениять; мбо мив погда покой весьма быль

Б 2

надобень. и кромь той въры, въ которой родителями монии вознанань. не конбав я имбить ни как й тругой.

раны мои, хоптя и глубоки были, по не весьма опасны; чрезъ посколько аней вызторовбав я совершенно. Злесь должно мив предспавинь человьколюбіе моихъ непріяще чей, конпорыхъ помощь мив полаваемая была налывру велика, пакъ чию и въ самомъ моемъ ошечествв, не прилагали бы о мив

лучшаго спаранія.

Между шьмъ спирался я встии силами узнашь о сульбинь авицы Книтсбергь, но не могь до сего достит-Hyms. A mucan'b Bt Anchieplanb, oniкуда отвътствовали мив, чню она при осаль Бергень - Опцома вывств св тосполиномъ Боссанив безвесино пропала. Я долго о семъ безпокоился: время и разумъ не примънно бользнь мою перемвнили вы глубокую залумчивосны конорая хоня и не очень велика была, и кошорую серице мое сь пайнымъ удовольсивіемъ пишало; олнакожь бремя оныя сносишь мив было тагосино. Меня скоро выкушили и полкъ ванъ опправлень былъ чрезъ море въ Ирланлю. Тушъ пожаловали меня капишаномь и сте CHIONAO стоило мий посладняго моего насладение и ибо мать моя думая, что я на война убить, не берегла для меня онаго, но вы скоро увидите, что она вы помъ ошиблась.

Принявь смотрвние надъ моею ротою, разположиль я удивительнымь образомь мон поведенія, дабы избытнуть чрезь то всяких в несчастливых в приключении. Я примітиль, что всь почин капинаны прхошнях вощь упражнялись полько въ праздности, и вь забавахь, и поручили попечение о ихЪ должности сержаниту, чтооъ онъ надсматриваль надь здоровьемь, соспояніемь, опрятностію и поведеніемь солданів: и сїє двлалось только для шого, чтобъ самимъ имъ о салдашахъ не спарашься и неоплавать имь полнаго жалованья; от чего они или умирали, или по крайней мъръ бъгали: чиоб для собсивенной пользы умножань свою ронну, и превысинь положенное опів двора число людей, улерживая оных в жалованье, копторое они охонно уступали, дабы прожить полько нісколько времени дома; чио в вь спискаль показывание півхь, которые уже за немалое предвивыв всемя умерли, дабы капинану не лишинься налле-

надлежащихъ имъ денегь; и чтобъ всякія выдумки и подлыя предпріянія производинь въ дъйснео, и разными фамиліями жерпвовань своимь привязкамь, въ належав вымучить у нихъ знашное число денегь. Я уповаю, говориль я самь съ собою, чио серице мое не подвержено будеть подобнымъ сему заразамь; я булу всегла упражняпься въ попечени о моей сопъ. Салданны супнь мои абини, а я опнець ихь: я не буду никогда превышань опредъленнаго ощь двора числа людей, и не буду пикогда въ томъ постыжень, ежели несчаствыной случай окажешь лишное число оныхь. Пржныя жены и плачущія машери не будушь никогда меня попрекапів, чпіо я лишилъ ихъ мужа, или сына. Словомъ сказань, все вредящее человвчесным и честиностии не доджно во мив обиmanne.

Правий голь поступаль я по вышеписаннымы монты распоряженнымы, и заслужиль чрезы що опты начальниковы моихы похвалу; салданы любили меня и боялись; унитеры офицеры итыли ко мий почтение, но не безы зависии взирали на мое поведение, конторое опинимало у михы накоторыя выгоды. За

милю от наших в квартирь для вредосторожности от крейсирующей Французской ескалры, состоящей изъ семи военных в кораблей, поставлень быль на берегу карауль, на конорой не предпріявь осторожности. схолешвующей сь военною хитростію. никогда я не ходиль; и находясь на ономъ не имбаъ ни кию воли отлучанься; часные дозоры всегда мною были разсылаемы, и самь я не отваживался никогла объдань въ близь лежащей при ономЪ деревив. .. что » до сего принадлежинъ , сказалъ " одинЪ дерзостный, глупый и не про-" свыценный разумомь офицерь нашего , полку, що, каженися, чно г. Кильпарь, хочеть и нась научить своему поведенію ; какое ето высокоуміе! " какая суета! для чего не хочеть , онь поступать по примьру другиль! в или, думаеть об, чно лучне насъ " всрхр з " сім выговоренныя слова скоро дошли и до моихъ ушей, я сперьва не повбриль шому; но дерзосииный Аршкансонь, немогущій болье онь сего гоздержанься, повіпориль ихь нькогда при мыв. " Всв ваши слова го-, сударь мой, сказаль я ему, не отв влекушь меня ошь моей должносии; 50 1

я не учу ни кого, и самъ ни отъ кого учипься не желаю. — По крайней мъръ поступайте вы такъ же, какъ другіе, прерваль онь мою обчь, и не старайнесь доснигнуть до пакой шочносии, которая вамь польвы принесть не можеть. Думайте, какъ холимпе г. Аршкансонъ, отвъчалъ я ему; сте до меня ни мало не касается: я легко принятть могу совъщь другаго, ежели онъ схолень съ моими мыслями. Можно доказапь. отвриаль онь, что они не очень важны: я во всю мою жизнь не навижу высокоумія. Разві вы хотипе , меня обидъть г. Арпікансонь, ска-" залъ я ему ! " и выговоря сїй слова оппиель опів него; ибо я не любиль входинь въ дальнія ссоры.

на другой день лишь только а вспаль, то сказали мнь, что Арт-кансонь желаеть со мною видыться. ,, чемь могу яслужить вамь, государь, мой, сказаль я ему! Посль вчературать няго произшествія не окидаль я , ощь вась такого вопроса, отвычаль я , онь полдемите со мною. Я разурать, того вы со мною хотите биться, но , могу сказать, что я только сь не-

э пріятелями моего отпечества и Ко-» роля сражаюсь. Да ето оставить , можно господинъ Киліпаръ, продол-, жаль онь. Не льзя госполинь Арип-, кансонь, сказаль я. Не вы правду ,, ли вы говорине, опввиаль оны точ-, по такь, да и кляпвою еще сте пол-, тверждаю, говориль я. Смышные э, уставы! продолжаль онь. Каковы , они ни есть, токмо я никогла изъ " не перемьню, опивычаль я. волише ли господинь Арткансонь напишься со мною чаю ? забсь рвчь , не о чав, но о поелинкв, сказаль онь ,, мив. Не сердишесь госполинъ Арип-, кансонь, продолжаль я: вы въ на-. мърени своемь не успрете. Ещо к , увижу, ошвычаль онь. ,, И пошель онть меня св великими руганиельсивами, конторыя однако не могли привесшь меня на злобу, Опправивь обыкновенныя утреннія мои двла, потель я объязив. Приключение со мною случившееся было всвыв уже известно: всв св холодностию на меня смогирвам, не говориам ни слова, и на силу мив отввизли. Послв объла нвкиго изв числа прузей моих в отпозвавь меня на сторону сказаль: " Весьма худой слухь о вась но-B 5 S CHILICA:

. сится; вамь надлежить вь томь , оправдаться. Я не знаю въ чемъ мнъ , оправданныся должно, говорилъ я , ему: ибо ни въ чемъ себь попре-, кать не могу. Увъряющь, продол-, жаль онь, что вы не савлали уло-, вольсивія Арткансону. Я не должень . ему онымъ, ошвъчалъ я, и ни ка-. кой обиды ему не саблаль. Онъ явно , говоринів, чіпо вы опіреклись бить-.. ся съ нимъ на поединкъ. — Онъ го-, воринъ правлу; ибо я мечь мой хов чу упопреблянь шолько пронивъ , непріянелей опечесива и Государя моего. — Я не сшану болве гово-, ришь, государь мой, и скажу шоль-, ко, чно полиника должна иногда . Схоленівованнь со обстиолительситвами. , и чио находять вы компании не должно сабловань соссивеннымь своимъ о правиламь.

управиламь, , я помель домой и приутошовиль себя кь осо опшие вному соспольтю, вы намерейм защиний сеся сыв пожупакащится на жизие мого. Печаянно вспрый сеся со маже Али ан сев, ко-тораго глаза пы за ма в респрес. .. Т усь, , сеззаль онь и исмежя в со мав, , защиний сеся, или умра ств руки , моем, начало очень жестоло, о со-

», динъ Арткансонъ, отвъчалъ я ему, , я докажу вамь, что жизнь мою оть , желающаго похининь оную, защи-, щинь умью. , Вы шужь минушу обнажиль я мою шпагу. Арткансонь яросино на меня напаль, но не имблъ умъренности; ибо мнв легко можно было его заколошь: однакожь я доволень быль шімь, что его обезоружиль, , я ощдаю вамь вашу шпагу ., госполинь Аршкансонь, сказаль я ему, , полько вы улосшойне меня вашею , дружбою, конторую, кажения, я за-" служиваю. Жизнь моя шенерь, хошя ", и вы вания рукахь, отвычаль онь, , но поединокъ нашь должень неоп-" мвино окончанися смерийю шого, или , другаго. ,, во время сего разговора , тель мимо и сводинь орицерь натего полку. , Государь мой! вскричаль я ,, ему, господинь Аршкансовь, котораго , я ни мало ни обильль, хотешь но-,, хинилив жазгь мою; позрольне, чиобь , я опдаль вамь шпату его, кошорую " опь во зло употребляеть, "

Я посель домой, разсуждая о удивыпельномы чести весрежени, коногое перадко удовлению распів вы крови ближниго чувснізуемую обиду. Не досиюйно ди всякаго осуждентя, шакое по-

ведение гозория в самъ себь, гав храброспів лишена добродітелей. гді каждой имбеть право биться на поединкв, гав большею часийю пороки, выбсто добродвителей, спыль, вывстю чести, ложь, вмістю правды по окончаній ссоры влалычествують, и гль мьсто поелинка починыется за судь, не имбющей ни каких в правь, кром в силы и никаких в побуждающих причинь, кромв жалности къ похищению жизни другаго. Сій разсужденія сильно меня огорчили: я произносиль жалобы на мою злую судьбину, котпорая принудила меня войни въ сте состоянте, ни мало съ моими природными склонноситями несходствующее, и напоминаль себь съ смъщеннымъ съ негодованиемъ и огорченіем удовольствіем в прінтивне часы, въ котторые при исполненномъ восхищеніями разговорів дівица Кенигобергів печальному моему сердцу подавала опраду, въ котпорые надежда обладать ею, всв предмвты моего воображентя украшала, и въ которые добродвтельный господинъ Боссанию всимналь вы наши разговоры, и радовался нашему взаимному благополучію. ,, Блаженство , мое, сказаль я самь себь воздыхая, , было шолько привидініе, котпорое прекра" прекратилось пробужленіемь. Есьли ,, бы не случилось со мною ужасных в з приключеній, що бы жизнь моя была , спокойна: какЪ добрый гражданинЪ, , какъ нъжный супругь, какъ чадолю-,, бивый отець, и какв искренній другь, , наслаждался бы я доброзвинелями " съ сими именами сопряженными, и , лосинить бы безь спіраха отончанія моея жизни: но сколь несходствен-,, но теперешнее св мнимымв мною .. состояніемь! какь жертва дерзости ,, и стыла, безв сомнвнія двица Кенигс-"бергь ужаснымь образонь погибла: добродыпельный ея дядя, защищая жизнь ея, своей лишился. Вошь награждение добродъщели! А я остался вь живыхь шолько для того, чтобъ спрадать болье; но ты сего изволишь, милосинвый Господи: я безь роппанія предаю себя швоей высо-" чайшей воль, "

Нькопорые имъвште со мною дружбу, старые напи офицеры меня посъщали, и не зная случивтатося со мною приключентя, важно мнъ представляли о томъ вредь, которой ощь моего поведентя произходить. "Жаль мнъ, "государи мои! сказалья имъ потеъ рять презъ то вашу дружбу; однаъ 7 , кожь я принуждень вамь сказать, , что ваши представлентя не отвле-, купть меня от моихь уставовь.

Последний случай быль предмённомъ разговоровь во всякой компаніи: не знали, что о мыв думань, и хопія случившагося со мною приключенія. не могли принисывань недоснанку моей храбресии. Но опікула произошель сей опровергащельный ошвышь з онів чего сїє упрямство общему о чесии познанію прошивуборсивовало з ибо многие воображали, чию спірахЪ лишинься жизни, подавающей иногла трусливую неустрашимость, принималь болье учасийя вы поглашнемь моемь обстоятельствь, нежели коабросив. Сін къ сивиу моему служанія имали висо поворили, и всеми силами спарались ве имбив со мною остожлен я.

Ознажды илучи въ десяномъ часу везера чрезъ ондлаенную улицу, услыния тъ я и нажной збукъ; чето ради ульоп тъ я щата мом, и помощію сласа о сваща и овъ отлишато онь мо то фонаря уват тъ я человіка изгелонав загося къ сні въ . и храгро опъ ща в загося къ сні въ . и храгро опъ

Бразовы мой фозды, собласть со инагозо вы рукахы кы незпаколому на номощь,

помощь, убиль одного изб его непрілтелей, а прочихъ обранины въ бътсино, было въ мгновене ока мною исполнено. ,, Я лумаю, что вы ранены, ,, государь мой, сказаль я тому, ко-,, тораго жизнь спась. ,, Но ошь него не получиль опивыша; ибо кровь лилась изв него чрезвычайно; чего ради взяль я его ва руки и снесь на плечахъ своихъ до ближайнаго дому, въ конюрой насъ по прозоб моей впустили. Но сколь велико было мое удивленіе, когда увидвав я, чио избавленный мною ошь смерши быль Арткансонь: онь шакь же быль вы немаломь удивления, и слабосив его не возпрепященвовала ему . узнашь меня. Врачи увбрили чию раны его не онасны; и шыкь понесли его домой.

" Белигодушна й мукв! сказаль оны мив, разгилваясь со мной, я должень вамь жило, коно ую у васы похи" иншь стазался. О ладайне моную , имвете в оно и и лалежины вамь , 
" и предейне за тесть о там оны ме" им ва і пличлели я Есьли я уто" спасе в учити слевитем». Онвра" спасе в тупительна судень до" спас вань учительна, судень до" вольно награждена, "

Я признанием должень, что время солержавнее вы сеоб с е приключене, было для меня очень пріятню; ибо соудовольствіемы слыданный знакы добродытели.

Влагородный дух спремящися всегда изобтать случающихся несчасиливых приключеній, как в погда возхищень бываеть, когда нечаянно избавляеть другаго от от от в, не преступая при том в предвлов всег должности.

на другой день посвинали меня всв офицеры начието полку: слова изв до меня касан щіяся, казалось были искренны. Я уволимося чрезъ нихъ, что мужа ніжонорой мололой женщины, которая служила Арикансону, починали за зачинцича сего мошенцичества. Арикансовъ исполненный гордосийю и оніважноснію, и непочинакщій ни за чіпо печали другаго, не имБАБ ни воздержанія ни умбренности. когла находиль вь чемь свое ч одьси вїе; и въ семь случав не набла пъ опъ шакъ же ни малъйшей осторо посини ; опроменнивосны его показывала въ немь хулое проворсиво, предпрізшое къ своему защищению. Но на чио 6blA@

было полозрваннь, когда уже иноны несчаси ливый умерщилень, и не могь ничего локазлинь о своемь умыслы!

Я совыноваль Ариплансону, посытивы его во время бользни его, чисть опы побхаль вы свои деревни и дюбовницу свою осшавиль; вы чемы опы мий

и оббщался.

Окончавь сте счастанное для меня приключение, поступаль я во всемь не перемвняя монхв успавовв, и пользовался почшеніемь каждаго Я доволень бы быль тоглашнимь моимь состпояніемь, есьли бы воспоминаніе о абвицъ Кенигсоергъ меня не безпокоидо. Тогда що узналь я, что когда жы находимся вы невесьма знашномы и ограниченномъ состояния, часто случай кв оказанію добра пренебрегаемв. хоппя бы оное и саблать можно было; но я могу вась увбринь Милорав, что пока наслаждался я благополучным в спокойснивіемь, и не впаль въ жестнокія спрасии, не пропускаль ни одного къ оказанію возможнаго благод вяція. Вы желали знашь исшинную жищія моего исторію, которую я предпрізав написашь для показанія монхв пороковь. несчасивливых в приключений. сиграданій и верхь моиль дьль, и для того. JOOHIP L чтобь себь самому и другимь подобнымь мив подать чрезь то наставлонте.

2,

23

3.3

33

X

A

ВВ одномВ со мною домВ и презводну полько опів меня горницу, жила молодая женщина съ мужемъ; они хошя и небоганы; однакожь довольны были сволм'в состояніемь, Непрестанные труды были их упражнением : ибо жена не выпускала никогда изв рукв женскаго своего руколвлія; а мужь находился при дверях в кофейнаго дома для оказанія услуги своей каждому, желающену за дениги употребинь его ко оной. Они нажно друга друга любили. и молодая осо а была весьма изрядна и разумна. Я имбав случай говорить съ нею разъ до прехъ; нео она и на меня расопила, Мужь ея быль шакь же не худь и не глупь : словомъ сказашь, они, како нарочно друго для друга соптворены были,

Принтель нькогла вечеромь домой, услышаль я неполалеку онгь моей горняцы произхолящей шумь. Человько-любе, или солье любонышсиво побудило меня инши шула для познанія причины онаго. .. Ньнів, госуларь мой! , сказаль нькию весьма кі ошкимь го- длосомь, по котпорому узналь я мою состаку.

сосваку, я лучше умру, нежели предамся на предлагаемый мив ошь вась Гнусный порокЪ; возвращите мнВ бЪ-Анаго моего мужа ; зжальшесь наль моею облносийю ! я продамъ все мое имбніе, конпорое хонтя и не многаго стоинь, въ разсуждении нашей бълно ти, но можеть быть кто нибуль добродытельный человыкь одолжины ь меня деньгами. дабы шемъ вась удо-» вольсивовань; дозволине спросинь, почно хотине вы разлучинь двухъ молодых в новобрачных в, колворые вамв » ни малвишей обиды не причинили, и которые чувствиниельно вами обя-» заны будунів, есьли вы сотворите со » MHORO IHOABRO MIY MMAOCIHE. O KOITIOь рой я вась слезно проту. Я сказаль "уже шеоб, ошебисивоваль въкшо э сурово и жестоко, что во увносить » мужа твоего онів тебя зависний : » склонись июльно на мое предложение, ы по мужь невой булень пебь опянь » возвращень, "Выговоря сін слова, хопправ было онв обнять ее, но ота не Аопусинила его до сего. " По крайней » мбрв, не соединяйте государь мой, ь обиды св жестокостію. сказала она , ему, и оснавне меня въ поков. ..

#### 

"Такъ завипра, сказалъ сей злольй, котпораго я призналъ за офице, а на ринь сто полку, лолжна ты пригото винь сто червонцовь, еже и не хометь, четь, чтоль мужь ньой послань, быль въ похоль; однако въ швоей, еще в части ръшене его сульонны; полумай хототень о, и завира около, сегожъ времени должьо мив знать, швой ошвънъ, выговоря сте пошель онь вонь.

Я встим силами старался воздержать мое негодованте, и не могь понять, для чего столь жестоку быть, чтоб употпреблять во эло состояте невиннаго и несчастиливаго человъка, чтобъ вовлекать его въ пороки, и чтобъ приводить его въ пороки, и чтобъ приводить его въ пороки, и чтобъ приводить его въ посрамленте. Разсуждая такимъ образомъ и разсматривая свое поведенте радовался я, что не вверженъ въ тактяжь преступлентя, отбъ которыхъ легоможно принити въ омерзънте.

"Милостивый Госполи! возопила "печальная моя сосбака: все мое имб-"нё, которымь я на свыть обладаю, "не составляеть ни четверной ча-"сти ста червондовь. Я литаюсь на-"лежды увильть отять любезнаго мо-"его мужа: злодый! Ев какій гнустый "порокь )0

1b

M

0

10

N.

Ь

6

6

9

2

и порокъ хочень ины меня ввергнуть! " Какими безаконими исполне но , швое сердие! Ты личиль меня моей , радосина, моего благополучія и всего , чию мей не себий любезно: одна , только доброзвинель осинения къ . моему ушішенію, ,. Слезвисшочникв исшеваль тогда изь глазь ея. Кию бы не пронунів быль споль печальнымь позоришемь? Не разсужая долго и взявь вы копелькы сто червонных , конпорые были плолочь небольшой моей скупосии, пошель я кв ней. "Сударыня: о сказа в я моей сосьдкь, я пришель , для шого, чиобь слевы мои соедиэ, нишь св вашими, или паче осущинь , оныя; я все св вами случившееся слы-, шаль, и ошь шого прихожу вь ужась " и удивленте, есьли сто че вонцовъ мо-» гунів возвращинь вамь вашего мужа, , що я за счастіе ставлю служить " вамъ оными: примине ихъ, прибавилъ , я къ сему, положа котелекь мой на э, сто в. ,, любви достойная моя сосбака закрасивлась. Спыд анвогны и искренность вилны были вы лиць ея. ,. Суэ, дарыня! прод лакалья, не думай-, те, что в вы поступкахы монь », было какое ниоуль злое по ужление: , мив кажения, чно молодому чело-» BBKy

### H\$ 46 \$>

, въку можно бынь чувствительным и честинымъ. Красотту въ несчастие погруженную видынь весьма несносно, но добродъщель ваша приводинів меня наиболье въ удивление. Тошь , несчасиливый, который имбя глупов побуждене, хоченть помрачинь оную, должень погионушь: но меня ни кшо , обвидянь не можеть, чтобь в бла-" годенствень, досрымь порядкомь и , честиностию, жершвова ав моныв глу-, пымь намбреніямь. Честиви чело-, выкр союзь ляхур супруговь соели-, няющий, починаеть влегда святю. " Государь м. й! сказала мий на гонебь. у сіл прекрасная особа; великолушів " ваше показывленів мив ясно искрен-, ность, побудавшей вась къ сему , причины. Страхь, чиобь не впасть , въ преситупление, есль причиною , моей гесклонносии. Я призваюсь " вам'в описовенно, чию я не вы сосию-" яни запланини вамь шакь великаго у для меня числа денегь. — Не безпотобнесь о ещомъ суларыня, прер-.. валь я ее; я данно уже знаю, чию , счастве жесточье сь вами посту-, паснів, гежели природа, и чио нес-, частие сип'емлеть ване имвые, ко-. прораго акода съ великимъ пипанјемъ " ищупів.

интутов. Лишеніе излишнаго богатства, есть способь избавляющий нась отв зависти. Доходы мои хоия и умъренны, однако для меня ловольно достаночны, накъ что я всегда могу ссерегаль по небольшему числу ленеть. Повырыме что, котла я упопреодлю ихь на доброе дъло, що величайшую сть того при-, быль получаю, ,, Сосыма моя въ знакъ благодарносния хошбла упасть кь ногамь молмь, но я до сего ее не допустиль, .. Я осмыливаюсь просинь вась суларыня, сказа б я ей, чинобъ вы не думали никогта о заслугь: ибо я довольно уже паграждень про-MAYOURY OTOM dino dam dampurroxen . , спвтемь; раскажите и олько о отсто-, яшельствь вашего мужа, что в намь можно было вырвань его изв поги-. бели, и въ случав несклонносии каэ, пишанской, посшущинь далбе. "

Она разсказала мив по томв, что мужь ея, хотя и воздержень быль, однакомь заманили его вы патейный домь, гдв напомли его допьяна, и принулили полисать о язытельного, давы ему напереды задатокь. Вэке мой: э, возможноли, что в тыв, которые кы, столь подлымы и столь спыдавты , осма-

обманамъ прибъгающь, имван съ честными людьми ооложделе, и не теряли своего достоинсива я говорю о шьхь нечувсивичельный, которымь, по пословиць, смерть холейка. Но имбеше ли вы вы шомы свиавтельство, о чемь просите, спросиль я ее! очень ясное Милорав, ошвочала она Авое молодых влюдей, ужинавших в тогла вы томы пишейномы ломы. могонів бынь вв семв случав достовтоными свидынелями: да и саль мужь мой, когда будень честь имыть, благодаринь вам' своим избавленіемь, увррить вась, что онь вестоль ко опівлжень, чиобь сь холодноспію, будучи уже женапів, жершвоваль своею вольноснию. Ещого для меня довольно сказаль я ей выходя вонь. Давайше завира злолью вашему сто червонцовь, и есьли онь ихъ применть по абло окончано, есьлижь ompedence on burt, mo supempany другія міры, и могу вась о надежинь, чию мужь вашь получить прежнюю , свою вольносинь ,. Она начала было опящь меня одагодаринь. Но я не допусия ее до шого и оснав июлько чию в она уводочила меня о усправ назначеннаго нами предпріяція.

## 49 € >

На другой день пришла она ко мив. .. Малорав! сказала ота, я давала стю червоплозь, но оль не селень ихь. и вольно нь мужа моего спановинся онів часу до, оже. Розмание вания спо червон овь, и будыне уворены. прибавила она, чино благодарночиь моя продолжанных булень до скон-,, чанія жизни моей. — Осшавше и Ъ у себя до окончанія сего діля, прер-, валъ я рычьее, я несчастие ваше почи-, инаю за мее собсивенчое; с сажине мыв. ,, как в зовушв, и гав жилище шохв , молодых в людей, которые видвли , праключение сь вашимь мужемъ " случившееся? " Она сказала мыв оное: я пошель кь нимь, и они все по поливердили, чио сосвата моя мив сказала и обналежили, чио есинали попреспо булень, що и клянвою ушвориннь опое гоновы. Больше вичего мив не падобно было. Я пошель св півердым в намібреніемь, чіпо в не упу-CIMILITE HITTETO, THE Obtain where cochда от влодыйских рукв изоавани Morkemb.

Мы предпріяли просинь о милосим Комендания, человока, хенія во синасинять сволув и унюнающаго, отнакожь спрогато наблюданеля порядка:

B

онь во всемь томь поступаль спрателливо, что токмо его пользы и страстиямы не мытало.

Я пошель кънему и разсказаль обстоящельно о двав, которое онь еще разв повторить велвль; и такв подумаев изсколько отвечаль онь мив слвдующими словами:

., Ежели го полинъ д\*\*\* шою особою, о кошо, ой вы мий сказывали любимъ быль, и ревьесив мужа ея Aobena ero do moro, umo onb minнуждень быль упошребины хищость, , дабы не лишинися своей люсезной. , то я поступки его не опорочиваю. " Но онв не справедливо савлалв, и , есть и я услышу свядынелей, що , даль ей вы шоль удовольствие. ,, Они въ тружъ минуту предънего предстали. Посублокаваниельсива изб приказаль Коменданный пригошовины шоны чась описнавку, конюрую опидаль мив, сказавь при шемь, чисовь госполину А \* \* \* запланичнь убытки. Сb симъ важиный извісніемь спішиль я кв мопрекрасной сосылкь. Представие Милорав! восхищение и разости ев тогла объявийя; должно признанися, чию и я брадь въ шомъ учасийе. Я совенноваль ей, чтобь она опинесла 10-CHOANHY

сполину Д\*\*\* за убытокЪ придцать червон овь, Объ столь подав быль, что не усиндился принянь оные; и симъ способомь приведено двло сте къ окончанію. Мар сшонло шолько шридцани червонцовъ саблань добро, а на зло часто и болве сего упощебляють. Я Осивливаюсь спросинь вась Милорав ! чио бы произошло онів сего посшупка, конорой нынь у жедей находинся въ немалом'в починения ! Естыли бы госполинь А \* \* \* любимь быль моею сосыкою, и естьли бы удалось ему о манушь ее, що бы обмань, измівна и кляинвопресинунае їе починались не за иное чию, какь за безавлину, двявольская хиниросив за пріяниносив, насиліє за тегольство, и ложеосквернение за тушку. Вошь мивие шакого человька, котторой разсуждаль подобнымь сему образомь о посшупкать, нынв вестма много упопребляемых в. Какія нравоученія : какіе знаки честнаго человыка! милосинавый Госполи! я осмв-Augarcs имбить падежду, чтю они никогда во мив общинив не будушь,





#### похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

#### книга вторая

А сказаль уже вамь меллорть, что качество мое скоро перемьинися. Заблужлентя, пороки и сеззаконтя сущь кариния, предсизвляющия солитую часть моей мололосии. Угрызене совести возжитало иногла свыло полько мечна; исо искры разума тоть чась угасали, и объявтая меня мгла спиновилась от часу мрачиве. Одни пюлько несчаситя могли убълить меня, чтобь я пришель опять вы чувство и возбраниль бы селя доородытельный друзьять монть, конюрые улостопвали меня почивлень, и добродьтели

и благополучію, которыя сопряжены со оными.

Карим были первымв источникомв моих в непорядковь. Сія столь подлая, сию чь превришеленая и людямъ сиюль прошивная спрасть, которая благоразуміе и добродішель совсемі уничножаеть, человька приводинь въ преврвніе, и пакопець всергаемь его вы безану срамоны, жестоко мною овладвла: заблуждентя ея были сиюль ужасны, чио ского не узналь я самь себя; науки, упражнентя, дібла и должность моего званія и благополучія ни во чио поснавлены были; дней было для нее неловольно, и бъщенсино меня объявиее, чиобь имвинь ч езъ то удовольствие, побуждало и большую часть ночи упо преблять на оное. Сія жизнь весьма сь прежле веденною мною разная, двлала частю перемоны вы моемь здоровый; вы скором времени липился я сна и позыва къ бав; въ глазахъ монув превъ развыя забоны вна шихъ блисталь отнь котпорой быль причиною внутреннаго моего сезпокойсивія; лице мое покрыла ольдножелная и чернованая краска, и честиностиь во мыв совсемв изпребилась. Сія нечаянная переміна makb B 3

такъ сильно во мнь льиствовала, что я чупь было не погибь. Я лумаю, что стю проклятую забаву почувствоваль еще сь малольшетва; но любовь къ наукамъ, обстоящельства войны, а особливо страсть моя къ львицъ Кенигс-

бергь прогнали наконець оную.

Офицеры наши привезли съ собою изь франціи игру, конюрая безь сомньнія выдумана во аль, и котпорая польименемь Трение-Квараний довольно изв встина; сія была обыкновенною нашею игрою . и она съ начала пакъ мнъ счастаивила, что я знатныя суммы денегъ выигрываль. Но на чию же я упопредляль ихъ з неспаспливний: ходиль ди когда для посвщенія родинами мучащейся и на соломв распросшериюй женщины, и ошь чешырехь до пяни нагих в и опів спіужи иззябшиб росенковь окруженной, которые глодали одинь кусокъ чернаго хабоа ? ходиль ли, говорю я, кь ней и спарался ли подань ей и двизмв ея помощь? посі щаль ли я шенницы, и подаваль ли милосиыню и совыи мои заключеннымь во оныхь, конорые иногла не столько винны, сколько нешасналвы бывающь запольние вы сольние цы османириваны монхв солдань, унів-MAILLE

щань ихв, навъдыванься о ихв состояніи, и спараться о их выздоровленіи и о пищь! Сіе прежде было пріяпивишимь монть управнениемь; но какь уже саблался я игракомв, що совсемв лишился человочества, и жестокимь образомь опиказаль бы бълному въ шалерь, конорой ему весьма нужень.

Окончавь игру бъкаль я въ мов жилище, запираль посибино двери. щанналь и перещинываль мои деньги, зацираль ихь вы сундукь, и думаль обь нихъ цълой лень. Ужасная страсть: распушная жизнь! я безъ ужаса не мо-

гу об ней вспомнишь.

Счасније мое въ скоромъ времени перемвнилось; мои отна на другую возвышенныя кучи золога непримытно изчезали: въ разсужденти сихъ обстоятельствь должень я быль найши какое нибуль средсиво; да какоежь ! Я роспрозаль всв мои вещи и былье; но и сего не довольно было. Я занималь уже у всякаго, но сколько мив ни оппказывали, однако ничию не могло опвращинь меня опів моего упражаенія. Повірише ли Милорав, чию и къ сотержантю солдинь назначенные леньги были равномбрно жершвою моей необузданной спрасии, деньги не TY BCILIBM-B 4

чувствительно въ рукахъ моичъ изчезали, и шв, которые добычу отв меня полученную аблили, смвялись пюлько надъ монть легкомысліемь. Я представляю вам'в теперь множество играковь разнаго возрасты и состоя: їя, сидящих в около одного стола, пав коих в одинь, собирая множество иго в карий, привлекаль на сеся взоры каждаго; варуг в полаешся знакв, игра начинаенся сперва глусокимь молчаніемв, а кончинся пошомв св чрезвычайнымЪ шумомЪ. Какой живописецЪ можеть изобразить тючность сего мвеша, и показывающием туть на лица в иногла перемвино, а иногла и вдругь движентя и чувсивовантя; на одной сто опр видны печаль, досада, яроснь, бі шенсиво и оппаяніе; на друтой належда, удовольстве и согрость; во сте не бывало ввино и изв завиднаго вы плачевное состоянте непримытно песемвиялось. Того, конпорому по счасийю деньги всего общесива лосиались, лишали оных ваконець вновь пришедине. Безмврное желание и жалносив къ деньгамъ со всъхъ сторочь разпроспіранялась. Нікопіорые рвали зуба-ми каріны; другіе драли свои волосы; иные кологилли голову свою о співну.

а иные сь яростію бросали карты, жестокія ругательства на Небо продзносили, съ каждымь грусо и жестоко говорили и обижали шьхв, которымв игра счастаивила; ибо по окончаніи оной опнимали у нихъ денги, и шь, кошооме не ша в запальчивы были, или лалеко от того місша сильми, равномбрно всёми силами спырались возврашинь опянь по, чио имь правал лежало: одначокъ невсегда успрвили вр своемъ напрени , и часто лишались онаго вовсе Не должно тумант, что я говорю ложно о семь обстолите ченвь. nomony and one cance onspaint to меня наконедь ошь сей дь во уьской сипрасии. Я двявольским в навываю собраніе играковь; поо во время игры пто мвсто, гав оди прающь, представляения адочь.

Накио молотой человый шакъ же, какъ и я сею поллою глупосийо зараженной не пропускаль ни отного для чинобь не сышь вы нашемы отществы. Накогда проягоявы почим послания двы гвинем, обложимился я о столь и вналь вы тлусокія разлуждення о погисели. Выконорую я слубсейя ввергию, Нечаяню ваглянуль я на сего молодато человых; счасине на мыхалось в 5

наль нимь вы самое сте время; оны мераль авумятвинеями, и выиграль на нихь еще столько же; а какь карты для него еще разы счастиливо пали, по я убильлы весьма ясно, что оны вмыстно четырехы получиль восемы: удивлене мое тымь начначе умножилось, что два человых позади стоявште вы тоже самое время тредовали, каждой по двы гвинеи. Банкиры увырялы, что оны заплатиль имы всы, и такы клятывы ихы, брань и крикы остались инщетны и деньги пропали.

Я думаль что ещо только мечта и не могь разсуждань о томь, чему самь быль свидынель. " Кавалерь ; , сказаль одинь игрокь сему молодому , человъку, я имью нужду на малое время описюда опплучиныся; а мы . саблали общество изв шести гвиней: з вонть мои при, пожалуйне играйне вывстю меня оными. ., Кавалеръ выиграль точів чась сто гвиней, а самь проиграль двадцаны, ,. Государи ., мои! сказаль онь громко; общество , окончано; я все поперяль, и играю " уже теперь на свои ленги. " ОнЪ выиграль пютла больше сты червончыхь. Товариць его возвращился опнив и

къ досаль своей увильль, что деньги

его были проиграны,

я не одиовнось вы ещомы; ибо я сы великою иночностийю примычалы игру кавалера, и могу сказать Милорлы, что поведение сего человыка, котором, казалось, заслуживалы себы доброе имя,

чувсивиниельно меня прогало,

.. Боже мой: говориль я самь себь. , какая ето страсть, которая столь " ужасныя абиствія производинів, ко-,, тюрая помрачаенів разумв, которая ,, доводинів до предвловь крайносни, и у конпорая весьма прогливна честносния ,, сколь опасно попусшипься на оную! ,, чемъ больше разсуждаль я осемь, шьмь наипаче находиль вь себь негодованіе къ шаковымъ дъламъ. Я увидъль бы себя до крайносния доведенияго, естьлибы не пришли мив на умв сїи здравыя разсужденія; чего ради співрался я встии силами преодолтив стю спраств, конпорыя быль я невольникомь, и ошь конорыя не имбав я никакой пользы. кромв шого чию она ввергала меня въ развращентя, и опівлекала опів моей должносии. А какъимбаъ я предъглазами примъръ одного изъ моихъ друзей. конюрой еще жесточае меня заражень быль игрою; по; вы знаете Милорав. 86 SITIE

чипо примвры, какого бы они качесипва ви были, сильно нать сердими человвческими длиствують, вознамьрился я ве Вми силами спарапься, чис бъ изовгнушь сего жестокаго порока; и хония хониль я еще и сколько разъ въ м е обыкновенное гульбище, однако сте двалло в шолько для шого, чиобь твыв больше увбрену быть о потлосини и гнусномъ повелении. чему самъ я быль свидениелемь, и подань бы чезь иго новыя силы кв моему ошвращению. Я приходиль опппуда съ меньшимъ уже убликомъ; исо не имълъ ни денеть ви довбренносии, и пригуждень быль игрант роль зришеля. Я вильль шаль безколечное мьожество вещей. вопорыя и годинь вы глазивымом выдонном мечнающся. Иной проклиналь сульбину лишившую его лепеть, другой спорился о полученной онів него досычв; шонів скоропосинажно переміняль кариві котда сей поднималь усовенныя на поль деньги! и наконець тоть, который не имбаь выпры счасийя, аблаль песираведливыя подозраня на онаго, конюрому счаснимвало. и явно гозориль, чино онь играенть ложно, и все сте было етинственнымь обхождентемь вышакомъ мъсть, гав кромь непристейноспией

стей инчего лучинаго произсийни не мочеть. Я выше в напослодо в изв сего вједнаго о щелнал съ шверлымь нам решемь, ни от а не возвращаться во оное и устояль на моемь словв. Тщению сипрались ибколюрые друзьями называющиеся, которые поль с мь изряднымь имянемь, скрывали собсинвенныя скон выголы, ловесии меня до того . ч побъя перечени тъ мое намърене: отн ко не мог и успань въ своемъ предпріянни. Но долго ан разкая-Hie NOE II POMBIAO HELIARAYUHO CD 10бротыпелію ! Милорів! я скажу вамь пенерь о иномь породь, котпорой еще сего жеспочае, топц онь по наружносин и до поливе кажения.

вы сами милорай оприменя разстина вы сами милорай значие достить до сего спетели. И нажиль весьма значное имбыте. Сего, какы вы сами милорай значие, вы Англіл не шинающь и нішь другой шикой земли, гай бы заслуги дучне награждаемы бали. У него была дочь, на коми му по природа изшощила вей свои красны, на коми по покажением обо вама розгломы, но по крайней мірь не опърода на покрайней мірь не опърода на покрайней мірь не опърода на покрайней мірь не опърода на коми по покажением обо вама розгломы, но по крайней мірь не опърода на коми по покажением обо вама розгломы, но по крайней мірь не опърода ва покажением обо вама розгломы, но по крайней мірь не опърода ва покажением обо вама ва саму ва покажением обо вама розгломы, но по крайней мірь не опърода ва по покажением мірь не опърода ва покажением вірь не покажением вірь

кажу себь вы шомь улоголиствия, чис саблаю вамъ нъкоторое свъление о сей прекрасной особ. Естгерь р имбла опіброду негольше пяпнадідани льнь; рость ея быль нарочиной величины: слаба, прівина и ніжна, чино однакожь не причиняло здоровью ея ни какого вреда; я никогла не видалъ шакого изряднаго росша. Лице ея было чрезвычайной бБлизны, которая смвплана сыла съ краскою на полобіе цвьниущих в розв; больше ея глаза соединяли слабосны св пріянноснію. Они были черны шакъ же, какъ и волосы ея: строгимъ султею и другомъ доброавинели исполнены были взорыея. Словом'в сказань, сама Венера не моженів Сынь прекрасиte ея; и все сте могло наполнинь сеспокойсивіями сердце осьмналианил Гиняго человька. Къ сему лолжно прибавинь еще двойной рядь вубовъ полобной жемчугу; изображение лица, котторое ни продолговатно ни круго было, по посрелсивенность сихъ различных в лирь сосилавляло; пр.япной и ньжной видь; попкая и изрядныя ноги, конюрыя, казалось, руками грацій сопворены были, и произающий голось, Я лумаю, вы скажете Милорав. что пригода не можешь произвесии пакого прекраврекраснаго лица. Но напрошивъ того разумъ упражняющійся въ маловажныхъ вещахъ, разврашныя склонносши и невоздержныя посшупки, обищали въ семъ прекрасномъ шълъ, что вы изъ продолженія повъсти моей ясно увидише.

Не было почини ви одного дня, чтобъ прекрасная Есиптерь не проходила мимо моего окопика. Я признаюсь, чипо сіб было для меня всегда новымЪ предмБтомь удовольствія. Тщенню попрекаль я себь сею слабосийю, и когда насинупали пів часы, вв конюрче сей прекрасной особъ мимо меня проходинь надлежало, ию опворяль я мое окно; обстоящельство моея склонности и жестнокость моего движенія, изъявляли мою нешерпыливосны; увидя ее илущую исполнялся я чрезвычайной радосини и чувсивоваль, чию серице мое терзалось; а какъ подходила она еще ближе, що ивкотпорое быстрое лвиженіе побуждало меня упасть кЪ ногамЪ ея. Она примічала сте; ибо самолюбіє бываенів весьма оснюрожно; прельщающій ея взорь и пріяпная усившка, побужлали меня изъяснинься ей о моемъ чувствованти; однако сперва боролся я съ симъ моимъ намърениемъ. Абвица Кеншеберів преисполненнія KPACO-

красотами и доброльнелями представь лялась мив шогда. .. Гль найту я me-. Ся опянь песравненная к асачица, во-, скликнулъ я! ше я об озбщельную и прекрасную: гов най у я швое серлие, инвой разумь, инвого чувсивительную, вы лонь догродоше и воспинанную и честичью лушу : Сте лице. когно ое моня меня и премьщтешь, по можешь быль служинь поволонь ко всьий порокань, моженів ли ошвлечь менч ошь должна-39 го о шебь восномилайня почнов протолжиль я, почню обильны мав сожесивечно инбив инвою ! Но когда уже не могу я бынь боль ченнюимь, що запрешления развъ слупапися мр в гласа природы висполнани должноств граждения вы избраній се б любва постойной супруги, контрая бы помогала мив въ свошени шагесии жизни! Ер несесномь селен т, вы конюромы пы ныв болитаеть, не знають ни ненависти, на резносния и на люсва: сих в ужаси чь, но крошких в нороковь, которые велекія печали, а малыя удовольствая плиносянь: спокойное и доброзвительное тружесиво. есни единое шокмо чувствование за пламь

## ×\$ 65 \$ >>

у, тамъ госполствующее. Новый соу, юзь, въ который я вступанть жеу, лаю, можеть быть булеть тебь у, пріятень; онь по крайней мъръ поу, служить къ тому, что изкоренить у, ту печальную склонность, котоу, рая погасила въ серлів моемъ всю у, любовь къ лоброльтели. " разсуждая такимъ образомъ, вознамърплся я при перьвомъ случав прервать молчаніе.

Мы приближались ко днямь вольносии, конорые во всей Европ в посвящены унібшенію, плясанію, ралосны и из ышку въ пищъ и паши, въ небольшомь го одко, гло забавы весьма родко бываючь, искали мы одых в св сезумною ревносийю. Изв с олько рвакой, сиолько особливый выдумки и изв повеленія, кошорое суету и высоком бріе сего народа изъявляень, починали во Франціи за стыль имыть позорища, а вывсто оных в всё знативне при дворви вы гороль играли комеліи на нарочно для шого построенных веатрахв: и не было почии ни одного знапнаго дома, гав бы не имвли собственнаго своего веангра. Мы съ очотною приняли наших в состаей обряды, которые изь Парижа привезены были вь Лондонъ,

донь, а отпруда по всёмь уже провинціямь разпространились. Знатныя женщины съ пъкоторыми офацерами, въ числъ которых и я находился, построили на общее иждивенте осатрь, на которомь представляли мы переведения на нашь языкь комедти Заиру и Нанину.

Мий дали играть первыя роли сего представлеля. Я выпросиль ийсколько пригласительных в билетовы, вы намырении томы, чтобы поднешь ихы моей любезной Естеры.

Олнажды упиромЪ шла она по обыкновенію своему мимо моего оконіка ; я поспышно севжаль вы низы; серице мое жестноко билось, и я началь говоринь ей св полобосирасийемь, посударыня , моя! извинише, что я вась улер-, живаю; я лумаю, чио не булень , вамь прошивно, улестоинь осатрь , нать вашимь присуденвіемь; вошь , билены для вась и для шьхь осоль, , котпорых вы св собою пригласить , изволише. .. Пріянная усмінна была ея онвышомь; билены мои приняшы были св благодарносийю. " Ахв ! ", есшьли бы могь я говоринь солве " .. присавиль я кь сему, опусля уже . ошь нея; однако вы разумьли меня . M

, и знаете, очемъ явасъ прошу. ,. Оня продолжала свой пушь, а я пошель домой. Спустя насколько дней посла того играли мы Заиру: я заслужиль похвалу, не взирая на многія смяшенія, копторыя мив прекрасная Есптерь причиняла. При выходь изь комедіи спиарался я всёми силами проводинь предывнів меня прельщающій; но по несчаснийо осипупился и шакь сильно упаль, чию меня снесли домой, и я принужденъ былъ пустить кровь. Два дим спустия посль того играль я роль графа Долбана влюбленнаго въ Нанину. И какъ окончали сте абистивте, по саблали особливую забаву; а я время сте упо пресиль вы свою пользу, и свав полав Есптерь ,, Госуларь мой : ,, сказала она мый учинвыми обра-, зомь, каково вы находинесь послъ , случившагося сь вами припадка ? , Злогово и благоно тучно сударыня , ошв чаль я; да чену же другому и , бышь ? я сижу подав вась, газжу , на вась и уливаяюсь вамь; какую ., больянь отинь только взорь вашь не . изцелинь і признавайне всегда, чию , браный Графь очень любиль свою На-, нину; не покажения ли и вамь любви , достойным в любовник в сего рода; без в » сомнънія.

сомньнія, госуларь мой: сказала она, но габ можно найти его ! развы шолько въ комеліи г. Волтера, а больше ногль. Вы весьма опиоле. песь сударыня, опивичаль я ей. Графь Лолбань невымышленная комелія, я знаю шакого, кошорой шакь же, кагъ онь думаенів; онь о ожаснів шонів прединть, съ которымь тепе, в говоринь, счасте имбеть; от любишь столь же пыжно, какв графь люби ув свою Нанину; и есшьли бы не воспящиемь онув симь многочисленнымь собранівив, що бы упаль кв нотамь вашимь. Но по крайней мюрь позволише ли мыб засвидбите увсивованив вимь мое починение! Я поль присмониромь мо го опца и машери, сказала она, кошорые не многимъ людимъ, а военным'ь и меньше шого, позвол яющь имынь свого тной лоступь вр чоль ихь. Мивлегко можно, ониввиаль я, испосиль оплень, чиоб стоять вы томв вашемь, шолько не обижу ли я вась чрезь ещо! Какая обила судать, сказала она, мон рочинели охопно на ещо согласящся. Вы восхищнетие меня сударыня, опивычаль я; сколь пріяпию. будень для меня, жинь съ вами въ одномъ домъ; не пройденъ 20 HW

ни одного дня, чио в я св вами не гозориль, или по крайней выры васв не видаль. Столь пранича булень жизнь мож. и св каки в удовольсны, вте в спилу я препро ождань олую! поничаеме ди вы величину мосто, счасийя можно ди предсинвлянь сеов, накое, чно бы и евосходило оное! но кио можешь ласканася, чно в до сего досплитнунь! высочайшее, блаженсиво не для смеринаго на-

Все сте было св такимв жатомв выговорено и движения мол синульсыли живы, чио вниманте зришелей, чюшь чась на насъ обранило в; смониръли на нась, смвялись наль нами и пенинли Apyrb apyry Bb ymu. Echire, b il eikie сте увидвал; по чио до меня касаения, RIBLOM IL ICO RIHOX OHIP , (SERVA R OHI спала къ ногамъ монмъ, ознако не извлекла бы меня изь меего восунщения; она просмая меня переспины говорины такимь образомь; и такь принуждень я быль и ервань разгово; в для меня прелесивным исполненной. По очовужей веселосии й. вы сами очиглазиь можене Милорав . св какимв уселиемв потаваль я мою руку люченной Еспевь. Она приняма оную; я повель ее домей

м думаль, что ложиль уже ло спастеливейшаго дня вы моей жизни. и при томы возгорайлся шакь, какы римскій Дикшатеры во время своего шоржества. Стеры и машь прекрасныя Есперы приняли меня весьма лаского. Я могы бы сайлашь вамы Милорай два изображенія, которыми бы вы можещь бышь позасавились, однако для избіжанія многихь околичностей, оставлю оное.

Настолько дней спусии посла июго, заняль я горницу подла моей любезной Естигерь, и вошель вы домы сей сы на-полреннымы спрахомы чувсивованиемы, конфоре имыть надлежиты погда, когда вспунаты должно вы божесивенный храмы. Воты какова сія невоздержная спрасть! она все ию воображаеты, что ей нравится! она все видить, что вображаеты, и тывь за тыло; а привидый за точность почтиветы! Домы сей, хотя и вы чтоты содержался, однакожы неочень пространень былы, но при всемы ещомы почтиваль я его за прекрисныя палаты.

"Вы обиплене об небесново жи-"лищо, сказаль я моей любовниць, "конорую я засталь отну св ниж-"комь заль упражизющукся вы выпи-

<sup>,,</sup> вани золошомъ и сејегромъ нланъч. ... Axb:

, Ахь! Божественный предмёть! сказаль я; позволите ли мнь оказать вамів мою чувствишельность и вв июме время упаль я къ ногамъ ея. Чию вы двлаете ? сказала она мнв весьма селнокойнымъ образомъ; сте мьсто вамь не п инадлежить, я ни когда вамь в ещомь не проиту: а сверьув шого, есшьли кио насв засинненів, що, чио обв пасв полумаенів Вы спраниваеніе меня сударыня, что я завсь авлаю! простите меня въ моемь де зновенти; мое мьсию, есть місто облило невольника, , которой починаеть одну полько обладаниельницу своего сертца. Правду ли вы сударь говорине ! опвычала она; мив сказывали, чио ивкотюо рые изв вись авлакий потлыя поспрпки: они обмановающь ревинность, и вверганнів ее вв погисель: великое для меня несчасние, ежели иты пыв полосны. "Сім слова выговорила она сиюль нъжно, чио меня чувенивиние увно пиронула. Кипо! отвычалья, я имь полосе в в ,, я говорю , неп авлу ? сколь мало вы меня знае-, те! Вы ској о от задине мив в ветомъ .. справедливосны ; я не пристич къ в каяшвамь, ибо они суть епосов . CARGON

о, слабой спрасти, но держусь всегда, испанны, конторал никогда погры, шини не можен в. . Я хонтв до было продождать еще разговог в мой исполкенной лю овнью жагомо, но нокию по итель ко замь. Ещо быль брать мой лю езпой. Такимо обгазомо прин. жтель я см. в прек. општь разговорь мой на чно внога посе. Сей брать играень роль вы сей части моей испори, чего рали почилаю я за пужное напереть описань вамы онаго.

Olip nw pyp onip forto o o o reathainn пяння льнь, ростоль не маль, плечиснів, суровато и грубато вида: по при всемь етомь имвль мужественное и подпричивое лице, изрядныя бедра и голось полосный львиному, Сими наружными изображеніями могь бы онь понравиные в сластольный женщивь. разумь имбль об столь же глуной, сколько были подлы поститки его, Сей быль точь, которато хеньль я стьлань монмъ шурнгомъ. и съ конорымъ вь разсуждени обстояте честь жизни -жоводпорт було в базыжувици вомдань не полько многе часы, по и прлые дни. ,. О люсовь! можеть ди шы , благоголнаго луха люлей шакв уни-, чижань ; , ВЬ несколько минуть HUCAB

посав того пошель я вы мою горницу, дабы испынать мое серлце. Я написаль письмо кы Есптеры, вы конторомы изывается обо всемы, и оплалы ей обое того же вечера, не говоря ни слова; казалось хоротимы для меня предзнаменованіемы, что она приняла оное безы малышихы обстоятельствы. Она была по моему мнытю склоннаго и простюсердечнаго духа, не знала еще околичностей любви, и слыдовала искренно движенію своего сердца. Вы знаете, что любовники полкують все высвою пользу. Но мы скоро увидимы, справедливо ли мое мныте.

На другой день посав того вышель изы моей горниды, увильаь я Еспгерь. Она сильла вы комнать своей польоко- шкомы и упражнялась вы шиній, какого шо былья: иголка ея очень лынво упо- шребляема была, изы чего легко примышить можно, что она о чемы нибуль иномы думала. Безы сомныйя, говорилы я самы себы, думаеты она о своемы любовникы; любовы конечно ее смущаеты. Сти разсужлентя слылали меня смылымы. Она была одна. Я вошелы вы горницу и бросился тоты часы кы ногамы ея. "Ето вы з скричала она, подите оты меня прочь; я

. запрещаю вам'в впрель почазывания ,, въ моемъ присуления, и отв с 10 часа вась пепавину. .. Пригели ли лечя CAOBA CIH BO Y THE VEHIC, emongera, Ma-Applb Ha Barne pascrik tedie ! .. Bb gerb же я пресшупиль сказаль я, ченьемивь глаза мом на спо разпраженичю ., боганю: полише, полише и отолита , она; вы памвиникв; не ложидайше , от меня другаго изъяснения... Си немногія слова выговорены слуп толосомь поло негов гому. Вы вей не виволого было больше шого лина, чошоров MOVERO LICEVER AND HIR HIROSZEHITHE WELVO: она не была уже швыв ангеломь, потпораго взов блистивь вы небь: но vid to the transfer of the state of the stat нізми исполневной, или Медеи въ ужасномь словые общенствь, пли. есиван такь извядини смыю обиженной Люмилом Венер В. Удивления посиюйная вещь, кошорая можеть быть съ немнотими случалась Гитвъ ею сблалав тей не лишиль ел ни олиой изь ел поїниносивей, по слолаль черны лица ея еще прелестиве.

Я должень быль удалинися, дабы дань время ко унишенью сея бурм. Чию сте значины вскричаль я находясь уже одинь; ща, кошорая вчера пода-

потавала мив палежлу, говорила со много нажизив о элгомв и приняла онь меня письмо, сего дня толь грубо со мною посиуналя: чемъ больше я о ещомь тумаю, шемь да че себя прачу. Вазай сте стиль причиное инворение нолосно Корколиломь, которые голо омь своимь, унодобляя его воплю младенца, -оклон и блинккогоди биованивичем имонів ихв! Ч по я савлаль! не должно ли мив вданися вь сун важныя разсужденія! Препрасизя Кениксберув, сколь вал выпочния вистем выпочния довина, вь которой на мальйшей не емыны примышланы не можно; шы видиния шенерь; чио неворносии моя къ тнеов наказана. Повермине ам ещому Милоров, да для чегожь мив и не сказа нь! Я озбина ур винь вамь принесть - READ dyrom o singuenque sonar surrouncio ботичув и порокахь, конторые служань къ моему смирению, а можель бынь такъ же и къ наученно другичъ, Серане мое прозабиналось отлива по изміжил иблопорых в слезв. Но отл не былы ене последнія, конорыя мав проливаль наллежало.

ца чые почим супки препрозодиль я вы моей горниць, инверло вознам врясь поглению сипрас нь мою, кошорая инакы Г 2 ского

скоро возрасла, и предвозвещала мнв великое несчасийе, Но сколь бываеть шошь слась, кошорой заражень любовію ! взоръ моей, любезной, прогоняль всв мои намеренія: ещо быль одинь изв півув взоговь, контораго обланчивая леснь воспламеняла мое чувсивительное сераце. "развъ смерши мо-, ей вы желаеше! сказаль я Есигерь , приближаясь кв ней св соязливо-. спіїю, "Виль ея не имбль въ сеоб АЛЯ ЛЮбви моей ничего суроваго; она соединяла съ сожал вытемь нажноств. конюрая, казалось солбе владычесниювала, ,, Неблагодарный , сказала она , мив, заслуживаете ли вы, чтобь я . васъ слышала? подлинно я должна . бышь весьма благосклонна. Но моя любезная Есптерь, единый прелменів сильнійшей скловносци моея луши, сказаль я, вь чемь же состоинів мое преступленіе! разві то чино я васъ люблю; исо иного ничего преть вами не савлаль. Какъз вскричала она, сте пистмо развъ вы ва ни чио спіавище! Ахв! любезная моя Есиперы! сказаль я, письмо онів покравносни сердна моего написанвое и наполненное шфми выражентя-,, ми, которыя известны однимь толь-, KO

## 40 77 OX

» ко любовникамЪ, развъ преступле-, ніемь называется ! Шутки, ето все ,, шушки, ошввала она: я довольно ,, примышила, что ето сь хистростію , сплетенная свив, вв которую меня , поймань хоніянів. Сколько шакихв , писемь вы вь жизнь свою писывали ? ,, Не ето одно, говориль я ей, моя ,, любезная Есптерь; неперь возвра-,, щиение вы мнь опять жизнь мою; я , скоро себя оправдаю. Я любиль, не , сомновайтесь вы въ етомъ, но лю-,, биль можень бышь св меншимь жа-,, ромь, нежели вась люблю. Предмешь меня прельщивший быль подолень у, вамъ, естьми чино вамъ подобно быть моженів, (Какія заблужденія Милордь.) Сей предменів оснавиль давно уже суенів и злобы Феанірв, ,, котпорый недостоинь быль имыть ,, его на себь; онь наслаждаетися те-,, перь въ небесныхъ чернютахъ мадою , ему надлежащею. Духь мой угньпіаемой болбанями не склонень быль къ другимъ чувсивованіямъ; иоо, , сераце мое непресшанно солержало въ памяни своей первый союзь и не " лумало никогла всигупань в в вовый. , Но лишь шолько я вась увильль, , що вев мои мысли и вев намърентя изчез-I 3

, изчезан; увильть вось препрасная ., Ecuire b monib cach nonvenilb; EM , однъ можение соснивалны счасние и , несчасные моея жизни. — Вы умве-, ше авлашь меня разсуляшельною, , прервала она; я нахожу выв сколь-, ко виновилю, сиюлько любви до-" стойнато, "Она пожала нъжно мою руку, а я отвынствоваль поцьлуемь. Дь-сивге молиги не сиюль быстро, как в жать моен крови; поо я въ MORE MIEOLEGIE HOGY BURDERAD, 9110 она въ жилахь монуь волнованися начала. Есигерь находилась шакь же вы в изморазличном в в в моего сосинали з она пъжно приняла меня въ свеи осъяийя. Съ великвии силами, и ню весьма ишко, сказала сна мив: "Госуларь ,, мой! не упопіребляйне во зло моея ,, слабоени. " Насилу дуб лой проинивипися могь сему восхищению: Еспитерь, котпорая можеть быть желада быть побіжленною, пропивилась пришворно. ЕБ ию самое время вошла жь ней матть ея; чего ради старалась она, сколько можно поправины свою разспройку, а я данася съ возможною скоростію, члобь разспотрыть мысли мои вы гульбишь. лежащемы на другомъ конць города, сте премеще-CHIBIC

## H\$ 79 \$>

стые ясно почазывало мив свойство Еспперь, .. Она сольше сласиголюсива, » BELEAN HOMBA , BOCKAHRBYAD 8; ONA , сабтуень прихонямь, а несклон-" пости серија. Опа вч**е**ја сезвија-, THIRD XVAO CC WHOW HOCHITIAN, a ,, сего лая сщиступвила меня побужденевь выконюраго чувсинзогантя, у, на ів конюрымв сама она не властиа. , Неволинца своещайя и природы, у можеть ин засигущинь мьсию досро-, авинельной авенцы Кениго ерг в ? 22у, служиваень ли сей предмень мо-, его почиентя в могу ли я препрово-, ждать жизнь мою св нею! Какой э мущина можень жинь во взаимеси , люови съ женщивою опів него ма-, ao noumaendio: ,, Emo beamain pasсуждения для влюбления о человыча, скажине вы Милорав, развр е по авлаетися, когда бытенсиво мыслей со всьми ихь силами лейсивуень, и соединясь сb спламижь луха препянсивуенъ ему саблань поняние, чинобь посужденія, кошорыя подвигающь женщину кв оказанно уловольсинвія испынывань, разсманравань, онменань и уничножань? Е зь сомивыя лоджно з исо, попраченный разумь моженів чрезв опросвытиться: я признаюсь, чию He

не легко имбить абло съ женщиного в вев хитпросии знающею, конюрая наблюдаеть всв движентя слабости и страсти. Но молодой особв, котторой не известные уставы любви, которая употребляеть ихв по чувствовантю своего сераца, котпорая при второмъ разговоръ борения со оными, а при прешьемь совершенно вы нихы ушверждается, не трудно виль в вбдать оное! вв етомв вы сами мыв признаетесь. Однако тоже бы было, хопия бы я и ни малаго не имбав объ етомв разсужденія; ибо я не саблался чрезь іно умнве.

По продолжавшемся чрезъ нъсколько часовь гуляній овладьла мною нешерпбливость ! я спвшиль кв Естгерь, но засталь ее не одну. Я не знаю, поняла ли она что нибудь изв взоровь моихъ. Ничего не было нъжнъе, какъ разговоры ея глазъ; лице ея показывало явчто трогающее. на которое и безприспірасшный человіть безі побужденія взирашь не могь; она уполоблялась образу прельщающей роскоии, колюрая чрезвычайному уловольсинятю презвиденть и последуенть. въ сїн разсуждевїя совсем'в я погрузился; всв предвлы чести и чувствиmeAs4

тельностии были опровержены; честность всуе возвышала глась свой, чинобь вы полізу ея преклонинися опять на добродінель, конторая чрезы вредное наміреніе вы мысли мой принятое, явно оставлена была. Предменів показывавшійся мнів поды весьма пріятнымы лицемы, побуждалы меня ревностинымы образомы старанных о совершенномы обладаній онымы.

На другой день совершенно меня Еситерь осчасиливила. Кию было для меня новымь приключениемь, чтобь вы тионкость узнать внутренность ея нрава. Она недолго прошивуръчила моимъ намърентямъ, изъ чего легко заключинь можно, что сластолюбіе было величайшею ея склонностию. Чтезъ многія прозьбы зазваль я ее вь такой ломв, конорой для насв вв семв случав весьма нужень быль; ибо всв негодные, развранные и къ порокамъ влекущіе пуши св шого времяни, какв я саблался мощомъ, весьма мив были извъсшны. Въ семъ распушномъ домъ осыпала меня Есшгерь своими ласками. и вы несовершенномы моемы разумы саблала меня счасиливыйшимы человыкомъ.

Я кратко пройту сте обстоятельство моея жизли, которое мив ни мальйней похвалы не двлаеть; пространие товориль бы я о моих добротьтельных двлахь. булучи уверень, что вы со удовомствтемь обрамили бы внимате ваше на отыя.

Сльдовавше дии за моим в мнимымъ счаствечь, были дия моего и янсива и могнованива: я съ посхащением думаль o monb vaoso victuaia, komopoe a BRYпать: не сосиюяло уже вы моей власии упраживныем вы чемы висуль и нойь. Пообла моя, гово из в самъ своб : счасийе мое с вершалось; спокойно п безь препящення могу я пользованися moeto Arobestioro. Ho sua vb An a cho люсевную, разгувная шаксув образомы Мы расшавшиев св нею назначали Acus in gach, quied b suitumer orems вы шомы же домы. Вы легко оштадаль можете Милорть, что я вропрелеченное время шамь ясился; моя лю-Сезная приводила меня вы шакую нетер гранвосив, чию я прежде еще опаго шуда пришоль. Время очень тучно для меня было; наконезь настиль оный чась: прошли еще лва, но ни кию не бываль, Мав кажения, чию должно описань тогдашнее мое соспояние; я разсерразсердился, впаль въ оппаяне, произносиль ужасныя ругашельсива, и паконедь вышель вобь. Я увърень, чио всь игр, котпорые меня видьли, по причинь перемыны въ моемь видь и деряссии млего движентя, полищали меня за дурака. Люговь привела меня въ лочь моей любовищи, котторую наиель я одну ущажняющуюся въ чиенти.

, Ето весьма спокойное упражне-" нје сударына, сказаль я ей съцаряв-, ляющимь лозги видовь; каженся. ,, что вы не лумление о причиненномъ , вали смение вномъ сезпокойсниям .. другову: усночив вь словь есшь не . Baine 15 vo. A.b. not mornpaine, Choab , в прілилы, опівочала она сь вели-, кимь си хомъ, колечно вы сердины ? ». для вась очеть пристойно сугосом е, голось, сердиный виль, и все вамь а, свейсивен оз го правда, чито я не -, пришла въ назначенное мбстю : ещо " великое пресигличние мой люсезной у, Кавалерь, я обязана была другими . Аблами, и хошя вамъ сїя причина " не поправинся, однако я весьма спо-" койна, "

Можно ли жесточае сего меня обидът сабъя должено было сабъять себь г 6 великое

великое принуждение, чтобъ воздере жаться от в яросп.п. Теперь не улива ляюсь я Милорав, что мущины весьма забываясь, часто худо поступають съ своими любовницами. Я пошель въ мою горницу, не говоря ни слова, далъ свободный токъ слезамъ моимъ, и нашель посль того некоторое просвыщение, стыдился своей слабости и предпріяль преодольнь оную, Уснокоясь несколько симь намвреніемь, хошвль я въ тожъ меновене испытати мои силы, предпріявь оказывань презрініе той, которая меня обильла. По я несмысленный: могь ли двисивительно вознамвришься, чиоть стю сиюль трудную и пребующую многаго времяни и разсужденія побрау, одержань въ одну минушу? Подлинно, я подобень быль тогда больному, которой, нахо**дясь вЪ жестокой горячкЪ**, думаетъ пользовлився совершенным заравіемь; а сте произходить от того, что горячка подаваеть ему нѣкоторыя тайныя спам, которыя въ скоромъ времяни и сь самою жизнію піеряющся.

Поспінно вышель я из моей горинцы и проходя мимо Есшгерь, опидаль ей поклонь през ительным образомы она ошвініствовала оному грубою насмінсмъшкою и не опинблась, въ разсужденій побуждавших в меня чувспівованій; вь самомь двав, не оппиедь придцани шаговъ попрекалъ уже я себъ, что не упопребиль вы пользу свою сего случая. Она одна говорилъ я самъ себь; я имвав случай говоринь св нею и попрекашь ей ея невбрносийю. Можешь бышь наслаждался бы я опящь сими пріятными часами, конюрые, какЪ привидбыте изчезли, и о конторых в остиалось мир одно шолько восноминание, Сти намбрентя, чтоб возвращинися, или поскорбе быкань кв ней, сь шумочь всинупинь, съ яросийю отворинь двери и упасть кв ногамв Естгерв, исполнены были въ меншое время, нежели я вамъ Милордъ о ещомъ разказываю. Еситерь шакь увтрена была жестокостію моей спрасти, и дерзость сія привела ее въ шакое удивление, что она была шьмъ пронуша: примъшя сїе осыпаль я ее ласками! она шакъ же отпериала на оныя, не отперащая той опасносиии, въ конторую я влавался, и въ конторой сама она брада учасние: словомъ сказать, я быль опять счасипливь, или паче лостоинь великаго наказачія, какого я по тогдашнему моему сосиоянію заслуживаль. » Apa" Аражайшая моя! любезная половина

, моея жизни, свазаль я ей, недумая о

», точь, что теворить должно; жизнь

, мою, есникан вы оной желаеле, и есни-

э, Ан оча вамь надо на, принесу безь

», разсукления вамЪ на жерниву. "

вь що благонолучно- время, когда я имбув еще совершенное упонреблегле разума велущаго меня ко исполнению моей до индосин и ко упражне йю вь добродония и погда я уповаль, обла-ATHE CHOROTHO CROAL ALOOSA ACCHOIL 1010, сию ть до родынельною желы плою. с оромь с сачань обладаны дова ею Кенаге-Сель, было у меня намьтене ино ъ во везя натей садым по а син ге so tom ma sacama chiene na, ie , to noрые ссеплям сылм оргальными и въ финалры, на коно от облаганы были пали портрены съ поинско. ивтина ссизний мы спражены Они стотли зав ин гланей, и сво вешь не в тю каковь по образочь сом аналь я во в емя взанья Французама Бет геаь-Оплома. Я не чотвув вы лому оправань оных в п совершенно вы шомы унисердимся. Взирание мое на сей образь, как в пражайнее восноминали воздерживало пвогла спремлене меей печали, конпоран немануемо св каждымв влаю-Щимся

пимся въ посоки случается. Но я раземанириваль Еспиерь; она была прекрасна, глаза ея прочитев обыкновенниго живве, явлались презь по солбе предестивний; безпорядочное ел плание показывало сезчисленимя красоны ея, ,, Я общаль вамь жизнь , мою, актезная моя Еспперь, и те-" перь гошовь жеривовань оною, июль-, ко упрана опея се сабазенъ ня мальй сей пер моны вы вашемы со-,, стоянім; во у ваєв гітть ви какихь ;, часовь; удостий пе меня принянь , ста часы, качь сласый знакы моея , пржносии ко полов в то кон та жиз-, III MO-IT UNDITIS KD BAND OLAY. 12 Выговоря сте выняль я овье и прив .силь в. в ней. Я лолжень признаниея Милорів, чию сте являлоть не безь возныкатіл: она не менала маб тв еномь упражимных и поляносила ньконпротрой благотаргости,

Тене, в видине вы меня и постыней импетейся у меня драго выкой веща лишенняго; во чето бы я не опплаль моей любезной Есптерь; я сказаль уже, чию воздыхаль, по сти взлохи были природные, и изб двухь уу вошвований во мир обишавших в, ра-

досни была тосподсивующая,

Сіи то твои авйствія, о любовь! ты дерзостная и сыбшная страсть! пы поглощаенть всв другтя намбрентя, и когда добродвінель не исправинів шебя, или не наставить на истычный путь, то гасить ты и малійтія свмена человвчества и честности. Милорав : почно пороки надъ серацами челов вческими шак в сильно владычесть. вующь ! Неоспоримо, они получающь онів насв ту жертву, которую мы добродинели никогда приносишь не хоннимЪ; конечно побуждентя ихЪ имЪюшь болье силы; даль ли бы я часы мои нещасигливому, конторой подъ игомъ бъдности стенаетъ з нъть, дъло сте по крайней мърв сомнишельно; но женщинъ заслуживающей одного полько презрвыя подаринь ихв за знакв любви, не пребуешь ни мальйшаго разсужденія.

По прошесивій ніжопюраго числа дней склониль я ее кі такому же гулянью, послі копюраго слідовали еще три, и всі благополучно опправлены были. Часы произвели хорошее дійсіпвії ; я не починаль никого себя счастивії ; акойму бынь ошь моей любезной Еспігерь, владінь ею безь препяніснівії, было для меня величайнимь благо-

благополучіемь. Таково то умствуеть сабпая и несмысленная спраств! Она находинь пріянное и ровное поле въ Гаубинв ужасной пропасии, праву и цвыны на камняхь, конпорые покрыны снытомы и обмерзли льдомы. Пянюе гуляніе было посліднее; послі того тщепно уже я спарался. Неопсшупныя мои прозьбы принуждали ее иногда кообъщанію; но оное забывала она вь четвершь часа. Я думаю Милордъ, чио сїє было, или обращение самой въ себя, или искренное желаніе, чіпобь перемінить свое поведение: ибо, везав, гав я одну ее ни находиль, хоппя и говориль обо Bremb momb, umo kaca voca 40 moero намбренія, но она шого не понимала, " . Колечно предземся мы любви со опа-, сеніемь прекрасная Есштерь, сказаль , я ей нъкогда, хошя пріяшноснію оныя , спокойн пользованься можемъ; или , изв сивда преспупаене вы уставы , опыя вам'в совбению разв уввачань э, ныжность тою вы сезопасномы и отлаленный прстве чан сардуене вы бе в разсужаенія мыслямь своимь ; , Колечно думаете вы , что противу-" phylenb ab poth cero obxomienia no-», сигупанть надлежний ! " Она ничего не онивичала, казалася бынь уовженною

ною и поступала попрежиему. И такъ надлежало миз веоружинися перизаемъ и сдълань себя векольникомъ ея стоенрявля. Столь мио о перивнъ я долженъ быль! Непосящко миъ чио, хома любовь моя шля и мучила, одначо любовь моя шля в жестоя е спаноч лась; и чиосъ тоскаяще мое еще плачевате было, логиенъ я спав почивнь въ себъ ужасную ревносны; ибо нъюста уперовъ получилъ я письмо слъця щаго солержанъя.

.. ) часное, конорое я беру во всемь , шомь, чио до вась касается, не до-, эколяень мыв скравань онв вась ,, того, въ чель васъ ужаснымь обра-, сомь обманыван ив. Я ненахожу благо-, рольте ваннув поступокв вв заслу-. живания взаимной любел; во ша недо тобпая, которая двлаеть вась своимь невольникомь, сама сь давнато времяни ностив оковы сласиюлю-, бія, и не знаснів ни какого другаго уловольствія: она живенів, позволь-, ше сказащь, ужасаюсь сего, но не мо-, гу полозръвани свидъшелисива глазъ , моих в своим родимы брашомв ,, вь обыкновеньомь любовномь обхожэ, ленін: вы можеше сами сіе увалінь, », есшели у поиц ебище ваше и, им взанте; as BRAIL

• вамъ лучше разсуждань можно, что • стоить ли вась на конорал нопу-• спилась на кровосмытение: уполре-• сите вы пользу свою сте извысите, • конорое произходить от спираю-• нагося о вашемы благополучи.,

Не пиянующися осо ы всегла для меня полозрише вын ; какимо о разомы разсуждань мий о шомі, кию скривая лице свое поль маслою . увбряень о меньный правда, соящия прчего, когда товоряшь правлу; по шакте письма, вь коноо бхицунии бакми биба бхадоноя починыющея за клевениничестью: и шакЪ сте самое сперава меня не осеснокомвало. ogo go kuloz, ome na olup, sprana diadu и справедливо сыло, имбло въ себ мало вброянцию. Между шемв лув челозвческій влаеніся чрезв судьовну. причину конорыя не легко узнань можно, во всь нь разсуждентя, которыя его шерзань могунь. Сте разсуждение не примънно возраснало, я собираль въ одно місто разныя обстояпельства, конторыя прежде весьма мало, или и совсемь не разсманириваль; обхождение ея меня ужасало и невинныя ласки, которые бранів сестрв авлаеть, были для меня смершельным в ударомв. Плачевное приключение, конпорое я вскорь увиувильть, и котпорое для меня источеникомь безчисленных досальбыло, постивило меня наконець совершенно на

сшенень врояшносии.

Я не знаю примътили ли ролители Естгерь наши обхождентя, ибо мы во оныхв не имбли осиг тожносии; а по сему, неудивительно, чию они запрешили ей говори:нь со мною. Тушь по узналь я, что о запрещенных в льлахъ, въ наслюдении оныхъ ревносино стараются. Окошки вы моей горниць савланы были кв небольшому аворику, куда Естгерь со времяни запрещенія часто ходила; тупть разговаривали мы другь сь другомь поплаенным в образомь. НВкогда упіромъ наслаждались мы такими разговорами въ що время, какъ родиниеми ея вышми; я разсуждая, упопребить ли мнв вв пользу сіи минуты , увильль, чно лвери близь лежащаго покоя ошворились; варугь явился бранів ея вв яростномв образв; Естгерв: сказаль онь громкимь и грознымв голосомв, разав ты забыла запрещенёе! пошла по горницу.

Есштерь мало смотрвла на повелвите своего брата. По дешвли ты? продолжаль онь. .. Естьли я получаю ,, повельня, що по крайней мьрв не

, omb

H

», отпъ тебя, отпътала она. "Дишъ только веговорила она сти слова, какъ варваръ сей напалъ на ее съ крайнею яросттю: опъ такъ сплено ее уларилъ; что она безъ чувства упала на землю и плавала въ крови, леющейся изо рта

и изъ носа ея.

Я признаюсь вамо Милорав, чіпо вв стю минуту не могь я повельвать самь собою. Дикой звбрь уязвляющей обдиаго охопника не столь распаляется яросийю на своего непріяниеля; окошки были невысоки; я выскочиль на дворь со обнаженною вь руках в шпагою. Злоати думавшій, чіпо я его не попіажу. ущоль скоро въ верыхь, и заперъ за собою двери. Плачевный предмешь, находившейся предъ глазами мончи удержаль меня. Я подняль Естгерь, приняль ее нъжно въ свои объящия, отпановиль спремление льющейся изв нея крови, и омачиваль лице ея слезами моими; находясь въ семъ пріянномъ и прогающемь упражнении, забыль я бранна ее, но возведь нечаянно глаза мои, увилья я сего несчастимваго, приодижающигося ко мив св двумя пистоленами, Сте привело меня въ яроснь, но я разсудиль при точь, чно онь вы бышенствы своемы выстрыломь моженть

можеть умертвинь сестру свою; чего рази опше в я ее на сторону, и св го-And multiple normal and moero men inшеля, колюрой, хоша и явишль выстрвлить въ грудь мою, отпатокъ попаль вь лячес: вы сте мтиовенте произиль я его моето питагою; опь упаль и сказаль умираю, ствлать при шоль высmpb vb usb apvearo nacino venia, in noнавь опыть вы илечо сестры своей, хония и слегка; отнакожь я почель ееза меривую. Кровь изв раны моей подо по б пирему шечению рвки льющаяся, не воспреняниеньога за мяв бросминся кв ней и син линая, чиобв ес ке упращень. Вы по вечя, когаз упощеблять я вев мон сили кв ея всисмо кенію, воділа мать ел.

Макорів! предсинавиз себв. сколь чув швинелью пропуна была сїл несчасніливач мань сичв плачева мв 
почорищевь; счав ел леклий ра проспершв на земля и плаважнуй ввировм, клядлось, чию на силу цичаль, 
дочь ел палодящался вв можь о бышяхь была личеча візкі чувсняю и 
упошала вв стоей и моей клови; да и 
самь я не м тв болье ботнешчовань, и 
лишился віз всиль, какой вигонис ць 
вв состояни будещь изобразнив вахь

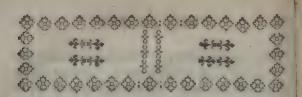
стю сожальная досночную каринну: Кактя справина дайснета протаводонь da evengan aune keurgh i aco, oly lan CHAY CODERY: , CHUB, ALDRESHEN MIN or end! so omina ona , mountain ero s ap com o pamia, kno nonce ib me-" бя въ сте умасное состояще ? "Опа клада свол руки на рани его, дабы y termine Alichurces usb mayb moss, разди, ала стое покрывало, читоб сабланть пере опу, и даетла еду пюхань ковичей исй спиршь: во какв споро усигемлята ввори свои на дочь Свою, по однавляла понів чась сына, отпимала прико дочь, орограма ее своичи слежени и двлала объ ней всткое спирание Она бы очоппо себя -обо вкомоп dry и в стоине, клилизака имь; по пречирівиля многое не могла она вичего долания. Узвоенчий приво ен привлеть наголе в лючей. Призвали шоль чась врачей, кошорые саблали сперіва пересчени на ранахь брата и сестьм, и едино-ласно увбряли, чио Есштерь легко ранева, а бранб ея развы чуломы оны сметни избавинся, bb cewb sambmame vicineb co всемь бы меня забыли, есныли бы сей вестимизей бранф не оовиниль меня, пришель вы чувсиво, сволыв усляцею.

цею. Стець и мать распаленные на меня гиввомв, вельди тоть чась позвать сулію, между тівмь, какь врачи османионвали мои раны, конторыя имъ отъ множества изпедшей крови казались опасными. Судія вь провожаній свои в приставовь пришелшій сльлаль распрось, и не взирая на мое соси ояние. приговориль меня посадить вы темницу. Вы легко опгадаетье Милорав, что родишели Есшгерь должны были сыскань св своей стороны свильтеля, которой, естыли бы имблъздравый разумь, що ясно бы увидьль, что пистолетнымъ выстреломь раненой не убійца того, кто произень тпагою. Но содишели Естперв были боганы; сей сулія, какь сказывали, быль имь много лолжень, а ячужестранець, солдать и безо всякой вброянносии неимвющей ленегь. Какія доказапіельства на меня употреблены ни были!

Такимъ образомъ видите вы меня въ мрачной темницъ на худой постедъ распростертато и окруженнато тъвтю смерти. Аксовъ уттъха человъческато рода и пріятность жизни. Пы видить теперь, какими удовольствіями совершенъ конецъ пвой; сти удовольствія спюль похвальныя, и съ щакою ревностію

стію и яростію, сыскивающіяся въ безразсулной молодосии, обожающей слабый полько знакъ цввитущей красоны, скрывающь предв глазами людей неизм римую пропасть. Мой прим Брь будень возжигань сожальне вы серацахъ человыческихъ и учить, какъ повельвань оными. Могуть ли вздумань всв сій несмысленные, чіпо любовь, какого бы рода она ни была, естыли прошивна добродвители, и естьли не союзомъ чести связана, есть беззаконіе велущее въ скоромъ или краткомъ времяни къ пресшуплению. Есшьли бы пороки мои, могли кого нибудь исправить по бы я меньше быль опечалень, что попускался на оные и радовался бы, что вы нихь признался,





#### похождение

# КАВАЛЕРА Кильпара.

#### книга третія

ришедь опять вы чувство весьма удивился я Милорав, увидя себя вв **шаком** ужасном мвств. Взоры мои со ужасомь успремлялись на окружавше меня плачевные предмены. Темные сволы, сыгосив пола, на кошоромъ лежалъ мой хулой ткфякв, смрадной запахв. омерзишельныя лица врача и шютемщика, конпорые на деревянных в справях в около меня сильли; и в е сте соединеніе вешей ссвіщамое слабымі світомь происходящимь опів хулей дагналы предсинавлялось еще ужасиве. "Тль я! ,, вскричаль я изо всбхъ силь, сколько , сласосив моя мив позволяла : безв " сомнонія

## H\$ 99 \$ H

» сомнънія я не въ числь уже живыхъ " и шрнь мол скипается около могилы, ,, Я смущенно воспоминаль о прошедиемь и въ слабосни, въ конорой я находился, духь мой на силу могъ собрань два сти понянтя. Я вспомниль помощію ньконюрыхь словь произнесенных в пюречщикой о знашотвот буванизальный в больный в боль плачевнаго приключенїя, " Есптерь: , сказаль я воздыхая. Дл , оппвычали , мив, ея раны неопасны, но брашь », ея должень умерень. Жаль мив онв ввчаль яз но онь самь причиною э, своего и моего несчасийя. Я інеперь , хошя и въ шемниць, отнако Богь э, знаешь мою невинность; онь меня ,, не оставинів. "Милорав! несчасніїе есив уливления достойное средство. возжечь опящь въсердцё человеческомъ познавле закона, колюрой частю колеблень бываенть страсниями человьческими. Наказаніе еснів способь, одолщающи вась ко исшиску пуши, вогь наказываенть нась, как выжный отець желающи благополута сволыв двшамь. Я дучаю Милорав, чио вы безь сомприя саблали сте п имвчанте. лля чего меньинельные лоди, кстюрые вь разсуждении ихв правовь и AbAB 1 2

дьль достойны похвалы, человьчеству величайшее несчасыйе нанесиь спыраются,

На другой день допросили меня; все, чио со мною случиться могло мив представлялось; я видьль ясно, что я обвинень убійцею и за що посажень въ шемницу. Хонія всёми силами спілрался я себя оправдать, ясно выговариваль вреянность и основание сего абла и ушверждаль оное всемь шьмь, что служило къ моему оправланию, но я имбав абло съ полкупленными сулями, котпорые все, что вы мою пользу было почитали за ложь. Явное преступление законовъ правосулия, жестокая спірасінь, коппорыя быль я добычею, и котпорая доводинть до везичайшиль дерзостией, соединенное свидьніельсніво бранія и сеспіры; все сїє противь меня употреблено было; все льлало меня лостойным в наказанія. Опів сей нелосигойной, кошорую я пржно любиль, и кошорая ушрашою здоровья моего отпъ властии бранта ея извлечена была, наконець ужасными оклевепіаніями, кошорыя во адб шолько бышь могунів, приведень въ сожальнія доспісиное состояніе и обвинень, что я не шолько савлаль нападение и пронзилъ

зиль брата ея, но еще въ такомъ бъпенсивь ее и самаго селя раниль. Я признаюсь, чио сте весьма чувсивишельно меня шрогало; кажешся, чио не могло сиплинся, чинобь я вы семь случав пренебрегы сипрание о моемы воздержании, и чтобь жизнию моею жеривоваль яросии тпого, кто покуплался на оную. Повбрише ли Милорав, чино и въ семь моемь сосиояни любовь и ужасная ревносіль находили еще мвсто въ моемь серацв: я о всемь пюмь. чіпо со мною случилось, нашель ясное доказашельсиво вь письмъ незнакомаго; какія бы другія чувствованія, кромі любви произвели шошь ужась, конораго быль я жершвою ? одно шолько преступление въ состояніи причинишь оный. Чего не можешь саблать кровосивсительная любовь Беззаконіе, котпорое доводинів невиннаго до кровосмвшенія, есть для нето игра. Есинесивенная авжеость, которую сестра къ брату имбеть не полвигаи бы Есшгерь наблюданть молчаніе! явло сего рода, хошя и пребусив великагоразсужденія; нопо крайней мірь не спала бы она употреблять языкъ свой ко ажи. Мы , хошя и ошибаемся иногда, однако безъ шайной причины и 6esb

безь госполствующей страсти гнушаемся преступлентемь; и вычное правосулте, которато божественный знакы весьма глусоко впечатальный вы серацахы на имую, возжитающее всегла священный свой свышальникы при край пропасти, чтобы намы не упасты го опую, не сталобы терпыть сему несправедливому рышестю.

Естгерв изпециенная всёми своими прасопами и сважщая на эголовъв своего браша, давала ему пожнойтия имяна ; она изшенила на него всю сеои спларавія и ласки и ожидала HIOALKO его выздоровления, чинобъ осыпать его шьми уловольствиями, которыя прежле мыв оказывали; какое ето изображеніе для ніжнаго любовника: силу понянь могу, какимь образомы прошивусиюяль я всему шому, чио я могда прешерпваль; а особливо, ког-да сносиль нездоровой воздухь, худую пищу, недосшатокь вы попечени, ужась моей шемницы и боль моей раны. когпорая, по причинь варужных беспокойствь смертельною легко савлаться могла: многокранно швердиль я, я не заслуживаю сего несчасніїя; но когда бы я благоразумно преодол валь оти тлупыя спрасним, по не увильль бы себя

себя въ такомъ мѣстѣ, въ какомъ я погда находился. Доброе сложенте моего тъла меня укрѣпляло. Между тѣмъ судъ нало мною пролоджался съ возможною ревноситю. Погибель моя была невозвратна: начальники мои по инщенномъ спаранти, чипобъ меня спасии, вознамърились предать меня гражданскому суду, которой готовъ уже быль, чипобъ почувствовать мнъ власть онаго, и военнымъ людямъ сочлена ихъумучить явною и постыдною смеритю.

Нокогда вечером в углубясь в в крайнюю залумчивоснь услышаль я приходь врача, которой опнявь перевяску онів раны моей, сказаль мив весьма тихо: ,. Вы найдете на вашей посте-,, ль письмо, спарайтесь избъжать не-,, осторожности и приготовте кь утру

omsbinb, ..

вы легко узнаете Милордь, что по отпрестиви врача не было для меня ничего нужные, какъ сыскать и чинать письмо. Оно было почти слъдующаго солержанія:

,, Вы по прошестви трехь дней , будене казнены; смерть вамь уже , назначена; однако есть еще средство , изовжать оныя; примитие только на-

- ", міреніе женипься на молодой жен-,, щині, котпорая нравомі и лицемі не
- " худа, котпорая вась нъжно любить,
- », и конорая спараенся о вашей жи», зни. ,,

#### вонів и мой отвіть.

, Я бы не достоинь быль вашихь, благольяний, естьли бы утаиль отв

, Bacb, uno я не могу болье повель-

, вань серицемь своимь; такимь обра-

од безб окрапоп оном нениж к биос,

,, салы; но умру исполнень чувстви-

" шельносийю за благолбянія незнако-

,, мой, конторая в в несчасний Кавалера

,, Кильпара беренів учасніе. ,,

врачь не осшавиль пришши ко мнв и на другой день; онъ взяль письмо и увъщаваль меня, чтобъ я не робъль,

Посль сего прелсинавили меня, как в злодья вы посльдней разы прель суліятии. , Можешь ли шы упопребинь чию , нибудь прошивь свидышельства бра-, ша и сестры, сказали они мнь сь ве-, ликою спрогостію! ,, взлохь и нько- порыя слезы были моимы отвышомы. Не спрахы смерши, но неблагодарность и злость Еспгерь извлекали изы меня оныя. ,, Ты ничего не отвычаеты! , продолжали они; швое молчаніе ло-

" казываеть ясно твое преступление, " попедите его понъ, "

ВЬ стю минутну доложили о прехъ особахЪ, кошорыя просили о входъ, желая объявинь судіямь вбино важное. Они предсивали, "Государи мои! ска-" зала отна; копторыя голось быль мивэ, знакомъ ; полнявъ глаза узналъ я , прекрасную сосблку, кошорой я преж-, ле оказаль услугу, невинность давно ,, уже страдаенів и стенаенів, будучи. , жершвою ужасного оклевешанія; время уже просвышинь ее, чего ради осмы , ливлюсь я сказащь, что ещо моя: , должность, , Она савлала пошомъ оботполнельное описание приключения о котпором в Милорав я васв уже увбломиль и прибавила къ сему, чіпо она все ещо видьла изв окошка, шакв же шенка ея и саловникь, кошорые вброяппосты ея объявленія утвердили, и подписавъ всъ прое скаски свои вы-

Сте новое явленте перемвнило со всемв обстоятельство моего лвла; я ничего не саблаль, кромв справедливости; ибо я защищаль только жизнь мою отб злобнаго непртятеля, котором вевми силами нападаль на оную, и котором меня наперель раниль писто-

A 5

летным выстрвломь. Сверку сего раны его за смертельныя починавнияся становились гораздо лучте и опасности никакой уже аля него не было ?

Сколь ни похлебственны люли, олнакожь законы естественнаго воображенія, которые есть саблетвіе вожеснаго правосудія никогда не уничіпожатся: ибо ествым свыть истинны просвётить глаза ихь, що возоуждающея. опять сій законы. Пристрастії погла уже не абисивують, но разумь судинь своими правами. Суліи, не вепрая на тайныя причины побуждавийя ихъ ко удовлениворению монхо неправивлей. сльдали (приговорь совсемь прошивной первому; ибо симъ приговоромъ меня оправдали и выпусипили изъ шемницы, а соперниковь моихь приговорили къ заплашь мив знатинаго удовольсивия; по в уступиль имь оное. ,, Я доволь-. но счаствливь, говориль я самь себь, что чрезь сей ужасный опыць оп-., сталь от Естгерь, и что получиль у опянь разумь, конюрой до сего мною и пренебрежень быль,

вы легко оптадаете Милорав, что первое мос упражнение было благодарины ангела меня избавивнаго. Сто имя сь справедливосийю я могу ей прицисываниь: сыванть; ибо за нвсколько лвив предвимь лишился онаго и предался спрасиямь моимь такь, чно все, чно свимы сопряжено было, казалось мив спраннымь.

. Илучи къ сей любви лостойной особъ, вспомниль я о письмъ незнакомаго; не она ди писашель онаго, воскликну ль я ! но она за мужемь! Развъ говоришъ она о какой нибудь сродниць или пріяшельниць: Симъ що занящы были мываи мои до приходу моего въ жидище ея. Я вошель и увидьль ее вы черномы плашье: чего въ день моего избавлентя я не принитимъ. Мало видалъ я наких в прогающих в и прізиных в лиць. каково сте было; черное платье просвъщиющее бълизну лица ея подавало ей безконечной блескь. Кто бы не тронунів был'в смівшеніемів искренности св пріяшностію и учтивостію, сіяющих в на лиць ея !

Я упаль кь ногамь ея: она подняла меня сы праниносийю. , Государыня моя , сказаль я , я пришель жерпівовань, вамь нівмь , чню вы мні даровали ; повельвайше моею жизнію; она признадавань вамь. Вы нимало мною , необязаны государь мой отвічала она; я не піребую никакой благодарно-

е сти. Не долгь ли нашь посрамлять , оклевещание и оправдань невин-, ность! Вы умножаетие сударыня мое , удивление, сказаль я; ещо изящный , глась доброльшели, кошораго я давно уже лишился. Естьли бы знали вы. сколь худо поступаль я сь доброль. телію. Но мы не станемь продолжань разговорь о мен в порокахв. в конпорых в иначе забыни не могу. какъ чрезъ: прошивное прежнему моему поведению. Но смібю ли спросишь вась сударыня; по какой причинь возобновляете вы вашу боабзив и о чемь печалитесь ? Готь уже почини, ониввиала она съ прияп. нымь прискорбјемь, какъ смершь лишила меня мужа. Сей отпрыть опкрыль мнв шайну о письмв незнакомаго — Могули я бышь сшоль счастиливь, воскликнуль я! я не осывливаюсь сударыня ласкасть себя. е чинобъ вы тлаза ваши на меня обранили; нвив, счасине мое было ь бы чрезвычайно велико. , Межлу півмь, какь я сїє говориль играль румяне в на щеках в ея; изв глазв ея блисшаль огонь; словомь сказашь, молчанте ея ясно доказывало, что я въ помь не ошибся, "Конечно государы, ня моя вы писали то письмо, котторое , я получиль вы темниць; оппывить " мой не препятиствоваль вамь за ме-;, ня спіарашься; прошу прощенія, есшь-, ли я вась обильль. Я совсемь не ,, зналь, чию вы овдоводи, и какъ , могь я вообразинь, чио выборь вашь » до меня касаенися ! — я весьма не " осторожно поступила гесударь мей, ,, прервала она рычь мою; но не могу , уппанть, что вась не ложно и не , пришворно люблю; я всегда содержу " вы пвердой памяни по благод вние, , котпорое вы мыв оказали. Имвийе мое , по накоторому случаю, о которомъ я , вам'в разкажу, знашно умножилось. вы савлаете мнв великое удоволь-, спивіе, естьми раздамине со мною " оное. "Я хотпвав было вв другой разь упасть къ ногамъ ея, но она мнъ вь шомь воспрепящетвовала, и посадивь меня начала расказываны следуюmee.

повъсть.

#### о г. женингв

" Есть и рожденте есть дтиствте ,, случая, то не нарушая испинны ,, могу вам'ь сказать, что мое есть д 7 " знатьэ, знапилое; не удивляйтесь етому; , саб ующее вы семь вась улосиювы, ринь, вы чемь однакожь ибий инчего , чрезвычайнаго. Вы говорише судары, ня, что шушь ибий инчего чрезвы, чайнаго, сказаль я ей; но разговорь и иравь вашь ясно локазывающь , что вы неподлаго воспитантя; еди, ный взорь вашь можеть вы томь , не ложно удостовърмить. , Пртянная усмышка была ея отвытомь.

Она продолжала шакимъ образомъ.

Правда, чию явжной ошець, онь котпораго я жизнь получила, не упускаль ничего, чтобь воспитать насъ въ добродънели украшающей благородство духа. Главное намбрение его сода анишуна боони, бион ба олконо насъ безпристрастие къ мимо текущему сстаніству и счастію, на приращеніе и изчезаніе котпорых в одинакими глазами взирающь: можно сказащь, чно онъ жестнокимъ ударомъ быль наказань, о котпоромь я вскорь вамь скажу. Семейсиво его сосиюяло изъ двухъ сыновей и трехь дочерей; и я польвовалась всеюю его доверенносиию. Мы жили въ добромъ согласти.

НВкогла вечерь оппець мой пришель домой весьма печалень. Мы собрались

## **≈**\$ 111 \$>

вов около его, но онв св роломв нвкоторыя жестокости, которая о нь нраву его весьма опплалена была, опогналь нась опь себя. Я примынила, чино видь его помрачился и лице его было орошаемо слезами. Сія печаль чувствипіваьно меня іпронула; я бросилась къ нему на шею и швердила, что до птвхв порь отв него не опстину, пока не оникроенть онь мив причины своего свтовантя. ,, что скажу я тебь любезв, ная моя женинга, сказаль онь мнь » возлыкая! наше состояние не испраэ вишся твыв, чио или узнаешь нату. э, погибель. Я ява щапь пысячь фунтовь о стерлингов употребиль на вооруу жение Корсара, но они пропали, и э на силу пяшь шысячь изв шого ос-, таетися, Есиньми бы сте несчасите мо », меня одного касалось, то безь роп-, танія сносиль бы я оное; но жену и э дыней монхь видынь вы браносии а для меня неспосно. Ещо ли шолько в любезный мой родишель, слава Боу гу, я опяпь вь себя обращаюсь; я эз думала, чию гораздо величайниее эт несчасийе. Не печальшесь о нась , бульше увврены, чио мы употреэт бимь вы пользу нами чрезь ваше и спиарание приобрвитенное знание, и outp te m1 -1831 --

, что о семь приключении нимало не э, печалимся. 3. Машь моя, брашья и сестры были со мною единогласны ; мы соединили вов наши силы къ его уштшенію. По прошестыїм нѣкотораго числа дней умножилась печаль его оппчаяніемь, котпорое приводило нась во ужась; ни кіпо изь нась не смыль его уговариваны, , Женинга, сказаль , онв мив нвкогда взглянувь на меня ,, сурово, несчастийе наше увеличилось, , еснили въ тебь еще болросны! Вау шимъ дъщямъ не будень въ томъ э никогда нелосшашку оппвычала я. , Хорошо, есивли такъ, моя любезу ная, продолжаль онь смерить еди-, ная намЪ помощь. употребиние вЪ , пользу іпонів примврв, конюрей я ,, покажу. Несчасиванной, на които-, ромв основаны были розаробленныя. , части нашего имбиїя саблался бан-,, кронюмь, и чиобь мы во все были " бваны, заимодавцы наши нась уппесэ, няющь, конорымь мы изв непросииэ, пельнаго перадонія не запланили. погда, когда были у набы лень. ги. Знаешь ли шы какое ни-. , будь средство, чтобь избытнуть , сего величайнато зла смерть, ска-, заль уже я и повшоряю еще смерть • изба-

## 서 113 호누

, избавить нась оть онаго; а друга-,, го средсива я не знаю. Любезный , родишель мой, сказала я ему про-, ливая слезы, полеольне мив спашь , прошивъ сего ужаснато намърентя: ,, позвольше упошребинь мив все ко , опвращению сего страшнаго предпрізинія. Боже мой! какое ещо плача достойное постоянство, чтобъ прекращинь жизнь свою ! не ужасное ли ещо пресшупление ! позволе-,, но развъ прошивинься Божескимъ за-, конамъ з провидън випь даровало , вамъ сти боганиства, которыхъ те-, перь вась лишаеть; ночно же объ-, етномъ печалинься! пусть мы бу-, демь быдны, когда оно того же-,, лаеть; гораздо похвальные велико-., душно сносишь соединенное съ бъдно-, спію вло, а особливо, когда на-, слаждались прежде благополучтемъ, , нежели лишать себя жизни. Мы , злоровы; рукодвайе намъ нетяго-. ство и не незнакомо; оно къ содер-, жантю нашему довольно доспраточно . будень. Времянная скудосны естьса-, мая мальйшая; вы знаете, что умвренность всегда соблюдаеть здо-,, ровье; повърыне любезный мой ро-, динель, что состояние наше не безь · TIPI-

, пріяпности будеть. Не полезно ли , ето, когда ни онів кого не зависинів , и ни кого не оураняень, и когла , свободень от величайтим в заблуж-, леній и непостоянствь счастія ? ,, Я примышила, чно слова мои произвели въ немъ нъкошорыя движенія; чето ради удвоила я мон предспавлентя. упада къ погамъ его, схвлинда руки его и орошала ихв моими слевами. Онь быль шропушь и полумавь посколько оппложиль оппвыть до друтаго дня -, но, пролоджаль обь, бу-, дупр ди выбыть машь швоя, брашья , и сесины стю болросии ! О! сказада ,, я ему, въ етомъ я вамъ ручаюсь. Машь моя вошла тошь чась, и слыша все произходившее сказала ему св радосинный лицемь. ., Перывая и пріят-, ибишая для нась должность будень , ша, чтобь помогать вашей скудо-

Сей лобрый отець приказаль на аругой день всвый намы кы себь приныти; оны принялы на себя бодрой виды и облака лице его прежде пом ачавшія, казалось, что совсемы изчезли "Дь, пи мой, сказаль оны намы кроти, кимы голосомы, вы привели меня кы, лучшему мныйю; и поелику перемына

## 서 115 호 ·

мбна моего состоянія вась не устрамилень, то наміреніе мое основано, лобродітель не требуеть ни малато различія вы состоянічть, и сколь, лодо мы упражняться во оной стамемь, не будемь иміть опасности , утращить истинное благородство, оныя; но ещо для меня непозволипельно, жинть иміть пропитате, отть вашей работы. Я вздумаль показать вамь ніжоторай примірь; здоровье мое позволяеть мяв оное; мы должны переміншь нати имяна и вы йномь міжні наслажданнься

" презв работу покоемв. "

рвчь сія распространила во всемь нашель семейснів ралость, и я несочивраюсь, что и самое возвращеніе нашего благополучія не произвело
бы большаго веселія. Отець мой не
умедлиль произвесть вы дыйство свое
предпріянії сонь продаль свой ломы и
все украшеніе онаго, и по уловольствованіи заимодавтовь своихь, осталось у нась только пятнадцать фунтовь стерлинговь. Съ симы небольшимы числомы денегы предпріяли мы
путь кы лондому. Мы думали, что
отець мой избереть сей столичной
городь кы нашему пребыванію; ибо

шамь скрышнымь образомь легко жишь можно; но мы вь етомъ очнолись. онь отпался въ леревнъ и панялъ туть небольшой домикь, которой съ июгдашнимъ нашимъ соспюяниемъ нарочино схоленвовалЪ. Мы скинули сЪ себя наше планые и одБлись въ весьма худое. По учинении сего купиль опець мой на осшавиться у него небольний деньги пашню къ земледълию и наняль поле.,, Мы, мои сыновья, , сказаль онь, булемь орань оную, а , дочери и жена моя сшанушь прясшь: , я купиль для шого нъсколько льну, ,, изъ конпораго могунів они ліслань , полонию для людей обинающих въ ., забшних хижинахь. "

Предпріявь сїю рабопу новой образь нашего жиптя сперьва смѣшань быль сь нѣконюрымь прискорбіємь, но слѣдствіе онаго было уже пріятню. Ни печаль, ни заимодавцы нась не обезпоноивали; умѣренная наша жизнь легко уловлешворяла нашу скулость. Мы болье имѣли денегь, пежели сколько на наши необходимости потребно было. Сосѣди наши, довольны булучи нашими трудами и умѣренностію цѣны нашего полотна покупали опое безь остальку.

## 서송 117 호h

Анциенје нашей матпери, которая скоропосинижно умерла, было единою печалію, конторую нам' сносинь долженсивовало. Опель мой предложиль наконець сыновьямь своимь приняпься за оруже или за тюргь, ,, Мы не , остравимъ вась до тъхь поръ, пока ратоніа наша вамь надобна будень, отвриали они ему, а сверых сего и » сультиною своето мы довольны, что до вась прина элежинть мои дочери, сказаль сей лоорый опець, що я до пів в порв спокойно не умру, пока не увижу вась вы совершенномы состояній, Безь сомивнія для дваки, котпорая изрятной природы и воспитайя, несносно вышии за подлаго , мужа, но ещо сощоный въ воль всевышняго: хуже бы вамъ было, есты-,, ли бы вы имвли несчасние лишинься , меня. Завшніе жители честны и " добронравны; сій изрядныя качесніва ., вь осщежини весьма пріянны, ,, Наим увъренія, чию мы не хопимь съ нимь разлучиться были тидетны, онь всьхь прехь дочерей своихь выдальзамужь. Сестры мои безавтны умераи. Вы видбан моего мужа, конюраго онъ мив избраль, и съ которымь я до смерни его жила въ величайшемъ согласіи.

гласіи. Отець мой за несколько мёсяповъ предъ пъвы скончался. Братья мои вознамбрились вхань вв Ямайку и уводомили меня послоднимо своимо письмомь, чио нашли оги покойному нашему опшу явоюроднаго браша, котюрой живенів вв ономв міств весьма боганю; онь приняль ихь къ сесъ и осыпаль иль своими благольяніями приказаль шакь же и мыв перевелив забсь на вексель пяпь пысячь фунцовъ сперлинговь , копторые я и получила, "Я не могу скрывать отв вась госу-. дарь мой, что вы мив понравились , съ того самаго времяни, какъ я васъ въ первой разъ увильла; вы оказали . для меня шакой благородыей посту-, покъ, которому я, не бывъ пронуша прошившиеся не могу: но спрогая должность налагала на меня молчагіе: я исполняла оную, хошя и сь роппаніемь: а теперь не препяність вуклив уже сти обстоятельства: о смершь разрушила соозь обязывавшей меня моему мужу, онів кого аго я авшей не избла. Я извесии-, лась о вашем'в повелении, и о погс-, какъ вания в мив сказано было. Жаль. ,, но когда уже я пепреубина въ мсемъ ,, намбренти, то от вась тептри ---. висипъ,

висить, госуларь мой, желаете ли вы раздвлить со мною небольное мое имвые. Я знаю, что спрасии вы до- ородытельномы серацы долгое в емя помрачають добрыя дыла, но во все никогда истребить ихы не могуть, и что измыники добродытели не во все не имыють надежды возвраниться опять поды покровительство оныя... Симы окончала г. Женин- га свое повыствование.

.. То, что вы мав государыня моя , разказали, сказаль я ей, приводишь меня въ пріяшное восхищеніе, Оно воспламеняень серине мое накими быстрыми движеніями, что я въотпвынь моемь ни порядка ни обязанносии изъяснить не могу. Что я вамь скажу! Сія благородная луша. " сте нъжное чувсивование, сте смъше-" ніе павиностей и доброзвинелей , прелешаень и восхищаень меня, , Серше мое бывши занящо другою вись хошя и нелосии и ю; но позволь-, ше мив, чинов я сей лучий лень , моея жизни детынуль посвещень , вамь. Прекрасная Женцага! спастіе , moe , no chab usur du ro uso comb " ваших в божест сенного изречения ще-, перь уже несомнишельно. Вамъ до с-. жевь

"женъ благодарить я за извлечение "меня изъ мрачной темницы, въ ко-"порой я долго заключенъ былъ. Вы "возвращаете мнъ разумъ, добродътель "и любовь и не научаете меня той "чрезвычайной страсти, которая духъ "мой перемънила, которая сердце мое "испортила, которая въ объящяхъ "которая ввергаеть человъка въ раз-"вращение, и которая уподобляеть "его скоту: но вводите въ кроткия, "въжныя и тонкия чувствования, ко-"порыя не иное что сущь, какъ обуз-"дание пороковъ, "

Посль сего перьваго извясненія серлець нашихь согласились мы о нашихь авлахь. Г. Женинга опложила совершеніе моего счастія ло окончанія ея траура, конторой въ скоромъ уже времяни скинуль надлежало. В совыть нашемь назначено было; чипоть пяпь пысячь фунцювь упопребинь на покупку маетносии, которая бы пользу св прізиносийю соединяла. Мы вознамбрились весин намь спокойную жизнь, кошорыя основаніем'в была бы доброльшель. многовъ спарании нашель я наконець то, чего искаль вы Графсивь Депонширъ; жилище больше спокойное, нежели

## < \$ 121 호>

жели простпранное, въ хорон емъ климать, съ лъсами гульбищами и источниками, которые св шумомв изтекали съ вершинъ великихъ каменныхъ горь и скрывались въ плодоносныхъ долинахь ими орошаемыхь; бугристая земля, предспавляла глазамь пріянную перемвну. Каждый шагь являль новые предменны, ,, Завсь, сказаль я ,, остановясь при полошвь нъкото-,, раго камня, увижу я въ неи-" эмбримомъ пространствъ стада гу-, ляющія на поляхь цвышами укра-" шенвыхв, вь шо время, когда на ,, прошивъ лежащие лісомъ покрытые камни, будунів показываться глазамв ,, дикихъ козь, сернь и оленей между , собою ктопко играющихь: забсь стану я въ величайшей книгъ естесинва разоматиривания чулеса, конюрыя произвелены всемогуществомь сотворившаго оное, Злось, устремивь глаза мон на изобченной въ камив гронів, булу я чинань Лоха, Нептона, Попа, Беля, Монтескія и проч. 1 в семв небольшомв и зеленомв лвсу, котпорой покрываеть сти неиз-,, мбримые камни, хочу я упокоеванися опів впрудовів монхів и приводить , сюда дражайши предмень моея нь-. ЖНОСІПИ.

" жности. На дерновой скамыв силя " буденив слушаны моя любезная Же-

,, нинга, мною ей произносимыя слова.

,, Довъренносив, люсовь а особливо до-

, брозвитель булуть предметомв на-

, шихъ разговоровь. ,,

Стя маениность имъла особливо весьма изрядныя мъсна късконоводству и двъсни функтовъ сперлинговъ ежегоднаго доходу; и пакъ въ разсуждени желанія нашего была она весьма спосогна. Мы купили ее и назначили день кънашему соединенїю,

Упражняясь вы сихы пріянных воображентяхь быль бы я счасні пивь, естьли бы спіраснів моя кы Естгеро не шакы сильно опянь возгорылась, чрезы чню сердце мое наполнилось огорчентемы. Стя недоснойная и прельщающая шварь, конпорая сы моей спороны заслуживала величайшаго презрыта, была еще предменомы моея ныжьосими. Подлы бы я быль естьли бы скрі валь мое состояніе опы женинги. Любезный другы сказала, она мий, я за ещо васы много по-

"посль бури но не взирая на по

" кормщикъ голусетъ будучи въ слоей " наукъ, не стращится уже снаго. Я

## < \$ 123 € >>

э, надъюсь монии нъжными поступками, э, моимъ поведенемъ, не скажу моею э, красонюю, ( иго я знаю, чего она э, споинъ.) привесны у васъ въ загве э, чте Естъчнот вы скрывали э, онъ меня ию, чно въ серацъ ва э, шемъ произходишъ, и чно я во ономъ э, примъчаю, но бы почшене мое къ вамъ зкашно уменьшилось, ,

Посль спъ рвчей искала любви доспісная Женинга возвращинь мив покой, вь чемь она и успъла. Изъ всья оных чуествованій, которыя лухь мой штевожили не осталось въ сераць моемь ни одного, кромь того, понюрсе привлекало меня кв прекрасной моей Женингь: однакожь сожальте сезприспірасніе и презрініе кв Естгеръ паходили еще мосто въ моемъ сердив. Я св неизреченною радосийю увиабль разсвышающий день косовершению воего благополучія, вінчаніе произкодило безь церемоній вы небольшой маенносни графсива Депонциръ. Не было у нась ни увеселений, ни шинцовь и вичето изв сихв глупосией, когпорыя обыкновенно шоржесние шакого лня составляють. Честный священивь совершивний наше ввачание, получиль знашный подарокь. Милади дала ему сверьхЪ E

сверьхъ того сто гвиней, которыя ею назначены были къ выдаванію замужь бъдныхъ дъвокъ ея маетиности.

"Я за способное нашла, сказала она, "чтобъ деньги, которыя при сихъ "случаяхъ на роскоти употребляющ-"ся, назначить къ сему. Но ни кто "знать не долженъ, что сте отъ меня "произходинъ; ибо хвастовство пор-"пинъ полько по, что люди иногда "ибъ сожалънтя дълаюнъ

изь сожальнія двлаюнь. .. Любезный другь! сказала она мив во время перьваго нашего разговора, , я даскаю себя, чино вы не будение , хулинь того, чио я саблала; ибо , денегь, не должно жальчь есивли они , на доброе употребляющся. Я. любезная моя! вскричаль я, я буду вась худинь, довольно и сего, чио я удивляюсь вамь св шого самаго в емяни, какъ я васъ знаю. Сти благородныя и изрядныя мысли, не шолько ошь меня, но и ошь всего свына заслуживаюнів похвалу. Любезный другь: продолжала она, я все испышала, когда находилась въбъдносии; я видьла какв пренебрегающь богашые , бълныхь, напрошивь шого, какь и ,, богашения попирающь ногами. Мив ,, каженися, думала я шогда сама съ " собою,

" собою, что естьли я разбогатью. ,, то такимъ образомъ поступать не , буду; я спіану повиноватнься есте-, співенному закону, которой тре-"буенів, чіпобь помогать себв подоб-, ному; я буду имбийе мое упопреб-, аливовить во по, читобь приводить въ " благососиюние шакихв, которые со-, пворены изв той же земли, изв ко-" торой и я, но котпорые не такъ . счастливы, какъ я. Государь мой ! " сте счасите меня уже нашло, чего , ради и несчастамвые должны оное . почувствовать, , СЪ какимЪ восхищеніемь слушаль я Милордь сій выраженія 4

НВсколько дней спустя послв нашего бракосоченнанія, дала она мив три ста фунтновь сперлинговь, ,, Любез-, ный мой! сказала она, естьли вы , согласлегь, то будемь мы каждый , годъ изв доходовъ нашихъ по нъ-, скольку сберегань, дабы никогла не о воспосавдовало св нами нечалинаго , недостапка; сто фунтовь извоных в , булуть для вась назначены. Нравипся ли вамь сте расположенте з , мыв кажения, что вы вы етомь со-, гласны будете; ибо сколь бы ни маа ды были доходы наши, однакожъ E 3 12 M 9-

у, можно жить хорошо, естьяи не ;, большое число денегь сберегать, а ,, особливо, когда долговь изоблать , станемь. Но я нальюсь, что сего никогда съ нами не случищел, "Милорав: какая ещо разумная женщина: я обнималь ее сь удвоенною нъжносийю и удивлениемь. Я не хошьль принять сихъ денегъ, но она такъ сильно въ томъ унвердилась, что я не могь больше опиговоришься, , Мы .. продолжала она съ усмънкого, из-, держимъ пяшьдесянів фунтовь, и вы , саблает думаю для меня одолже-.. ніе, что завтіре меня проводич a. Ine. ..

Куда же мы на другой день побхали Милорав! вь небольной городокь, разсиояниемь двв мили онів нашей маенносии. Лишь шолько мы вышли изв коляски, що взяла она меня за руку; но куда же мы пошли? Я самь ещого не зналь — вь спрашную шемницу, кошорая привела меня вь ужась ошь воспоминанія о той, вь кошорой я долго изнуряемь быль.

во множествъ несчастимвыхъ, копорые тамъ воздыхали, проницательные глаза ея увильли тотъ чась пого, кого она пскала; ещо быль мужь, конораго

## ×\$ 127 \$>

которато видъ и съдана достойны были починентя. Опромль вы халашь, держаль вь рукахь книгу и казалось, что погружень сыль вы глубокую залумчивочив. Подав его стояла двутка въ весьма худомь плате, которое однакожь не скрывало прекраснаго лица ея, и умбренныя черны онаго были освыщаемы шакимъ блескойъ, какой пыппадцапильнией возрасшь произвесть моженів. ,. Ахв : любезный мой г. Брисцъ " вь какомь состояній и мветь я вась ,, вижу, сказала ему Милади. "Сей честный спирикь со удивлениемь смопрыль на жену мою, но не могь ее узнать, "Вы не узнавление меня го-поэ, динь Врисци, пролоджала она г развъ , вы забыли уже Женингу? просиниие , суларыня, сказаль онь ей накочець, , сіяніе, которое вась окружаеть; э, осавпляеть меня; когда я имвав , случай знашь вась, шогда не были , вы великольны; но я ралуюсь, что , счасние ваше перембиилось . и чию доброзвители ваши св вами находящ-, ся, которыя вась и сюла привели. — " Госполинь Брисцъ, говорила ему Ми-,, лади, нестастимному, который спіра-,, даень время шигосимо; чего ради ., не должно нам'в пративив на минуa, Itibi . E 4

, ты, дабы ускоринь вашею свобо-Три уже мвсяца, какв я вв AOIO. соспояни подать вамь помощь, однако до сего часа не могла исполнипь моего намбрентя. Увбломпие меня о имяни и жилиць вашего заимодавца, сказала она ему. Милоспивая моя и почтенія доспойная Милади, отвраяль ей господинь Брисцо, сте объявленте восхищаеть меня; но не приводить во удивленіе. Сударыня: я давно уже знаю благородство духа ватнего; вы возвращаете мив жизнь мою, возвращаете такъ же и сему любезному , дипяшь, продолжаль онь указавь на лочь свою: она болбе двухъ лвить законана въ сей мрачной могиль, въ конорой я препровождаю мои печалію исполненные дни; она мив шовариществуеть и утвшаеть меня. Тонів варварь, котпорый меня здёсь заключиль, есть Блунко парламенти-, ской прокурорь; онь живенів у сіпараго рынка. Не печальшесь господинь Брисць, сказала жена моя опи ходя опів него, вы скоро получине , от в меня изврстие; возмине си .. двенадцать гвиней, дабы исправиль , Bunia Heogrofinochia. "

Мы пошли томъ часъ къ Блунку. Насъ ввели въ его кабинеть. Влункъ ольтый въ зеленомъ камчатномъ халать, сидълъ у огня и думалъ о погубленти пяти или шести фамилти, которыя ему ввърили свои дъла. Милорды! ни кто, кромъ его, не можетъ живо изобразить хищника, которой для своей пользы и уловольствтя сосеть кровь несчастиливыхъ. Блълность лица, слабый огонь исхолящти изъ глазъ, возвъщали терзающее его сеспокойствте: взоръ его показывалъ пронырства и беззаконтя являлись на челъ его.

,, Чемъ могу я служить вамъ, ска-, заль онь, кланяясь намь и прося нась " състы; я не им вю чести вась знать — Госуларь мей! говорила ему Милади, вы безв сомивнія знаеще господина Рооерта Брисца — услыша сте имя, казалось, что онь устрашился знаю сударыня, отвечаль онь - о: продолжала Милади, онь довольно вась знаеть, и булеть имьть причину долго содержаны вась вы своей памящи. Должень ли онь вамь прадцать фунтовы дайте мив росписку: ,, вото вани денити - да не пакъ , скоро, опивъчаль опъ - какъ же го-ES , сударь

, сударь мой! разві нелостюйно сожа-, льнія етпо льло, за котпорое несчасти-., Анвый гола съ два страдаенть въ шемэ виць! дайте тоть чась росписку. Сь сею вбрною роспискою спышили мы къ суліи, и получивъ опів него повельне пришли вы шемницу. .. Вы , шенерь своболны госполинь Врисив. , сказала ему жена моя, пойдень ше , съ нами, ,, Сей добрый спарикъ жоипаль унасль предв нею на колвии. "Я не пресую благодарносии господинь Брисци! сказала ога, я сльлала , по , чио и вы въ полобномь сему . случав для меня сльдали бы. Трешей , уже чась пойтемь государь мой. и опкушаемь вивсив, какь досрые , друзья съ вашей дочерью и моныв , мужемь, , Она запланила шкремшику за труды, и попла съ нами на постоялой дворь. Намь подали шамь марядный оббаб. Искрепносив, радосив и довбренность господствовали тогла наль нами. Я во всю жизнь мою стноль пріянно не оббанваль. По окончанін оббла побхали мы всб въ нашу мастность, , Госполинь Бриец7! сказала ему , жена моя, вы будение у насъ жинь ,, до півхв порв , пока мужь мей сы-" щень присшойное чину влиему мв-. cmo:

,, сто ; о дочери вашей старапися мы , пакъ же не оставимъ, и естьми , данных мною вамь двенадцати гвиэ, ней мало, що и сольше ко услугамЪ », вашимь предлагаю. " Милордъ: какой израдной ещошь примърь дълашь себя обязаннымв: благодвинели по большой часни желающь шого, чнобь предмень ихь щелрошы ошь искренносни, или плакаль, или красивль. Великолушіе ихв не св кретосиню, но св гордо они и хвасиновиновой являения : они благодіянія свои не только другимі велянів чувсивовань, но и сами нув чувсинечноть; а забсь совсемь шому прошивное. Мила ди была больше предметномъ благодъянія, нежели сама благодвительницею. Кию шакимв образомв умбенів себя ділань обязаннымв, топь можеть ожидать удвоенной обязанносии, Сія чесиная женщина возвранила мив прежнюю мою доброавшель, и саблала духв мей почши своему полобным'в. Она просима г. Брисца расказаны исторію его со встии обстоящельствами : он учиниль сте и началь оную следующими словами.

## 서야 132 수누

#### повъсть

#### О Г. БРИСЦВ.

Я веду родь свой изъ честной, но счастиемь ограниченной фамилии; однакожь отець мой не упускаль ничего нужнаго къ моему воспишанію. Я учился св хорошим в успъхомв. Важное свойство, врожденное во мив отв природы и склонности моя ко уединению, побуанди меня устремить глаза мои на духовенство. Лишь только окончаль я богословію, то опредвлили меня вв нькоторой приходь, котораго доходы хоття и умбренны, однако къ солержанію моему довольно доспаточны были; но любовь скоро начала меня обеспокоивань, Молодая особа живущая опть меня недалеко, конпорая красонною и разумомъ исполнена была, весьма мнъ понравилась; она и была наконець моею женою. От сего супружества родилась сія несчастіливая дочь, котпорая шеперь утвишаеть и огорчаеть мою старость.

Меня опредванам понтом в вызначение мвсию священником в, накв чию я в семь моемь соснояни, в конорое вогь меня поставиль, вель весьма спокойную жизнь, дочь моя, конорую я

со всевозможным спараніем воспишивалъ, росла соединяя разумь съ пріяпносийю. Несчасние лишило меня ся мантери; она заструпила место ел, въ разсуждени ея смирения духа и рачентя. Мущинам'ь когда они придупів въ спарость, всегда надобно общество приятиной женщины, котпорая помотаенів имв ві сношеній несчаснія: ибо, осабиленія самолюбія, конюрое полкрвпляень дерзосиную молодосив тогда изчезающь. Они разоматривающь уже всв вещи по собсивенному оныхв качесніву. Они, вмісню удовольснівія им Бюшь воображение есшественной печали и исппинной бъдности, любяшь жизнь, но съ неперпъливосийю сносянь бремя оныя. Сь ними случается почини нпоже, чито съ несчаситливыми любовниками, кошорые не могунів воздержанися, чиноль обманывающую ихъ любезную не любинь и не починань, Дочь моя спиновилась для меня опів часу драгоцівниве; я думаль сь шайным в прискоројем в о помв, что св него разлучинься должень, и чию обсиюяпельсива ея пребують, чиось привесить ее на спіспень совершенсива,

ВЬ семь состояни находился я , какь Милордь М \*\* владынель той Е 7

маетиности, въ которой я быль священникомъ, отъ двора возвранился.

милораь м \* \* \*, который быль въ цв! шущей молодости, пріящало лица, бодраго и кЪ увеселению склоннаго сложенія, основываль все свое правоученіе на вкусь удовольснівія. Онь не опказываль ни вы чечь своимы прихошямь, и кресшьянамь своимь являль едва шу мплость, что починаль ихь залюдей. Честь женщины для глазь его была только игрупплою. Немногія, на ко--очи лизи изучался погли ему пропивинися; одинь полько гологь его побъкдаль ихв. Я пошель кв нему и засвидениелисивоваль ему мое почине. ніе, но не взяль св собою моей лочери, и не говориль ему объ ней ничего. Онъ приняль меня ласково и казалось, чию доволень быль моныв обхожлениемь : должно признатися, что и его преды щало меня шак' же. Ужасныя жестюкоспи имъ мнь причиненния, не препятенвующь ощавань ему въ ещомъ справедливосив; исо главное наше намвренте состоинъ въ томь, чтобъ описань оную. Онъ публъ довольный разумь, быль шакь же великолушень и стпарался каждому, не взпрая на свою знаплюсив, аблашь себя обязаннымь, я

не сомивваюсь, чипобь оны не савлаль аля меня многаго, есиньям бы не быль заражень жеспюкою спрасийю.

все мое старанте, чтобъ воспрепятствовань ему видыть мою лочь было пицению. Онь пришель комив однажды вь то самое время, какь я садился объдань: я даль знакь моей дочери, чтобь она шла въ другую горинцу, но опъ ее уже увильль. . Пусть она завсь оста-, нешся, сказаль опь, ей ни кию не мБшаень; ещо ваша дочь, о когноэ, рой я слыхаль: я желаю сь ней по-" знакоминися; въ самонь твав, меня , не обманули, чию она изрятна. Ос-, шавше Милорав рвчь стю, сказаль я ,, ему, котпорая непристойна для ,, сельских в жителей, и котпорая свой-», спивенна полько учинивости придвор-, наго человъка. Мы не ожидали васъ , Милорав; дочь моя не одвина; чего , ради позвольне, чиобъ она удали-,, лась, ,, дочь моя всинала, но Милорав удержаль ее и принудиль опять светь; онв свав полав ее, не выпрая на шо, что я говориль, ,, Ваша дочь " есинь Ангель, ошець Іерей, прололв, жаль онь; кротосийю исполнены , взоры ея; какое прекрасное лицо: , гдв найдень шакой пріянной роспів : ., Она " Она бы могла укращать аворь; стыд-" но , чнось диня сте жило вы темно-" но , чнось диня сте жило вы темно-" ность ея милорав, естыли я про-" синь васы смыю, сказалы я ему. " Дочь моя не говорила ни слова и казалась устрашенною, но похвала о ей произносимая господствобала налы нею. Я сы досадою сте увилый; состоянте мое начало приходить вы беспокойствте. Милорав посилывы у насы долгое время пошель домой.

Я опасался абйснивія сего перваго разговора, и вы скоро увилине, чню спрахів мой быль не безів основанія. Милорль подлинно влюбился. Булучи жароків и погружень выспрастяхів своихь, не спарался онів обів опівращеній онаго. Онів не имблів охопів женинься на моей лочери; сего налібренія не имблів онів никогла вів серлуів своемів; но желапів его состояло единственно вів томів, чтобів во что бы то ни спало, уловольствовать свои необузданныя прихопи. Онів всіми силами о етомів старался.

Такимъ образомъ сте неспаснимивое диня было предменюмъ его жадносни, конорой савасния я весьма опасался. Все употреблено было ко улержанто быстраго быстраго теченія рѣки сея, но отъ силь самыхь препятсцькій сольше еще

усугублялось оное.

Когда имбаб я случай говоринь св милордом и предспавлянь ему его несправеллив стив, то отвечаль онв на оное шутками свойственными вы полобных в сему обстоящельствах в прилобным и полько людям , и когда я скрываль лочь мою, то находиль онв способь открывань ее.

Должно, или моего званія пресовали часто монхв онглучекв. Сте то время избираль опь обыкновенно кв разговорамь съ невинною жеривою, конторыя погибель была уже имь назначена. Ахъ! сколь мало браная и помощи лишенная добродвинель можеть пронивышься сильивишимъ порокамъ : Наконецъ двло сте дошло до того, что я принуждень быль просинь Милорда о прекращении его посвијений, но онв не взиралв на мои прозьбы. Я запрешиль моей дочери поль наказаніемь моего гибва имбіль сь нимъ свиданте; но голосъ поступки и ръчи Милорловы ее уже ослбиили. Сколь впрулно есть вы таковомы возрасты прошивуборсивовань прельщающему осабилентю мыслей: Вы самоны дыль Милорав имвль прельщающее лицо; я ско-

po

ро увильдь, что онь любимь сталь. ит было двлаты какв падлежало мив предупреждань сіе аблоз ченимрна снашильниему росенку и сверыть шого уже склонному гозорить о разумь, быда для меня інщенная рабона; еснігли приобгнуны кв власии, то оная не тюлько несхолна св монтв званиемв, но еще и не пристойна; ибо принуждаемые люди вы напрентяхь своихь больше ушверждающся; да и опышы доказывающь намь, что любовь часто и крвичайше предвлы разрушаеть: чего ради вознам трился я дочь мою послать въкняжеснью Валлейское, копорое сорокъ миль опистояло отб нашей леревни, и въ которомъ жила сестра моя, она была небогата, но наблюдала спірогую лобродітель. Яслівлаль вь тайнь вов приуготовлентя къ отвызду моей дочери, и объявиль ей намърение мое непрежде, какв вв пужв самую минуту, вь которую ей за провожаніемь сипраго слуги, на вбриосив котюраго ясмвло положинися могв, онів-Бхань надлежало. Я приняль бы и на себя попеченте проводинь ее, но мив неможно было осинвинь монув луховныхв дыей; а сверыть сего отываль мой подаль бы подозрвне, конораго я избыгаль:

галь; онь одинь вы состояни бы быль бикрыть Милорау по, что я скрыть оты него весьма спарался.

НВсколько дней спуста послв того пришель онь ко мяв. Я приняль его сь ралосиннымь лицемь, но онь быль невесель, ,, Гав доль ваша, сказаль о, онь мыв угрожающимь гологомы Миэ, лорав не сулія и не го подинв мой, ,, отвівналь я сь кропосыно; я знашно-», сини и достно тнетиву вашему обязан**ъ** ,, шолько почшениемь, а чию въ домь моемь произходинь, отпочь ни кому, , какв полько самому себв опичентв ,, даю; я думаю, чию отець имбешь , власть повел ваннь своею дочерью, э, По крайней мбрб хочу язнать, кула , она почта, протолжаль онь; вы раскаяванься будене, естьми сего инв , не скаже не, позвольне мыв милорав , удалинься, онвычаль я ,, Посль сего пошель онь онь меня разсердясь. По прошегивій в'якотораго числа дней пришель об ко мив оплив. "Про пу , прощентя сказаль онь всинуная вы " мою горницу, чию я говориль сь ва-, ми вельиз гордо, и вышель извлоль, жнаго къ вамь починения: но сіе при-,, писывань должно сильной моей сира-», синя, котпорая приводишь меня кь пре-, cinyllae-

" сшупленію. Могу ли явильть и говорипь теперь св вашею лочерью, кощорой счасте совершено бы сыло. Я даю вамь мое слово, чио вы вы скоромь времяни разботанівеніе. Со мною ли вы говорите Милорав отвинав я, всв боганисива сего свбила не подвигнуть меня къ нарушентю моей чесни до лжности ; чито етпо за счастите когла презь сичть нажинь богашство ! Дочь моя, котпорая не можетів быть вашею женою, не будень шакъже и наложницею вашею. Голумайше хорошенько, отвруаль онь, Епископомь ли, или ничемъ быль, знатнымъ ли имбијемъ пользованися, или жини въ браносни; всв сій вещи оставляю я на ваше избрание, и думаю, чио не многаго пруда стоинь избрань изб них в любую. Теперь разумью я вась Милорав, сказаль я ему; вы хоппине меня лишинь несольшаго моего прихода, которой къ содержанію моему довольно достаночень. Ето состоинь во власини вашей Милорів: и сколь ни ужасна браносив, однако я буду " сносить ее съ постоянсивомъ, и прелпочту тому, что вы мив предлагае-" не... Милорав ничего на ещо не ошвычаль и скоро послы того отвыхаль. HOXO-

TO THE CHECK CHECK

### похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

#### КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ

Прошло уже ивсколько дней по отввыв милорловомы, какы уввломили меня о счаситливомы прибыти дочери моей вы княжество Валляйское; сестра моя итымы весьма была довольна. Я надыялся, что отсупстве будеты минивые желаемое дыйстве и склотность, которую я вы сердцы ел примытилы скоро погаснеты, и что милорлы упражияясь вы увеселении и во множествы аблы своихы забудеты такы же дочь мою, обращится кы природному своему великолуто, и выбето того, чтобы вредить, будеты мый оказывать свои услуги; но при всемы етомы не желалы я опіб него ничего, кромв бесприспіра-

Сти разгуждентя меня успокоили. Я предался совсемь должносшямь моего звантя, возложа все мое упованте на Бога, и надыясь на него, чно оны всесильною свеею десницею защитили дочь мою, и спаросны мою избавины оны сныда. Но сте спокойствте не долго продолжалось. Я получилы пистмо оны сеспры мсей. Да какое ! Всесильный Госполи! воты оно.

.. Чемь я себя оправляю? Драгопын-.. ньи залсть, конторый ини жив ввь-. риль не нахолинся боле вы сукаль », моихъ. Но сколь ни ужасна стя в!-, домость; однакожь не возможно мав ., солте скрывань опъ шебя опую. Сс-,, вышли св соссивенным в ивоный ра-2, зумомb! и есинали чию осименися , eme ab moemy ymfmelin, mo cocmomub bb monb, quodb a cecb angenb ,, попреканть не могла. Аксем достойгсе диня во время гулянья вырвано usb grib month; emo eocucerbausano за всемь двей предв симв. Двое , мущивъ закришые масками суващи-., An ee, he Banjas no caesh, Bonab II , спистивлене ел. хони и не мое ., сператте употреблено было къ воз-. Bpa-

## H\$ 143 \$>

э, вращению ея, по пицеппю. Полумый,

», любезный брашь, чию предиріянь

" должно; я ожидаю півоего опіввіна,

,, или паче півоего пребыція, "

### Маргазета Брисцъ.

AHM

Правелное небс! сколь чувсивищельно было мивсте плачевное чиенте. Письмо вышало изв сучв монхв; бросясь вв кресла орошаль я слезани лице мое : долго пребываль я вы сезмолей и погрузился совсем вы залумчивосив. Наконець, возвращись изв сего плачевнаго восторга, произноснав я жалобы и кв сивду моему рошилийя на высочайшее существо, на Создателя и благодотеля рода человіческаго и на шого, копюраго наказанія сушь насшавленія. Я осмымился шакь же попрекашь ему. чино онь беззаконіямь, а не доброзвинели воздаенів должную мзду, и чию онв возженному преть глазами смершных в свышильнику велины стянь полько AAR more, unoob eronums unb eb saблужденія, и наконець пвергать въ прораснь. Я вели сливный ! не зналь ли того, что св' нь сей есть только companementative, and out nach sand-Слив мудо, или мороно жашь на опомь, и чио сл краниче и прилные дии сущь очищение душь нашихь, которое намь прежде, нежели пойдушь они вы небесное селение учинишь надлежищь.

Я нимало не сомнтвался, что опть милорда произопило сте похищенте. Кого же больше и пологртвань мнт надлежало! жестокая спрасть его, лумаль я самт вы сесть, не успоконится до тыхы поры, пока не получить уловольства. Насилте для людей сего рола есть сездылица. Любезное, но несчастимвое дишя! для шого ли я ст величатимы старачемы шебя воспитываль, что ы шы была добычею злоды! для шого ли старался я насадинь вы сердуть твоемы досродитель, что жань послы ядовиныя плоды опой!

Сти разсуждентя ужасно меня тревожили, я вознамбрился блащь въ княжество Валлейское, и осщавя попеченте оснать своемъ пъкоторому ставленику отбълаль. Хошя и хулаго устъла ожидаль я отбъль моей, но не хотбъль отмъншь оныя.

Я нашель сеспру мою пеупыпну; многіе труды ею учиненные были пицетны. Она полозрыйе мое нашла за основашельное; опь чего умножила свое безпобезпокойствие. Несправеда и вость и своевольство, чнобь аблать все по своему желанію, не ожидая наказанія, сушь обыкновенные сопровожданиеми знащных в людей, которые в состоявій упівснянь слабаго и немогущаго

произнесть на нихъ жалобы.

Я писаль вы Лондонь; опивыть мною полученной служиль іполько ко ушверждению моего полозрвийя; ибо меня увьломили, что милорав по возвращеніи своемь изв деревень при деорь находился весьма коропкое время, но не знающь, ку за онъ убхаль; увбряющь многіе, чио онь опправился во францію. Сте печальное изв всите лишило меня совсемь надежды, Такимь образомъ вознамбрился я опяпь возвращиться кв сталу моему; ибо почти три мъсяца прошло, какъ я находился въ ощлучкв опов онаго, и присупствие мое по крайней мврв нужно было.

Вь вечеру того дня, посль котораго мив ошрвашь надлежало, пошель я въ описленную мнь горницу; ибо въ разсуждени беспокойсніва моего я ослабъль, и лухъ мой чрезвычайно вспревожень быль онымь. Я легь на постелю и заснуль весьма крвико. Въ среанны сего глубочайшаго сна, варугъ разоуж-

разбужаевь я омав моею сесть ою, которыя крачила изо всеи сплы: потв она. Она намилась, истакай брать мой. рокт сна; тест я голерю. Она прав , бижала и била вы ладови. Я опперыль Anasa non, a ab cavo b alab veralab cecmey if Aost Yor PCHOALELES to CHICA. Xa . APOBLETTE B OF A TEAK BY KEE CAR dustrant are north some above as wellend moeto ceptua, ii i emaca concemb quemony vecesemo cero meamenia, koто сй кеоспоримо есль извинавиний Bb roed mr. Harleb cb moronau-BOCH HO Xa, Xamb we W. cubmit Ab A Eb ceny ARR СЗЕОМУ ДВИГИНЕ . ОСТЕМАЛЬ СГО, ПВО-ABBUAD CAERT II II IIM MIDAD , SHIO II ово иголиваетів сполько же.

Прешеть нёсколько въ себя опб сего пестаго воснота всиричалья, Боже мой и пы возвращаеть мпр ее опящи; по возграндаеть, доснойную ли тебя, меня, и ее самой!

"мой ролинель, сказала она м Б: прав-"ла плолина попрекань сего пъма "лестентин, конорыя ввертли смло "меня въ погибель; но блистатовсе-

, SM OLO BEEMB VEARIBUME AR GESHOW

», semilaro, vino 6. b coetecib mera on b
», Kpas n. consciun, Eupovenba recibiana

, EN MAADAMATO DECLINIACION, O 4010 CO

AL MHOTO

(

E 3

н чист случилось, ще служий въ пасслу наученю. Везв сомивня, есивпоменя бла инвив чувливованиеть, поменя бла инвив чувливованиеть, помьроз много вы нечь произведено обло: що ме саблаль бы очь сиюль раслажу, будень по крайней мбрв помьстиво,, и обнималь дочь мою св удвочною пржиосийю, вельдыей светь маклу сеспрого мочо и много, и она падала расказывань намы накь.

Ского посло моего увезенія, привезли меня вы великольной замочь за носколько миль отв сюда лежащей. В во отомь находящееся избявляло польши пей вчусь. С едозбаная женида-Втиврамно одвина, вещебина меня во в емя моего прасмийя. Взоры ея впуна va вы неи допоренности. , Вы поэ велишельчица, сказала она миб съ " HE THINGOCHNO; ECC, AND BM BUTHING. o upanagae annib saub; noceassarine эз Июлько и ошкрызайне вина нела-• Dist: R JOANNA III ONSCOLUTE OUSE B5 " 1 STIMO. A OHISBRAAA BA ONOE CAE-» зады. О чемь вы пелямищесь . п ю-. Joanasa una! Ench orangenib a lega-" His min Cytes, Mr. Min regets And sint o Each; out seam convinument uso achyla Ж2. - 40 My-

,, мушинъ., Она повела меня въ горницу украшенную пурпуромь и золотомв. "Ето вамъ назначено, сказаля ,, она мив.,, въ срединь усорной горницы спояль шкафь знапной рабоны, конфорой наполнень быль полошномь, головными уборами и женскими плащь ями удиваниельнаго вкуса и красоны : а на уборном'в столик в лежаль прекрасной алмазной склаважь, "Ещо , принадлежний вамь же, сказала моя , предводишельница, но вы не все етв , вильли: употреблейте вы пользу , счасине ваше. Пожалуйне пересшаны , ите сударыня, сказала я ей, гово-., ринь шакія слова; мив ничего не .. валобно: я желаю шолько моей воль-, носии; сжальнесь наль того несча-, спиливою, кошорую хошянів обезче-. сининь, и наль моимъ спаросийю , угивинаемым в опщомв, конпораго уве-", селентемь была я, и конторой не мо-.. жеты спесии сего несчаситливаго слу-., чая,, Я зотвла было обнять ся колвна, но она удержала меня ощь онаго. , Ободринесь, сказала она мив, ,, Милорав скоро прибуденів; онв не , станеть удерживань вась завсь про-,, тивь вашей воли, а я безь повельи нія его саблань пичего не могу. .. Между

между прмв не безнокой песь и буго ите уврены, что вани мальйття повельнтя для меня служать этко нами, вы то время вспупиль человью изряднаго роста и хорошаго вала. .. Сударыня! сказальой мив, я примель по тучить ваше повельне, изво, лише ли имыть сего дня вечерней поль. , уливляясь всему тому, что я видьла и всему ному, что я видьла и всему ному, что происходило, не оптвычала я ничего, но мол подруга вибстю меня учинила оное и назначила кы пому время.

Такимъ образомь принесли кушанье. хопия и неизобильное; однако весьмя изрядное. Женщина съ глубокамь полобостраствемъ просила о позволени обсть со много за столь. Она употрезляла остпроумныя выдумки и смышные расказы кв мосму оболренію; однако серице мое печалію такв обвяню было. чино я мало взирала на оныя; я бла весьма мало. По оксичании сиюла пошла я вь мою горницу. Тушь яви-лась горницияя двишка, кошорой я еще не видала; она была молота, изряднаго лица и правинаго вида. "Суэ, дарыня! я пришла разлынь вась. " сказала она съ учинивоснию. Мив ни кого не надобно, но я обязана в ми. 2) OINSB-26 3

one buana s., Koms m kombaa 6mao ona uchoanshib cie, ho s ao molo ee ne Aosychiaa., bb kakoe frems no ympy, aoarba s hittiinn kb bamb cytafib., es, checcasa ona! s fomany moraa, sona ia nootayes, chasaaa s că; aa

и олвнусь сама.

Amer montro cha ymaa, mo sane, AR & ST Leio Age II Co of the of the cine, comon lib upenie to tebab arguists nio ab cemb nocomb municipi sce obito для меня полозримелию. Я предаляль покровинельенну Елевышияю, -EQZOO ELUHOOL REHALIOSON OTECOLLOGI плеть невинессив онь влодьйскихь ветляевій. Я св превенныв легла CHARRY, HERRAL II CARCOCHIL HOLLASM. an seen ab manoh raveered coab, чико и весьма поздо проспулась ва атугой девь. При первомь учивенномь много шумь всимпила горнишная дваушка, которая спала въ астий подав моей горинць. " Сударывя! сказала она, я и едазтаю рамъ , мен услуги. Влагодарси вую, оптавла-, я. ., Она полежная вотав постели моей весьма изрядное плание, на которое я не глядьая, по падела все обыкновенное, Агни полько я оль-Auch, II o Bony Land Acmolon VII. ashine 16

и спраниваль меня, желаю ли я пинь кори, чаю или шекалану. Хотя бы я и поллинною повелипельницею сего домя была, що не лупичее бы почиенее, понечене и послушане мив оказывали. Печаль моя опів шого не уменщалась; я лумала шолько о спосозв получить опящь мою вольность; но меня св щакою осторожностью хранили, что всравланныя мною покушеня были шще-

По прошесивии немногихъ часовъ пришель Милорав, угощены ли вы , шакь, какь вы заслуживаете любеэ, зный ангель, сказаль онь мив! На "было ли вв чемв вамв нелосинаника: о, Говорите: преснупление топів чась , наказано будень. Я ин на кого не , жалуюсь Милорав, сказала я ему, ш , врчно вась хвалинь булу, естьли вы , печальному ощцу возвратиние доть, , какь ушьху его спаросии. Не-, благотарная! отвідаль опі грозно , на меня взглянувь; ещо ли награжу, леніе ніжных в монх в чувствованій в , Полумайте, что вы состоите вы мо-", ей власши, и чио обиженная любовь , перемвияется вы ненависть; вы конечэ, но того не знаетие и не опасаетиеть, я в опиважень на все, чио меня удоноль-CHIBO-Ж 4

ствовать можеть. Милорав! впала я вы рычь его; счастие поставило между нами великое неравенсиво, такъ что я не могу надвяться быть вашею женою, и что лучше умру. нежели буду вашею наложницею. Чесіпь, есть великое для меня сокровище, котпорому я прізпинвищими склонносіпями моего сераца жеріпвую. Почто хопине вы почтенія достойнаго спарика, котпорой вась ни чемь не обилья , ввергать въ отчаяние? почто ищете вы погибели и стыла несчаситливой довки, котпорая бы дни свои спокойно и невинно препровождала, естьми бы вы ее никогда не знали, и которая бы можетів бынь малымъ чемъ себъ попрекала? хоша бы сего и не надлежало мив говорипь вамь; однакожь вы не упопребляйте вь свою пользу сего признанія: ибо движенія, котпорыя сердпе мое трогали были только принужленныя. Я надъюсь, чию Богь меня не оставить, и поласть мнь свою помощь. Я точно вась увьряю, что вы не принудише меня ни къ одному шагу прошивному моей должносии. Жестнокая! вскричаль онв. вы опасаещесь конечно въ срединъ мучащихъ " меня

иеня безпокойствій саблать мив удовольстве ! по крайней мъръ скажите, что явамь драгоцьнень; одна мечила о семь восхищаеть меня. Такъ Милорав, сказала я, вы вычно драгоцівнны мнв булеше, естьли возвращине мою вольность; я буду ва в любить ивживе, нежели какв сесира своего браша любинъ ; я сшану возсылать на несо ревностныя молишвы о вашей жизни, злоровый и благополучій, и не преспыну вась починаннь и поставлянь на первой степень человвчества; но развв при-, стойно чести вашей уловлять не-. винносив вы свии, и обдную дваку » двлань несчасниливою з упасть ли , мыв кв ногамв вашимв Милорав, ,, чтобь вы возвращили мыв ту воль-, носты, нать котторою вы ни какого , права не имбеше, и которая для ь каждаго драгодбина; ибо и княже-, ство сте каженися пребывантемь воль-, носии, , Слезы лились шогда ручьdrnow devi den nwe

Милорав, казалось, быль тронупів: онь полняль меня ,, Какое упрямещво: ь сказаль онь мив; почно убытаете » вы овоего счасийя и моего не соситав вляеще! вы и тогла приводище меня

во уливление, когда смертельной , тдарь сердну моему причиняете. Hlub! A Be MOLY Cesb Each MMIHL; все, что я аблать намбрень, есть то, чтобь и опивишися желаніямь моей фаннали и не желинися. Мы будемь вы осрящимы акобри и удовольсивія другь сь труговь вести петапиную жизиь. Я доллю вось поpeaumeaemmero na ib mound mal liemb. Подумай не, чито я вамь о читко, понcanaly only one only wear, a oco-GARRO CON MAJAME O DECARD, THO EST находинесь въ мост влесим, и чию я упикаю себя и ос чив вась, ихоя во-ATO HOBEADERHIE BANG: II CHIMAN BOSгоранкя жесточая спрасив, по при-Chruemb on a n eb outtano...

Чию скажу в тоб еще досеньй мой родишель, чисть не осласини шерпьий вашего чрезь толгое расказ вате. Нежим рыш, и елициония послушки, общани, угровы, слезы происходящия ещь любви, жесшокость сигасии, и все се упощебляль Милорть кы моему обману. Когда онь угрожаль, що не быль для меня спращень; но когда продеваль онь слезы, що я весьма опасалась, Кочечно чрезь ваши молиция Небо даровало кив шеердолия препыся винься винися сему жеспокому и ужасному поединку, конюрой по всему виду превосходиль мои силы. Но какую ванасныя прешерпывала! дрожу, ежели о ней восночинаю. Милорав примыня худой усныхы прудовы своихы думаль, что лучие предприять другую дорогу и оснаваны ну, по конюрой ходиль прежде.

Меня заключили вънвкоторой роль пісминацы; худая постеля и деревянной студь составляли весь уборь опыя старуха подобыля Мегерь носила мав ницу каждый день два раза, и неупускала никогда выговариваны мив грубымь голосомь: "Глупость швоя завеща небя скала; им умрешь забсь, "естьли не будеть склониве. "

самь Милорав посыпаль меня иногла, чию в госмощрымь, каквой говаряваль, пролушо ли мое каменьое сераце; я ощевчала шолько слезачи. Се невольшичеснию сшало мив наконець месносно; я призывала смершь, какв о ончание молув м. ченій. Но наконець пришло мав на умів шакое нам реніе. на котюромь я все мое счастие ословывала,

локь, хошя и весьма опівменя улалена омда, однако я лумада, что вь Ж 6 пакихъ такихЪ обстоятельствахЪ притворять ся позволено.

,, Милорав ! сказала я ему нвко,, гла, почно пострущаете вы со мною
, снюль безчеловвчно! Я не хочу пред, сніавлять вамь, чтю сколь много
, упвсняете вы естественную справедливость, но спрощу вась тюлько,
, что сей насильственный способь,
, починаете вы развы за способной,
, чтобь овладыть сердцемы молодой
, особы, котюрая и безы тюго вась по, чтаеть! могу ли я надыться, что
, слабость моя утвеняема болье не
, ко преступить предвлы стыдливо, стии.

э, спи.

, правлу ли вы говорише! вскри, чаль милордь, или ещо ложная
, шолько сыпь, кошорую вы для меня
, спавище, и вы кошорую поймашь
, меня хошише! конечно наскучило
вамы ваше заключене! или возводише вы глаза ваши на множе, сшво шыхь благодыный, кошорыми я
, вась осыпаю! сударыня! сказаль оны
, устремивы быстро на меня взоры
, свой, естьли ещо шочно шакь, що
, дълаете вы меня счастливыйщимы
, человыкомы на свыты; но почто же

ь были вы спюль жестоки, что ненавильми нъжнаго люфовника !

" Милорав: отввиала я ему св нев жнымъ видомь, дайше маб в емя пов дучань и разсмотравнь угрызенія ь моей совбсии, конорыя свой швенны э душь холи шей всегда спи огимь пуь темь лоорольшели, а нынв оставляюь, щей оный и вструпающей на пушь в Сеззаконїя. Положинесь, вы разсужэ деніи счастія вашего на дійснівів

», ЛЮОВИ. »»

Милорав двери шемницы моей опвориль непрежде, какь я обыцала ему по прошесивій осьми дней даль отвынь. Меня привели опянь выпрежнюю горницу. Милорть не оптолиль опть меня; онь препровожда і время вы предстивления мы о удовольствия и безконечных в подзиносинях в, котпорыми мы вь величайшей пржносии и вр вольной и независящей жизни наслажданныся будемь. Я приннорядась, чипо со удовольствиемь слушала то, чно онь говориль, а вы самомы дыль думала полько о сысканти способа кв моему 6breitisy.

Восемь дней прочодили уже почти, Милорав сильно принуждаль меня къ содержанію моего обрщанія, Насталь y xc Ж 7

уже и назначенной день. Я, кромв смерини не находила никакого сред ства, чилось изопышено о в зла, по Него пекущееся о сохранения невинносии, подало наколеть спосось къмоему спасенно. Я примынила, чно ствна окружавшая саль вы одномы углу сыла весьма умбренной высоны ; иго дождень смыло пеналую часть оной: на енюмь и о основала я мою належау. Окна въ моев герницы, хоиня и къ (еmy cany caenaem Gean, Chearo overs высоки; и есньми выскочени наболь хв, ию предапися явной опастеснии; по на THE CHI R HOLAS HE CHERECASCE MUSHE въ сравнения съ дображиемно и чеснию есть вестыя малая вещь.

торгину, сладава, чито соленто очено горгину, сладава, чито соленто очено голова. Я намало не игранияла в е-мяни, раз ва вала на полосте иссемово мон простемня, и ситво одну со другово у чала, чито они довально длин-мы стили могить.

польта первой чась песаь полукоми; вемь обно инто и во всемь камей отна не сыло. Я гогонко пололимать шому, кию полявлаь мнь смвлосии и едираны д до и егосуольнее мон силы, и просида его, чиобь суло-

CAOBUILLE

словины вы пользу доброзвинеля мос не прінийе. Привязавь крвико кь окчу раз јазиную мою простыню, спусталась я по оной і в садь. Посибиню шла я къ углу шой сибны, о комеро въть уже сказала, и сконила безь вреда сооной. Во вівором'в часу піла уже я по веська уской и деревьями усаженной дорогь. Ава часа продолжала я наиспорыванный образомы пушь мой, и скла Сезь списаха подь весьма кудрявое деpero, kakb AAR NOSTO OHLON OS RIB , makb n AAR moro, quo b noay rams o вастноящемь моень состояния. Мак пе прихонкло иютла на умь, чио четырнадцанива стая діяка прівинаго апца, navotace th marce mostoe great coвсемь одна на пустой дорегь, голгержена встваль осациосниямь, изв конюрых в особлива ошь разбойников выла AAR вей самая маль штв. Когда духь mon o band only capao mino moeto. предприятия, по не описалась я ни чего иного, кагъ шолко Милорда. Межту шемь какь ботреень во мав нахотивнаяся инчала уменициися, отвяль меня неплиминно стравь. Мгла меня окуплечая, щумь двогающихся выпромь дамновь, ужиская полина около меня господствующая; стращим'я ревъ

ревъ звърей, и все сте приводило меня во ужась. Я услышала за ньсколько шаговы человыческой голосы, вы ченв и не оппиолась. Епо сыли два солданна, конторые спокой: о между согою болшали. Предмень разговоровь ихъ, или паче кляппы ихъ ясно показывали меб. кіпо іпа овы они были. Тунів що увидвла я се я совершенно погибінею; во глугодой ровь служиль еще къ моему спасению. Я скрылась во ономъ и препешала ошъ спраха. Лишь полько они прошли, ню вознамбрилась я остивинь мою дорогу и въ первой домъ, котпо ой мый попаления, просинься на ночлеть. Не льзя спіанься, думала я сама въ се-6В, чинобъ хозяинъ онаго не сжалился надъ моимъ состояниемъ, и опиказалъ проводины меня къ тепкъ моей. Посав сего обезноконвавшаго меня разсужденія, вышла я изв моего убъжища и премиріяма могогу чрезь поле. часто задерживана я была шигокими, гаубокими и окруженными шерновникомъ рвами; но не боялась оцарапывашь мои руки и плеча, и бресшь по кольно въ водъ. Наконецъ идучи съ полчаса сею шрулною дорогою, пришла я ка дверямь накотпораго дома, я наро-OHINP

# 서학 161 호뉴

чито сильно спрчалась у оныхв; ибо вев спали. Наконець выглянула изв окошка женщина, кошорой я сказала; " кино бы вы шаковы ни были суэ, дарыня, надінось, чио не опкаженне » въ спраннопримствв молодой двву-" шкв. кошорая безв помощи и оборо-, ны находинся, и которая старает-» ся изобтнушь насилія злолья увел-" шаго ее опів сродниковь, и хопяща-" го жеривовань ею своим в сконским в

в, намвреніямь, "

Сія женщина бывшая хозяйкою дома, казалось, пронуна была півмів, чию я ей говорила. Она сжалилась и приняла меня къ себь. въ домъ ея, хоня и не было никакого пыпинаго великольнія; однако чистопіа и вы мальйшихъ ломовыхъ приборахъ находилась. Чисипый поль, изрядный спроль, пріянное расположение горницъ, конпорыя, хогпя и невелики были, однакожь ни чего въ нихъ нелосипавало; все было изрядно и чистю. Нравы півхв. которые въ немъ обинали сполько же чисипы, сколько ихъ вещи; по еснь бла. госклонность, простота, согласте и искренность уподобляющаяся превнимъ. Есниван не въ сплахъ они оказапь добродыпели, що знающь по крайней NTOPE .

мбрв, какимь образонь упражняться во опой. Она в това и вкоподаго знатинаго мужа убинаго вв полуваною войну, и живенів вів семів домів; мленяпосты в печу принадлежащая, хоть и умбренна, однакожь довольно доетапочна в ея содержанию; она леревни свои бережень для етиппо ез ский, конюдаго она женила, горникиная абвушка, повариха и слуга составляли всю ея свиту, Сему послынему приказала она меня скла проволинь, лержавь проколько леет проинавь воли моей у сеся, и употребияв. все свое спараніс сдолань забвенным в мое пліяничестиво.

Я общималь мое мюбезное динтя св. величаниимь воскинентемь и удивлялся, какь Всемогуный смирлень высокоумје, опровергаеть намбрентя гордыхв, и подаваеть, когда онь изволинь, сласымь силы къ сепропивлению яроспинымь. Какая сиблосив, какія силы и какой образь поведения и искуссива вь шакомъ пыкномь возоасив:

Мы прожили еще прсколько лней у моей сестиры, котпорая не могла уловолествеванием гранемь на мою люсежно точе: по помр панали мы об аниюй пушь вы нашу деревню съ

коброго остпорожносніїю, котторая въ случав везапнаго напалентя весьма потреспа была. Меня ожилали тамь св веше праивесийю и ср газосийю при-HRAN: NOTY CHARANS, THEO R AROUND Сыль хоими приходанами. Трудь приланаетой мпою о и егращении и целупредраш техув ссорв, и слава прио раправля мною четь сча инчевое препращема выпопрода спорных даль, вущеленали ко мий серане каждаго: ени принымали учасийе вы моей печали, какъ скојо узнали, чио Милоравно причень хулаго успаха онь стоето насилія, ощельлиль другаю сві щелника на мое містю, Я благоларил'я вога и Асьолень сыль меею облюси но. погла толью честь и добродьтель оснались кв моему блаженсинку. Есть еще у меня дочь, волоннов я; она меня достобна; сего согашенва для меня до-EOABHO.

Для окончавія учиненной Милордомо со мною півном, по хало я во Лондоно. Я сеперяло оную, не свирая на величайном коп справетли осим. Сколь севенально го півнетли осим. каково Лонтово исп. в посим и званьюпінно сотапіснька, пророда и званьюсми, о поміо не мий судинь пристьойном

# H\$ 164 \$ >

но. Меня лишили моего прихода; и какъ малое число ленегъ у меня еще бывшихъ, недостаночно было къ продожентю сего несчастанвато дъла, то принуждетъ я былъ продить весь домо-

вой приборЪ;

Я скоро впаль въ величайную бълность. Милордь надъялся, что когка шолько приду я въ несчасийе, то не спану уже ошказывашь ему вв предмень его насильственной любви. Онь велья двлащь мив разныя предложенія, конюрыя опіменналь я сволагоролною гордосийю, подаваемою намъдобродвинелью. Есинали бы я быль одинь, по состояне мсе, скольбы оно плачевно ни было, сносиль съ величайшимъ постоянсивомъ; но мав чувствишельно было видыть мою люсезмую лочь, котпорая в в тоже самое песчастие погружена была, и котпорая привыкла къ пріянной жизни. Однакожъ болросив ея не уменьшалась; я ясно видьль съ какою власийю осушала она глаза свои всегла слезами наполняющіяся. Она оказывала сполойное смиренте, боясь удвоить печаль мою. Рабонна ея едва досніатночна была кв нашему пропинантю; чего ради избрали мы къжилищу нашему сей небольшой городокъ.

Во влемя помянуных печальных в обсиночие чьствы по научению Милорлову, конпорой клялся моею погибелью. познакомился съ нами Влукк. Онь пришворился, чио чувстваель нашу печаль и берешь во оной участие; онь предлагаль намь деньги, усбряя, чию мы саблаемь ему великое удовол:спве, есньли примечь оныя. Я не хополь было сперыва сего учинень, но какь обдносить моя ежелневно умножалась и презложение его казалось искренно, що взиль я у него наконець прилцать фунтовь стераннговь. в в которых в даль ему росписку. Я употреон в тоть чась деньги ста на покупку одежды моей дочери и на самонуживищия вещи. разсулите пинерь о моемъ удивлении и прискорбін, какъ по прочесіввін явкотораго времяни нелосинойной Блунко сказаль мив. чию случилось свимы ивконторое худое приключение, чипо деньги ему налобны, и чию сльлаю я ему великое уловольсивіе, естьли заплачу оныя. , Но государь мой ! опвычаль я ему . , не вы ли принудили меня взяшь то , число денегь, котпорымь я вамь дол-" жень , mente de caseani an en mit, unio em
, ne dyache deshonorhica o sue aniò e
, ne dyache deshonorhica o ani aniò e
, ne dyache deshonorhica di en en en en en en en en
, chia per en con cancara en en en en en
, chia desara de en en en en en en en en en

de en casea. Ha apyron debb esam
mess u noragnam de buennur.

Пред хожения дваникия моей дочеры. и от вей сь отвращенемь опровергаемыя, полали мий несомнинельное подозрвніе, шю сел влой поступокь вы произведенно в двиство очь Милорда Блунку препоручень быль, чио в ampeend that, son coresion on deadh Bo (assparene: mo ona avagva, amo bb (437) is tent i namen of thousand it no-ACCUPATION FOR THE COLOR OF THE PROPERTY OF день день мозириодичив кв сему вред-ROMY Augus Ho is the comb cayaab He-Co ynasmosmao urb saverenis: oso co-ALAO JOSE, W MOSS CHAIL RECTOSTINGCE-TO MECHOTATO MORCH IN OUR GIANT HE CHAYSTO HA MED H BENOMENT MOALTO MORN , RIV. FORVE CTERN DESIGNERAL ACCIDED NO Sp. 55 INC. Object dette. He says to meth of the propertional ten A CO WILLIAM SAMES CITE, FORD. Hechi-Cone wee upovernee wens ab monte are-ADUMNUE COCHONNIE, CE MIPESTAD; CHA 30 K.10

соналбла, что не могла мив въ томъ волить помощи; пбо тогдатия обеноя-Не увенва не позволяли ей сего стругинь. По сан, одинав того повідненіе вя доснина но уже озмо ко облегчению моей da олдин кө эйнч жогоо обы : ильры сезь пыню сожественное, Можеть бынь удиваниесь вы , чио добрая женпина принявирая Аюсевную дочь мою BO BURNA CH HOWELL , MH) HE HOMOLAS ; но она умерла отоло июто времени; я ве соун. вался, чиооб она не запланыда моего долгу. Сети и мол искупины такь же меня не могла; исо сама она иреговала помещи. Таким в огразом в припуждень в слав териванео спосинь. Я не ожидаль копла моему песчаснію: безь вась Милораь, сезь вашей несравненной супруги, в сомышью образомы HEOLOAKTAOCKOM OTO BOLLIO WASHE MOTO. Сим в окончаль г. В сисий свою поврень.

Произаемь не алго сий пого, чию в слышаль, увиталь я, чио вочла жека моя и певеля за руку до г. блисна, конорой вельта сил из нь свое
нлание? Я мало каналь вы нытогомы
вланые причиналь л. дь, како ед
было, очита

· Боже мой! дибе ная тоя, силугар я Малада содни подар са, констье есть налаз

такте заме, которые стараются приволинь вр безчестие женской поль; какой пегодной человькь ещошь Милор ів! Я, чоння и саыхаль обь немь, но его изображали шолько роскочным в предающимся забавамь, а не посо нымь. Посшуновь его св госполиномь Врисцомо ясно доказываенів, чіно онь порочень. Нать шьмь, что человьку почитань должно за священное, двлаень онь полько насмінику; честность и доброльшель для его привильне; однь тполько желанія его есинь для него законы, Боже мой! какою благодарносийю я шебь лолжень, что шы даль мыв доброзьшельную жену конторая избавивь меня ответерии, спирается етс больше кв возоуждению вв сердце моемь добродынели, конорая хоня въ немъ и обинала, однако списемящимися спірасинями моей молодоснии почии совсемъ угашена была.

"Еспили вы мив, сказала Милади "смвючись, ивкопирымь образомь обя-"заны, що должны благодарность свою "оказывать чрезь що, чтобь никогда о "етомь не воспоминали. Но мы исполнили половину нашихь должностей, "возврантывь господину Брисцу одну "нолько вольность; ему надлежить "такъ

# 서 169 호 H

, такъже имбть удовольствие видъть э дочь свою выданную за честинаго че-, ловбка, котпорому бы она правилась, , и конпорато бы она любила. Сте попечене касленися до меня; а вы мой " любезной, вы знаете Лоплонскаго , Еписаола, конорой вась высоконочи-,, плешь; у сего Прелапа должно для друга нашего испросинь приходь, , которой оы привель его вы состояще жин независимо, чио межлу всьми сопровишами за наиваживищее почесться можеть, Госполинь Бриецъ можнов примонины, чно мы со удоволистый видемь желаемь видеть его у себя : онь можешь аблань все, что холеть, какъ высобственномъ своемъ домв, по отно только воображение за-BACAILD OUD A. YINXD, CROAD ON XO, O'UO онів наув солемкань ни быль, всегда прис о био. Почиений биля Милади! возоплув сей логольнельной мужв сулучи исполнень одагодарносиню, прикажине мир у вась жинь умерень, и въ свозойснийи удивляния ванним до одвиналямъ: сего спистыя для меня довольно. Мы пикогта не разлучимся. Голготинъ Брисца, скизыла ему жены моя, а SOME WILL AND CHICKEN WILL WILL SO THE CASE . semb.

., демв. что достанемв для вась при-, хоть; то однакожь. не взирая и на ,, сте, праздное время спинемь мы пре-,, провождань другь у друга. ,, Линь тнолько окончала Милади сін слова, то объявили ей, что какой то невизкомой говоринь св нею желаенів. Она оплучилать болбе, нежели на чась. Между швыв, какв я св госполиновь Врисцомв дружески разговариваль возврании чась она вы провожании выконюраго молодато чело вка, по планию конюраго признава чась его бълносны. по при всемь ещомь хорошаго вида, Полойлине поближе, государь мой, сказала ему жена моя; не сойнесь имчего; сти госпота любанть и починальной нестасилираль. — Опр покловился нам'в св соявливолийю -Не опасайшесь, продолжала Милали приказавь ему сеть. Люсезной другь. сказала она оборониясь ко мав, и показывая мев кольцо, которато бриміанин чрезвычайно блисимли; сей госпольть поинесь ко мыв предлиания ето кольцо; сав просинь за него ченьще Т гвивей. Его ончаяние, печаль, учинвость дарованная ему пригодого, и поступки его возвітьжив знаниную породу и воспина-,, Hie

# KO 171 0 X

э, ніе и умножаютів мее любопыніство. Государь мой! продолжала Милади, ещо сынь пркоторато Барона изв Герцитення Горжекаго конпорато имбвте ч езь многте нестасильные случам понеряно. Больной его опець находинися въ близь лежащей ощъ ская негольной маенносии лишей всякія помощи; чего ради для достнавленія ему нужнаго пропишанія, вознамврился опригодань спо вешь, котюрая машери его принадлежала. Не величай ная ли ещо жестюхость, чинобь упопреблять въ пользу плачевное состюянте песчасит мивато и шо, чию безь сомпьиня вестма многаго ,, столий купань за мальйшею прис .. Олно только сте мивите досиналючно уже возоудань вы васы ужасы. Го-, суларь мой! сказала она сему моло-, лочу человыку, возмине назаль ваше , кольцо, вонів десянь гвиней, примп-», ще ихb. Вы можене запланини, ихb погла, когда вним офенюлиельсива. , етно лозволянів; а въ согласіи мужа , моего я не сомирванось. .. Тупів на мирь сего молодато человъка показалась испренявиная благотарность. Онв возвель руки и глаза из не о, и мошвав шакв же упасть кв погамь Ми-3 2 лади,

лади, но она не допустила его до пого. " Подине, подише и не упускайще , времяни ускоринь помощію вашему , опиду; и еслым об вызторов вень, то ,, прошу обонув васв насв посвимив. Онъ произнесъ нъконюрыя слова и пошель. Могу ли я удержанися, что в не воскликнушь Милорав ! Какая ещо божественная женщина! какой полезной прим рь въ оказанію благольяній: Часто примвичается, что проче благоавители за благо вяне свое обязывающее шого, кошорому оказываюн в они оное, принуждающь его бышь не шолько чувсивишельнымь, но еще за получение опато доказываниь испренносийю лица своего.

" Мыб варуть пришло на умь лю" безной мой, сказала мыб доброль" писленая Милали, чию намы лолжно
", сего нестаситливато Барола перенесшь
" вы наты замовы, исо оны вы быломы
" постояломы леоры справлены ощы
" не останку. Примете ли вы на себя
" сте попечене! Мыв надлежало бы еще
" сыну его сказаны ещо; но я п, изнаюсь
" вамы, что совсемы о шомы не рядумала.
" Любезной супруты мой! простите
", мыб вы ещомы проступкы. Прекра", сная и несравненная моя суп уга!
", сказаль

#### H\$ 173 \$>

, сказаль я ей св восхищениемь, вы отв

, часу увеличиваетие мое удивление; , завите моя любезная удовольствуеть

,, ся ваше желаніе. Стелоброе двло бу-

,, деть началомь завтрелняго дня, но

" обязанность, ко порую я чрезь то

,, наживу осшаненися навсегда вашею.

# PADDAGE CERTIFIED

#### похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

#### КНИГА ПЯТАЯ.

На разсвъть дня побхаль я на уномянущой посшоялой дворь, колюрой ощенояль от в нашего жилища на два часа быль. Я не имбль запруднения сыскать домь, или паче соломенную унжину, вы кошорой кавале в Фицу Патрику (сте есть имя барона) лекаль болень. Нысколько ступеней полосияль лестиць, воззели меня вы в которой родь сарая со всых сторонь отверстаза з

го, въ одномъ углу опаго была худал ротожа, на конорой дежаль ра простерив мужв вы лучинав своих в лвинахь, конюраго отб сользни позаваневшее лицо сїяло еще достопнствомь и благородсивомъ, Мололой человыкъ сваящей полав больнаго, конпораго призналь я за его сына, увильвь меня тошь чась всиналь. Люсезной родишель сказаль опь, ещо одинь извианиль великолушных благозвиелей, ещо счаспыливой и добродвительной супруть нюй Сожесивенней жены, которая св большимь великод штемь подала намь помощь. При сихъ словахъ хошваъ было больной подилинся, но я не допусиналь ero 10 cero. ,, He aymanine un o vemb, кромв возениновления вашего здоровья государь мой, сказаль я ему. Сте м вись неспособно; предлагаю вамь домь мой, въ копоромь вы лучше и спокойные нахолинися можение. Стя ино есни причина моего кЪ вамЪ привада. Вы в состояни еще в предлагаемое мъстю Бхать.

" Мьсню Бхань, " Ошець мой и я Милорль, ошев-" чаль молодой человькь, споль же " чувсивищельно пропушы, сколь мно-" го обязаны симь великолу инымы по-" спушкомь. э, ступкомь. Но я не думаю, чпобь долосить его позволила ему, признять милосинивое ваше предложене. Для ещого способь легко найти можно, сказаль я ему: люди мон понесупть отща вашего на носилкь, а мы оба повлемь вы коляскь; небо пенерь очеть ясно, погода пріятна; и взда сія не причинить ему пи мальйшей опасносить. Чистой воздухь вы нашемь округь можень возстановленю его здоровья; словомы сказать, я не хочу оставить рего долье вы етомы мысть.

Такимъ образомъ господина Патрика перепесли ко мив. Опъ съ величайшею жестюкостью одержимь быль лихорадкою, кошорая пошомь начала ументанься. Доброльтельной сынь во все ещо время не опподиль о пр кровани опида своего, и чемь менее спановилась бользив его, шэмь безонилучиве быль онь при немь. Онь в изрядными дарованіями соединяль просвыщенной разумь. Я примыпиль, чию посинунки его вы дочери г. Брисца произвели ніжопорое авиженіе; равномбрно и онь со удивлентемь ее разсмаприваль, Сте примъчанте меня не обез-3 4 покомвало з

поконвало; я расказалъ оное Милали, , Знаю все, сказала она мив; постнуп-,, ки и в я шакъ же примъщила; они любянів другів друга. Любезной другів: продолжала она, я радуюсь, что сем человыкь, кажения, сонворень для госпожи Брисць. Опи счасным пругь сь другомь жить будунів, токмо ,, должно изв соединить и исполнить э, долгь природы; свальба совершинь ,, оное. Но дражатиля моя: сказаль я Милади, у слув бваных в двиней ничего пригр. Обр ещомр мы спаращься булемь другь мой, отпевчала она, , употребивь часть нашего иждиве-,, нія. Еснь изрядныя місна ві Капендиев Гаръ; шамь полип вси земля нераспахана; мы снаблимь ихъ всьми нужными вещами. Госполинъ Фицъ Патрикъ и новограчные будунъ жишелями оной, а мы снабламь ихв умъреннымъ числомъ денегъ, чинобъ они жогли пахань землю и разводень произращентя. Они въ семъ пріяннюм в и посредсивенном в состюя-, нін, конюрое за желаніе разумнаго , почеснися моженів, спанунів жинь счасниливо и спокойно. Мы вр поль-, зу винь упонцебляемъ наше имъ-, не, есинали другихъ четъ оное ль-" лаемъ

, лаемъ счасипливычи. Мы избавимъ онь быносии двухь особь, конторые лучшей судьмин заслуживающь. Примление ли за благо любезной мой сте учрежленте! Не есная женщина, отвриать я общимая ее; какіе приміры подаете вы мыв ! По-, елику во всякое время вы осин, оумвы, а особливо вы случаяхы подаю-, щихъ поводь къ оказавію благодья-, ній, по нельзя для сего лучие выу думань, какв инолько ию, чио вы , пене, в говорите. Я поговорю объ , ещомь съ госполиномъ Брисцомъ, " ВЬ шунь минушу вошель онь, Милади онирыла ему свои памбренія. .. Чию , до вась касаетися госуда, в мой, ска-, зала она госполину Брисцу сміно-, чись, иго вы будене у н св жинь до , шрув по в. прет мы не найземв для » ва в мвени. Что же вы скажеще го-» сполинь Брисцы Малани! оппевналь э опр, есличи сы я не справ много о быль вами обязайь, и есивли бы не лоджень быль благодырночийо ко BCENY MONY, SMO BM TES MELIARAEз те, що сы я не измерень одль до-, чери моей вы столь взисомы доль. в каково еснь замуженью, дваливпри-, нуждентя. Но когда господинь фицъ . Патрикъ 3 5

Патрико ей нравиния, какъ я о ешомь и не сомніваюсь, и когла ониедь его на пю согласень, пю я oriniponquia orang duna dinendo .. и новымь предменю в удивления, всь .. знаки великодушнаго и добродошель-, наго человъка для вась сошворены, какь скоро старый филь Латрикь вызлоровьль, то и извяснила ему Милади свои намбренія о бракосочентаній его сына. Фицъ Патрикъ благодарилъ ее съ искренносийю. , Опъ весьма сча-, сипливь, сказаль онь, когда возвра-, щена ему жизнь и дано досшойное , средсиво кЪ сыскантю своего проим-, шанія, не бывь ни кому вышягоснь,, Милади вельда ошкупную деревню хорошенько украсинь, и возвёснила сама счасние обоимь молодымь любовникамь. Бракосоченнание ихв совершено объло въ нашей маенносии, и вы точты же самой день перешли они вы новое свое жилище. Милади снабдила ихв изобильпо всемь шівмь, что кв землельлію надобно было, и присовокупила кЪ щому немалое количеснию всякаго хльба и ленегь; она не оставила пиль же даннь имъ и всякаго плания,

Но развв непресшанно упраживаясь Милади вв добродвшеляхв, моженів бынь

скажешв

скажене вы Милорль: да чно же двлаль мужь ел? Еню правла Милордь, однако я признаюсь, чно мнв ничего дьланы не оснавалось; ибо сія любви лоснойная жена двлала все ню, чему мив уливлянися покмо надлежало.

"Не правда ли мое сокровище! сказала она мир по окончаети свадьом;
чиво намір не многато стномло сдірдать чень рехір осооб счастиливыми,
убеселеніе и уловольствіе, шакі и
источникі истинвато блаженства,
имірые на те знашно умножиться, и
им можемі увірены бынь, что чрезір
сте нажили искрепныхі друзей, на
которыхі во всягих і случаяхі безопасно положиться мочемь.

"О любезный мой! сколь мало умвющь люди наблюданы пользу свою , опиказывая выпомощи ближничь своимь, конорые пресонань ощь нихы, оныя принуждены оывающь. Предрая природа достаннокь даровала намы, лля того, что в помогать сыдымы; и кию не вы пользу упомребляень

г. Брисцо нахолася у нась, и опав доволень своего суль неого, шакь же какь и мы со уловольствиемь желали 36 видыть

видъть его у себя; но ревностивитее желаніе наше состояло больше въ томь, чтось видъть его въ лучшее и званію его приличное состояніе приведеннаго. Тщенно писаль я многія письма въ лоядонь; чего ради вознамърился наконець самъ туда бхать. Милади проспла меня не ща тить ни денегь ни трудовь, чтобь подать токмо господину вриецу помощь.

Я признаюсь Милорав, что не безв негодованія предпрія ть сіе пушеществіе, ибо любовь моя кЪ Милади ежеменущно умножалась. Немного уже дней оспавалось по нашего разлученая, о копоромь я сезь препена вздумань не могь: столь жестоко присоединила меня сладчайшая привычка, чтобь на ее глядёнь, слушань ея пуливлянься ею. Но когда войдень мы вр естесиненное разсужденте, що ясно увидимъ, что в е в емянное, или невбиное элслуживлень умы енной токмо склонности ; а изь сего савдуеть, чно неумы енная привязанность къ павной вещи и чтезм врная о потеряния оной печаль еснь глупосны, Лишене онья свосинь должно, моня и не сейь печали. Одилкожь сь постоянствомь. Кто вь промивносны сему правилу поступаенів,

попр

# < \$ 182 호≻

топів приугошоваленів себя кв неизчерпаемому исшочнику досядь. Я испы-

таль ето Милорав.

Я не могь вырванися изъ объяний Милади; спенания и слезы наши соелинялись. "Чию все сте предвидаень
, мое сокровище, сказала она мав; онгь
, чего происходинть, чию мы не обла, даемъ инверлоситю ? чрезь нъсколько
, лией онящь винь мы увидимся; и
, ппакъ любезней мой не предзвайнесь
, сла осни. "Я съ величайнийъ прискорстемъ обияль ее, и наколецъ пот-

Прибывь вы лочко в нимило не упускаль я времяни для предмента моея Бэлы, и въ корошкое время исходашайсинвоваль г. Бристу прихоль, состоящей изь ста фунитовь стерминговь ежеголнато дохоту. Сте и стпо предовало, чтобь опь жилище свое инбав вв Лондонв; а как' Лондой опсинова опр маениюсини нашей на два дни взум, ию я упоparb, aino ma gacino nubin ovienb cavчай наслажданием его бесьдою. Аншь полько схенинав я перо, чиоть уврломинь Милади о уснохв вали воей, тю выпужь минуту позали мий песьмо от в г. Врясца, Серије мое запрепепало; хладый понь лился шогда по 37

всему моему нівлу. Я со ужасом в рас-

Г. Брисць уввдомляль меня, чию милади онів явконорых принадковь занечогла, и писаль ко мив сама не моженів, и чиось одрадо я не сезиологася; ибо лькари уввоженів, чию сольявь ся неопасна; но милади желаенів со мною говоринь; чего ради, какв можно скорге в алв сы я кв ней.

, Кат в же мно не сезпоконные я вокры-, чаль я Аль! она мив всего на свыпь , драго. Бинье: Господи! ины лишаешь ме-, ня шой, котррую недавно мив пожало-, валь: я лолжень ез лишишься! Вошь ,, совершенное открыние пого ужаснато , движенія, конюрое во время пред-, пріянія сей взли вь сердце моемь , происходило! кв чему иншерь я то-, жусь ,, Вь шужь мануту вельль я впригань лошалей, бхаль день и почь. и на другой день в вечеру прионав домой. Глубокое молчале во всемь дворь возвынало мыв ню, чего я весьма опасался. Я кошеть съ шакимь сирахомь, конорой вепримьню возрасшая, принудиль меня облоковини ся о співну, твіно вјеми пролич отна пав Munaanumb rophmumb abeyme b, конюрой глаза были заплананы, , тен-" piemina,

# 서송 184 송가

», рістппа, сказаль я ей, я почни приэ, смерии, М. чати .... Она жива Миэ, лорів, онгазала она, она живенів , еще, по весьма слаба; посивтайше , причини в ней; он воздыхаешь , но мо о вась, , Посиб чно вошемъ я кв ней. Восковыми свычами освищенная го чила, печальные слуги, столь наполнен сй лв арсивами, лвкарь свляшей своиный спорочы у посшели Ми чази а съ претой г. Бриець уширазошей и чанком в глаза свои, и все сте, какое педальное зрванше глазамь молмь предстивило: Я вельль было о себ сказань извенраха, чнобв св Милади, какъ оча меня вдругь увилинь не случилось сильныйшаго поипадка, по опа меня уже увидьла. , вонів люсезкой мой, сказала она , слабый голосомь. Полойдине скоя да позлиме ; увидя влев я со удо-, волюшвемь умру; однако я ска-», зала уже много! Амбезной мой, про-. должала она, не знавь вась немно-, то пеклась в о моей жизни; по ... - споль жестоко сь важи разлучиньon ca. , a year entiab fast mon ha вою дражайшую суноуту; вы вей не перем' пилась им прі шноснь им сове, шенсиво черив лица ея, кроив, чио OJHA

одна шолько чрезвыченняя бавлиость показываллев на опомв. Я бросплея предв нею на кольни и цв ул руки ея, налодился долго высемы пріянномы и прискороном в состояния, не говоря при июмь ни слова; исо разговоры мои cocmos an usb others movero estoxosp и с.езь; наколець прервавь молчаніе сказаль я. " Ньшь, пражай ная моя! , ед нь и предмень моея ныжносии: ин пилон вным фию энных ом эн из ее , 6 чил. Небо сжаления надь своею быною шва, ію; опо возвращинь вась молыв молингамв, оно отжень мыв сте благотвение; раззв укращение свына меновенто токмо стень ? жизнь ватна поль о пачинаетися; живише для ва него вбриаго супруга, живине для несчасимивых В Пынь. мол дражаўшая! шошь, колюрый вами укращаения не спесень сего ужаснаго зла: лоброзвители ваши сионив лучшей сульбины. Люсезпот пой! отврала ота, провиден е имбень свои намбрестя; намь должно сезь роинація повинованься -поп варжает оконого до им быть полверганныея шому, что нам'в онів Бога пазначено; я чувствую, что жизнь моя скоро окончинся; по можемь ли as MbI

" ими изобренущь онаго часа? Чрезв дол" го или корошко случищся ещо св
" нами. Дражайщий мой! я могла бы
" жишь долбе; могла бы моженів бынь
" и добро двлащь; но Богв имбенів
" другое намбреніе, я должна безв
" ропшанія повинованься свящой его
" волв. Но сколь великаго преодоль", нія сіе стопть! ахв, любезной мож
", Кильнарв! почто я васв узнала!

" Аражайшая, прекраспая, починен-, ивишая и любезная моя Млазии! , сказаль я ей, не говорине больв , о шакой вещи, кошорая не шакв , скоро савлаения, и конторыя един-, ственное мечначие ввергаень меня " въ опизание. " Я хопівль выло продолжань еще, по лъкаря опасался ошь шакого разговора худыхв савденняй ва отони бино вкаронном, конторая от вы чрезвычайную слагосии принини моженів. Меня вывели ві другую горилпу. Г. Брисцо вышель за мною и припудиль меня прсколько покупанть; я учиниль опое, и съ получения письма его вы перысси разы тогда вав.

"Вы не лишены еще всей належе "Ды, сказаль опь мив; Милади мо-"дола и добраго сложентя; частю и "опь самыхь опаспъйшихь больяней ", свобож-

PC

B

, свобождающия, ,, Онв расказаль мив посла пого о обстоянельства Ть ужаснаго случая причивившаго ей бол вень. Ивсколько дней спустия послв моего ошьбяда, хонгола она леть на посшелю, но нечально увидьла зарево. Выглянувь изь околька увидьла она, чио сосьясывенной аворь освять сыль пожа-(очь. ревносны ея высовывании людей, чио в спринине на полоще кр несласпланым вричинила ей сользнь спо; исо она поскользнулась и шакь спльно упала, что лежала безь чувства. Врачи нашам у ней выголовы двы глубоктя раны; великое движенте произпедшее шогда вы живошь ел, умножило опасность ел наисолбе; исо попрошесивій немпогахь часовь родила она безвремянно. Лихорадка кЪ щомужЪ присовокупилась, и врачь, котногой, хоня и не сомиввался о ея выздоровлении, но весьма спарался о ея жизни. Надежда моя преколько шом'в возсимновилась, чию она нопрошесный наконорых в дней пришла опящь въ чувстиво и получила упопіребленіе разума, разсуждая обовсемь шакъ же разумно, какъ и прежде, Слабая надежда! сомнишельное унівшеніе: двь раны вь головь, безвременныя родины

родины и лихорадка не важиващия Ан причины страха и безполойствія : Врачь пришель къ намъ въ то время. ь Государь мой! славаль я ему со сле-" з іми, не скрывайше опів меня исшин-» наго сосноянія Милади. Есньли я о ощь вась ничего скрывань не долу жень, отвычаль опь, то принуждень , вамь сказань, чно Милали нахо-, двася вь опасночни, но моженів еще , изсленицся онь оныя; сего дня еснь , девящый день ея бользыи: до сеннад-, цашаго имбемь мы прачину опасать-, ся; а погла могу уже яувбринь вась , о ея выздоровленти, ,, Сти слова онянь меня оботрили; ибо надежда есть посублией источникь ко утолеппо человических печалей. Я во нель онянь въ горницу Милади; лихорадка погда ее осніавила, и она сидола на постель вы спальномы платыв.

Слабосные ся весьма меня прогала. Воже мой! сколь прекрасна была она Милорлы я не могь удержани ся, чиновы не поданы ей рукь, и она пыжно принила меля вы свои обыния. "Аль "нышь! лклезная моя, нышь! сказаль "я ей, осыная ее ласками, нышь! ыы не разлучимся. Сей смершелиной удары "будены слончанемы дией можуь. "Прочь

Прочь сій такь жестюко терзающія мысли. Спанемь лумань польчо о monb, umoob ab oobsumanb aroom весини намь спохойную жизнь. Но " любезной мой супруть: сказала она, », Сколь бы ни велики были наши не« ,, счасния, однакожь намь не лолжно ,, забывань наших в друзей; окончали , AM BEL ABAO BD AOH toub? ,. Ilaques ные предметы найденные мною по прибышій моемь, все привели у меня вы забвенје, да и самь весьма опечаленной г. Врисцъ не лумаль о своих в обстояшельсивахь и совсемь не спрашиваль меня объ опыхъ. ., Простипие государъ , мой, сказаль я ему, чио я не увьло-, миль вась отпакомь двлв, котпорымь , вы безь сомивийя довольны будение: , вы назначены къ шакочу мтсту, ко-, пюраго доходы состоять изв ста " фуницовь стераинговь. Какія благовыправния возониль госполинь Брисца! какою благодарноснію я вамь обязань! госполинь Брисив, сказала ему Милали, я радуксь выбешь съ вамя о семь счасимивомь абль, Какая теперь радосив, отвраль госполинь Брисцъ, вы незлоговы Милали, и шакъ кром в печали ничего чувсивованив намъ не должно, "Смонг Бли нечально

чально доргь на дорга, перестали гогорипь и наж ой аумаль про себя. Сей лень принеть сезь особливаго приключенія; въ вечелу лико адка опянь ее приняла но не спюль жестюко. Я хопруд препроводинь кочь у моей мю-Сезной сольной, но она упросила меня лечь на постелю; на что я и согласился шфив панначе, что лекарь увб-Ряль о лучшемь ея состояни. Я шри Ани не разавался. Слабочнь погрузила меня не вви ая на жестнолое мое безпокойство въ весьма глубокой сонь. котпороб, есть и бы не представаль мив Y machine the memorb, mo morb on noчесныся за весьма изрядной. Я знако Мило дь, чно вы не слудуение глупосны суездата, по пусть уже такь, когла ето Случай, или соизволене Неса, конторое мо четь быть стверываеть намбректа лю-Аси с верьхъ сего не можно сказань, чно ившь паких спев, конорые онкрыважив сулущее. Спирыя и новия испоright no assissation draw din stance, on nil онаго. Я влаваь во сив разар бленимя и кроязвия чистил лютий, которыя одна на отпу разороганы были. Жегид на красо пою знгелу уполозаяющияся упала печьянчо на сей кровноой отинполь мелей. Планносии лина ея влоугъ

вирутъ изчезаи, краска опаго перемъ нилась въ смершельную бавлиосны; ее обвернули въ нолошно, положнаи во гробъ и предали земли. На могилъ на писано было.

Что слелалось из сей прасоты , на которую за несколько дней не безь улипления смотрым! она те перь не иное что, како пица черней. Вспомни о томъ прохожей, скоро и ты подпержень булешь такому же жребые. Я весьма испужался и пробудился онів того; твло мое орошего было хлал нымь пошомь. Воображение принудило меня естать и спришить вр горинах Милази; мив сказали, чио она спокойно и благополучно нахолишся. Я ушолиль оплив мое сезпокойсиво и легь на посшелю: по ша їе же спы да еще п гораз 10 осо заивые непрестанно меня и еэл в ошь чили чостир дни и импоя жаль на ровномь міснів окруженномь HBUIDON , YAMBARACA W EOCYPHIACA онемь; но при всемь ещомь не примьинав я ни мальинаю савла къжнаету человическому вы семь мість, готогое покто принностию развыть предменювь украшилось. Втругь увплвув я изрядной о зниевой льсь, кото, ой на Аввой сторонь онів меня на-XOAHACA,

0

жодился, и изб котораго вишла въбълое иланый одвиная женщина. По скоросини ея пессивія и изрядняго явиженія, по чершамів лица и півлосложенію, можно бы сыло почесть ея за Дічнину Ним ру: она принцаа ко мир и подала мав руку. "Вставай гругь мой! сказа-, An ona with importantimb rolocomb; , мы рождены другь для друга, и ше-, перь Не о опшив васъ соелияменть. ,, По окончания сихв словь сняла она покрывало св лица своего. Тушь увилвав a ch socremement abenuy Kennicsepth. Не исклохойся славила она: жена тоя надолится уже по пребышанги сиятыхь, и наслаждается награжденёсмв За допродетели ею ив семв странстиги учиненныя. Мы булемь любезвой другь спаранься ей подражань и , ожидань имкой же сулсивы — Я », старался за нею сабловать, но про-,, будясь отб пого суваниль мой ха-, лашь и сибшиль въ Милали, Остатокъ ночи препроводиль я въ кре-СлахЪ; она пробудясь, казалось досяловала, чио меня шушь увильла. Ньжпое участие, кото, ое браль я вы ея состояния, было мовыв изапиением Вы летко разсудинь можене Молордь, чно немногато спюшло получины працевие. Врачь,

Врачь, котпорой ее не остпавляль, нашель за способное приугошовинь ей напишновь, онів котораго ожилаль онв лучших в следствій, и котогой имвль такое хорошее абисшейе, чио мы ласкались спорымь выздоровлешемь. Воавань ументалась и на другой лень стало ей горазло легче. Радсств во всемВ замкВ распространилась; служипели и друзья наши собрались и желали Милади спорвинато вызтоловленія. Накопень насшаль и семнадцанной день; я обнималь врача. .. Государь ,, мой! сказаль я ему, описносния со-" лве пінів; сколь много я тями обя-, завь вы возвращими мив Милали; " и следованиельно я должень благо-, даринь вамь моею жизайю. Есе, чемв .. я на свыть обладаю нелосигиночно . удовлениворины вании васлути. Правв, да, скаваль врачь, я могу ручанься о ея жизни, есинал она иносто п. ожезенів сто лочь. Что залчать слова сїн, сказаль я развь Милачи еще не выр опасносии ! опасных or manageosb, kamemen, vae nlimb; личо атка ишкъ же ее оснавила ; а cie cavoe valgacinh o es assiopoave-, in. Monemb camb, crasarb onb, , OHACHOCHEL HE CHIOAB BEARRA, HO A , прежде

### < 0 194 호 >>

э прежде получочи не могу вась увь-, ринь, По окончании сего разговора пошли мы вь Милади. Враяв шупаль пульсь сь праміраніемь и не нашель ничего чревынайнаго, Г. Фицъ Патрикъ сынь его, невыслика и г. Брисцъ за нами же пришан; мы сван всв сколо ея постели. Милали велбла подать чаю. и съ позволения врача пила съ нами оной, "Ещо маб льно, сказала она " , Buybul EMECHIS mbxb, Komopre Mub , на свыиб лючевиы. Есшьли собра-, nie cie vuoneno ch mannah nambre-, ніемь, чисть протившися со мною, , то оно унівшинь пвеколько спрахъ , моея смерии. Почно опечаливаете . вы долей вания в, сказаль ей го-, сполнив Врисцв? здоровье ваше спиа-, повишся ежемпичино лучие. Мив , рестиа жаль, когал я вась опечали-, Baro, omisognaa ont: Boooparkenie o , смерии есни доброе и полезное мив-" ніе, котпорое весіма способно ко умів-" речію наших в желаній. Гогоря сіе бро-, сила она на меня віжносийю испол-. remed seoub. He taxub an momb . DE UTO 10 A WAA A ONA . KINO TIPU A DO A FEHICA ь во в емяннымо и прехолянием ве-. much! Mai живемь втось горонко; ь сардующее время презспазанів гла-.. замъ И

вамъ нашимъ великой и великолтиной везирь заслуживающей всякаго вниманія; мы найдечь шамь лучшей порядокъ; судьбина наша на въки назначиться, и мы врано счастанвы будемь, естьми въ семь странстви не преступили Божеских в законовь, въ нашихь серлцахь впечатльныхь: такъ же и ввчно несчастанвы. естьли мы въ протпивность имъ посимпали. Ещо ужасно: великій Воже : что саблается съ тъми люльми, конорые не сохраняли півоиль заповодей, еснили не засимпинів ихв всесильная швоя десница, Какая ещо глупосны друзья мои, чинобъ шьло изь земли савланное и земли подверженное, починыть за божественное ! Желая аблать удовольсиней нашим выслениым в тывыямь, часто взаем я мы ввопасножнь ввано осуждены бынь. Простише государи мои, чио я безпокою вась ийми разсужденими, кощорыя соспавляющь все мое воображение; я нахожу въ нихъ въчно божесивенное; а сверьхъ сето ревноснию желаю саблань васынскусными вы случав моей сперии; ибо здоровье мое весьма сомнишельно, , Мы слушали

### <\$ 196 \$×

шали ее съ молчанісмъ, удивленісмъ и полобосирасниемь: она запрещала намъ плакань, "Любезная моя! ска-» заль я сваши ближе къ ней, вы го-» ворине съ людьми, которые подвер-, жены человвческимь слабостимь, , и котпорые скоро за вами последо-, вашь могушь; вы взпраете окомь , безпристрастія на любовь, прискор-, біе, печаль и всь другія чувсивова-, нія, котпорыми сердце человіческое , исполнено; но я еще повтпоряю, » BCHCWHUITE, THO ME AFOAH; VAOCITOH-, те нась честию вь сношени нашихъ » слабосшей, произшелших от тоэт го, что вы теперь намъ говорили : э мы надвемся, чио Небо не допуэ синив насъ сносинь сиоль ужасной " ударь. Безь вась дражайшая моя » жинь миb не возможно. Прізиная » усмінка предшествовала ея онізb-» тпу. Хоття мы и жестюко другь друэ га любимъ люгезный мой, сказала опа мив, но сей пріянной сокаї э чрезь долгое или коронное время не э онивню презванися должень., разговорь нашь обращень быль кв друrumb metremanb, Munatu Rantony изь нась говорила обязавий иля слова. Около полуночи овладбла ею шакая M 2 жесто-

жестокая слабость, что мы стали отв исто неутвины; а какъ ей полегче стало, що сказала она: "Госулари мои! ,, я пахожусь вы весьма хуломы состоя . ны, и кажется, чно жизнь моя , upest newhorse vacu njectivemen; ne ,, скрывайте отб меня ничего государь мой, продолжала она осоронись ко врачу держащему ее за ругу; сколь до но пробуду я въ семъ состоящи в ве думайне, чинось я ужаснулась; всо крвико уповая на мои чесиныя отворения и на склопность моего серија, нались я, чио всевишний нестрого со много поступать; исо я сь давнаго уже времяни причтото-" валась къ сему блакенному пуши. Брачь уввомиль нась, чио за пвсполько минунів послідовала єв Милади нечалиная перемьна; сиб чего худыхв следентай ожиданы должно. Мы плакали всв. Одна полько Милали опазывала уливишельное спокойсивае; въ апцъ ея госполенивовала радесны, конторыя Сыла предзнаменование смів Божескаго правосулія, "Почно у, печаличнесь вы государи мои, сказач ,, ла она накъ; не должно ли повино-", DAMILES MONY, SETO MUHOBAMB REALERS , ( лав в починаетье вы меня за селo chepiti" смерптную? мы рождены всв, что в , умерень; но я не умру, а наче въ , серанах виних жинь булу; и , сверых сего не соелинимся ли мы " всв опянь вв втиномь пресывании ? , Перестаньше и опшвуборсивовань , соизволентю Неба; переспаниие пе-, чалинися, есныли вы не хопилне ,, оторчинь моего сладчайшими во-,, ображеніями исполненнаго духа. ., Я съ великимъ принуждентемъ оказываль спокойной виль; серије мое препетало; она смонирвля на меня съ нъжносийю и педалію: " Любезный и віжнійэ, ини другь мой! сказала она мав, вошь " запечатнаяная бумага, содержащая , пославнее мое желаніе; позволите, , что в я вручила очую госполич ,, Брисцу, конюрато я исполение лечь у, моей луховной учреждаю. Я прошу », вась, прикажине созвань встув мо-, итъ людей. Ови вочили и пали на э, колтин; она просила ихв о прочисв він, чию частю взв пюсспливосчи ь Сезвинно ихъ раказывала; жалега-, лясь, чио имвете ея не покволлень " ей, лосингенив имв игрядилго пто-, принана, и говорила имь о сиграза . Болий и добрай совтени; полезчой , спракъ, сказала она, коно ой поis Beating N 3

,, вельваеть намь упражияться во всьхь должностяхь сего свыта, не " оснавляенися накъ же и въбулущемъ , безь награждентя, и двлаеть пась ввчно счастанвыми. Но я слаба, продол-,, жала она, чего ради прошу вась го-,, сполинь Брисцъ прочинань мив он-,, ходную грочкимь голосомь... — при сихЪ словахЪ проливали мы слезы, кошорыя прежде св принужденем удерживали. — Государи мои, сказала она весьма инихо, вы меня опечаливаение, -Господинь Брисцъ схванилъ молишвенникЪ: "Велики Боже! возопилъ онъ " , есньли шы вв наказаніе лишаенів , насъ сего ангела, то окажи по край-,, ней мыр шу милосив, чипось мы ,, полобно ей жили и умерли. "Онъ началь молинися, по иногла не все выговариваль; больная слушала св распростериными руками и на Небо успремленными глазами; она взглянула на меня и сказала: "Вамь должно уда-,, аппися другь мой: сте явление л1-, лаенів вв васв сильное движеніе. Мив не возможно было сказань ни единаго слова; я отвынствоваль головою, и множесивомь слезь покрылось лице мое. Г. Брисцо началь опянь чинань; уние почеко пьодиначромр синхр по руца

#### < \$ 200 · \$ >>

руце том — то милади испустила вздох в, колюрой был в пославлений вы ея жизни. Она умерла безы досады и смериной тоски, и казалось что только погрузилась вы сладкой соны.

Мы вов приобжали кв ней: "Ещо , уже учинилось, сказаль госполинь , Брисцъ, она умерла; испорченной , сввий педосионий ея; она полу-", чаенів іпецерь награжденія принадле-, жащія за добродінели ея. Милорді: , пролоджаль опь, явине ваше поэ, сиюянсиво и исполнине великолуш-, но що, что шакая жена заслужи-, ваешь, Я лишился и последниль чувствованій, которыми еще обладаль; меня спесан въ другую гориилу; притель прсколько вр седя и находясь вр бъщенствь, двлаль я ужасныя попреканія на Небо; я несмысленный ! долже в бы быль св полобострастемь цьловань наказующую меня Божескую лесницу. Ушоливь посколько первыя продерзосии вналь я въ задумчивосни, конюрая соединилась св опичаннемв; я смощрвав на всв и едмены, но не различаль одного онів другаго; говорили со мною, но ни какія слова вимало духа моего не уснокоивали. Тогла появился г. Брисцъ. ,, Государь мой, скаas sant M 4

, заль я ему, Милади и ябулемь ско-,, ро вь Лондонь для вашего посыще-,, нія. , — Онь смотовль на меня сь сожальнемь: сей взорь привель меия носколько ко разуму. " - Такь .. ора скончалась госуларь мой, возопиль я, сія небесная жечщина, конорая составляла пріянность лист моихь, и которой я честью, жиз-,, нію, боганісивомь и всего предпочинимельные добролимелию благода-,, ринь должень, Посшупки ея оживв ляли, слова ел упівнали и кропость ея прелещала меня; кию спаненів насмавлянь меня на исписаной пушь добродытели ? развы самь себя! но могу ли я подуминь, чию страсни мои не приведунів меня однив вы сеззаковіямы Не должно ли мив опасапься, чио я опяшь попаду на пушь пероковь? - Ещово никогла не случиния, прерваль меня госполнив Брисцъ, я гучансь, чио поступки ваши не перембиянь ся. Госполинь Брисць, отвычаль я, я всего лишился, позвольше мив видыть еще стю небесную женщину: пойлемь, государь мой, пойтемь и . станемъ ее разсматтриваны. . Г. Врисца прошивнася было моимь начь. реніямь,

#### ₩\$ 202 \$ ×

речимъ, но я вяляв его поль руку повечь: всимнавь вы Миладину горимду чунь было я не упаль вь обмортав, He chay a mo co carparonib doment a ло крования; я печально смощраль на Апре Милали, конорлго и лачности и сместь не перемінила. Туть то вочно въ сердце мое множество заб-Ауждающих в чувствованій, "Боже мой: , возсияль я св опцанийемв, такв все , мое благополучие, какъ сонъ изчез-» ло! я не обладаю уже болье по-"бою древайний и дюбезный най предь, менів: ини не буленів уже в звочинь » на меня глаза исполненные иностаю» » щею ньжносийю: я не услышу соу аве швоих в божественных словь. выражаемых со ваусомь чистыхъ чувсивованій писоего сердня! прізп-HER VARIORII. BEAHRATO PASYNA, VIII-Виниелениго швоего качесина, и всего аншился: что вытенів изв меня несчасилливаго, компорато иня, какъ мащь наблюдала? Боже мой! свезь уголно свящой воль швоей лишанть меия тебь полобнаго образа вь началь и цабина его! Беззаконнымъ и пресими-. никамъ попущаеть шы жить счэст-, Aubo на земав: Но Arotesiliania в моя Милали, я нальнось, чисо вы M S . CKO-

" скоросини за тобою посавию, " Говоря сін слова положиль яголову мою на спо весьма мив любезную особу и стокранно ее цвловаль. Повършиели Милорав, я нашель еще пріяшносив и въ семъ сосиояни, коиюрое повел вало мив чувствовань ве личесиво моея пошери. Наконець несшало силь монхь проинвуспоять тьмь жесшокимь движеніямь, копорыя жизнь мою мучили: меня опнесли въ другой покой. Я запемогъ горячкою. Онів сего умножилось безпокойсиво чесинаго г. Брисца, котпорой похоронивь Милади безь великольнія; мбо она сама шакъ завъщала, сшарался какъ нъжной описть, внимание свое обращить на меня. Одержавшее меня смящене причинило, чию я не взираль на обсиновинельсиная моего сосиноянія. Г. Брисцъ употресиль оное въ пользу; онь принесь мив учрежденныя врачем в авкарства. Есничи бы я быль вь разумь, то бы конечно не приняль оныхв, и сколь бы я счастливь быль, есшьли бы окончаль жизнь мою обезпокоиваемую жестокими и плачевными опышами, ,. Такъ що я пютда умничаль: но кактя ужасныя разсуж-, дентя : жизнь есшь всегда драгоны-" нъйшее

, нъйшее сокровище, хотя бы она и , многими волнентями колеблема бы-, ла. , А сверьхъ сего она еснь ввъренный заклаль, о кошоромь мы тому, кию намь его дароваль почной опчены дань должны; и въ пюнь часъ, когда оной попребуещся, никакъ уже отговоринься не можемь.



похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

#### КНИГА ШЕСТАЯ

мо то дость моя и доброе ийдо сложепіс по процествій ийконорых із дней вывели меня совсемі избопасносим. Получив здоровье нашель я и разумь. Я
подвергнулся воли провидівнія, ходиль
ко гробу, конорой заключаль прахів
милали, и находиль намів божественное унібшеніе, конорое слабость мою
подкрінтяло, желая чнобі нія, конорая во временной жизни упражнялась

во спюль великих доброльшелях, была у меня всегла вы невловеньой памании. Она саблала меня насабликом всего ея имбыя, выплючая авконюрое число денегь, конюрое число денегь, подавла она пакь же нвконюрой подароть. Я вельлы сланы ей гробницу изв чернаго мримора, соотвышемы и пробницую величения благороднаго ея духа сы надписью: добродомень одологием смерть. Исполнивы стю изрялную должность, побхаль я вы лондонь, какь для момхы надобностей, шакь и для моего злоровья.

г. Брисць до меня еще туда увкаль. Я вашель его во управлении своимь приходомь. Онь доволень бы быль
своимь благополучемь, есшьли бы не
обеснокопвало его мое несчасийе. Иривхавь вы допдойь сшаль я у него: сей
честный мужь опвель мив горницу. "
" Милорды! сказаль онь , во время ва" шего злысь пребывания, не должны вы
" ни у чьего другаго стола кущань ,
" кромь воего: умъренность и чисто" ту найдеше вы у меня. " Я извипялся ему дороговизною сыстныхь и; ппасовь и умьренныхь его доходовь; но
привышивь, что онь недоволень быль

#### HO 206 0 5

выто в Телжувыен, викророготию пином Склоничися на его предложение,

Сродники покойной Милади зачечи опасльдений моемь плякоу: они желали, чию в ду общая Мелальна была уничпюжена. Я совыпыкаль со непусный сымы юриспрудениями, колорыз ушисрждали мою справедуна синь. Хония я и нескупь сыль, однако думаль, чию о семь двав самому мив спрарашься на глежало. Я явился преть судими и

аумаль, чио совершенно правь.

Я справедливосии мои пре спавиль имъ со изъяснениемъ, и ожидаль шокмо скораго (бшенія. Но Милорав! всв предсинявленія и доказашельсина были инцетчы. Я проиграл'ь мою иняжбу; и шакимв образомв, кромв роны начего умеил не осимлось. Счасине мое полосно сновидівнію пячезло. Восповивание о Сывшемь моемь олаченство было ом мя в песносно, есинали бы науки и разумныя упражнения меня не унивичали. Но при всемъ егномъ негласние мое не п ивело у меня въ забиение друга моего Фиц ВПатрика, я писаль об непь къ бранцу поконной Милали; отв отвечаль мав, чно испола Флид Патрики могунь до скончания жизни ихь спокойно владошь тного пашнею, котпорую имъ UT 7

имъ Милали пожаловала; и такъ сте схолсшвовало, какъ съ моимъ желантемъ, шакъ и съ послъднею волею Милали.

Окончавъ сте явло и поблагодаривъ г. Врисца постало я къполку. Лоброй г. Врисца постало я къполку. Лоброй г. Брисца долгое время лержалъ меня кръпко от нявни; лице его орочнаемо было слезами; отъ уливлялся моей болосини, и не могъ разсуждани о моемъ спокойстви, послъ столь великихъ несчастий, которыя другаго человъка привели бы въ несказанную печаль. Онъ многократно предлагаль мнъ ломъ свой, деньги, ловъренность, и словомъ сказань: все то, чемъ отъ владъль. Могъ ли я булучи въ счастий предвидъть, что принуждень булу пользованься его помощю?

Опівбхавъ нѣсколько миль опіь лондона, овладьла мвою печаль и раны мой опяць разсиравились. Я сощель съ лошади и пошель вы первой попавшейся мнь пракцирь; и какъ опвели мнь во ономъ горницу, по бросился я на кольни и молился со сущентемь моему Созташелю, конюрот назначиль меня къ спошентю споль жестокихъ опышовь. Я просиль его о силаль, чнобъ

## < 호 208 호 ·

четобь онь лишиль меня жизни; ибо зторовье мое весема умалилось. Вы сихъ обстоятельствах в смерть была единым в способомь къ моему спасенно, но я ни тав не находиль конца моннь облешвіямь, какіе почлинки надлежало мыв выдержаниь; какія препячіснівія и бури вышерившь, пока не войду я выспокой-

ное пристанище.

лишь пюлько прибыль я кь моему полку, ню услышаль, что съфранціею мирь заключень, и что въ арми буденів знашная описніавка, вь конторую и наців полкв назначень. Тогда тно примъщилъ я истинное различие между постнояношвомь и храбростію. Тень, конпорой смерить ни во чито стпавинть, и которой св неустрантимостию наступаеть на укрвпленія пушками обнесенныя, тогла не имбаь снав спосинь сего несчасния. Меня позвали собравинеся у комендания инпабъ-офицеры. я пришель и засталь ихь вы состояніи свойсивенном слабым в людям в тоть плачеть, другой кричить, чной рвенив волосы, а иной колонинів голову свою острыу; всв были печальны; всв проклинали сульбину. Увидовь меня, векричали они: насъ отетапили государь мой! отстапили: ко чему мы теперы телерь голимся. "Провіз , сказаль за имь причина сел незали основа-, тельна ; но вожень ли с Блань каза кую пибуль полізу сїє оприявле! оно , несвойственно ван ему мужеству , и не исправлий вішего сосполнія. " Крикь ихь улвоился я вышель вонь.

Должно признапися Милорав, что я подобныя сему жалобы починаю несправедливыми и пеоснованельными; исо каждой гражданий обязайь должностню принять оружје къ защищенно своего ощечесния. Государснию, конюрымЪ объ до безконечности обязань, сплараением о пропышания его во все то время, когда имбенть очь выручахы заприпришельное оружіе; по но какому уже праву можень онь инжеоселив тогла когла мирь заключень, и когла не за чно его болве коминь. Онь можень сабланися пютда спень обыкновеннымЪ тражданиномь; и когда еснь унего имьопо противет выпостивной определения определения онымь, а когда ньшь, то должень онь пишашься своею рабонною, Несправеданво сы было, естьли сы шь, конорые рабошающь, должеы были шакь же и о провинаети празденх в старань.

мый кажешся, что сих разсужлений опроверганы не можно, и хошя изы побарищей монхы не било шакихы, ко-шорые бы больше меня во врямя сей слешавки преперибли, однако я осмышты постоянствомы сносная удары сей. Я не произносиль ни мальшей жалобы. Можены бышь постоянство стальный монты несчасий и принисиваны часный монты несчасий ваучили меня бышь ко всему безпристрастнымым и по пошеряний милади не мстло меня вично слыдань счаснымымь.

но при всемь ещойь паллежало мий за чию инбудь приняниься. Походы и мошовсина, лишили меня совсемь моего имбиїя. За торть ли май приняниься? Я имбай кы шому охощу; жинь вы независимоснии, обогащанься и обласии приводинь вы цвытущее состояніе, ещо мий правилось: по мий не доставно вы торому влученныя не можно и лечеть, которыя вы заселеню торговы употребить мий паллежало.

лем при великая несправельной концирации водинь в анимоха бан акрауници водина в одина в один

птакое состнояние, когнорое пронивно ихъ склонносии. Есньли бы мив дозволено сыло продолжаны мон науки, къ котюрыж Бирил вжал в свыелико с ревносийю, то со временемь нашель бы я лля себя знатиное пропинацие, не проматывая денегь. Кию имбеть малое, що глупо, когда ошваживается онв на многое; смішно, какъ говоринся, можень ли знашной человый бышь врачемы, или юриспруденномЪ? легко моженів, еню полько шакая вещь, кошорая не пристиойна знаниной породъ, по есть по ихъ мивейю подла; по мнв каженся, чию не можно починань за порокв, когда богалной и знатиной человыкъ пойденів вв военную службу; иго онв онівыкненів ивконюрым в образом в онів правлюсии; но тошь, конорой имвенів ум вренное токмо пропинала умень и похвалы достоинь, когда живень своею рабонюю ни кому не вы шатосню. Машь моя не разсуждала о семь; она въпрала пюкмо на блесии щейся пушь, по кошорому и мив инпли велвла; опа думала накь, какь по сольшей часии дума-. кий люди, конюрые до безконечносии сему ложному блеску жершвующь. Какой печали избъгла бы она, естыли бы не сдвлала принужденія моей склопно-CIDN 3

стий Я быль бы подпорою и увеселеніемь ея старости, а теперь мучетіечь, да можеть быть и прекращетемь жизни ея. Умбреннаго жалованья едва ей доставало; печаль, что мнв подать помощи не можно и попреканія, которыя двлала ова себв о печальныхь моихь обстоятельствахь, ввергли ее на конець вь чахотку, которая была при-

чиною ея смерти.

Добрый г. Врисцу писаль ко мив о семь новомь несчасний весьма чувсивительным в образом в ; онв неошенунно просиль меня прибхань кв нему и жинь у него досыскантя хо ощаго мвста. Тогда упражнялись во умножени прхошы, и вв набиравии новых в полковь. Г. Брисцъ не сомповался; ибо я десянь авнов служнав св похвалою, что не получу рошы вы сихь новых войскахь, Я жиль вы лондонь у моего добраго приятеля и полаль допошение вы опредвленпую для того експедицію, представляя мою скудосив и предлагая мой услуги. По какое е по огорчиниельное двло Милордь: чилов просинь о чемв нибудь; цвлой день бытапь оты дверей кы дверямь; вь понь и запыхавшись всинупань въ прихожую; ждань во оной два часа напрасно, и по проше-CITIBIN

сини сего времяни спать предымужа, горлящагося своимъ саномъ и уповаютаго, чию обы неогланию надосекь, «ластію своею могуціаго ни во чию нась поставинь, вигущ го от вась убъжника, дающаго памъ непресиняимя общанія, которых в содержань, пикогла опъ не думаенть, казначавающаго начь день за дись, въ надъянии one; amunic declaration of annone; amo и наконецъ исполняющаго наявление свое, оппавая то мосто, о которомъ его проспли другому, котораго вся заслуга состоить вы томь, что обладаенів онв удвоенною подлосиню. Вошь жрегій неуловольствія, котораго каждый о чемь вибудь просящии, ожидань должень.

Я пришель ивкогла кь госполину Врисцу исполнень опнавийя о худомь усибхь моего абла. — "Чию я пред"Пійму, государь мой! сказаль я ему; 
"Кь чу я именерь гомусь? — я 
"лолжень учетечь! ещо весьма схог"но сь мом в сосполнень. — По ве 
"могу ли я присвоинь себь мысли ол"ного французскаго спихонво да?

#### ש 214 ♥>

Les hommes tels, que moi tembent ders la Mais ne degradent point leur nelle caracпо еснь: " пакје люда, кановъя, хо-, пля и в здакть вы сваность, очнако э, често що не теолюно своих благородныхъ качествь, ,, и Пошь, волов, госудорь мой, опвочаль мив госполинь Комень, ни вь каколь осеновнельсией, слоль бы э, жестоко оно ин староваяранися не молжно. Ввренной валь жалы веть свянів, вы безв преспунаенія не , можете поситупани со опымь по скоей воль; привычайте лучте къ шеривнію, спаранія булунів когда , вибуль награждены; а сверых сего ., ло смерили моей не булете вы вы » нужномь им эть не тостатка. — Ве-, ликолучной мужь! вскричаль я съ , восхищениемь, какь можете вы да-, дань мыв нужное, когда вамь само-My negormacuib onaro; ecuisan acyжесниво ваще спюль далеко до меня . просимраещся, чио вы лишаен с себя вамь самому нужнаю, що я не

", могу согласинься на оное; а сверы в ", сего еснь у влов лочь, конорая не согана. — Стя дочь, онвычаль ону.

P. AOARHA

, должна благодарины вамъ всвыв , шьмь, чио у ней есть, и я руча-, юсь въ томъ, что она доволена бу-, дешь, есшьли я доходы мои стану двлинь св вами. — Hbив госполинь Брисцо! пынь, прерваль я его, я не желаю ещого, я молоть и зторовь, я порлу въ Индейское селение и буду намъ торговань; ни кию, по моему мивийю, не достоинь почитенія, какъ честной купець; опь , прудинся, сколько для себя, споль-,, ко и для государситва, онь ни ошь , кого не зависинь и удалень онів , подлосии валящися у ногь надмен-, наго вельможи, Море полосно да-, ни приносинь ему всь земныя про-, израшенія, Г. Брисцъ слушаль ме-, ия со вниманіемь. Мивніе ваше хоcomo, crasanb onb; mymb abmb , пичего подлаго; а сверых сего, я , думаю, что торгь булень вамь , счасиливь; повыкайие вы Иплію: у меня есль пріяшели вь компанін (обтесніві). Я св охонюю сообщу вамь на пробадь деньги: хошя и прискороно мив св вами разлу-, чинься, во исшинное дружесиво , старается токмо о пользы любез-, наго друга, ,, Я со слезами однималь

маль сего великотупнато мужа; опы поитель инопів чась къ своимъ прізпелямь, и сиюль живо описаль имъ мое соситояніе, чіпо они обыцали оказывань мив свои услуги. Меня разхвалили Губернатору компани, которой чрезь исколько лией лаль мив пашпорнів для провзту въ Мадраєв.

Доброй г. Бриецъ далъ мив на провыв до плин сонв гвиней, изв котюрых в часть опцана была на сохраненіе ніжопюрому мужу, котпораго вообще высоко починали. Я долго не принима ув сихв денегв и пропивился сему щелрому благод внію; но г. Брисцъ съ шакимъ усерліемъ прелдагаль мив оныя, чию я принуждень быль ему повинованься. Онв проводиль меня вы Портемуть, оны куда наллежало мив на военномъ пяшилесящи пушечном в корабл в вхань въ глочестерь. выпры исколько лией быль начь прошивень. Сте время препровожналь я вы разговорахь св г. Брисчомо, кошо ой не хошоль меня оппавишь. По какь ского выпрь сшаль намъ способевь, що корабельной начальникь, вельль полняшь якорь. Я вышель на борив. Г. Брисцъ не могь со мною безь многихь слезь разлучинися.

чинься. Я не уснывкусь спазать Милорав, чиго и чувенимиелинесть сосинвляеть вікопертій рель достольтели. Сь разпростерными вы не у руками возголь і уть жей глаза свои на корасль, которой вы пыстолько минунь со сель ему незатимь спаль.

Симь оченичаю я персую часни моего похот деля; а со вно ой булу имінь чесню, сообноли вимь не нюлько продолжей с слю, по и преконорыя для препровождения сремяни повосии.



#### похождение

# КАВАЛЕРА К И Л Б П А Р Л.

#### КНИГА СЕДМАЯ.

И пошель вы отвеленную мей на когалай маленичую какию и печалькогалай маленичую какию и печалькогалай па окружающую меня симме. Белеры сыль переженей, послы тинины мосскія посавдовала жестокая буря, и возветнающихся ва тоев шуминая пона со всемь сторого корабля разпрости апилась. Ето, аухаль ясань вь (ебб не вма подобно гобразь моей жизни. Счасние и ресулстие, добродьтеля и по ока, согащению и бывоень суртукий шун в сыстро отно за потемь; я менты фалосфію, во не постичнув по привидамь опыя; вакь не озышьь спизстей венахожу я вабы зачето, оправносы мар ужасапы-CR HALLENTINO, Be cie con Aucremon ch CRAO HO HUMM CEUL (3 MEAOSPHERRATO, Но я имъя съ со ою довольно кногъ. n onexb reasy usb Monmanez; cie quienie notano mab senunce ymbinenie. Алпене моего публія и спокойной mason; no eme coabmee anmenie двузь добродьте чимуь жентынь, и начопець лишене ножнаго друга, ум-HAIO COBBITHMIKA, GAGTOADMEALHATO MYдреда, досродотельнаго человока, и все сте вазалов мур. хонгя и жестюко. од а лежь весьми есшесивенно, Серл-He was the sa och, no wab onab choкоепь. Ил чио вы св иго намы шакы несвойственно, какь догродошели. dred da certa M. Monno day o ab Harb упражненія; исо опр опр счастья на Mano

#### 서송 219 송년

мало не зависять. въ сихъ то разсужденіяхь я упражнялся, какь ко-рабль нашь презь способной ввигрь удалился от Аглинских береговь. Мы скоро выбхали изъ канала, и по продолжавшемся чрезь ивсколько дней плаванія синали на якорь у острова мадеры. Кажения, чию не неуміста булеть, когта я слелаю втрсь кратікое описаніе о сем'в остіровів. Онів лежний поть 22 градусомь, 27 минутою Сверныя широшы, данна его, нишил по мерилізну онів Лондона между 18 и 19 г. азусомъ 30 минушами, климаць тупь жаркой и везлухь чи-вина, конторыя Вогь во удовольенив. жишелей сея жаркія спрацы, кажешся, назначиль, Завсь находятся шакв же горы ошь востока къ Западу разпростравлючияся. Верега, которые кв и элудно опончание имванив разинельно построены. ВЪ срединЪ острова на-STATEMENT STATEMENT STATEMENT TO THE ADMINISTRATE AND A STATEMENT OF THE ADMINISTRATE AND A STATEMENT AND A STATEMENT OF THE ADMINISTRATE AND A STATEMENT OF THE ADMINISTRATE ные лочы принадлежащие купцамь. На немь на одинся начь же изрядной гороль им итемой Функаль, кошорой лежинь ко полудно вы срединь можкаго залива, Кромо сего залива прив шамь на о ного такого міста, куда сы палесь

### **८**० 220 ० %

ка пристать могла. Фунталь окружень высокимь и пушками уставленнымь валомь. Вы небольшемь разсиюяніи отпо берега находитися камень, копорой до самаго моря просипрается и называется Лоо. Поринутальцы посигронай на немь маленькую крвпосиду; берегь морской наполнень опоками. Вонів все ню, чию я во время пребыванія моего на оспірові Мадерт примышль. Мы ского опплыли и прибыли кв Канарским воспровань, которые вы древие времена под именемы счасинливых в острововь изврствы быжи, За сь що, сказали сипрые матвозы, земля сама собою производинъ коякія произращенія, природа, конюрая въ иныхъ мосшахъ скуппинся своими лаголачіччкі, растышаешь оныя на семь міренті, масло шеченів шунів во всякое время изв масличрыхв. а мель достается изь выдолоенных веревь; шамь изшеклюків изв колловів чистые источнаки орошающе планина долины; небольной запатной выперокь умъряенъ жирь, и допускаеть господсивовать тимь безпрестанной веся . Слозомь сказань, сін острова можно щатань за по самое містю. какозымь древите Е псейская поля починали, Сін ос-- . I 2 прова пирова везыма плозопосны, и лежащь r neima mb kannamb. Bener neo 3восший инченину, ячмень, из личя Buna, xecor le naogsi in caxach. We me at cuxb ocupososb Augesb sent u qua-ON: OHR WELL BLAY WILL DAVE VIO POUR. и состолив позв вхил лехв Генли-CKALO KO OVS. 100016 La 16.00 11 000 muosh Kanapili ecus rvanion rejoch сихв осигововь Полуб пого и ин лам Mbi kb camposanb Belcharn Mbca, roтюрые приназлежанів Королю 1.0 п. -TALICTONY; BOSTIND HIVIND Mapager II пезноровей, а земля сезилета. То тв ин простеодинейся ссето нь изв com, kozanskah korb, Aomini, anбым и челенаховых в чашель. Жинели памотніе лицемь чены, и гогоринь Порлугальскимь языко. В. Риссинагранав есин главной городь соув осcim of cab. Hemen's chaan mis na 820 6 при осицовь св: Ечены. кото, сй подь BARCHARO ATABIEC ATO KO, OAR Ch 1672 года ваходинся. Опъ им ень въ оксужносии около шесни миль; возпуб намь второвой и уменени и земля плоловосва. Плодовосныя деревля плоизro sub u ous ro seb blemena reta. Злись оппольков вісколько длей про-AONKANE ME BY Memechale name gaste. MIST

М и прибыли паголець къмысу Добый Надежды. Сей славной мыть при Владина Порлугалиского Короля Еманупла, во окончаній ченырналдашаго стольній смекань Фасколь Гамою, Климанів вівсь умвранной и не чувсиначи нів на лога на весьма велигой стужи ни преявидайнию жару. Голланды туть живуте пасадили землю разными изращеми произращемами, коmoons man'b avame, nekean Bb 10vraxb miemryb pacuremb; a garb serva CIMA CO OTO HADROLDILA, MINOLOTA PO 8-5 времена года умбренна, то св' от то принасы нахоляния забев вы сели одь изобили, и вода весьма изольна; и тичь сабложин чью, что мьсно полбіжища, конорое слоль селонасто, столь и весело, выпры по отвізій ратемь изв Портсмута сыб намы способень. Мы ваходились уже на высошаль при Авриль, и мацагаскарт осмилися вы нами, но почити при самых в Корожинде жеки то се еглув понился генто жестокой с верной выпры, 10--FILIMO, OF HEAVY ON BELLER SHE FOR CHIL ка, своечав насв на высони моря, Мы чен вред дань дней плавали, не зная и замаго пуни : когчоль черпаль со BOUND CHIOLOGIP BOTY; ME ACHE IN HOUS pa60-

работали у насоса; офицерь, солдать, пушешествующей, матрозв, всв безпреставно рабопали. НЪкоторые отъ ушомленія падали и умирали сезо всякія помоци; ибо во всеобщей нужав умирающей человькъ ни за чию щитается. вы сихы ужасныхы обстоямиельсипвахь любовь кь ближнему во все забыша бываешь. Я неоднокранню разсмани, шваль со ужасомы сте поворите, авиствоваль изо всехь силь насосомв, и естьми бы оставивь его расону польшиль на полощь къ погиcarmeny, mo on who Bb momb cb cvровосьно воспреняниствовали; исо обпотя погисель того пресусть. Капивыпь спояль полов меня, дрожаль, и чакаль и боялся. , Теперь, госуларь .. мой, сказаль онь мяв, мы развы , чрезь какое нибудь чудо избавимся, и есньми выпрв простоины еще CVITICIA . IIIO MEI BOBCE HOTHSAM. ,,

Жестнокія мысли пересожили меня вы семы ужасномы ссстнояти, я сезы ужася не могу ихы отпсыванть. Мны каженися Милораь, что падая белокойная жизнь, какова моя лостнойна сожальня. Я на приближав пейся конець оныя взираль, хотя и не сезы пристрастия, однако сы велимым споколстныемы;

ибо несчастія узаляють иногда ужась смерии. Ярящёеся валы полобные высоким в горам в спречились кв запопленю нашего корабля. Нішів во всемь свыпь таких в мангрозовь, конюрые бы столь неустрацимы были, какв наши; не боянься валовь и вихрей, съ скоросний взовгань на мачны, выпо самое время когда опасно на корабельной палубь плавань по воль, вы срединь самыхы жестоких вихрей собирань парусы, и все сему полобное для нихъбездалица. ла тыкь же и локазательство, что сія неусирацимосить есить единситвенная привычка, конторая абластв ихв сезбоязненными вь случав опасносией, но выслучаь предвозвыщающемы имы плискую погибель, болросны ихв первывняется выподлую прусость; слезы соединенныя сь крикомь, шакь же скверныя и ужасныя брани служеной за сезплолною рабонною. Об них в можно сказань ию же, чио говорянь о Франпузахь: они по случат препосродные хаждаго мущины, а пъ случав униженнее поякой женщины. Помянущь с спрашные валы бросили корабль на в на сокв; вода спреминельно лилась го оной; посправно оставили висось и шеропились на борнів; шлюбка была спі шена I A

шена на воду, въ когпорую скакалъ всякой кию хошаль; ни кию не слушаль капитанских в повельний: многе стокались вь волу и точь чась утопаля. Я последуя другимь выбжаль никв же на корабельной сокв; по какв уже шлюбка довольно нагрузилась, шо я не ошважился скоченые во оную, и остался одинь на коданелиномь содив. ., По-, спринине скочинь, вскричаль Кин-., пань, для вась есть еще мосто, .. Ho m osnabnie coo Monano Mena nas noвыхв и пилючений: исо вв що самое время, как в я хошвав спустинься вв пилюску, створезло опую спиемлениемь кала опів голасля пповлекло свессою. Сен чудной валь посніавиль колабль вь п ежнее положение, я смощовль на положение, но она варугъ изчедла. Ахъ: . всьоплав я, они счасиливве меня, я ,, доля ень жинь еще высколько могу шь. , что в шёмь жесточае чувсивскать о синаль сме ини; полобно пресицини-. камь, которые велущея кь назап, и " вильвь наперель сле нь стоиль со-, преспупниковь, умираюнь они дваж-, лы. , чио мив сыло авлань ! чио предпріянь! однев на шакомв кораблів, котпорымъ пянналцань человъкъ едва ди управлянь могунів; а светь в того изнуренЪ

изитрень прошениею рабонюю, быль я по крайней торо не вы состояни управлеть онемь Первое мое наявление (ыло бросинися вы море; но разумы опянь меня уде, жаль. ,. По какому пра-. ву, сказаль я самь се. В. могу я по-, вель моею жизнію з разаб она он. Буеня зависия Б: Я до ужень ждань ,, до тахь порь, пока исть, конорой ,, сей заклать мив выбриль, опять наsalb ero nom ecyemb. Ho a varo, umo недолго ждинь шого булу; а сверых в , сего линишнеся въ навовых в остноэшельсинах жизни сольше ин усли-., во, пенели мужественно. ,, Я выпиль гколок до пред пуши, дасы прсколько украниния, и заперичесь въкак шу ожидаль спокойно окончанія монльсььchi in d Hoth Romo, as nocab cero valaснаго дня сабловала, была для меня вестуа сполейная. Упраченныя спам ра-тулка и прода погрузили меня вы глусовой совь. Проспувшись по ушру уз. т м я лень весьма ясней; я посивнию обжаль на налубу; буря миновалась, не о ясносив свою опянь воспраяло, голице стяло св безконечный блескомь везав сколько я приментив могь. невилно было ни малей: паго од лака, и тимонькой выперокъ едва возначаль MCBeptповерьхность волы; но въ какое пріятинее восхищеніе погрузился я увидьвы землю, конорая и на поличли онь меня не опідалена была.

Я бросился на колбии исполненъ восхищенія и искренносци . молился смиренно шому, кошораго всесильная лесница извлекла меня изв погибели, и благолариль его, что опь избавиль меня опів шого, чию ввергало меня вв отчаяние. Я не могь удержанися, чиобы не пролипь слезь о сульбинь моихъ сопушещественниковь, которые желая спасни жизнь свою умерень предускорили. Я думаль о способь, какь бы вышини на землю; кораоль сиюяль неполвижно, изъ чего я заключиль, чию онь попаль на мель. Хопія и легко могь я съкорабля переплыны на землю. во я очошно желаль взящь св согою нвкоторыя мыв весьма надобныя вещи. Аумавь ньсколько минунь, увидьлья на кораблв наленькой челнокв, конорой от в прехв до ченырехв человый поажизны могь, и конорой къ кормъ приаязань быль. Уливишельный образомы проинвусиюяль онь бури, и казалось. чию вимало повреждень не быль. Я съ великимв пруломв снесв на опой мешокь сь мукою, другой съ сухарями, а memen

тренней съ рожью, маленькой боченок и пунну, сундукъ съ собсивенными монми вещами, а другой съ книгами, и сълни самъ благонолучно прибхалъ

kb Sepery.

вь небольшемъ разстояни отб берега нашел'ь я заливь, вы конпорой сы несольшимь трудомь выбхаль, и привязавь челнокь мой къ крыпкочу дереву выскочнав на земаю. Первое, что я тушь предпріяль было то, что я паль на кольни, и благолариль всевышняго за оказанную миБ милосив. Но какв я не примышиль ни мальишаго следа къ жилищу человыческому, що взлезь на лерево и увидбав деревьями усаженную плоскосив, которая горь подобное склонеше имбла. "Аль! возопиль я, когда » I ПОЛЕКО СТЯ ЗЕМЛЯ Обинаема была : ,, что изъ меня буденть, когда я оста-, тюкь моей плачевной жизни въ сей , пустыни безь общества и безь помо-, щи препровождань булу? смерть го-, раздо предпочининельные сего. Но я , не стапу думать о томь, продолжаль , я, что приводить меня во ужась . , и буду стараться о томъ толь-, ко, чинобъ настоящее мое состояв ніе упошребиль ві пользу. Естьли ээ спиану я оничаяваниеся, що сіе будень 1 6 · npo-

пропизь во инпого, конорейссыпаеть меня своими сожесивенными благоды-,, янгами. ,, Сіл посублига разсужлентя придали мив повую ревносии. Я тошь чась несольной мой трузь вы наска б на seмаю, и не шеряя ин отней ураз им розвраинался опящь къпор слю, взлав мою постелю, сундукь сь полотьовь и быльеть, пресшь ружей, сотку св посоломь и солиной кусоль партеньго подонна, конторое мир для сдразни подашки весьма надобно было. Сів пушетестве споль же счаситиво, словы перьвое окончалось. Море начало убывашь, по я усправ еще разв свызания; тинн блевия, упинолов в бинить, бочку вина, двухъ отечь, двухь сараnosb u senzeabannoe opvaie, aomogoe для нашего селелія назначено б дольчтрузя все сїє привязаль я челнолі мом Kb msepaony agresy. Coashe vice saloдило, я сего дня довольно шрудился, и думаль полько о сысканій улочнаю и Сезопаснаго мв чпа, гав бы я почь споколно препроводинь могь. Извидуенаго полошия и въкоторых в срубленых в мною сучьевь, саблать и между ченигриля вполешыми деревьями полашку. Я окружиль ее моими сундуками на подосте цыркумвалаціонной линіи, внушри оней DOCINA-

поставиль мого постелю ружия и събemmon mannach a verma sacovah rect-Ma K, SHIO. HI ADITOT ARCH HIO VALLAся я строления монь овыв веста pano. Cut of the spiritual facts, что fart я creть use кр числому ис-THO IR K , II KIED ORD BUILDING, INO A привазаль пав кв до егу, отнакожв mayo, and boom xounts in it is any citocool o coms moran; consider b you a vitoпречиль я на преед на что тяту тъ ко абмо, кого ой вычолется в о ина-NOON BUTON OR ES R ; LIBBRORON GMON плонилява сундуки, во подгорых в пи-AM, HIODOPH, MOADERH WECHER WELESныя орудія ленали. Я предусманіриваль, чино все сте булешь служань вь MORO HOMESV. CARRAGINE ARM JAME 10 пландальна вы песль учего ко абле фушеля предраждений были шиковых в же огразивь. Я со учололистытель вл-Abab ce a characteristic menb inhab. чить воо легченно коги весточой судь-CHHS CAY ROUB COLAO. R. MD LEANKARO мно везина по сиг в свет у мезя воб кв повые по у вых вужныя вещи, marb me My a trace B. Rodiopvio cb сосою возинь мачно. Я имбар св избынгомь рки и перицы и ласкаль сеоя, что никогла вы шомы недосимин-K3

#### **८**०० 231 ०० ५०

ка имъть не булу; ибо земля быля мягкая и къ произращенто удобная.

,. Боже великта! какою благодар-, косино я шеоб обязань, возопиль я: в меня одного выбраль ны изо всвув . монх в сопушениенниковв, чинось , дарованы жизнь. КЬ сему присовоку-, пиль ин еще большее благольяне, у, даровавь мнь ию, чио мив потреб-, но и пріяшно. Ты не изголиць що-, го, чинова в жиль сь люльми; ибо , я погибь бы можень бынь между ,, имп. Судьбы извои неиспынанны ; , я повинуюсь имь съ подобосирасий-. емь, высоконочинаю и не изслы-., дываю ихв. ,, Я долго разсуждаль Милорав, чио взяшь ли мив св сосою сунлукь, вь коноромь десянь пысячь гвиней находилось; да и поллинно, куда бы спиль я находясь вы пустынь, употреблянь сти деньги! Но какь размышалав я болве и не зналь, дозволинь ли судьбина возвращинься мив оняни ва общество людей, що взяль наконецъ оныя.

кыпры какы нарочно ожидали того, чиобы сы корабля вывезено было все ню, чио мий потпребно. И шакы вы шестналцатой день поднялась такая буря, которая разрушила все корабельное

#### ×\$ 232 \$ >>

бельное строенте. Море выбросило на серега сольную часть деревь разбищого корабля, которыя для меня надобны были.

Какъ упр. жнямся я до сего времени вь выгружеейи изъ корабля всеготого, чию мив весьма надобно было, еж бмош ба ваконо ком вынкалоп опт мвешь, въ коноромъ она савлана была, а шеперь вздумалось мив построинь новое жилище. На ченвернь часа разстояніем в отв морскаго берега нахомилось мбеню подобное анфинеапру котторое шекушим в источником в упадающимь сь вершины горы орошаемо было. Кустарники и деревья растнупре со всруб сторонь, пространная и естемитель вы камий слиланная яма; море вв великомв пространства видимое, и все сте проужлало меня избрань новое имлище. Я бр состояція быль ридень горабая, конюрые по случаю къ симъ беретамъ бурею занесены булуть. ) шверлясь в выпррени моемь, пошель я сь зазженною свычею вь спо яму, дабы разсмощувшь ее хорошенько. Дваницанть человькь могли оы безь утвенения жить во оной; и чтобъ зациппинь себя онів мокропы, що возден да чиночилоп к кэчидики вывезенвыесенних в мною св корабля лосокв химинд. Я шель чась галав рассиу и ото чать о уго вы выполно лей. Я внесь ин а тою исимелю, три сил ла, кресла, одель, оденье и отой, конор я я вычель вы нажиль канешаястой. Педав гланено входа, чре в коно ой гы кими в мсе входинь надлежа о, с ль лотой ее олимой, конорой вы пото той сенивляль чениверочтолимы фитуру. Я внесь инуда синеляную раму, поно дя сыла положа не одыгому ото чку, и уние михь при втодь взящия хною изы подабля двери.

И пвечим весте въ совершенство, управал ся я пъсколько лист въ пои ети тъ почесе мое жилище състивахъ
принасовъ, квитъ, поломенъ и прочилъ вечей я разспивилъ все сте то
внутреной яасни пещеры плали моей хижини и положилъ въ сретивъ
сего везасий. Милордъ! не лумалъ я
имъщь на въ челъ вечестопна но паче спиралуся гозажиль въ се ъ боссость. То сложиному меою воличестъ
въчесленю, лежинъ сей осщовъ поль
во грануссмъ южныя шеропы, а подъ

### ₩ 234 ♥>

Вы желаене Милорав, чиобь я описать вамь обстоянельства моей жизни препросожтенной вы семь уезинения; они хопия и прости али и сумучив, однакожь, не взпрая на то по-полню я ваше желаніе.

И полняя должность къ моему Создашелю, принялоя я за рабону. Вы зиление Милорав, чию я св великимв спараніемь учился высокимь паукамь. вы теомений, а паче вы механия в зираживася я до полудии; ста последняя въ наспоящень моемь со полейи Сыла для меня весьма важна; я онь часу помавлав се совершените; веоля вела меня селонасною дорогою кв правинжь. Тогда то Мило, ть узналь я справедливосить иного, чино написаль однев фолициястой Авторь, "Ввотпаленной , часны свіны, говодинів онв, чели-" певной геометрь и тогда имленть тельный гординься. .. Но словь ни прі шна сяма собою геоменнія, однако OLIA HE CHIO VERO, CRO VERO CHIM XOPREO, CHIBO аухь человьческой ушь паешь, вы теоменци упражиялся я сь принистино: я присоетиваль къ шому разныя ис 10рін и другія науки. Я нивав у селя сочинения разных в имеашелей, а именьо; нав спирыхв Платона, Арлетотоля, Цице-

Цицерона, Сенеки и Плинёя, а изв повых в Монтаная, Ссансенора, Появ, Малебранка, бесмертнаго Лока. Монтеская, Нештона и проч. Платонъ просвыщаль мой разумь; Аристотель училь меня разсуждань; Цицероно унбиналь меня; Сенека поткрыпляль и восхиши б лухь мой; Плинги увеселяль меня; монтанги прелыпый меня, Стакссперь прогоняль мою скуку; Поло паставляль женя, каким'в образом'в повинованием промыслу Всевышняго: я предался со уловольстваем вензивримой и темной менифизико Малебранта, и погрузился вь швердых рыпентахь монтеская: вь Нептонт вашель я исшинну, мулросив, достохвальную геоменьрію и заравов есшесивенное разсуждение, а въ Локъ исправносив. В разсуждения историковь держался я болье выбора, нежели числа; изв нихв читаль я Тацира Кесаря Полибея и и езидения Техня

Пища моя сесиюяла изворбловь и другихь плодовь, молока, изряднаго хавба и мяса, чию весьма немпогаго приугонювлентя пребовало. Печка моя дострвляла мив каждой день мяской хавав, а овцы молоко, конюрыя чесло свое умножили ягияными. Хоня и спарался я сысканы средсиво вы дыла-

[w de Ty.

### H\$ 236 \$>

инт изъ молока масла, однакожъ титетино но въ разсуждении сыра пруды мон были горазло совершенные: ибо, могу сказань, я двлаль весьма изрядной сырь. НВсколько часовъ препровождаль я въ гуляни и ловав; поо на семь острову было великое множество дичины, конпорая съ самою дучшею Европейского равизиися можетв. Съ захож тенемь солная прихопиль я лоной, м ундажничен вы чинени до времени моего ужина, а погла уже предавался я покою. Я гуляль пакь же и на челнокв, но весьма остеретался, чтобъ не удалинься от берега. Сія порядочния жизнь была не безь неголования. Милорав: ибо лишень быль ушьль обпрестава, по выбсто того не видблъ я ви пороковь, ни преступлений человьчес-Kuxb. H munb valueub onib nomobcinex, конпорое врединь часто домашнему спосойонивно чесинаго человыма, улалень онів щегольсива, которое доводинь его до погисели; удалень опів дожных в друзей, конорые его при мальйшемъ несчасийи поллый нимъ образомь презпрающь и остивляють; удалейь онь благольшеля, кошолой вы тобь самое время желаеть тебь злакогда хочеть оказань свое благодьяние: удалень умалень опів презришельного ласкателя и голодчьго блидольза; и наконець умалень опів знашнято обременяющаго нась иголь стоем горлосить. Сти разсужленія ушівнали меня и разгопяли печаль и смучу прополодящую опів моего уединенія.

Три уже маляца позны п оходило, как в находился вы сей пусиныв, но еще и на полмили сыв жилища моего не удалялся.

до пух в миля в растностя, увидо в я пледнов реголь колив преоил от толь теры, подо ой толого сахата, со конорой я всю опружность сея стравы видеты могь, и мочиле увърсть быть, что, какв я уповаль, съ салонь ли двль нахожусь на ост ось.

Накогда уще объемый своюто несколько свесиных в принасов в и ружье пошель я шула, но не сель щула лосилть до вершины годы. Голиель на опую и ясно увидаль, что жилтире мое подлинно на пусню в ольнову, котогол покрыть сыль тульный авсомы, а особливо св воспочесы сторины. Шигоил сего осигова простирается отв Госнюка къ Запалу до прехъ, а отв Свера къ юту до песни миль. Множество высоких камией окружаютъ островъ

ocmoost of hora comos of decomos BU Accest o feve mensi были уливлеетя AO BOTH H RESTORED BETTE BYOTANH. Aera merta della cele terroni vino, enman, Bosay b ore i i. a o ce made u Mapice; sevent , reab. mi men 31nayb aghino, bu man pura manuscraic сь вусокихь комей в о спартие и е-Rpa nas governa instruction desquevera наго множества страта по конодыя мов cooce ab nease come o an a cre cie ввертало ме я в'я и разгоз востичене. n meternation process somb acаш, в достийной учевели, рез менривал ибсколько в елент съ восхище-Resib ciu upe v cui , comeab я cb том кь негольному к сипрешлу, каковаго, въ разсуждения порядочнаго его положенія пуками человічестичи сублань не можно. Я свав подв и вію одного Ae eba na Ayry it etb komophinb mekла часния и прохлаждающая вода, н Accurab usb moch cyman Symmaky Byp-Гонскато вона и парать св займе в объдаль ин ль сестиа спокой, о. Чию бы пре-, Haur Hisorano mene a woewy daaronoэ, лучно, возопиль я! еспели бы нели-, шеав я бы Видекрасной моей супрути. » которую миБ He о даровлив изводи» , AO; MAH, COMBAH ON MUAR CHIE CORECHI-.. венная

твенная Кенигсберів; сколь счастли-, во препровождаль бы я св нею жизнь " мою вь семь уединении; " Сти разсужденія меня опечалили: я продиль слезь источникь и съ великий прискорбіемвијелиріяль о рашную дорогу квиоему жилищу. Пришеть шуда бросился онів усталосним на постелю, и скоро заспуль весьма крыпко. Туть представилась мив явница Кенигсерго во встхв своихъ прельсияхъ; изълина ея стяла пебесная радосны; маленькая усмынка умножила красопу ея. Другъ мей, скизала она мив. неробей, ты скоро награждень будень за тое терпенге; мы по столь многимо несча. CHERME ONAMB ADYEE OF ADVERME COCдинимся. Пришель отв сего вы причиribinie i socino; ib ombersb omao a won orbania, no bapyib il octinaca, a voтя день еще не наступиль, отчатоть я всиналь; ибо онів сего сположенняю мое прсколько всколебллогь. Я взяль ружие и вычель изв моего жилища. Луна свъишла июты, и я шеть льсомь кь берегу; пинам и звори вакодились еще вы глусокомы сны: инины на повеюду господенновала, и возлуб ABLUANCE MONEO ACTROMB BOCHOTHEMB валеркомь, варх вы услышаль я валока.

ва которыми савловали сти слова: Великен Господи! когда прекратицю ты мои бедетия Сте выговорено было весьма прогажиним голосом в. Сколь усин, аппился я Милорав! ужасной хладь овладьль мною. По сколь ни великь быль сирахь мой, однакожь я удвоиль мон шаги, вышеть извидленькаго леска, вы котпоромы я находился, увидый я шошь чась женщину вь быломь платьь. Она лишь полько меня увидьла, то и посржала весьма скоро; и посирыно савтораль за нею; по какь окруть сей парль чрезвычайное множесиво тыбавку убржинь, конорыя мив совсечь не извесины были, а къ сему и совершенной день еще не наступиль, тно она скоро онів меня скрылась.

Псказь ее выстолько часо в, пошель я онящь кы моему жилищу; восхищаясь симы новымы приплючениемы, потрузнася я совсемы вы глусокія, но 
пом шомы печальныя разсужленія. —
Елю ша по труга, говориль я самы себы, 
конюрую Небо дарованы май сонзволясты; я чрезы лолгое или когонкое 
в емя найту ее. Когла она меня узнаещь, що сигненію сожалінию моемы 
верасцій; она судень меня унітрань 
м разділянь печаль мою сы со ста з я 
сти пу

ещану брать участие въ ев бълствиять; соона бегъ сомивния чувствище вла; сологьев ув рееть меня въ ещемь. Пусть оскоромие и прекраснато пола говорянь нго, что хонкть; одлакожь чувствительная ее лума и пъжность лостан отты доказащь що, въ чемь я ощлаю ей ст твел что ть.

न्तर अंग एरामाधीय विश्व विश्व का अवन्त्र । ज рогу; посла полуденное время уполе респ в я на повся измекацій, конюсыя о накожь сыли инцепны, много дней и епроводнав я вы семь упражневій, во сь спо в же хульмі успохомь. Наконеть вознамы ился я на топь пость. гав я се увитьль, оспілвинь письмо. Я привязлав его кв больному лереву и присосочувнув кв пому авухь фунцовой харев, бущыхку хорошаго вина и жарезую курицу, булучи увррень, чио сей поляроль для тыкой ооы, которыя совремели пре-Ствила ел на сель осиговь севь сом-H. HIS OTHERN HOW HAVE IN TO реньями инпаенол, за весьма до, огой почеснием молеть: письмо было слодующаю солержания.

", кно сы вы паковы нисыли, меня ", не устгание. Несо, коногое учреж-", даенів наше опкрыніе, ясно пока-", зывленів э Зываеть чрезь сте спою волю. Улаэ лены ошь лючей, можемь ли мы лив принъся и иного удоволиствия, коно-" рое оно намь низпосы часть. Я такой » песчастанвой, коногой съ самаго , младенчества обременень злоключев віячи Естьми я по шеперешнимь оботоятельствамь разсуждать осмыэ, дивлюсь, що, кажещся, и вы под-, вержены шакому же жребію Мы сша-, гемь раздолянь печаль вашу и соеэ, дин нь наши слезы; сте будень мо-», жеть быть вачные ванинымы vmb-» те језф. Этеш е вb ето же в еня и э из семь же мбешб, желаю яполучинь , Ortistani gamib. II ORIIANO VAOBOABCITэ. ыя птией сканчной польв. ,,

положно король поть лерего тоть чайь и узганая, расучение Мило дь: Сь какою пеше ибликомино окадаль я другаго ды. Я спышаь вы поку мь-сиу; все оснивкенное на опомь было взять. Я саль полавало мив короней знась. Я саль поль и окалелающую тыв осного се его и чениль Генрга-ду, соные ко во по роят вы шомъ самомъ у сты так си плоткоре й, упо-мишая о опідявь Ергей, госорить о жанемь на опомь стір и б.

неподалеку отв сего берега пока-, вывленися шемной и спокойной льсь, , подъ шваїю нькотораго прівина-,, го убъжища. Тушь находиися пе-,, щера, которыя украшенія сотворе-. ны руками природы. Почиенія до-.. стойной старець удалень от двоо, ра, искаль зь семь шемномь обиша-, лищь крошкаго покоя. Неизвышень . Аю (ямЪ, свобо чень ошь безпокойсшвь. , упражнямся онь вы познани самого , сеоя. Завсь по сожальнь онь о .. дняхь препровожденныхь имь вь рос-. кошахь. На глалкосии и песиронь .. сего луга и на краях в источниковь. , попираль об ногами спрасици че-., ловвческія; споксино ожидаль онь , завсь шого времяни, которое смер-.. пью увычаень его желанія, и на ві-.. ки соединины его съ Богомъ. Сей . Богь, которому онь покланяется ствав попечение о его старости : онь вельль вы сей пустыпь оби-, тапь премудросния, и разтощая для , него свои божеспвенныя сокровища, ., оппверзь ему книгу, содержащую его " судьбину...

Мужественныя и высокія мысли сего спитуотворца восущили меня; я для утібшеня моего повіпорядь ихв нёсколько

#### < 0 241 호 >>

нВсколько разв. Состояние Ерзейскаго пустынника, котпорое хотя и отб собспреннаго его побуждентя произошло слодсивовало однакожь съ моею спино. , Есшьли бы я, такв же какв ,, онь имъль основаниемъ премулростив, ,, що бы не имбав причины сожальщь », о мірь, которой больше сожальнія, "нежели зависти достоинь; я на» , шель бы истинное блаженство во , исполнении моего желанія, и могь , бы себя увеселянь, не двлая ни », угрызенія въ моей собъсти и ни ма-. Абишаго мотовсива, конгорыя произ-» ходянів онів пороковв, и за конюры-, ми расказніе, болівни, а часню и , самая смершь стремительно следу-, ющь. .. Упражняясь вы сихы мысляль почини сь полчаса, влругь увильль я вы льсу ту особу, которую я ожилаль. Она была вь брломь плашьв: ходь ея сыль метлишелень, и лице ея закрыно было даннымы покрываломы. Я щоть чэсь всигаль и полошель тихонько къ ней. въ що самое время, какь я кь ней приближался, полняла она жестнокой воплы; казалось чию она saaroma va omb ciiraxa, Aa n Bb caмомь абав упала бы она, естьли бы я ее не удержаль, Поль пого, какъ Она

она свла и присленилась спиною кв лереву подняль я прожащею рукою покривало, дабы дань ей попюлань из вызгося со меою кріпкаго сиприна. Теперь удисин ссь вы Милорав, сія ве-BHA OTAR, KOURO, VIO R WYARRING OCOTsould rame ab ha my chowb ochposy . CIR RESTANOMAR, LOLOGIO R, CCHIL THE CAMAR авенца Кенигов ргв, конюрыя с черть я даево уже оплакиваль Епиной взорь ея досшаточень быль удостов рины mens eb emoub. Onb raycolo ab сетив моезь вгогеней быль, а -не сему не мья мый было опозначь-CH : 41 es : willian GAPAEOCHIS BU MAAO не перембиима ст. обимув челив мида ел. По сте восущиет в стопло м В немалаго преодол нія. Бресясь на полын п. е.в прекрасною Кентгевергв орошаль я руки ея слезами менен и даваль ей вижань спирть. Изловень пришла ода въ себя и величвь на ме-EN CRON IL CAS HINDE FARMA, CRISTALL CAN. bearb in all smeans ronocoub, , hand emo вы! Его Казлер в Кильпарв, конюa paro a chimb entry, hachter sto saich of the sproky! - Karb mereasb A , ее; етпо двил и Конигсоор гв. . . . срая on on the Bosspaniaemen Me a to squeа спи! Аль! дражайней и едил й преле " mellib

в менів мося пвиносни, вы живы! Мы , живемъ еще! мы опянь соетинены ! э, шенерь всь мои желанія исполнились! , Сей осин овь починыю я за сожесивен-, пое о миалише, , что скажу явамъ Милорів, по перьзовів разучонивнім сертень наших, по на выпъ малуизахь у тово увения по когда забывающем и, още чийя весчасния, когда воздымания и голоса соеданлю гоя, и когла сил самыя чувсивованія, ванимак иня всь силы духа нашего во сто разапримув головь перемыняющся. По слув млутахь, товорю я, спаль разгосорь вашь прсколько живе. Я услышаль онь трвицы Кенизеферго, чино она съ дялею своимъ госполинеть Боссанть прскотко уже мЪсяцовь находинся на семь осицову, чио во вебув потресных вещах в имвень нелосившокь, и чио всего сожалительные сей починентя достойной мужь, нося уже иго спаросии, спрадаенів кв шому жесшокою лихорадкою, и при томъ къ пропишлино своему. кром в орвоев и прочих в древесный плотоев ничего не имветь: то кумаше, кото оз я положиль поль деле-BO VED THIAO ETO PICKOALKO: TETO DAAM желлель овр со мною познакомищься : исо съ шого самаго времяни, какь объ

со мною разлучился, приняль намьреніе жиль во уединеніи. Обстояпельное описание о ея приключения в ошложила она до другаго дня. " Сколь ве-, ликое удовольстве саблаете вы дя-, ав моему, приоавила она кв сему, вы , знаете, сколь много онь вась любинь; о, сје, сколь счасни ивое споль и неча-. янное приключение можение бышь , возсилановний опящь его здоровье; но , намь не должно медлинь, дабы не .. привесив его вы нешерибливосив. Ола всигла, и я подаль ей руку. Лишь и олько мы шаговь со сто прошли какь я вы ямь одного величайшаго камня увидьль отверствие. "Сте то , есшь жилище наше, сказала она мив; лисиня съ деревъ и толсивня шер-СПІЯНЫЯ ПОКОБІВАЛА ВЫКИНУПНЫЯ ВОЛнами на берегь, служащь намь посшелями: по позвольше мно войны напередь одной, дабы уврломинь о васъ дядю моего, ибо онь очів нечаянной радосии въ великое движение принини моженів. — Авица Кенигеберго и на ченцерны часа не оплаччалась, - Подише, сказала она мив и наполнише радостіїю моего любезнаго дядю, кошорой не пресшаенів воздыхань о вась. Я сабдоваль за нею,

я мы вошли въ яму пр исвъщъ закженных в дровь. Я тпотів чась увидьль поч-**Т**еннаго господина Босеантъ; спіароспів. бользни и несчасния саблали вы немь чрезвычайную перемену; однакожь не пакую, чтобь вовсе узнать его не можно было; лице его въ срединъ самых вего бол взней стяло до пролвине лями, конорыя соснывляли преимущесниенное его качесиво. " ВЪ какомЪ сосиюя-, ній и въ какихъ странахъ, нахожу я , опять великолупивищаго человька, , сказаль я ему., Онь подаль мив руку; я обняль его, и вы семы состояни находились мы долгое время, не товооя ни слова. Слезы дились по щекамъ его; но наконець сказаль онь шомнымъ голосомь саблующія слова:,, ,, Теперь умру я спокойно, когда имбю , счастие опять вась видыть; да и ,, подлинно умру спокойно, когда племянницу мою оставляю честному ,, человъку, котпорой ее любить, и ,, конюрой помогань будень въ сноше-» ній несчаситливой е» жизни. — Но , почи енивишей госполинь Боссантв, прервалъ я его, оппложище сте раз-, сужденте и думайте о томь толь-,, ко, чтоов жинь кв нашему благо-" получію. По встыть обещовшель-, ствамЪ K 4 .

рукасное жилище; я и племянница ваша булемь спаранися перевесния вась вы мое общиллище. Тамы ни вы чемы вамы нелосиянка не булень. При всемы моемы несчасийи, Несо привело меня вы шакое сосшолы?, чно я могу помоганы шымы, конорые кый на свыны всего драгоцыя.

Госполань Боссантв благоларияв меня чувенивительный пими словими; лихорадна остпавила его; опъ всталъ и не взпрая на чеввычайную свою слабость св помощно моею почель. я вв ко откое в емя пришель св нами вв. жилище мое. Онв гесьма уливился, увзая во ономЪ строй ость и хорошей по вакрыть. Я толь чась вакрыть поспелю мою облого проспынею; больной легь на оную и увбряль меня. чио сте учинено св великимв для него у юго чести темь; по объ давно уже лип сив сел праниносим. Я даль сму ныкъ же рублику; ибо у меня сыло их довольно, и слодаль на другой сторонь прошивь его маленькую сшелю для прекрасной Кенигсоерг Лы сварили изрядную по ле ку и купали Bob inpoe ch chonomemblemb, en ;сивеннымЪ

спесинымь премь особать, котпорыя изжно другь друга дюбянів, и колорыя омвии долго въ разлучения, опыть соединились. Какъ ского вочь паступила, то зажегь я свычу, и мы лолго другь сь другомъ разгозаривали. Я устроиль кревать мою за монии пожиниками и впаль вы сладосиюй сонь котпорой причипиль мив ралость онб учиненія мною добра, и онів ожиданія насни паксіцаго счасніїя. На другой день по ут у нашель я госпольна Воссантъ вь лучшемь состояни. Любен достойная племянница его, конюрой я полариль высколько былья и прконюрые женскіе уборы, нечалино въсунауко моемь най ченные, умножила чрезь то свои п ізинеосині. Мы обощли кругомь наше желине. Они удивлялись прізиному положению и виду онаго, да и со ве еще уликались, когда увидвли знашное козизеливо гешей, которыми я обладаль. Я посель ихь къ мосту скоину, контогого сищае значито умножилось: Аватия Кониссо ред увеселялась. тымь. .. Сте пенечене ви едь будеть MOUND, CREED VA CHA MED, A AIC LATO , all though, chara gourth had maineso feet in Coay abrama coab; not a ne », Zudala enje cero grandala. Il en ac-K 5 и жая

ная Кенигоберго, сказаль я ей, все, чипо вы видине принадлежинь вамь, вы можете разпоряжать все по вапему желанію. Вы обладашельница моего имбиїя, повельвайще и найлеше таких услужников, которые неукоснительно спланущь исполнящь ваши желанія. — Госполинь Боссанть смвялся наль нашимъ разговоромь. — Есинал бы племянница моя, прерваль онь меня, имбла склонность къ ищеславно, то сы вы оказали ей весьма худую услугу: , ибо слова сій собсивенно до вась касающся, но я знаю, чио она соль-, ше чувсивительна, нежели ище-" славна, " Послв иного расказалв я имь о главныйшихь оссиюмиельсивахь кораблекрушентя, и о шомв, какимв и баодпоо йээ на сей островь и вывезь съ собою все ию, чио они меня вильли; я показаль имь шакь же сундукь, въ конфоромъ десянь инысячь глиней находилось, , Одна , русашка , слинь кусокъ предпочиниельные встув этпув денегь, сказаль мыв тосполинь всесанто; въ разсуждении ва пиного мъо ста служить ето изряднымь доказашельсивомь о глупоситаль человь-" ческихЪ.

» чески в, которые стараются, во , чио бы то ни стало, лоставать » деньги, а сте самое желанте частно , жизнь ихъ ввергаенть въ опасносить, , и что всего огорчительные ведеть , ихъ къ порокамъ. Но какъ, приба-, виль опь къ сему, въ обществъ лю-, лей сей опасной мешалль весьма , надо ень, що выразумно поступили, , чно сей сувлукь ради всякаго слу-, чая сь собою взяли, ,, Мы съли по шомь на некошорой холмь, и разсмапривали изв дали неизмвримую обпирность пространнаго Океана, копораго ярящеся валы на полобе высочайнихь горь, вы то самое мгновеніе, когда они, казалось, все поглотипы хошьли, стремишельно о камни ударядись и разсыпались. Сіе подало госполину Боссантв случай удивляться могущесниву Созданиеля, конпорой на всю видимую и невидимую швась неаремлющимы окомы назираеты. Разговоры непримышно довели насъ миль себя; меня просили расказащь о опринемьно о всемь томь чио со мною совремяни осады Бергенъ-спцома случилось, палость, прискоройе, ужась, уливление и сожальние при разговорь моемь показывались поперемьню на K 6 АицахЪ

лицах воспоминая о моей почтенія доставійной и любезной существ, -эко имифонноваль я приотивния счезами; но Аввица Кенигсоергъ импла весьма благородную душу, такъ что выбето того, чтобъ ревновани моей сласосии, соединяла она слезы свои сь моими; она удиваялась пракому великолушію, шакой красотв и логродвиели, Мы возвранились наконець долой; расказываніе мое возбудило опяшь печальныя предсигавленія. Абвица Конигсбергь кошвая пригоновинь обль. я ласкаю себя, сказала она, чио вы , поварихою довольны будене., Я не хошь в было допутинив ее до сего, но индению; ота начала рабошанть съ тою ле принивостью, которая ей вестых свойсшвенна, и конорая находящися вы рукаль ея маловажныя вещи доляень драгоцыными, Посль объда гуляли мы опянь даже до ужина; а тогда покушавь легли св покоемь спашь.

Прошаю уже въсколько дней посав сего стасивливато приключения. Здоротье господина Боссаний спиновилось ощь часу лучие. Я пользовился удовольсиваемъ произходиваний ощь пой особы, которая меня пъжно лучила; я всякую минуту ее видъль и откръзваль

#### H\$ 254 \$>

валь ей мои чувствованія. Еремя паше проходило въ рысоловенивъ, въ охонъ и въ читении. Ніблогда собрадись мы въ маленькой компатів госполина Боссантв. , Абин мои, сказаль опь намь, вло-" FORLE MOE , XOHIR M OHRHID BOR HARDвилось; но спарость моя п едвозврщаеть мыв скорой конець моего жир, ппя. Я весьмя спокойно умру, естьэ, ам увижу вась соединенныхь: вы ако-,, бише другь друга; по шо же мет-, лимь мы ушвершинь ва выти инпр " союзь, коню ой вась дално уже сое-" диняеців : шайность орака состошнь , вы склонности осоих в особь; и теб. , хотия забсь абить ни попа ин церькви. , о вщайшесь однако другв другу вви-, пого върноснию; а я испольто долэ, жносивсвиченника, Сонворишельсвы-,, им, коногой паказываеть и еступ-" никовь, судень свиді шелемь влимхь , взаимных каяпер, и есньли допув синий об возвранинися выв вв , общество молей, по потля можене , вы и въ церькви возобновинь ваше " бракосочетаніе.,

A He OHIBDANAD HUBERO TOTOLUHY Боссинть; но monexo yusab ib poranh его, дабы возблагодаринь и выв за оказываемую мил чильный, превинница K 7

ница его закраснолась; желаніе дяди ея омло для ее закономо. Вы шоже меновеніе взялы госполины Воссанто молишенникы, приказалы намы спать на кольни и клясінься вычною вырвосийю. Послы шого вы весьма сильнылы ловодахы шости союза, вы которой мы вступаемы, далы намы свое благослореніе, и приказавы зстать нажно обнималь насы, Теперь желанія мон исполнены, ска-

Таким в образом видине вы меня Милорав счаснаявайшимв обладашелемь любви достойной и добродытельной жены. Какь могу я изобразинь вамь вослищентя, кроніктя движентя наших в серлець и пржина чувсинованія паших в душь! кажлой чась раждаль вовыя для насъ уловольствія; мы жили въ уловольствій и наслаждались добрымь покоем'ь; сколь мьогою радостійю исполнены пів серіца, которыя не умвють поступать въ противность другь другу з честиной госполинь Всесанть раловился вашей взаимной любви, и желаль благополучія мив и свеей племянниць. Да и въ самомъ дъль Милорав, сте время было счастиливыйшее

вь чоги жизни; представте себв, сколь пріяшно бышь неподвержену ни власни градопачальсива ни зависни Аюдской; не чувствовать никакія досады и упражнянься въ наукахъ, въ любви и въ дружеснивъ. Мя непраздно препросовдали время; присмопрь за моими овцами и за есемъ домашнимъ прибором в препоручень быль жень моей; а наружныя дбла, какв що рыбную ловаю, охону, дрогосвчение и все що. чио пресозалосилы, опправляль в. Госполинь Бессанть приняль на себя смогпрвые за свезенными мною съ корабля курами, число конюрых в знатино умножилось. Саблавь разсмопрвые о нашемь хатов, по скольку намь вы толь опаго надосно, увильли мы, чию по крайней мбрв на десянь лень спаненів онаго, чего ради оппложили мы намбренте свянь; ибо мы лумали, чию вь разсуждени шакъ многаго количесива хлабов напрасно будемь мы расошань, и чно можень бышь вь сшоль немалое время булемь имБинь случай возвращинься вь наше опечесико. Евемя св пользок препрововлаемо было. Мы чишали хорошія правоучинельныя и петорическія книги; а когда наскучиль намь чиненіе,

чтене, то скольно номанлы метам, делали мы пенеремено резимл врасоучительных и полетия, а иногла и смышныя разгазывалія,

Госпольть Всесаний имвичей острой разумъ и соетиня пей съ досрою намянные изрямисе разсуждене, препровождаль в емя вы разных в принципых в M ochij ovminish pasroeopash. A BM, o Аюди просправного міра : сколь ма-AO SABUAYRO A BAND BILLOUSCE BE COND прічинось услине: їн; вашизів пумнымь сесьламь, ванный безнолежный разгово, амь, конорые больше звуку инспируменновь, нежели словамь чнолоблявимя; ванный ображь, вы приугоповлени конорых велосивений осыкгоренно вкуса, какв нуживиней вь семь случав вещи; вашимь карешамь и лошалямь, вашимь училивымь по ину пиамъ, конторыя скрывающь въсебы лукиренно и ложы; вашимы увыреніямь, кошорыя во всемь, громь правды изобельны; вашимы шу пкачь, кошорыя сстроний изв самых жесточайных в породовь; вашему высоко; мію, коноров не ymbeinb разавичань правиеля отб врага; вашей поллосии даскающей пому, коморой вась пречираень, и всему сему я не завилую, выспокойстви об**дадашь** 

#### 

ладать любви доспюйною женою, жить Св спыривнымв и пск, еннимв дочгомв. и да оппань на наше малое общество. а о шальное время посвящань наукамъ и любви, признаксь, чио меня восхи-14140. Милали Кильпарь обышала мив Разоказани обстоящельно о всемь томь, чин сь тек со времяни нашего разлучени случилось. НБкогла въ весьма ясвой дев, попили мы послё обеда гулянь вь валенькае кустаранчки, конорые пенодалеку ошь нашего жилица наломились. Проше в прсколько разв вв задъ и въ пелеть съли ми налугь. Я напоминув женв моей о исполнени ел о вшана она и учинила оное въ следуюжией каигъ.





#### похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

КНИГА ОСЪМАЯ.

Поптеть оденице Кенигсоергъ

во всю жизнь мою не забуду того ужаснаго дня, въ которой французы оса- апли Борген-опцомъ. Вы сезь сомивная помните, что не взирая на слабость мою, дядя мой вознамбрился вхать со мною вь тюнь весчастиливой день въ Голландтю. Лишь только вы нась остивили; то бросилась я на постелю и обливала лице мое слезами; ужасное воображенте о семь путетествти; люборь моя къ вамъ; опасность, въ которой вы находились; все сте умножало печаль мою, и я, кромъ слезъ не могла себя

себя начемъ успокоить. Ночь почти уже проходила; я ушбеняема будучи моимъ несчасищемъ, и угивинаема славо-Стото васнула весьма крбико. Но госпоии ! чрезь какое ужасное пробуждение прервался оной; я ужасаюсь, есшьли вспомню объ немъ. Спрадлись изо всьхь силь у дверей моихь; на улиць слышень быль ужасной вопль, которой сосиюяль избугрожающих и плачущихь голосовь: горнишная моя дввушка вспупила ко мив св заплаканными глазами: " Мы погиоли, сказала она мив. , непріянель в гороль уже находин-» ся. " Лишь шолько успрла она подащь мав плашье, какв варугв освышило горницу мою пламенемь, произшелиимь онь горящихь сосвленивных домовь; я быкала къокошку и ужасалась, взирал на сте плачевное позорище; я громкимъ голосомь звала моего дядю; я хоть ла спрятаться в в кабинеть; я хопів за быканнь изв дома и изв города; я хошвла светь на корабль, и жаловалась чио не учинила того прежде; я страшилася всбхъ жестокостей и желала смерини; я не знала, чито мив предпріянь надлежало; намбревія мои быстро одно другому предшесивовали; сердце и духь мой обращались кь вамь; имя ва-

# H\$ 261 \$ >>

ше было непрестапно на языкв моемв; вы умножали мой ужась; я бы больше имвла бодросни, еснили бы вы не угрожаемы оман сею спрашною погиселию. Лишинься вась и спосинь ава смершель ные удара. было для меня жестноко. ВЪ минутту горница моя наполнилась непріятельскими солданичан. Поконости грасили домогой присорь, другае раскищили шкафы съ погулою; а другие починали меня доснойного их в добраето. Тунів не было шбув взоровь, кошо, вий управлений любовь св полососинасние emb Ainciney winds, thinh our erope in b не свойсшвенам: по прасиг йла имъ только необувланная жалносии. Тиченно кричала я имъ, чего вы хонише! - .. , Денегь ли! вонів они, жизни ли моей! ., возмине ез; пощалине полько честь , мою; сжалыпе в наявмоимв песчасний .. емв: Я на ожусь вы такой сольями, от кими филапиана меня ко гро-, бу. ,, Слезы коп спольже мало ихв тиронули, сколько и кривь мой, Они силою меня суванили, и не взирая на мсе сопроимвление попишлли меня св colors, top any ny to mose abevilly uspy-Сиди они в'ямыдкія часны; и на Ъ сы-Alter of the control of the maken Cot he willy " in man it with a grass not "

## Hộ 262 호등

па 65 шеных Б. Они съ яросийо напала на шьуь, конорые меня напралан. однакожь желавіе ихь не вь оспосожленія моемь со шояло, по вы шикой же полdelibert in Recoulds, demonder in the bringh HOLE TAR KE CENY HATVOHOMY HANDPHIRO. bb mo cawoe spens, karb oun apanus Аругь св дугомь, увидьла я на улив Авери, я вобжала имила, не зная къ кому приевгичнь. Я увильла ин ив любезnaro weero as to massaremero ab kposm, ASPARER SOUTHWELLER FRED IN OFFICIALITY eto, oab chanaca commen co mab, no меня принали, позв св великий пру-AOND HOLLAD ME DISTRICT AND BAR-ORDER OF THE PROPERTY OF THE BOARD STREET, NO. 18 .. o Te Horotonio; cibraline mitrotine, , comamne we in the chemino on Florit Choese Harman at Mar. L. Ho ond PRIMAR HOUSED MAIN, I'M VENCEURA Mab musb consumula a aparte copy and a Kenn. Conjounts talls ver he sampliff. A) ON THE TENTO OF THE THE CARRE Purme negligable must be usab ou soe Mechanie, Re in 2 to amp in initial Othoro asb sector and by carrier a vb Of the poeb. Dose that the territories; co-Though out to the in all one era house of so made carb min ato b no. Michael Pallian Mens at Bive io Busions.

и я пролила много крови. Онъ приказаль лвоныв изв людей своихв онвести меня въ сосъдственной домъ, конорой шакъ разграблень быль, что елва нашли во ономъ рогожу. Самъ офицеръ слълаль перевяску къ моей рань, и приставивь къ дверямь моей горницы карауль, пошель шула, гль пребовала его должность. Скоро посав того пришель онь опять вы провожании двухь женщинь, кошорых вручиль онь мив. Признаюсь, чию не взирая на гонящее меня жестокое несчасние, тронута я была прилаглемым в о мыв сипаран емв. Я о азывала ему мою чувствительносив и благодарносив. Онъ сказалъ мив, что в я не безпокоилась и пошель онь меня съ усменькою. Могла ди я предвильнь, что со мною случится? могла ли я полозръвань шакого человъка, колпорымъ я весьма обязана? и наконець могла ли ожидань пороковь онів шого, чию впломв величайших в добродыне чей закрышо было! Как в я мосла думань, чтобь знашной человысь. конорой приняль меня поль свое покровишельсиво, спаль искань моей поти ели! Злодьй думаль чежду шьмь о моем'в посрамлении. Но Несо не соизво-

## 4¢ 264 € 5

жило допустить его до произведенія вы допуство сего подлаго наміренія.

Меня съ объими женщинами, которыхъ онъ привелъ ко мит на другой лень упромъ, повезли въ Антперленъ.

Аля меня старались избрать гламЪ опдаленной домв, конторой св наружи и въ нушри весьма изрядно украшенъ быль. Линь только я привхала во оной, що впала въ шакую жестокую бользнь, что опичаялись въ моемъ вызлоровленіи. Я занемогла горячкою, Тьло мое было и безь того уже изнуреко бользнями и несилсийями; и такъ недоставало силь моихь сносинь сильныхь и жестоких припадковь. Врачи соливвались сперьва вь моей жизни; ибо я ченнорналцань дней находилась въ чрезвычайной жару. Ваше имя Милорав твердила я безпрестанно. Однажды булучи одержима жестокимъ жаромь, предсинавилось мив, что я вась Увильла у зголовья моей постели. Вы положили толову свою на отну руку вату, и слезы спреминельно лились пощекамъ вашимъ, "Мы всегда несчаситли-» Вы, люсезной мой Кильпаро: сказала э, я вам'ь; ибо разлучены в'ь що самое . в время которое уврнчало бы наши в желанія. Ахь: когда мы соединимся! HO HO

"Но вы Ан ещо, котораго я втиутно"кисону случаю вашли вы сюда!, вы
отранали мин полько валогом и глакомы, котораго я не разумыла, вы возводили глаза свои на Не о и разверзали свои о блийя; я политал и руки; по
облила шинь, которая ка сы мых в пачевла и погучама меня вы оптивие. вы
по метовене понесли из мяв похлеоку, и номянуной офицеры, которой меня взялы вы плынь, прителы пакы же
ко мин; я споминалась, оны взялы руку
мою и цыловалы ее и выршей меня
жениция, которая имова за меня прижениция, которая имова за меня
жениция, которая имова за меня
жениция, которая имова за меня
жениция, которая имова за меня

Спа пость была еще проколько лиси велика: но пошомь вачала гепрамыйно уменивники. Доброе ин логложения OLENKINO LEIND. HO ME LOUIS! CIE venu mons ab commen tonits wier A слаба сыла втоговений, статала поль меого песласныя и та пибла, кроио ome, in a mi main me can i toring ab-POSITIO OF A OF THE OTHER OF THE BELLIO тиблин ибо я не стибал обратсь ни какого изв спија. Бев избест и сезб сизстія жить развоть велькі по можно; a Raich a no se on ento no ce, out Noero mana a abamb cano degun, pomoрая Сыла пютда серь на с дит, что выз-CIII 1 10

етало естественное побуждение лишинься жизни. Такь то умничають Сласые смершные; ихв разумь разпрофициконновн од озакони конновицихЪ предменювь Личанися ли они чего нибуль, сносянів ли они печаль, случинся ли св ними какое нибуль приключение: що все уже имъ немило. Но видно полько, как' они ужасающся, и какь печаляния; у нихь ныпь никакого для шого средсива, кром в опичаянія; они не думающь, что всіми бывающими въ семь проспранномъ свъпъ случаями управляеть провильніе; что благономучие, часто произходить отб злоно сучія и чию тоть, которой же-Ааень досшигнунь пристави, не можень прежде войни во оную, пока не вине, иннів многихв бурь, Могла ли м я тога предвидыть, что сте самое и овадоніе, ваконець возвращить меня моему любезному дядь, заставить бышь на семь пусшомь оспрову и найти совершенавищее мое благополучie.

Тупів прерваль я Милади Кильпарт, св тердечным восторгом в, кото яго я к не могь скрывать болье. Мы нажно другь пруга общинали и проливали плекіл слезы, котор за извістны однимь

полько чувствиниельный дюлямь. Госполинь Воссанть разномьрно плакаль съ нами; оль понеремьню общималь нась. И шакь давши и общи сему в схищеню, пролоджала Милали новость свою саблующими словами:

БЪ корошкое в емя узнала я намвренія шого, конюржо пл. ени ео су 1бина бышь меня засніявила. Отна кам пришель онь вы мою горняцу, каль меня полняли съ крозаны. Онъ всимmuab cb venuesarb a coacasto accomb, свойственным в гранцузским возыне; анв и сказаль мив: ,. и епраская л виса! , вы привели сыло нась во ужась, но , шеперь миновали уже жили сегно-. кодения з зторовие ваше си аповети-" ся опів часу лучие, и вы щекрасніе . спали., выго оривь сін слова свль онь, смотовль на меня шакими глазами, конюрые всю спрасив его одаshearn a nencorokymanb kb mony: .. поверене, чно на накую красону , сезь и исиграсийя взпращь не мож-., no! - Hybrena. Iccvials well, chaза на я ему, чино вы ваше честычай-, noe beautorvinie orasian wab no ., долгу человечестия. Я во всю жень "мою не забулу она о и не пресилну , всчьо благодарины вась; по есничи . HSBO-

#### < 268 < ☆ >>

» изволите вы осазань мив большее " благотвяніе, що возгратине меня , Areny omerconsy a moen hannain : я вр случур шенев предприять сів пущещесные - Я должень вась оппусилинь, впаль овь вырычь мою: A totkenb Bacb ochiabums! A 401-, тель вась личилися: Ещого вико-,, гда не ствлаенися, я не для другихв " рабональ, изтержавь сиюль много ,, дегегь и приложивь къ шому нема-, AO III YAORD. - AYD! POTY 12 B MOM ! , гозопила я, хоппя осада Бергент-опцома и всю фамилію мою до осноу ванія изпребила: однако будьше уві-, рены, чио извержки вани вамь заплачены булунів, позвольне только , писать мив вв Голландію. Нвтв. ombbaarb onb, ubub, u em ro cab-" Атпо не буденів. Я люблю васв п , хочу жизак мою препровождань съ " вами. Выговоря сін слова отнавнав оть меня и даль довольное время ко из полкованию сихв словь: я люблю паст и жолу жизнь мою препропождань съ вами, "Жестокія слова. и спавила я воздыхая; развів сплою в парок дани должно кр мюсви з онр , люсинів меня, но не лоченів отту-, CHIHITIS MEHR ED A GE GHEGECHIRO & OND а любиців

. любинъ меня, но при всемъ етомъ , починаеть женя своею павиницею ! . онь холенів препровождани жизпь о свою со мною! Но чио сыв чрезв , еню разумбень в конечно лумаень о онь учинати меня певольницею сво-, его сластолюбія, и ввергнунь меня , вы посрамление! Аль! спекрацию , смершь сего предпочиниельное, "Есшь ли пюлько ев немв добрыя на-, мбренія в каженіся не обыныющь они въ немъ; я примъчаю сте изъ пол-, лыхв его поступокв. Разговорв его , несхолень сь разговоромь полого-, спрастнаго любовника, кото ой съ , тюю, кою онь любинь, соединиць-, ся хочеть. Онь назначиваеть мив , почтенное мосто наложницы: есть-, ли же онь хочень на мнь жениць-,, ся, то не успреть вр своемь пред-, пріяшій, пошому чию по пошеря-, нти шого драгодинаго мужа, въ , котпорому я всю мою горячность пп-. пала, несклонна я къ замужением: .. ни кию другой мужь не будень мив .. уголень; дни мон будушь проходешь , вь печали, и я св неше пвливостиро . ожидаю шого часа, кошорой прес!чень опую. Тушь пролила я источникь слебь; я за вужное нашла спаcamb

синь жизиь мою скорымь бысиномь, но оное было невозможно. Я видбла лвуув женщинв, конорыя совсемв преданы были офицеру, и колюрыя св глазъ меня не спущами. Я могла бы можеть бышь найши вь Антперленв авлей имбющихь переписку сь Голланацами и писань о монув плачевных востоящельствахь: но вы що в было шакое препященые, что т в могла я найши шаких в людей. Сверы в пого опасалась я, чио недолго пробуду вь семь городь. Вь такихь плачевных роспоящельсиваль, какозы мои были, взираеть утветяемой оными полько на предмены окруженные шемнопою, и не имбеть силы разположипь порядочным образом в свои намвренія. День прошель, а я ни вы чемь еще совершенно не ушвердилась, Маркизь С \* \* \* ( сіе еснь имя францувскаго офицера ) не упусшиль принина ко мив на другой лень. Онь много говориав оудовольсивіяхь люзви, опрівинногияхъ вольнаго обхождентя, и чию онь имбенів спо шысячь ливрозв ежетолных дохоловь и ни опів кого не зависинів. Еньто было уже довольно. достивнить мав сулстанвую жезнь; далье сказаль онь, чино есть у него MSPSA-

изрядной увеселипельной домъ неполалеку опів Парижа, чио мы лвию можемв препровождань во опомв, а зиму в Париже, гав изо всвув частей свына чужестранные ради всяких в забавь приобжище имвющь; и чио балы, оперы, комедій, великольньой екапажь, дорьгой сшоль, остроумные меди, которых в опъ призывани къ себы стагатися булеть, и веб сти веил судунь препровожлениемь времяни. ., чего же бы намь не досплвало пре-., грасния абвица, сказаль онь в одной о вени: по у тарь мой! онвычала я . "сезь коно ой всв иныя не голянся; .. а имявко доброденели. ,, Я съ великимъ шрудомъ спиралась удержань мое nero rosable; ronocb, cb nomopemb a слоза сти выговорила, исполней быль симь чувсивованиемь; и я планивь воли моей произнесла слова сій. Маркизь примішаль овое и сльла в трубую усыныку, сказаль мав: "Я же-. ALA'S ON CAOSO Same Acopostment э, слвлань сыбанный и сослань его въ , землю привидентя, еспили бы во-, orpasuab cerb, sino ono untenib no-, сабловашелей, а особляго, когла , оно служань маскою свеен чено. Но в какъ вы о семъ двав сипого разсуж-A Aaeme,

# H\$ 272 \$>

э. даете, то мы спорь сей отложимь

. ло друглю дия: а я осивливаюсь

. увбринь вась, что в не премине
, ше принянь па селя такое прилич
, чене, колюрое удолье и прилич
, пре, вы разсуждения человыческихы

, слабоснией., в новоря сте оставилы

оны меня.

Осинавищев одна двлала я печальимя разсуждения, я примінимла ві семі Маркизв, что обв сластолюбивой госполий , несурауваней правламь доброльшели и синвищей им во чио доброе имя и честь женщины; и что сыв по о ень шахимь людямь, конорые спокойны бываюны шогда, когда обладающь шольно шою особою, коя имь понравникя, и конторые даже до паснатя упочребляющь всв способы, -нешенено коет ни небя совершеннымь обладаніемь оною, ,, Великін 10-» споли! въ какихъ рукахъ я нахожу-», ся, возопила яг,, Ушбененный песчасийями духь мой, не могь прониву сиюянь самъ быспрымъ и о езпокои-Высоция в меня цвижения ; я препешала от в претстонцей мив погосели, и принужлена была лечь на постелю. Мисколько дней была я стободна отв необузданных выпатковь сего изверга; конеч-

конечно заняпів онв быль новыми случаями или дълами; короптко сказать, онъ долго ко мив не приходиль. Вы сте время двлала я разныя предпріянійя, дабы изобтнушь моего невольничества; но за мною шакъ осторожно прамъчали, что всв двланныя мною покушенія во ускореній моныв білсивомь, были инцепны. Печаль поя не воспрепянкльковала опянь мий выздоровинь. Мучищель мой (вначе назващь мив его не можно) булучи обо всемъ увьдомлень, пришель пъкогла ушромъ и возврения в ни в по я должна опрржань вр его маенность. Я при-Стла къ прозоднь и слезамъ, и посерглась кв ногамв сего ужаснаго пингра; но нично не могло его поронуны; онб полияль меня, увбряя. чиго ничего неприянняго мив причинепо ге будень, я просила бы можещь Сышь его и усильные, но когда все мое сси, опиваление осшалось ищению, що чьо инб сыло двлашь? я принуждена была инпин кЪ коляскЪ, конорая меня ожидала и светь во оную вы провожаніи одной женщицы, кошо ая служинь и сохранянь меня должна Сыла, опр сыль шакь же и самь съ нами; мы поблами чрезь Вриссель вв חףמ-

прикрытій четіырехь его слугь, которые изрядно восружены были. Онв много разъ со много заговариваль, но я пичего ему не опврчала, "Вы хо-" иля и оказываетие свое негодование. о, сказаль онь, однако я надыюсь, что » недолго продолжанием буденів оное... Мы прибыли вы Бриссель, гль шакь же какъ и въ Антиерлене осторожно Смощрвам за много. 2. Государь мсй : , сказала я ему, не употребляйте ни , какой силы, или я сшану сшарашь-" ся о прекращении моей жизни. — Я , не починаю за ненужное сіе средэ, стиво сударыня, отврчаль опь, схва-, тивь меня за полборолокь, ,, Я от-MIOARHVAA eto co rhibbomb; onb ocimaвиль меня, и мы продолжали пушетествіе наше безв мальйтаго приключенія даже до Парижа. Мы пробудли сей гороль, не останавливаясь ни на часъ. При С. Денисъ переломилась ось поль нашею коляскою; и шакъ принуждены мы были пробышь тунів пісколіко часовь.

Маркизь вышель для какого то разпоражения; а меня заперли вы отдаленную горинцу посиоялаго двора, у конюраго мы остановились. Ситя праздно вы креслахы и разсуждая о для боль

монув несчастіяхв, просила я Бога, дабы опъ защиния дь меня опть грозя щей мыв погибели. Влучть услышала я спенанія и вопль: песчаснія умножающь осыкновенно чувствинельность вь нашемь поль. Кию бы чувсивинельное несчасивливато человока ипронунів былв, вв разсужденій страданій ему подобнаго! Я поспітно встала, слушала съ п имблашемь, и наконець совершенно узнала, что то быль пла евной женской голось. Жалобы ея не касались до Сезпорядочь ато и злаго человъка; по она всемъ иньмъ, чию тогда претерпьвала, попрекала своему легковърйю. Она швердила изміну, невірноснь и ненависив, чию подало мив поводь разсуждань, чио любовь причинила ся сію печаль, въ конорой я шьмъ вамолье участве принять желала Я подняла одинь конель осоевь и вестия удивилась, увидя попшени я двери, конорыя я безь пруда онгво, ила. Я увильла молоцио осогу лежащую на конопъ, которая въ велито печаль погружена была: одной рукой опшрала она текущія изб глазь ея слезы. а другой изображала в в чувствованія составляющія ея оплавніе. Она меня

# ×\$ 276 \$×

не вильла; я приближилась къ ней пополоньку. "Сударыня, сказала я ей, ь оть чего произходень печаль, вв , колорго вы шеперь вверженые удо-» стиочне меня вашего довбренносийю; » мокеть бынь я полезил вамь булу.,» Ошь сихь словь пришла она онящь вь селя; она взглянула на меня и предопавила глазань моныв такое прекрасное лице, какого я викогда не видала, "Сколь далеко просипраете , вы милость вану сударыня, онвв-, чала ова, шакъ чио прилагаете », спараніе о такой пезчаситливой, ко-, шорая не имбенів чесим бынь вамв э знакома; сметть еснь единое э, сиво. магущее прекранилив мои зло-, ключенія; я о тавлена будучи все в в , севисовь, лишена номощи и денегь , и по рына спидемь, могу ли что », пиодль предприять? — Плачь воз-" препящещвоваль ей говориль со-" Абе. — Но ко ошко сказань, ошвьэ, чала я ей, о чемь вы цечалишесь ? ь, починайте веня, прошу вась, за , вашу пріянельнялу. Чтю скажу , я вамь, впала вь рвчь мою прекрас-, пая незнакомка, гечаль моя произ-» ходить ошь чувсив инельносии, правэ ду говорянь, чно спрасни пре-. Kp2-1 6

кращають дни наши. Милорів человвкь, конпораго я сильно любила и почетала доброльтельный, водя меня онів неразумія кв большему неразумію, отб подлаго предпріяшія гораздо кв подлійнему, ввергв наконець вь опасныйшую пропасть, и обезчестивь меня, принулиль осшавить ощцовской домь. Злодый, не взирая ни на молодосив мою, ни на чрезвычайную нѣжность, которую я къ нему пишала, доспить до шакой свирбпости, что лишиль меня и посавдняго, чемъ я еще обладала. онь вчера по утру ушель отвыменя; и съ шого времяни не имъю я ни какого пропишанія; онъ шакь меня окраль, чию у меня ничего не ос-» mалось, кромб надвигато на мив пла» ., ињя. Вошб, сударыня, сказала я ей. подавая ей десянь гвиней; вошь чемь могу я шеперь помочь вамь, вы больше сожальнія, нежели посмыянія лостойны; кто можеть противу стоять могуществу любви! злольй вась обманувшей заслуживаеть одинь презрвнія от честнаго человька; пре-", сплупленте его не оспланентся безв на-, казанія; угрызенія совбсини досинаи ШОЧНЫ

точны уже опплетить ему за вась. Гозмина па себя по уб постинным menn eb sawkb nenota teky omb C\*\*\*, вы сонтрой я шенерь влу , онь ошси ошнів опісюда посколько миль: но вам' до тжео посшун пъ весьма оспорожно: ябо сей замок'в есив шемница . вв которую меня заключить хонняйь. Пай пине жилище себь въ " лежице полав о по летенв, а я , ста ать я суду почань зачь о сесь ,, извъсние, и ви межене оказань мив ,, тюгда услугу. " вы ню время, какъ я говори за слова ста, упала она къпогамь монив ; я полняла, обичала и уввщавала ее, чтоов она забыла своего порочнато любовника. Она кошва было благодаринь меня снова, но я сказала ей, чиобъ она що оставила, приказала бы подать себь кутань и ме забыла бы шот , о чемъ я ее просила. Я обняча ее выдругой разы и возвранилась въ мою горимцу, запеоривъ двери и опусинивь осои по прежнему,

Для чего же, скажене вы можеть бынь, не употребили вы въ пользу сето случая в возвращенно своей вольносии во можноли мив было учиниль еню: Маркизо С. \* • Быль у воронь мосшоялаго двора, а люди его нахочи-AMCS

лись въ кухнъ, чре ъ которую проходинь теонивано наллежало. Еъ въскольно мигунъ послъ тюго вотелько мнъ мартизь. "Колска уже готова, "сказаль объ полавая мнъ руку, и "естьли вамъ утелю, тю мы пов-"лемь. "Я не отпъчала ему ни слова и потпла; мы съли въ коляску и менье нежели въ два часа, приоблян въ его мленчость.

Сколь много увеселила меня наружпоснь сего замка, твыв наисолве удивила внути енность онаго. Все чемь роскоть укращаен ся, было унотреблено во ономЪ. Горницы весьма изрядно расположегы и украшены сыли. Мыв опвели изв нихв ченыре. Мраморныя печки, хрусшальныя лампады, живеписныя обой, великія и чисныя зеркала и 1.0злащенныя ломовыя вещи, должно признаниея, могли осленины всякаго. Одна сыли оникрыны, и я увидьла вы дали неизмірнично плоскоснь, луга, пригорки, пасущияся сшала, древа и кусшарники, исилочники, созрваей почни кавов, го, ода, легевни, увеселишельне долы, коголевсьте замки, и все сте вы состнояніи было ві отно меновеніе поразвинь взо, в человической. "Ещо, сказнав мив " Маркизь, шакая пусшыня, поторая . Bamus

», вами укращатных булень, и кое мвсто назначите вы для оп. таканія вамЪ монув почнений. — Аув : гесулиры мой, оневаза я ему, сколь по вылы » доснюйной поступокь учиными сы вы », чрезь ваше имьне, по вын. b. вы упопі ебляете опое на тю полью, что сы мучень несчаснымеую, гонорая вась нимало не обильла. Или для , шого вы соганы , чнось унисилнь " ближнихв : помогание имв лучше, , нежели долайше их весчасиливыми; э, упражняйнесь выпохвалы достойных в в аблахь, конюрыя каждымь чесинымь челов вком в починаемы судунь. Вы " почуванивуетие тногда, сколь прізниво » оказавания добро, преодольвайне не-», досинойную спирасти, конторая преняш-, сивуенів вамів виним пушемів досро-», Аршели ; оппусныте и возвращине " меня монть сродникамь.

"Сенека со всемь своимы красноры"чёмы уснуп лы сы вашему разго"вору , опвечаль онь; я сожалью и
"вась и селя шыль, чно ваши изряд"ныя закон положеная сель дыствая
"останущем; иго я сальдую обывновен"но сооственному моему миньшю. По"вырыше, чно я накогда не разлучусь
"сь вами; а лучше ко уловольствию
вашему

у, вашему составлю спорве ваше сча-, cirie; o ves b во меня сель comabais

, благоларены спанене. Чию вы гогорише Милорав: какое счасние: разаб

», и що счасинемь почынаетися, когда

э, утпонающь вы по, оказы можеть ли

, опо бынь когла непуль вы лонь ро-

, скеши в ежели есть на вемли сча-

э, сийе, по нестажено зависанию оно

, онь упражнентя въ до родбинели. "

Наумуренное чело было его отвртомъ; онъ всталь и пошель отдавать в вымкв свои повельніз; а я ушла вв мою спальную, гль постеля была великольно савлана, у одной стюроны оныя поставлень сыль на уборномъ столик в кабинень, на котором в четчики, платыя и всякіе женскіе усоры лежали; сиюликъже убранъ быль по новышему вкусу.

" Такъ егло тъ орудія, возопила я, , котпорыми дыйствующь прошивы до-

., бродытели, и которыми часто же-

, лаемую побрау одерживають. Сти по-,. бужденія коліщеславію конечно имб-

,, котів силу уловлянь доброд впельных

" серица. "

Я разсматиривала мою горницу и съ удовольствием в увидала шкана наполненной книгами, кошорыя хошя большею

шею частію и изб романов состояли, однакожь были тупів и правоучительныя книги, каків іно олыты Монтангепы, ученгя ла Рошефуколта, преимущества де ла Бргера, нікоторыя историческія книги и комедіи Карнелгя и Расина. Я вознатбрилась время моего плівничества препровождать в чтенім сихв книгь.

Сколь скоро наступпав чась ужина, то Маркизь прислая спрашивань моего соязволенія; а я онивівчала, чино я повеаваннь не могу, однакожь про пу покорно, чио бы сего дня уволинь меня отів опаго; ибо я устала и желаю высколько оппохнупъ. Ивсколько минушь спусия посав шого, пришла ко мя 5 горпишная абвушка опредвленная кв моимь услугамь, и принесла въ серебряномь блюль изрядную похлебку, копоруго я приняшь принуждена была, Я до ших поръ не легла на кровани, пока не упопребила всей возножной прелосторожновати, которая вы такихы оссиюжиельсивах в неопивню попреб-

на другой день лишь шолько я отвлась, що ма кизь пришель посыщинь меня, предложеная его были пыкозы же, каковы прежде; а ощиваны мои неошманны вібним отів старыхв., Вы литає , те меня жизни, конюрую вы спасля , госудірь мей! сказала я ему, во не заумавтие чтос в я спыла жерпьовать , вамв тьюв, что мяв и жизни драго , цвиве. Геропческія мявата! полезныя , разсужденія! но они неввано продол-, жанься ставуть , о ивбаль отв. , Етгого дня собдали мы вместь: немно тія. но изрядныя и вкусныя купастя составляли о блю пать в Посль обаго выше пала я вогое голеніе.

14

B

H

à

3

E

2

катое ущинене разумене лючи нахоляць вы помь, чно мучань сезвиньую женщику, конорля инчемь, комо слезь защинанных не можень, и все сное благодыние и остирающь для июто, чисть все, гвушь ее вы нострамлене? инже поступки, каженка мав, заслуживающь презрыйя всего свыта.

между ибыв ядумала день и ночь о спотобь, какь об: избынущь опаснаго невольничества, ев которомь я находилась. Я лолжна была всяких худых савлые спів шакого человіка, которой несклонень быль ужбрянь свой желація, и которой власть свою ссединай со злымь по-бужденемь, и какь ласковость его оста-

оппъвалась безб успва, що, я изепепала чнобъ не прибъгнуль опъ высилно. Одъ непресшанно ине даль о изевсиномъ и опъ людей безб негодованія принящомь законоположеніи, чию небольшее пранужденіе правинься женщинь и дъласнів ее согласною на превложеніе.

Приоторую часть посль полученнаго времяни препроводила я у околка, вы надыяна томы, чио увижу ту моло-Ауто особу, съ кото ою я въ С. Дениев почианомилась. Безв сои варищества предпріянь білство, а особливо преодольные столь многія препян-Сила булучи многими надзараема, было по при невозможно. Куда бы полуа я, будучи вы чужой земль, и не имыя на другет, ни знакочых , ни помощи, ви дечегь ? гль бы стала искать я прибржища ? Правля быль у меня бри-Аїнциовой склаважь, конторой подариль мив маркизь; но мив соевсимо было взянь шакой подарокь. У меня были еще золошыя часы съ реченищиею, подаренныя мив моимь любезнымь далею, конюрыя не знаю каким в образом в во время расхишенія пепріливански ви солдангия наших пожинковь ослились и меня. Мальйшая помощь : однако вы OHA

она могла служить въ пользу мсю 10 шьхь порь. пока получу я извіснів изь Голландіи. Я вознамьрилась произвесть вы лейство мее предприятие, естным только увяжу оную молодую особу и могу избавинися онів осторожности монув палзирателей. Прочей Маркизовы сшановились ошь часу усильнье; сопрошивле је мее служило шолько кв шому, чиобв разгорячины его солбе. Когда имвав онв налебвоспь онаучинися ко двору, но люли его поперембино ходили около дверей мося то вицы. Цвии мон, хония бы ови и золоныя были, были бы однаковь мый несиссиы; чинейе было единымы моим'в унтвинентемъ. Мяв позволено было гулянь въ салу, къ конорому савланы были окошка изь моей горницы, но и во время гулянія во оном'в присмашривали за мною.

Нівногла во описупіствіе Маркиза увильла я шу молодую женщину, ко- тюрую я споль долго ожидала. раз- сулине Милораь о сей мосй радости; я дала ей знакь рукою, и потель вы каситенть мой написала ей записку

сльдующию солержанія.

"Ев полночь пожалуй пе придише на ", сіе місто и принесище св собою лва

" куска

93

1,

03

33

87

03

K

3:

B

M

CI

n

1

11

C

F

3

1

100

•

ie

30

0

) =

63

V

0

8

» куска веревокъ: и какъ взойдете вы на " саловую ствиу, що бросыте ко миъ " одинъ кусокъ стиъъ. А когда налоб-" но оудеть, то возмите кого нибудь " къ себъ въ помощь, только изсери-" те належнаго челозъка; и сколь ско-" ро будете вы созсемъ готовы, то " Уларыте прижды въ ладона. "

Я привязала записку стю къ мраморпому шарику, котпорой лежаль на моемь кабиненто и выбресила за окошко. Полруга моя прочла очую и чрезъ знакь головою обналежила меня, чтю вь назначенное время будель на томь мветь. Она посивино удалилась изв спраха, чтобь ее не увильчи. Я непрестанно думала о тояв, чтобъ произвесть вы льйство мое предприятие. Горинда моя была выпрешьемь ещажь, и миб не только от пула в саль спу-Спыться, во и чрезь ству, которая раздыляла его съдорогого не ейни и на 4-Аскало. Пеизыбримая вышина от вемли до моих в оконв сперьва меня устрапила: по я точнась олольла сте первое прешин тывіс; на читобы я шогда не опражились? и самое лишение жизни опри для меня бездван е.о. Н 14100 . CALLO SE RHOM RAA ORGANAGOO derIN како умерень вы сихы обстоянельсивахъ.

ствахь. И шакь не думавь нимало odn druom attanto, u deu r erendas пор й (о. в кадата, котораго вели чина почна равна была разстолейо onth sevan ao monsh ononh. A CBEFAла весь мой усорь и двенадовив в Gaxb; исо я, промв необходимо нуже наго, инчего взянь съ собою не хошБла. Вь вечеру покушала я похлеоки и опправня обыкновенную мою MOABINEY, EMECINO INOTO, THIO & ACTE спать, заперлясь вы моей горпаль и съ неперибливоснию ожидала часа назначеннаго къ месму остогождения. Ко, ошкое время оснавиееся кв про-GERRIE MOENY Bb sankb, inompedura я кв привелению двав монув вы поря докь и къ оснавлению письма къ Мар-Kusy, komopoe nogma Bb cabasiomush выраженіях в состояло.

"Поспупски ваши, государь мой! не "Онваеваний меня опиблоджной вый "благодарросии. Вы и я огадь Бер "гень оп цома спасли ж выб и честь "Мою; я никогда ещаго не закучу. "Но чию я предиситы ю сбитию и "Осшавляю вашь замоль, ию прине "Съвайне вы самому себь; ибо ты "желали лишания меня волиосии , "падъ конюрою вы винакой власни ", не 10

00

1-

10

2-

- -

10

0=

ó

Ю

15

16

12

)"

2

100

e

0

B

,

1

I

э не имбете, вы все найтече въ пре
за жиемъ порядкъ. Хошя нахокусь явъ

за чужей земль безъ помещи и безъ

за ленегъ; однакожь лумаю, чио сыщу

за гль нибуль шакого человъка, кото
за рой ведикотупно помогать мнъ сид
за пешъ. Нъсколько взятато у васъ

за мною, возвращу я вамъ но прибы
за нала моемъ къ могиъ слодникамъ...

Я списала ченторе копто съ сего письма, и положила очыя въ разныхъ месналь моей горилци. Наконецъ уларило лееналцачь; и линь полтко номали мив знакъ, по опуснила я пъсьму и спусниласт по ней благополучно въ садъ. Я прибъжала къ стъпъ и изпла тамъ спупенной кананъ, по конгорому я плияласъ на спъну и спуснилась по очому же въ низъ.

Пришеть въ сезопасность имсящекранию общимала я мою из автипельвицу. Какей то честной человъкъ провожавшей ее собраль опять канашь.
Ю ж (такъ называлась моя подруга)
потала миб руку. Мы остивили большую дорогу и принявши ближней путь,
которой мы потли за способной удалялись съвеликою скоростию, однакожъ
мезнали, куда шли.

Луна свътила, небо было ясно в не было ни одного облака, котпорой бы помрачаль ясность его. Мы болье двухь часовь шли весьма скоро, не встрвчая никого. Ю зя сказала мив, что причинивнаяся ей оть печали жестокая лихорадка удержала ее нвсколько времяни; но какь скоро она озлоровыла, то и спышила кь замку Маркизову; она была шамъ шолько два дни, какъ я увидъла ее избокоше ка. Доброй человыкы, конорой полкріпалав ее вв предприяння быль деревенской спаросия; онь изв чести и изв сожальнія на то склонился, и чрезь величія прозьбы взяль у ней полгением, которая у ней была посаблияя. Я обнимала съ нова любви досточную Юлёю и увбряла, что опа всегла буденів лучшею моею прівшельницею, и естьли я буду имынь сласийе возвраниинься въ мое олгечесиво, то станень она равно со мною польхованися всемь шьмь, чио я имью

Таким вобразом вы весьма спокой по разсуждали, не думая чио дв молотыя двиги, нахотясь на пустой дорог подвержены многим опасносиямь.

мили, какъ увидъли въ близосни пе-

рель собою льсь. Мы долго разсуждали чио напу треправив должно з Луны почни уже везидно было; чрезвычайная пельопы в сь окружавная, ревыволковы и аругих в звърен, разсочники, и все сје правочило нась вы неописанной сиграхь. Но при всемь епомь надлежало намь предпріять что вибуль; ибо мы опів маешно, им Маркизовой еще недалеко были, шакь чио есяких худыхь савасний могли онь него опасанься. Мы продолжали выпу дорогу съ шакимъ намырениемь, чино в вы перьвой ломв. конфорой нам'в попадения просинься на почлеть. Скоро пришли мы вь немзмы плой лесь; мы съ пренетомъ вели Аруть други; кажное дерево предсиявляло главать начимь разбойника.

Изучи св полядся св непресиналнамы спрахомы, услышали мы жалостой полось отгого человыка, кошорой пресиль о пемещи и ба. вы посахое важия пильнем жеукы ув рилы
нась, чить элодым гонвали сего песнаспланизго сте пеобепролините и бет вте
за пысколько патовы опы насы пасияхолило. Мы полумерным оты спарала
леган вы глусокой робы, конторой сылы
у насы по правую спорону, и кратко
обнявляем и попрыми лоссы плани-

M

емъ трепениали. Но какъ з мщение не постигнемь развъ злодья, учинивнато сщоль великое беззаконие з почто не ввергнень опъ себя въ перьвую пропасть залодьи тупили между солою своимь убиствомъ, и смъючись говорили: О з онъ хорошо лежить, онъ не истанеть, и не станеть на насъ доносить; добыча нехуда, пяте десять гиней будуть пъ нашемъ кошелькъ лучие, нежели пъ кошелькъ сего ростопцика; теперь можемъ мы позпратиться пъ С. Дениев.

разсудите Милорав о ужасв нашемь при слышаній сего безпушнаго разговора! Мы больше часа находились въ семь рвъ, не смъя пошевелишься. Но сколь скоро прије пинијь возврсимло насшупленіе упіренней зари, що щотда уже осмванансь мы осшавинь гаше пребывание. Узкая процинка, по кошород мы шли св ченвернь часа, довела нась до ввиотораго построеннаго при подошив колма дома. Передняя стівна онаго была шириною въ два окошка, а проче были на маленькой дворикъ окруженной каменною сибною, конторая почин въ при аршина вышилою была. , Како бы не жиль вы сей пустыво . CHA-

» сказала я моей потругв, однакожъ э мы найлемь шушь великолуше и » иззътнемь иней опасносии, конпорой в в Маркизовом вамк полвержены » были. Поль нискою кровлею земле« э авлыца; или вь хижинь филосора, » и вы непозмащенных палашаль оби-" таеть доброзынель, " Линь только выговорила я сін слова, по онтвориансь варуть двери, изв конюрыхь вынель человыкь небольшаго госину и среднихь авив. На лиць его стяли ве-Анколушіе, псинана, честность, и веб - в де ди изображены были вр че нахъ его. Опъ съ пачала уливился, denter or design and design RINGA женщивь, которыть лица предвизвищали прашо врезвычайное. .. Не уливз ляйнесь, государь мой! славала я » ему, вы скоро уврамлены будете » о наших в несчастиях в естьми бы » я не любила добродонели, що бы э не сыла завсь шакь рачо. .. Искренной взорь, сь коночивь я слова сіл Buroso maa, yaocinosbenab eto ab тобь, , Естьми вы начев , мавлимь » опь, какозы каже нест, чакъ я въ и появ и не сомнванось: если ли дюэ, быте добродениель, и еслими пости плете по правилань опыл, по т-M 2 s Avanine

" хучите опъ меня всю ту помощь, "конорую соснояние мое вамъ доснае " вишь можеть, "Овъ прибавиль къ сему, чносъ мы ему послъдовали во безъ многой учинвости, не полавая руки и не снимая пляны; чио пред-

Mbi Boman Bb Hecolomyko Saay, Koпюрая изрядно украшена сыда: потов оной находилась неоольшая же кухня. Нанона, сказаль опь сьоми по ов чко. потай намь чего ни уль повлять, адань, Тошь чась накрыла сія домоводна, ( ROHODAR BY TO THOUSE OF OR A COTOR ) льны и неколенаю лица сыла споль charmb mannsomb, in manecia onaporb, evinbary explonerate Billa M каб в весьма брлой, Тего иная гознал ло ота: опасвосив, исторыя наубщееспозда. и ощь которей мы четов offication b uscasulance: vaccoalcuttle in сиюль жестокомь плиничесть ви-About cera cro-ormoto; 13,000 in, que noma va kp voloment de logisty, in ere Cie 1330 Ha to CMB" 10 10 Cefo 11944 18 мою я и Ю зя куппали св гесьми чосочимо веусомь. Хозянив намь какта AOCE . GELAS RECEMB AOUR VELS, BO OFF PAR HIGADO XX OR M BULLMAN CIDOR 100 BOASI, Onb HoseAb Hago Homone 10 верхнеи

верхней ещажь, которой состояль изь прехь несольшихь горенскь, украшеннихь шакамь же вкусомь, какь и пижия, кабенеців его паполневь быль киппами и стилгою, конторая на сиюав, на симльяхь и вь больших в шкапакъ разородана сыла; изв чего заканийона было оно они в канчока паукь, вь кошорыхь овь упражнялся. Напроимев горниць его была несольш-и компания, вы конторую опы насы всель. Тушь нахолились двв не ольшія шерсивныя постели, с.б.ланныя по Иплейскому вкусу, и подав опой кабинешів, "Ето принадлежитів вамв. ска-, заль онь мяв, вы можеще шущь , жинь шакв, какв во своемь лонв; , и я прошу вась причинь благостлен-, но мое предложение, ,,

Обчи и поступки сего человока прельщали меня; онь возвранчился вы свою горницу и остави в нась вы поков, конфрой посль жестокой и ужасавшей нась ночи, быль намъ весьма налочень. Шесипичасной сонь ободриль нась онянь совершенно.

Хозяннь вваль нась обрани. Паряяная похлебка. хо, ошее товяжье мясо, жареная саравина и изрядные плоды составляли оббав нашь, философы ку-MIAND шаль полько коренье, похлебку и плоды и пиль по обыкновению своему воду.

,, Я давно уже, сказаль онь намь, , воздерживаюсь отвупотребленія мя ., са, какъ такой вещи, которая врел-, на здоровью. А сверых в того сте упо-" требленіе прошивно человічеству: звбрии мьюнів такое же чувство какв мы: и такъ сабловательно, что мы ппирански св ними поспвупаемв, когла аблая вкусу нашему удовольстве. лишаемь ихь жизни. Разсмонишие TOPOLOGIERO AOMIDIA DOCINYTHEM AROT лей. протолжаль опъ: волка почитае б опь свирвнымь за що, что онь жренів ягнянів; а себя называенів разумною и полезною шварію. Но онь те имбя совбени, къ пищь своей множеснью всяких выбрей безгонно погубляеть, убиваеть и часто караешь ихь жесточайшими муками, дасы чевь то мясо ихь было вкусніе. Я совсемь не имью намьребія, чиосъ словами моими ошвраmums Bach omb Bamero ynompeoneнія пищи; исо желулку привыкшему кЪ шяжелому кущанью шрулно буденів принянься за легкое. Ничего по моему мивнію пвив не-" пріятиве,

## < 296 호등</p>

» прівітніве, какі подражать прави-» ламь другиль. Я никогда не оп-» спуплю опів монль, по и блюстись » буду, опівращани вась опів вашиль.

Чемь болье слушала я сего разумнаго мужа и разематривала его поступки, твыв наипаче умножвалось мое Уливление. Опобравь полам мы ту-Аянь вь несольней саль, на конць котораго была ясминовая бесбака, которую опь самь построиль. Тамъ поспавлень была дерновая скамья, на которую мы свли, философв просиль меня расказань ему, какое обстоятельсиво привело меня въ его пусныню; я уловольсивовала его люсопын-Сиво. Онь слушаль меня со вниманіемь, и времянно возводиль глаза свои на Несо съ чувсивишельными движеніями. " Не имбю ли я причины убб-», гапть людей, вскричаль онь по окон-» чаній моего повбствованія з какія ужасныя двла п оизходящь на веат-» рв міра! люти совсемь испорнились; » ложь неограниченно шамЪ владычеи спивуенть; обмать и ложеоскверненте , починается за сезаблицу: вочів въ , чемь состоять допродвиеми тьхв, ь конюрых в честными людьми называwind: M 4

,, юнів : Сильной утвеняенів слабаго: " изміна и ненависнь супь посніунки знапіваго; женщины, конторыя примбрами и воснинавлемь вы половину », уже испорчены, безв игуда опів перьваго предложения попустающея на сластолюбіе. Богатой и пороч пой ушвеняещь былнаго и логрольшельнаго. Богачь привлекаешь пя себя взоры каждаго, и пользуением всеобщимъ почтенемъ; а на бълнато какъ на грязь пли на прахъ земной, конорой понирающь ногами, взирающь. Но есить еще время посмошрынь намъ того несчастанваго, ко-,, шорой убинів разбойниками. Такія , приключентя рідко межлу самыми

" декими звърьми бывающь; а у дю-"дей они въвеликомъ употреблении."

Таким в образом в мы пошли кв пому мвсим, гдв произходило сте ужасное двисивте, и нашли сего несчасиливато насилу дышущаго, философ сназа в намв, чтоб мы не прапилли времяни. Мы сломили св дерев насколько сучья, изв которых сладали посилку, и понесли на ней раненаго.

хозянь нашь, конорой зналь всв полезныя науки, осмонрыль его рамы и приложиль къ нимь пласия, в. ко-

торой

торой самь онь составиль, и котораго свозсино сыле уливишельно. Послв сего вельль онв положинь его вышен-Аую поличелю, "Мы допустимь, ска-. 33 th oah a nemberams ecmecurer; cen и человые впра мололь, и я не сом-" The ... Cb o elo Bhis 101 OB NEHIU ... MI Оп. н. пошля гулянь; домоводк в дано Съдо повельне, чтобъ смотрыть за С меньюв. и вы случав худыхь савасинт уврующие наср.

" Хулоли я саблаль, сказаль фило-, co'b, uno musy si cemb venumenin, " габя упражнаясь ев наука в велу спокойную и пріяшную жизсь? Ограничевів фином физионов и пиквивия пистом песольшимь сотержанеяв, получиль я блажевство сте от песп. челливосии люлей. Ушом чевь шрулами, ото выв мин причинениеми, и описетвоя глаза мои на воб огоужання меня и едмены, возбабя разимя вь серинахъ изображения и ви-HOSTIMIAND COOD, THIO BOD MIN APPEN Omnio cinia, anno ech comiena naги, чио сегансина давы насъ для thora, unto b homorams Christis b amo esce menia havibuxov mecinip " Course ab accomento, centero sab » просвіщенню лічет служины синали.

... Утомлень, говорю я, оть хитоыхв ", и злокозненных сторьть на меня пу , щаемыхь; онь ссорь мимыхь фи-" лософовь, и опів всего, что я ви э, двль и слышаль, предался я вы мое , уединение, въ коноромъ нахожу , мое совершенной шее спокойствие, вы , котпором в перем вныя мом упражне , нія прогоняющів скуку, и вів кото-, ромъ почестью чистой возлухь слуь, жащей къ моему здоровью. Единая , только вещь для меня шягосина, , чино оно недалеко ошъ столична , го города, конорой пресуень сиб , меня часных в посыценый, конхы , я весьма убъгаю. , Мы разсындали еще ивсколько часоть. конорые наслаждались из язнь мь тулящемь, и почерпали чистой воз-Ayxb.

философъ нашъ постипаль больнаго, нашель его въ горазло лучшемъ соспояни, и перевязаль вновь его раны, Одинь изъ нашиль договоровь
, государыни мои, силаль онь лол, жень бышь шакой, чиоль не ль, лашь другь другу принужления; я
, имью привычку по захождени соли, ца бышь одному въ тоей горинцъ; и
, шакъ позвольше мнь вась оснавишь,

, чтобъ отпиравить мои обыкновенныя " абла: домоводка моя принесенів вамъ " ужинь, а завира опящь мы увидим-

"Я никогда не находила пикого э, человька, сказала я Юлён; сколь , изрядно умбеть онъ двлать себя " обязаннымь! сколь челов вколюбивь и ,, сожалишелень онь: какая умьрен-, ность находинися въ домъ его! какой ., удивленія достойной правь его : ка-,, кая ученосинь: какого искусива незнаешь онь : сколь великолушно упра-"жаяещся онь вы странноприментвь : " Боже мой! какія изрядныя двла его:.. вь восемь часовь вечера поставила домоводка изрядной ужинЪ; мы просили ее имбив съ нами общесиво, но она оппказалась опів онаго св глубокимь починениемь; мы двлали ей ныкотпорые вопросы, на котпорые отвычала она съ искренносийю, "Госполинъ », мой, сказала она намъ, въ поллень в кушаенів полько плоды и коренье : " абконюрую часть посль полуденнаго " времяни препровождаенів онь вы са-» довой расоть, или вы гуляни; съ э, захождентем в солнца входинь онь " онять въ свою горницу и работаеть ,, до полуночи. Тогда покущаеть онь M 6 MOAO-

, молока и ложинся спани. Восхоляшее солиле засименть его межлу кий-" гани и бумагэми. По упру не-, гуляеть онь ни часа. Симь обра-" зомь препровож меть опъжизнь свою " вісколько уже абив. Я имбю но-., вельне спросинь вась, не из олипе-, Ан вы завира пинь унего кофи или , I OKO VAJA; MEO COME HIL CHIPOTO O. b , св собою постинаеть; однакожь , стараетися утождания своим в прівше-, AAMB, H BB AOMB ero HAYOAHINGA BCe , mo , amo pocaoma monesciamb. При каждомъ слов домоводки умножадось наше удивление. Мы не опреклись послъ ужина лечь спашь, и предались безь спіраха сладкому покою.

дались безь спіраха сладкому покою.

Лишь шолько наспіупиль день, що нальла я мое платье и пошла вьсать, дабы черпать свьжей упіренней воздукь. Я нашла тупів философа туляющаго сь книгою вь рукахь. "Онь " сказаль мнв сміючись; конечно вы " хуло почивали! Ніпів, государь мой, " весьма хорощо, опівічала я ему. Я " аля шого рано вспіала, чіпо легла " непоздо; а время лорого и я же- " лаю упошребить оное вы пользу. Пра- вта. сказаль онь мнв, ничто вы " свытів педостойно большаго вниманія.

, какъ солние восходящее на яснов э небо: Ното уп инчив улив: шель-M ESHIDAPINA BEINAMOLORES M » всемогущества Тарона постоливо уже ">, ATEN CARD R CED CE VICEO GENERIE, ь конпорое ежениезко сигляскиизя дая , меня предстине. Я сокалью о ос-, Abuvean casuash a Acapanicien-" ныко лютей . положе у польсинае , case maximum ab moch, uno secsма проинско Болескым законамь, -New auty Premay Cours Research , спита упп сепа, конорыми че-" лочькь васлажаныев можеть, ра-,, зей велиное выкоское провильное » поставило опыя только въ бога п-" синвв. во всеостемь починения, вы » достопченвахb и вb чести . что все » велешь нась кр неизпериленому ис-» шочнику досять ! Ивив: совсемь не or da den ornarmoon ono ; onom da « , GPOT MEAN, FOLIO VIO ARTE ECTIVA , п. еде - et south. Но во св ть пороч-"ной счасимивь, а доброльшельной о меновенью несчастаннь бывлеть. », II павь, ежеми на сабий есин на-, koe, omb deto oentains morno uc-,, плиннаго блаженства, по безь со-, мибля до ужно блив добродинедьну ,, и жишь въ умъ енности, "Милорав! M 7

я не могла воздержаться, чтобъ не воскликнуніь; какое ясное и истиненое правоученіе! какія порядочныя и полезныя разсужденія!

, Я не забулу уврдомить вась, ска-, заль сей добродьшельной мужь, чио " больной гораздо лучше находишся: я , самъ отв него слышаль, что опъ , жилище свое имвень въ небольшомь , го олкв. за прсполько миль онів сюо, да лежащемь, и производинь шамь , знашной пюргь, далы доставить чрезв ию пронишание свеей фамилии. Онь ходиль на рыпокь для покупки скота и возвращаясь општуда, на , пали на него сти два злодби, изъ , кошорых в ошно быль солданів, слу-, жившей прежде вь его домв; сверьхв , изини техний гвиней имівлів опів при сеоб вексель на имсячу гвиней, ко-, шорой я нашель вы его карманы и , спрящаль вы моемь каспиенть.

линь полько выговориль онь сти слоза, що поступались у дверей, ко- пюрь е оль самы отвориль, и я увидь за двена идать человых разнаго возрасти и пола стоящих рядомь. По толь вышла лочоволка и разлылила каждому по тарелкы похлебки, по тарелкы орыховь, по функцу хльба...

## 4\$ 301 \$x

по полубущылкі винограднаго вина и по нібокольку денеть. По учиненти сего пошли сти біздные люди и желали хозяину дома шысящу благословенти.

к , Я коння и небоганів, сказаль онв ь увидя меня уливляющуюся. Отна-» ко для сихь разхоловь умвренные , мон доходы св лишкомв достаноч-,, ны. Я думаю чию моя должгость , еснь, помогань ближаему моску э, всемь инть, чио я имью. Какъскоэ, ро сплать я властелиномь падь мо-, ею пустынею, по получиль изо » всего со Бденва иючийтия извасиня " о вобхъ несчасииливыхъ, котпорые » обремвия спиностию и сласо-» сино не имбющь пронишация, фами-,, ати от презвычайных приключени, , или ощь песчаситя времянь поп-" шелшей вь былносив; абвушкв пред-., починающей нишенку порокамь, спа-», раюсь я подавлив помощь и сb ovo-» тою аваю св нами мой достатокв. » Изв безчислень по множесива быд-• ныхь, конпарим и я октужень, сип-» рался я; поо я вебый помогань не-, могу, савлань и коно, ой выгорь я " самъ въ епомъ управлялся: ибо свя-», щениическія извісній обыкновенно з неспра-

несправоздеты, и пристрасние часто головивуеть во оныхв; да и afind arare, come canb ynomes бити спартиве с подобных в сему двлахь, я признанси, чио мив помога-AO Bh cemb caysab oversenie wee sh споличному гороту; и о инмв чер мощованно введени же инокосить Таклой лумаенів шолько о се в, а пого, коносой полунать и со сми еитемъ просинъ милосимия, со свирьпосийсь оппочлений. И есть ли налолянися еще чувонными Альные и доб одвиельные лючи, ню не имьюнь они силь выдань догно. Сей гоговь напольень сверых в того призавыми ARCHEMA , KOMO, ME D. OHIPO THERE IN XIIm ы; и конорые во в ут еппосин серина своего пванавенев CHIDACINE KP COLINCIALE. IL DIEROD IIIго взиранть на случень сванато ; ELV CONTRACTOR DECLINO TAR похъ ничето не спютко. Песьвой сиенень монкасиса семия об св Chan kerb. a mer Sigor Ch propreсиломів. Св пичав поставо согавато musino par since ce werenib. Rash HISANAO UNITOASEOPERINSA UOAA CHIII MO" то кийо пеправильно хозешь 6oramb.

"Все преданно, и возвъщаенъ "ужасное п мън инелиснао во нра"заув, а особлево въ ни о в мъсть, "тъ большего частно в п частно ва"жиному сстанкиму отгуств по"чиеве; а сте есть по савог, чно "въ большахъ гола в гыть въ вели"комъ упощебления имба честную "луну, и малое часло телеть, пруд"по нимъ налогина срое състае, "

Я случала съ великамъ вничаніеть и возупралась опо нюго, чло опь
товориль. Опь конольськой проголжань
еще разгово в свой, но вы нюжь воспредященноваль ему прихоль пыкарого человых, конораго сылна и посчични доснойны почневія. Разгово в
ихь пролоджался пысколько минушь, и
казалось, чню быль весьма жарокь,
философы возвотиль глаза свой на Несо,
и дылаль чувствинельный ція движевій, вы конорыхы, казалось, сіяли гибвы
и добротьнель; оны выняль ко нелекь
и даль двы гвиней и мложему, конорой низко ему поклонась пошель.

"По испинно, сказаль объ мов, печь долье я жизу, пьмь явсивен"пье важу, что морь еснь белирь ужаса; сей человых , котолого вы пенерь выдыли, живень отне на за предела за нъ-

. ивстолько миль; онв небогать. но , за добродвимель и честиность его до-

, стоинь почтения; ему можно прини-

, сань слова одного изв наших сла-

вныхъ писаптелей.

Жишучи по сельской рижине, благоавтельсти ует в мой допрод втельной отець, убъгаеть зга и боится Бога.

Онь все свое рачение употребляль о воснинании любезной его дочери, и синарался веушинь вв ее такія чувсинал, конюр и бы соонивынствовали прудань обы ней прилагаемымь. По нелосиюйная эпрасны заразила илоды оных в: мо вв самыхв цввинущихв ея лешахв, когда сїя молодая особа красоту лица сь душевными даровийями и сь добрыми качесивами соединяла, слілалась лобычею ніконюраго офицера, конюрой сь давнаго уже вјемяни упражняенся вь обманахь. Злодьй посрамивии, пол-Авишимь образоные оставиль и ввертнуль ее въжестокія заблужаенія; а къ большему еще неочасийю, влоровие сея абвицы вы накы хуломы сосионий ваходиніся, чию ощеців опасаеніся ея смеріни. A combinogarb emy brains chople ab Ilaрижъ, гар доче его можен в найши всякую помощь, качую июлько обспоящельства ея пребующь, Какая сезчеловічная же-CIIIO-

спокость ! ббаную женщину лишить Варугь честин, злоровым, да и самой жизыи и цвлое семейсниво ввергнуть въсивыв печаль и оппчанніе! однако, как вы сами видине двлается сте большею спіно онів такв называемых в роскотных в госполь, о конторых в им втоть сожалбые, назывань ихь въсвынь приянными людьми, но кошорое приходящь кь намь шолько для шого, чтоов обманывань наших жень и двиней. ,. О 1-», нако шеперь время уже инип меб , вы мой кабивень, простине меня, чего », я вась осинавлю ; я домогод о мося э, приказаль довольсивованы вась ссемь , milab, uno bamb yroano, "

Я пошла онящь въ мою горищу и прещоводила шамь осшальную часты упра въ чпеніи и въ разгово, ахъ съ ю зею, которую я не услужницею, по сосестаницею и върною пріящельницею починала. Какъ наструпиль чась объда, що сошли мы гъ низь, философь нашь кушлав по обыкновенію своему плоды. Посль объда пошли мы гулячь въ льсокъ окружающей его домъ. Обхожденіе его ежеминутно подавало намь повое наставленіе. Цвёнюкъ, пшица, каметь, лерево, трава, все было предметномъ его разсуждентя, Погулявь немного возврач

еранились мы ломой. Домоволка подала ему втсько, колю ое очь чиналь светимей выскейемь. Извишите меналь съ ставать онь, чино я в съ оставнив и должень лело съоте важно, чию мив. визать стывата точно опосточник не поставляють и отмень отверащить поти сель у рожимиую двумь дюбовие вамь, комора е добось и поробъще пранили. Опъ остатов з'ъ рань боль вато, и дожень къ вичь перевязку и исий чесь убхаль.

Опь сказаль намь наперель, чио не прежде вечера другаго для возвращени ся; и шакь въ вечеру куплали мы одив.

философь нашь и вы самомы двай мепрежде, как' вы вечеру на другой ACHE BOSEPHINACS; MM II CHOOLUAN етопъ лень въ типъе, въ чиени, въ прикахь, вы гульни и въ общеснвы сь больнымь, мы возначбрились встрыпинь, и всирынам нашего хозянна; онь в оро ался съ нами съ ралосинымъ видомь и сказаль. .. Я не могу сынь , пеловолень мнего взлою; она имвля xopomer ventab, umo abaemes eb нашемь сольнымь з мив налобно его . посмотровинь, ., Онь напель воленаго вы шакомы состояви что памысказалы: menera he comablance a o elo emalo-POBA 64

ровлении. Расказывание оппложиль онь до аругаго для, исо онь усшаль, мы вы вечеру поужинали и пошли для успокоения вы нашу горинцу.

8

8

0

.

0

d

8

Мината до сего мьсна расказала свои приклечения, кать ночь возявста намь свое приближене, и мы возяранились ломой; она пошла лонны светь, а госпотинь воссито и я варими ченверны барана. При уживь и вы то время, какь мы ложились силиы, вее, чно сь мала и случилось было предменомы вашихы разговоровы и разсужления. Я нешеривливо желаль слышаны продолжение ся посысия. Мы пошли на протолжение ся посысия. Мы пошли на протолжены на ню же мьсно. Малади получивы ньстолько минуты, продолжала слытими, словами.

лишь полько на иклим вы свів фии почал я для прогульн вы свів филосоры сыль уже ньявь. Юля не опреклась мяв посудовань. Мы свли вы несольную бесляху, и оны тачаль (сколько я упомню) расказ івань слядующее.

That M. II MARKE B BRIGHT BLOOchients in the computations at the trible to the computations of the Discover (Rights of the property of the Boto had host emecular, y Majaresa condition had host emecular, y Majaresa condicondition, сынь, конорой въ нъжвиней юносим подаваль лобрую надежду. А графь имъль елинорозную и весьма прекрасиче одочь; и шакъ, чнобъ союзь дружесива ихъ соедининь шочные, предложиль маркизь графу о соченачи дъмей ихъ; сте предложенте поинящо и упверждено было съ осоюдною радосито: молодыя дъщи безпресшанно между сосою видълись. Дни препровождали они со удозольствемъ, и никогда сезъ нечали другъ съ другомъ не разсинавались.

два молодыя дрега произрасли по одно премя и расли сопокупно, дабы потомъ соединить спои пътин, сказаль пъкто лучшей изъ натиль

сипихотворцовъ.

между швив послаль Маркизв сина своего вы Парижскую Академію, какы для ученія, шакы и для шого, чщо в восиншане его сладашь совершенные; сы гамь енесть шьив, чщость бракосоченные его учиншив по прошестьки одного года. Я не спану оплеввань выжнаго и ощанія сихы двухы молодухы дкоювшию вы Оло сосию до вы следать, во обиз тексваніяль и во увіреніяхы, чщо ві чно тругь друга любинь сшами, щі, щі,

MOTOTOM

F

A

A

n

H

V

A

Мололой Млокизь препровождаль To ib ab neugecuma..onb omnpasaeam e.o Аотжиосии, очь не пропускаль ни откого случая, чито в не писать късвоей лю езной. Люоовію наполнены были письма его: любовь и онгванисивовала ва опыя. Накопець приближился сяв кв тому часу, которой должень быль Увынань его желанія; но услышаль, чию Графь скончался. Какой громовой Ула, в для сего люсовника! Не оппложенья бракосоченнянія опасался онь, но эпаль надываность Графини, которая дочь свою оппасий за внашнаго человыка, преспупя погельние своего мужа. Ресыча неворожино было, читобь она виммание свое обраннила на Маркиза, конпорой хошя честень и боганів быль, но не имбав при дворб ни какого чина. Ла и въ самомь драв она отврчала на повиоряемыя Маркизонь прозьом; чино едия аптедж онжаод и влолом ва авод ибеколько льшь. Между шьив глаза смои обранила она на Герцога . . . копорой расколнымь своимь повечения и монювенювомъ весьма славонь. Сей Глупой и своенравной человых взираль не на красону, но на обгажению сея молодыя двении. кико на способ кь награвдению того убынка, кого-MOQ

рой опъ чоезъ моновсиво своему имъ-

Молодой Маркизъ скоро увъдоми ся о своемь несчасний. Аксевная его, копоселя инбла сь вимь одинистя мессли vasionana ero oco acemb ocimonne is но и увряма, чио она мучие учре в нежели выденів за другаго і и чию ода Генцога сиюлико невавилить, чио безь досады слышащь имени его не можень. Между шём'в гонение омло сию велико, что молодая Графиня прикеденныя во отпаните, вознам прилась св люсов никомъ своимъ Б-апъ вь иностранныя зечли, тав опи сезв привуждения склонносии своей следовань могущь, Оми ваходились уже почин на граница В коголевства, какв ихв поймали, и модочно Маркиза посалили вы шемии Са а Грабиню оппезли къ машери, (пи рая Графиня жаловались на Маркиза . какъ на виновамия сего звезения, и какъ Ha mecantured sacty ambaromaro no законамь съе, часть паследантя.

Here considered Places sold orients, kon of one of alegato are generally and confidents are generally and carb to make depend of and the company. At the mention of the mention and the mention are mentioned as mentioned as well as mentions and the mention and the mentions are mentioned as mentions.

ем'я пошем'я къ старой Графин и нашем ем исполненну общенства и мирета. Я пеприм ипо угрощаль ее горасть, и предсиявлям ей суровой ем поль пось прочивь ем лочери. "И " ит вало, прибавль къ игому филопред постато пота увъряла меня, " что Геодогъ не вяграя и на сте пов догранельное приклаченте, хоченть " женинся на ем лочери.

1

9

3

8

)

. Почно милосинавая государыня . в силя в б я ей, огорчение ваше просищ-DICHE BM AO HOLDCEAN DECURCINADBA-.о , попорой ин вы чемы невиновены и - Т вами, кроив того, что люс пь добь вашу, и имбеть уже объи и по погойнато ватего супруга ? и стати в слазинь, естьли онь учиниль , i multanie, mo mine, eb komoв развительный прама немалое у поме. ты голорише, что Ге цогь те по на сте, хочень на пей OHIS AR MA ROHMORATOO OR FROM 1 ло ваша? 1 овб. ние, чио она чеon : Profirm orangemente a c: 114 es or others the grammar with the same tall a mi mike nb An aproto thrus ceв ст. ланы согласто (в ислав, котораи во сла св праведливосийо виповии-H . KOM'S

ŋ

51

J

J

э, комъ смерни того, котораго люби, ла, починать будень? И вы мило, стивая государыня! вы хотите развы, вонящь кинжаль въ груль единором, ныя своея дочери, которая сабловала, полько движентямь ея сердца, и не сав, лала ничего иного, какъ только

», повиновалась воль ея родишеля и

, вашей; ибо не оказывали ли вы и

,, сами соизволенія своего кЪ сему сою-

, sy? "

Чию скажу я вамЪ еще государыни мои; представленія мои подвигли Графиню. Я вильль текущія изв глазв ея слезы, и старался удволив мол представления, котпорыя наконеть возьимбли желаемей усибув. Свенув изряле нымь изврсийемь сприиль я кр мар кизу конорой обнималь меня съ восхишенїемь и увбряль, чию не забуденів викогда сей мною ему оказаниси важе ной услуги. Сына его свободили изв племницы, и онъ быль у Графини, котюрая св нимь помирилась и бракосо четаніе подпівердила вновь. Они живупів вв Парижв, и вв скоромів времяни соединены будуны ; они просили м ня пользованися их укоселениями. Но сей роль забавь, како сь линами, птакъ и со правомь моныв весьма неcxo.e.b.

00

100

1

0

0

I

11

1

схотень. Пь сихь случаяхь должно сышь сотру, умыть прив. смыться и танпольные а я способень полько разсужлинь, увеселянися моныв уелинентемв, и упражнанися вы расоны; и естьли я остивалью когла вибуль мое уединение, по сте аблается единственно для шого. чино в помогание моимв ближнимв. Но чиосъ не засынь, больной нашъ нахоания вы накомы сосиюний, чио я не соми велюсь, чтобь опь не вы силахъ быль Бхать домой; завтре должно опправеннь его туда. Овъ сулинъ чав знашной поларокв, но мыв его не надобно. По расходу моему прихолы мон весьма достиночны. Однако ояв сказаль мив : состояние ваше го-» сударь мой, сколь бы хорошо оно ни » было, не моженів возпрепяния воз вашь вамъ припянь инсанцу тале-» ровь отв такого человька, котора« ээ го жизнь вы спасли.

" Есньли вы онкрекаетесь отборования в по от посударь мой, говорова в , но от левыми в принцив сы меньми в по об такимы догосоровь, чио я зиплачу ихв, какв сто, о осиноя превыми доволяны. Вы президаеть провождаете жизнь, прибаетла я , в дваанци благоданий; какое бла на от по от по в дваанци благоданий; какое бла на от по от по

2 2

37

3 9

93

B

F

" гороливитее миврие! какое почтения достойный ее повелене: сколь мес. го презпочниниельны вы ложимы посими амъ шого, конорей должности своей двлаенів ны ое удовольсні із і allo coverno ascene via mento cas. даеть въ церькви. Богь престопь omb nach, unoch mar ero noummann, авлали добро и очавывали готору бликиему; и имя в не золжно луч mains, who ab no assig homesy and лестыни состоинов вся должность Hours Hemovero Jeneramu, Chiapanise ми и логрыми сов' шами должно нам novorains objectib; no a veomoco Аянь все свое рачече, дасы п. в. весть их вы лучшее состояще ; 3 при томъ разсмащивань, заслежи gaenib An oub cero nonegania. Her чаннымь случаемь вь бысо нь при веленое семейсино, безвиний ко то ой какь жерива злосии и реся висин спіралаенів вв шемпиці, вло ва неимающая ни себь на дания croumb nichania, Morania игомь об пости утившенной сиссии. сласой ушь плехой сплинывь: то сущь испиличе предметы. пютье муветивникальную уютья кр жалосии подвигнушь могуть. Вы " LOBODAIN

20

1

4

10

0

0

9

у говорите языкомЪ великаго филосо-» фа, сказаль мив нашь пуснишникь; з легко примъщинь можно, чно вы в обхождение свое св Агличанами упо-" III eouan sb noarsy; no cie Hearoу ученте есть изв знатывания в меж-» Aу ими ; уливлентя достойное на 180учене, конторое во всемь челозвиеa choub coab corpanieno obnit 101%и по... при слово Агличанами я по-, красивла и заплакала, "Вы плачение в воскликнуль онь! изваниие, чио я в говориль неперь неучнико . я косв Булся до въживащаго воспоммнанія и о разправиль раны, коноля еще не » зажили. Но шеперь насталь уже » чась зовущей меня кЪ моей работы; о и такъ я съ вами должень растатьо ся., Я не разсердилась, что от в меня оставиль, дабы погрузанься мнв вь мон разсужденія; иго упражняясь въ Разсманиривании печальных в моих в об-Сполиельствь, находила я нькоторое Ymbrenie.

На другой день сынь раненаго купца прибхаль къ намъ съ носилками. Послагодаривь меня весьма чувсивительными словами, даль онь мывименемь своего опида пысящу шалеровь золошомь сь такимь увбреніемь, что

H ?

отнець его сожальень, что не можень шенерь служинь болье; но что я во всякое время могу налим у него прибъжище. Я приняла сте количесть о женегь сь шакимы договоромы, что какы скоро обстыящельства мом дозволянь, возвращу ему опыл. Оны повлалы и желялы намы лучшаго счастия.

Филосорь натав принуждень быль еще разь онівізкань, но по прошесинай двухь льей опашь возвранился. , вонь сказаль онь, двв пысящи на-, леровь, которые вамь отны изв ,, знашавиших в госполь завшняго го-, сутарення даень въ подарокъ. Онг. дайте сти деньги вв торгь; вы чрезв то можете еще присовокупины что нибудь. Вы етомы состояные и мое намбреніе, ошвінала я ему; по я бы охопию желала имінь превле извосийе о мочив дядв. - Я писаль уже вы Аметердами, впаль онь вы , рычь мою, и мы вы корошкое время , можемь получинь оссию нельное о пюмь извысние; а пютда приспу-, памь и кь тому, что въващу поль ,, зу служаны можень,, - По испиннь, возониль я прерваев Милади, философь вашь уливления достойной чедовоко : испынной друго людей : исполненной полненной честносни и великолучия: онь нетоволень он ты тыть, что приняль вась милосниво, но еще исходапайсивоваль для вась знаимой пода-Рось. Я не сомивалюсь, чинобь сей ве-Анколу ш юй человобав, конпорой даль вамь вы потарось лельги, не быль Оне јъ молодаго Маркиза, контораго сей добротвие чысой фило офъ изблеилъ оть смерии. Однако и симв не быль онь моволень; онь писаль еще вы Голландею. дайн во-вознини гась вапему дяль; а сіе самое ув ряспів меня о совершенивинемь благорозсивь его Ауха, ЕЪ разсуждении молодосния и красоны вашей. другей человыкь бывшей на его мбешв, сталь бы можеть быль не вы польку, по во врель вамы служинь. Продолжайне любевная Мала-Ан и извинише меня, чио я предваль рыв ванну. Милади продолжала наким образомв.

Сти удивленія догнойной мужв, столь же удалень быль онив сласосніей человь не удалень быль онив сласосніей человь викогда не помрачала его разума, величественной духь его взираль пюлько на удовольствіе, состоящее вы двани добра. Потим проходиль уже місяць, какъ я вы семь уедине-

H 4 Win

ній вела прізтичю жизнь; но смітичне ную сь огорзеніемь произголяцимь отв воспоминаяїя сов вясь. Пркогла, какр я на одясь отна въ моей горниць, лумала о развых в обсиновинельсивах в привединхь меня въ несчасийе, опиводиль филосорь поси шло двери, и уврдочиль меня о прибыний моего дади, колюсой вы тоже миновение ко мар вошель. Но сколь перечинался дажайтей мой аяда глаза мой едва его узнили. немв не вилно было ни болросии. ни нюй пріянной веселонии, конорая прежле сего споксистейе и благоролсиво луча его изображала. Печаль всв иренеривваемыя выб челчасния произвели многія морщины на лиці его. Я бросилась вы его объящя и долго, во оных находилась Онь сугубо опивочаль моимъ ласка-BIRM'S, HO MIN HE MOTAN PROMS неснь ни единаго слова. Давни пройни перывымь движеніямь, распаваль лк безной мой дяля, что потеряню Breto eto mabnia nello so eto mor нуло, сколько моя упранта. Изставь опасностия ощь разворищельного приступа кв Бергенв-опцомской крвпости вы думая, чио я погибла во время онаго, опправился онь вы Амстердамъ. 545

(

1

1

вай для пропитанія своего принужлевь быль плезив вь канпоры v одного нав свои в пріятелей; вы сколочь воемени по тр пого смерть липила его суплути. Објеменен булучи игом в Сипросина и петалей, пословаль бы можеть 6 ть и онь выскоросии за нею, есть ти бы не получить письма ощь моего пустычника; сте не аявное извісте подзанило жизнь его, и казь веньша ув оль свои силы, що не мыш-Rand Hawaro ombbranb. Il makb. когда уже обстоящеменыя наши припа п вы соединение, по я думаю, поименть онь из селя прудь расказань Вамь о пролочжели оныхь.

Михорав! расказывание сте поластив вый безь сом пыта поволь кь похолорому разсматривацию; по метиныв, провидьне нигогда не однавляены чаль своихы! оно пенлиняваены ихь, а иногда и наказуены; но вы случай отназнія поласть имь спо оты ко из вжайю погисели. Я была бы мокеть быть жерны то бытелаго челозька не имьящаго на совбена на доброльнети. Когла под гомилась оть поль его валосою колясною, що имыла я случай охазань мальжичю мою услугу нестаспальной жерный любы ; Небе

H S

УГОПОВИЛО

уготовило сей случай ко избъжанию угожающей мав опасносии. Оно привело меня въ нізкое місто, гав спізли вь безопасносии жизнь и добродьтели мон, гав нашла честивищаго въ свыи человька, конпорой меня благосклонно приняль, ушбшаль, доставиль мив знаниное число денегь. и возвраннай меня любезному моему дялв. Сте самое провидьите допустило мив найши на семь пустомь острову. котпорой я за грооб починала, моего мю сезнаго; и marb счасите мое промзополо опів несчасніїя. Мало на світь шакихь людей, кошорые бы пе почувсивовали опыша сея исшинны: а сій самыя разсужденія могунів подвигнуть нась кв постоянному спошеню самых в жестоких в несчасний; а особливо когла оныя не ошь самихь нась произходянів. До рая совбень, по моему мивийо, имвешь безприспрасние ко всёмь порокамь. Я согласень быль сь могю любевною Милади, и ньжио ее обнамаль; мы возвранились вы навие жилище, и принялись всякой за свою рабошу.





#### покождение

# KABAJEPA KII A B II A P A.

#### КНИГА ДЕВЯТАЯ.

та другой день понаи мы на то же самое мьсто, и госполны Воссанто продолжение расказ вания своего началь сабдующими словами.

Вообразине радосив мою произпедшую отв полученнаго мною письма, 
конторое подавало мый извісніе о лоей племянницій, что ота налодингя 
вы починення достюйнійшель о тремівій, 
злорова и жива. Послій жестючайнаго 
натего разлученія и послій приложеннаго мною стыранія о познаніи ея 
судьбаны, подпиталь я ее умершею. 
Смерны жены могій случав паяся во 
время сихів обстюящельствь, сублала 
н 6 мый

мый свінь соссень прошивнымь Сисная по в иголі спыль велькихь песчаситі, и споль г у окой спаросии ве телосия го мав сяль, спосинь в в сій злоплеметія св и киноянстволь. Исо « еспали бы желаль я себв смерши, по сы сіе теноль о познавісь истипацато закона, во и вбиной наказанель, конорое можеть привесть во ужась и самато пеустратимаго человька, оле-

ринутю было.

По полученія онаго прівниващаго Masternia, ombbath min nyromosaenb быль вы дваттань чены, е часа. Племянница моя, въ разгуждении изображенія о ея филосфо нимало не оптиблись. И о св справетливосийю склзапи можно, чио овь другь и опець человическиго поза, онь къ польз бътнаго не шидень ви спаранія, ви лобрых в совыновы и на де егь; а какв онь оказываемую имь помощь не спивинь на щель благод грносии, то не плен исполень ему вично, и неблагодарному являть добро; онь столь Be visogymenb, and he impedvemb his мал виней благодарносии. Мы изыские втии срексиво, какимь бы образомь маше солночие поправинь. Совый его быль сходень сь молыв; а имянно, лев IIIoiCH 428

виссии палерова употгесить на попину поватовь, и съ петвыми Гол-Аласкими пораблями Буапь вв Инлею. Ho wash Blimph no rice Blens GMAD Leспососеть, то реогитино просить С в пась прожинь вь лом, его еще н - C. IDD H DIM OHP ER , DERMS S OF ALD T CHANGE. MELY HOURSE HANG C'E BLENS HA Газакотрвије Парижа Сей изовлени сполиней городь, вы разсужденителяк рамой его величивы, великоліп осил сипревия. веливато числа и пышвосим кармив, сезчислениято мкожесина жине мій. многих в чужестранцовь, наугь, уулопесныв, менивеныя, procuring as instead only canalo stainia-TO AO CANADO HOLISTO, LE-IL E GENOBIO Sa governo vento en Bb celland 10ports Moscon is workinb. A re cousty Ma-And the exequencement reconstruction, remaining the will trouvery to come; our tyre orminemb Смын .. с въ зачи пов. ко о мувамъ, во лин и по илино и еснечиленияв, Econova Cayer thes the Hapent to 03-Cities a v. . lifer, my cie no morre,-COOR POSSES IN SECURIOR ROCKLING BOD BO HILL TO OH I. PLEO CALSES II-CA, who be out the duty CHIDALM Checky Boachd, Ser omickle, 1500рымъ H 7

рымь покрывающь они сеоя продержосни, производинь обыкновенно невърность мекау мужьями и женами. Стваковъ увбряюнів, что жены и дочери дворянь, знашимув гражданв, и соганиям вкупповь имьклив поступки, с оль порядоч-•охалодь и парядныя, и сте продатоудинр неозновимо ощр уобоний о восич-Madeir 79P VIA.SM Rinemação il Rinem людьми. Я говорю еще о малкив случляхь и думаю, чио честь по не касаюсь до важнаго или дучтаго : н. елмены, конюрые ежеминунью взавыв KARARFO H CACHIARARIO: (A. CVIII SHOжество развращенных в жезидинь. пипиющих вы сель склонность кы колиство честю и сластолюстю; отів чего вв Париже упраживнопоя по сольшей часил въ волокинсивь. Добродение чыны в женций во все ший презпрающь, по находинся много другихь, колюдыя, никог и в прошиванием желавно пребуюпраго. Хуложинкъ, купець, рукомеслевникъ и втякой лумаето о средство, какимь бы образомь обманушь чужестранца, однако часто случается, что они сами палающь вы шу сыпь, которую аругияв изголовили.

Я примінняю, чио Парижцы никакого разумнаго упопресленія изб имбнія своего аблать не умінопів, ибо опи жершвующь настоящимь булущему. дужаю, чию ихв быстрошекущия навърелія не простирающея до точности. Они не лумающь, чио несправедливымь образом в обижающь того; у котораго берушь вы заемь лешти и не возвращинени оныя обранию, словом в сказань; они во верхъ своихъ послупкахъ не имьюнів разума, и предпрівний ихв скоро оптерменения, Я продолжаю гозорины обь одномь простоявь и посредственномь нарогь. въ Париже находянся тыкь же и догродинельные люди, но живунів весьма скрычино, и какв же мо-Гушь бышь они извращые когда одному только богангину опплающь памь починеніе. Сіе що примінняль я во время ко опикато моего въ Параже пребыва-His.

Печальное поиключение случившееся вы полученией часим франціи, было тогла презметочь разговоровь вы городь и плидводь. Слив одного честнаго и почисентя досигойнаго куп ја сав-Азлея самоусійцею. Опъ приняль прошеошланискую ебру; и шакъ ненужно больтие было помрачаные го свужасяванимъ порокомь вы глазахы черни, конорал всегда голюва из5влань предосужде-RIL

иля и предаединся бытегсиву, естьми полько ложною ревьесьйю кв в 15 полевить вигнута будень

Судь быль начанів; самоутійна отверена уст отвермый и стать вамодическую віру. Ответь наві петрый о
претпівтій скоего сладотульть его на
смерни, самь отв жена д утой став его
и вы спюрье дузья понтвершили пратоворь его. Но вхость вахот тів вовлень вез отвость; остж еним віходоль сеся. Тогда отгат и мынить соступновь постапан выпечницу, и деожавь весьма долюжестоко притуп Посльяв пого, какь отв презь обогзомь
вожінть клядся о невущ о під слоті вь
смерния смна, осудили его на смерния.

вородение сумей ловело их во осуждевородение сумей ловело их во осуждемы ть сумении безельного, не было ни
одного свидынеля, конюри сы его осдиналь, по всё универждели о его невонестит вость казым нестаениливато
сощи не нестаенства лоугой игонивуроздели притеворь, по силь конюрато
синести притеворь, по силь конюрато
синести притеворь по силь но поравито
ста не стра чимая жена лишь полько
статила вом прин, по и обращилась
кь во олевскому престолу и просила

его о правосувіть неочасній ея, лестивнали ей силивых васпичникова, коню, в с употребили все возможное ка почоща ел спаравіе. Наша фи огора сыла не посладней ка ея услугама. Сей споль поносной сута ва составній была полвити ща ка жалосий чувстилительное се ще. Сульи опредаленные его величеньюю для разсмощранія сего суда, всь етиноглас о оправтали просищельницу, че на Итана Каласа, щака назмавался опой купець, опящь возсщановлена, и его величество покалозаль сей месчастиливої фамилій з о о ливьою.

Между шь в инота савлала в портиля, я и плечянаща моя побхали в мистердаль; и сте учинилось не сезь пролиштя мног их слезь, потому что мы разлучались св шакимы честымы человымы, которымы мы весьма много обязаны были.

Я часто думаль милоров, чтогь увеломины вась о ссетояния нашемы; племяница моя желала етого; по какь я раз уждаль оолье, по наконедь сказаль ей, кавалерь негогать, и такъ можеть ла онь женанься на шакой жень, которая ничего не имбеть: повачь дучие вы имлею, щамы можеть быть счастие намы послужить, и когла

им наживемь, контя умъренное соглисиво но возвращимся оплив вы Ев, опу, а шог а уже он поемы казалеру выпожелате, и если и оды желы какы явы шомы не соми тель и по возмены сез-прекословно учасиме вы вышемы благо-получи.

., государь мен! с азаль я первыв э рвчь госполина Есесанив, повроние, , uno a npormayphay ceny pory mabпія: сколь много упібшили бы вы меля, еснили бы поступили драгим в образопь : колечно не случилось бы вы моей жизна такъ великой перемъны. печаль моя не соединенна бы была св . сиюль великий огорчениемв: я признаюсь, чио счасние чуто мив служило; однако, еснивли бы я саблался учасиникомъ вашего, що не и шель бы я развы соктовища вы моей дражайней и любен долнойной Милали! - Ещо обыкновенной язык в любви, вналь вырочь мою госполинь Вассанть. Вы шакь же какь и мы прешерпвли кораблекрушене, и мы всв умерли бы можеть быть св голоду, естыли ь бы Небо къ спасентю нашему не до-, снавило вамь всего къ жинию наше-, му попребнаго; и естьли оная суль-, бина, которая жилище наше избра-22 .12

да на семЪ острову, допустить насъ перемвишть оное, що вь разсужаещи имвиїя нашего кокемь мы во ощечесивв нашемъ весил сполочито жазнь Мы пакъ не въсочножна будемЪ помогания и песчаси, мевымЪ; и не спапемъ шенезь сопшань на провидьяе, конорое лучие знаеть кв чему пась начонець упощенить; и часто случается, что то самое, кошорое мы за несчасийе починаемь, , бывлеть прогла источникомь блажено ства. Я должень быль признать спра-, ведликовив госполина Боссаний, ,, Онь разана в гране свое продолжаль накимъ образомъ.

Мы пачили корабль илущей св первий сто общив ввировь вв Индею. Я лого ори са св керабельщиком о цвив, и упошребить знашную часть наших ленеть вы повары, благонолучно отпра-

BUALICE.

Плаваніе наше было счастливо мы простояли нівсколько лней у мыса Доброй надежды. Візпрі былі для насів всегда спосовені; віз шесть неліль прибыли мы віз Бантамі ко острову Афі. Любонынство удержало насіз здісь нівсколько дней. Голланды нахолятся тупів віз великомі потценіи. Одинів Толлан-

Толлянець, коности негавно тать месьлелся вазался вель нась выводень. Голяны коголевсты по азались намы доснейными примы агтя архинекнамы доснейными примы агтя архинекннура хоны и вевесь а хогоны, однакожь не сезь пртянности. Золоно и полкь, на ходинки во внут енвости палать, но они упош е день сель вкуса, однажожь блисшантемы своиль взору пртянны.

престиоль состоинть изъ ченвероугольных в спольовь, которые составляжить полосте горищи. Во всю дорогу
житу не видали мы ни одного служимеля: Голлавлень, которыю я спросиль
опричинь сего о стоятельства, сказаль
мий, что во тебу королевских горинщахь не науотится и десяти служимелей; больная часть тьур, которые
науодятся вы его услуга в, живуть вы
ощаленных комнатахь, и стояще
преды лицемы его науотятья только
для того, чтосы пресусть.

Мы уливаялись салу , коногой разаблень на проходы и залел и наполнень ранжереями, вы конорых в множесиво молодых в деревы находиноя. Позади опых в находинся решеника опаблякцая гораздо величайшей садь, вы коногомы котпором вилно строенте съ леумя помста облами, и пространство, ко корато глазом вокинущь не можно. Ни кому не полеолено проходить чрезв сто решенику, разво по осо заволу полеавню. Во всель за въ на его так в удивительна о не находител, как в одинв шинчить, вы по посоты начодятся вськы родовы Плантина и перыя не могли насышать глазы можно. Планикы шакы марялень, что его за великолином храмы почесть можно; оны находителя при окончата женскихы покосты и служаль кы ихы зголев.

Вышеть изв замка почан мы разсмангонализ городь. Улицы не выможе-Bu, onb gero chemina usb des permane sellary other other open of the other OTHER TOTAL ESCAL REDUTIO BREAL SOUNT вод та дакомы и укращега каримна-Г. Гамb не находиния на одного п. о-Att 110 chrossis, Kroab abkono, 116 10 de de de de de de de la constante de la con Care a rocarab y and uxb Hare agoe's Tero, se suran arrefo horsomissa; osa U tre a gach geraa vymuso, u n et-- mor indorming story combined in comb-I to oto b negents, como mato nato Срадинемаго ишена, меду и колоневь. CEC, LAD Сверых принцости вкуса, имбенфоно спах укранаять желудокь.

Сей городь интенть вестма применой видь: дакированные домы, конорые салами усаченными консовыми деревлями, и разладаелими велими премены, конторые гладамы мимом сущиго предопавляющей. Гольящим. Катайцы меделинавляющей. Гольящим. Катайцы местраниные кущи посалались, и живую перемену в проспраниную применую перемену вы проспраниную премену вы проспраниную пременияхы.

Мы недолго прожили в Бантамв, и какь чрезь спососной в трь вышли мы изь Зундскаго залива въ пескол ко часовь, то на пругой день присыли въ Батапейскую гавань.

Пригода разнощила всв свей прелесни вы окружныхы міснахы сего знашнаго гогода. Каналы, аллем и великоланые корабли сунь первые предмены для глазы чужеспранда, вс зупитнаго на серегы; оны споль же президень, и выспраны шакимы же вкусомы какы листердамы; во всыхы ули аль налоленся питропе каналы по краямы деревьями

ревьями усаженные; гаваля прочиланна и способна. Но особливыя крассина, соганиства и горлости сего гогода превосходянь воб описанія. Пидейскіе Голланды различающся ощь Европ йскихЪ испорченными правами и подменностью, кото ая шамв до пеограничества простирается. Знативые и посредственные люди саблующь вкусу Азілиской Роскопи. Великольне ихв плашья и 40 говато убора; меложество невольниковь; гордосив . конорую они безь вазрыя употребляють; роспоть, ко-своих в дравонь, и все сте подаеть не опровергаемое поняше о республикъ, конорая описточнів отв шакихв под-Азиных ва двв шысячи миль.

Невидно на улиць ни отной такой купеческой женщины, которую бы по свить ея не можно было почесть за принцессу, ее несуть вы креслахы пол-легживаемыхы великимы множествомы теволинковы; инкоторые изы нихы мучте за нею; зо-лото и толкы стяющь какы вы планыы ел, шалы и вы сплы креслалы; оты лож-ля, или оты солица защищается она кото и полькыми, пыть селыю своею соотвительной иль боганиству. Множество

множеснию и блескь ись адмазовы

ранична зала общию сов' на оружейтей то в, и ан арт для шевпрово за уписително стосенія во Батація поличні на і псіл стростія, тако же тако породе із ульты амбенію шакія за напольностія, какія во Амстер-

AUMB.

Геннан пакакоприв шовары, чев порть конорими обстащимися жине ми THO Bamanio he sa reflered in topoth. по за селене починани волино, 136 сего ятешь етв, что пыть тувам Many on out he nextends xy lowers mosb, is not adjust hours ab asooplaining; ко, спото статинь, ивив шамв вичето то сте, что водин я вь Лендон в и вь Алитиполими. Есе надобиле для голе лага п в пр Индаи а для Пилейново mil le rungen upupesumes. Toub yues me a semica eb abao mengrib n nionie ACTO (Dum C K3M6M HO SHUBLETING LY по је по по паколяния солина conico, via o ab tenar d'ar moto em от накопили уже их довольно, или ва ворагаяхь сточтохь вы гавани в n from much romanny, takh nem excell, тако и при выходь.

70

6

M

9

-

,0

10

)

Cie mo примітим в минорав вы Азапичковъ споличновь голлаписковь 10рогь. Я лимаю, чио оно вамь не вепочозвилось. Вы довольно знаете, что во время войны между Голландцами и французами вь созданномь вь Amonepiant Beau onb cos ins eluno. Гласно ваклечено было, чтось, естьли Ф чина получинь дуч із выготы, встув Tinaan and nepelixams about coramon Asiameron to oth; it cle no moeny mubню, не хуло слвлано сыло: исо голландскія солоны не стноянів тюго піруал, колорой они причинявний; гораздо Аучне имбить весь то, го вь Индаи. и оправительной ващину Азапискаго вла-Аблыца, нежели имынь негольшую власивь въ Европъ,

y mena office indema kb othony usb so musich bander except municaen; in a 6 th b uplanting only here be an asympto; or b shall not be use; into o assub that indemals being be officed more being ab. One upmand where be is a constant of the constant of the constant of the constant independent of the constant of the con

51.01

года умножилось имбийе наше больше сша шысячь шалеровь.

Во все етпо время сватпалось много жениховь къ моей племянниць, но ова непреснанно была вррна персвому ея союзу, и опрекалась опів другихв. Какв скоро я увильль, чио двла наши при ин и въ лучшей порядокъ, по претло жиль я племянниць лоей о возвраще ній въ Европу. ,. Вы предупредили ме ня лютезной дедушка, сказала она мив, я сана кошбла тогорынь выб och emonb. Untale name A080 VBO а долично, и мы можем в уми , ренгом в сотноянии весния сполойную , жизнь; мулой человыв не просни

, рзенів желанія своего далве ещого.

. Мы повлечь; кавале в можешь оыть

те засыль пась, и мив весьма прівше во бутенів опдань ему руку мою я

", серине...

Такимъ сбразомъ привели мы, какъ мочно споряе двла наши вв поря лоть, взяли на Амешерламской банкв ветсель, конпорой сиюнав всего на шего пабитя, и поблагодаривь начето благозвинеля, повлали вв Аметер AaMo.

Бергане два ини плагантя пошего были весьма изрядны, а дв вечеру ва прети

m

Ma

Br.

KR

II(

n

Ha

110

Fi

11

n

B:

1

H

0

3

A

8

1

### H\$ 340 \$>

18

10

:3

3

16

10

0"

60

90

13

6

10

10

10

18

10

19

третей день помрачилось небо, и савладась же то ая буря. Сколь ни прив чны матрозы кв таковым в случавыв однако признадись, чио никогда подо нол сему бури не видывали. Капинань спратомы обянюй, сказаль намъ, чию мы безо всякаго средсива погибли, естьми погода простоить еще нь колько часовь. Мы собрали парусы и по невозможности быть на налубы, предали ворябль во власив ярящихся вадовь. Ев срединь сей всеобщей печали очазывала племянница моя уливленія лостойное спочойствіе Я удивлялся, но не могь подражань ей: всь мои воо ражентя о смерии, о ожиданти бумощито жизня и опрежнемь моемь по-Betenia, не могли уменшины моего Ужаса. Должно признань я Милордь, что филопфия во время страха не по-А ень ни мальй ней помощи; поо духъ нашь взнянів шогда опаснолнію настоящихь обстоятельствь; одна только вбра наша можешь облегиши ужась сченти. Межи швив корабль вашв сь великимь прескомь ударился о камень. Вола шась спльно полилась оной чию и мальйшей вздежды ко Chacenilo Hameny he ochia 10ch; Bon 16 M -из внимых споронь слышны бы-0 2

ли. Въ то самое время, качъ воб от чаязичеся люди со ужасовь опиты сме, чил, возврании чась опашь боз о ив моего духа. Я взяль прсполого сто с ченных досок сосинвляющих в пис торой роав члота, и привязавь по чис му веревлами племанницу вою и ст " предался на произволь валовь. 1.0 рабль въ мгновение ода поглошено съгов моремъ. Плававъ посколько часовъ вы великой опасносии и поналим на сел осировь, лицились мы всрув силь и echiban (M MM DOCHAH BD BOAD eme сь полчаса, то бы сель сомивиля погибли, Ковсему нашему счасною остав лась у меня вь кармань суныло ка соcompinonb; a ganb al croargo cane it m ей племянниць, и самь упопресплы сполько же. У меня было отниво и кремень, мы набрали дровь и зажения оныя спала сущинь наше планое. Мы жилище наше сльдали вь яв зач deciment dem derm a Right diox uninegat И ошь усин сони внали вы глуго об сонь, конпрой продолжался до слы дующаго упра.

Какь ско, о силы начи иткоторымь образонь везстановились, що осотли мы всю окружаесны оснь ова и жилене наше перенесли вы то мосто, гло вы

нась

Bac

BCE

KO

MIO

Hist

0.4

7

E] 10

Hij

M

OC

46

Fle

C's

K.

CI

00

3.5

3 3

31

29

23

23

23

8;

#### अ\$ 342 **\$** %

вась нашан. Трава, плоды, коренья в выправонно выправоны

всю нашу пищу.

16

. 6

1.

11

-

11

1

Я о ременень булучи шакь глубокою сипросшию и великою нечалию, не могь спесии сей чрезвычайной перемьвы, вналь вы спасивиную бользнь и овиналь послътняю часа. Есинали бы я сокальль о жизна, по бы сте учи--немели моом вал онизиния добаня вицы, котторую я одич, безь помощи и сезь защины на пустояв острову оснавинь обыь должень. Ев сихв плаченых в о стоящельствахв, Милорав: Небо посла то втов кв намв на помощь. Сколь ни сфино сыло состояние наше, Олнакожь варуть ста то прівшно, коо желанія паши пришли во исполненіе ; сими словами окончаль господинь Боссанть свое погвеннование.

"Но госуларь мей! сказаль я ему, вы вы повысни своей не упомянули но Ютей, како о пыкой осооб, которой я за избавлене милади благо. марынь должень. Юлея, оппыраль но памы вышла за боганаго рукоместепника. Пежае, нежели я напель васы милорть, по надежлу мою полагаль на Юлею, еспили бы О 3

Небо лопустило меня събхать съ св го острова. Не нужно повінорять і чию мы при кораблекрушении лиши лись всего. Но я надыссь, что есть ли живы еще тів люди, опів кото рыхь я получиль вексель, що безь препящения возвращить мыв мой деньги, ежели полько сульбина презв долго, или корошко допусшинь нась возвра пипься вь наше опречество. Государь мой! сказаль я ему, на семь острозу возвранились мив преящныя побужденія моего сердца; доброльнель, любовь и дружесниво соспавляють завсь такте для меня пріяшные дни, что хопія бы я и ві Европу желаль возврзининься, то однаком для шого шолько, для старости вашей доставить не обходимое спокойсниво. , Я не спорю въ томъ Милорав ,

" Аля старости вашей доспавить не" обходимое спокойсню.
" я не спорю въ томъ Милордъ
" отвъчаль мнъ госполинь Боссантъ
" что такое соспояне, въ каковочь
" человъкъ вашего свойства находит
" ся, предпочтишельные всякому дру
" гому; но подумайте, что мы обя
" заны жить въ обществъ людей; что
" мы можемъ памъ помогать несчасть
" ливымъ, и что провидъне произве
" ло васъ на свъть не для того

э чтобъ препровождать вамъ жизнъ валу въ пустыни. Еслими я булу воображань то, что вы съ справелом ливосийю ушверждаете, сказалъ в ему, що вы сезъ сомвъня призваем песь государь мой, что мы тому же самому провильню, которое допустимло намъ всъмъ проимъ быть на пустомъ острову, сезъ роппавая по виповатися должны., Мы встали и

пошли въ нашему жилищу.

9.6

)0

Б

N

6

2

7

милади примыпила, чио она во чревь своемь носинь плоды нашей любви; сте открынте авлало господину Воссанто несказлиное удовольствое. ВЪ другомь мёсть восхипило бы оно и меня, но какую помощь могли мы подать Мила ил НБжное твло ел ввергало меня въ неописанной спірахъ о ел жизни. Я не вы силахы ом сыль снесипи сего несчасиманваго случая; единое о шомъ воображение раждало во мив ужась; часто случалось, что опо до слезъ меня приводило; во Малади въжностню свето удачножала нечаль мою. , развы начинаете вы, сказала ь она мий, пенавидоннь стю веселую п , шихую жизнь, кошогая для васъ » столь много прімина з разві находиза по вы удовольствие вы влшей веля-. ROLL 04

## < 약 3·15 약 >>

Cı

0:

M

r

y

, кой печали в онів куда произходишь " сія переміна з пли не любине вы больше вашей выжий сущути! -, Чию за попреканія моя люгезні і пая Милади! сколь мало заслуживаю я езного: сколь много опечаление вы ва-, шего ивжнаго супруга, есть и ивже восив вашу превращене вы печаль ! я, чтобъ сольше вась нелканав: я, конформ бы жизль стою спилав за вашу! я, которой пролеко о ваприлъ васиюлинув осснюлиельсивахв печа-АЮСЬ; ибо ужасаюсь иного часа, конюраго он мив св ревлоснию ожидания надлегало Ачь. прашайшая Мигали: столь мало з. аетне вы внути епростив измого серица, конторге вам'в сомемв предано! — деажейней мой! сказала она мав съ и тяншою улыскою, пеперь повой мей отянь возсиоло-B. Aca. meccanine mens ab monb resпокейснівім, коно оз свейснівенго шакому сермиу, кон орое споль же жестоко вась люсинів, какв и вы его; мальйшей видь холодносии приводинів меня пв сметшельной спракв; ужасан в чувсин винельную лушу есть "дьхо весьма легкое... Геночив Есе. санть принель къ намь, чнось послушань такь віжнаго разговора, Опв 11.12плакаль опів ралости, витя наше взаимное согласте, и не могів по достолнення возблаготастить Небо, копорое при конців дней его, оказало вму столь великую милость.

НЕкогла посла получни, оппалились мы и сколько ошь нашего жилища и Гуляли на возвышенномъ мьсив неполалеку ошь моря. Мы сь великимь Улгеленіемь разсчаніравали нелячівримее просправению облирнаго Океана Варугь увильль я нь тю двигающееся, чию показа чось мяв кераблень. Я разсманириваль его зоинельною ирубою. котпорую я всегла носиль сь собою. И потапнно, я не описанов, етно корабль идушей кв Запату. вокликнуль 8! по сигосию признаваю я его sa Аз инскей, но по осторалочному его Сту заключаю я, что об вышеривав Cyrio, Tamounib Boreaun's Guab Bb июмь со вною согласень. Я не прапыль на мануны, напоспав и зажегв купу дов. и думаль, чию на поло-Ab cie yantumb, neo a upus uma b, чно ва окомо веб нарусы были подляthe it took your emach's Chab ab haшему остирову.

топо волинь и бурков поличений водиней под водиней во

вътръ, которой становясь отъ часу жесточав, превратился въ жестокую бурю.

Дождь, градь, молнія и громь при нудили нась возвращинных поспыно въ наше жилище. Милади бросилась неушьтна вы мои освящи : ньжнев ея сераце шакь шронушо было, что она не могла выговоринь ни слова. ., Дражайшей мой, сказала она мыв на , конець, сколь много сожалью я о , твув несчисимливыхв, конторые на семь корабль находятися! сколь мно-, гою благодарносийю обязаны мы Всемогущему, что онь, на семь пус-, нюмь осторову опять нась соеди-, ниль! мы находимь забсь всв пріяпь , ности жизни, не претерпъвая сто 15 . величихъ опасносшей: почто же , желать намь оть сюда вь другое . Mberrio !

" мъсто!
" изъ сего можно научиться, ска" залъ госполинъ Боссантъ познавать
" глупости человъческія; ибо вмъсто
" того, чтобъ жить въ отпеческомъ домъ,
" жертвують они своимъ здоровьемъ;
" они пущетествують для того, чтобъ
" на краю свъта сыскать смерть свою;
" по какимъ причинамъ предприма" ють ови ето? изъ должности ли!
" изъ

10

16

8

0

l,

0

A

ø

э изв чести ли? пвив! совсемв не , usb moro; emo m ousvoammb omb и подлаго корыстолюбія, и отів жеэ данга къ богашениву; но помогающь " ли имъ сти соганилива иной полу-, масть, что они сомрають ихв для э, шого, что в помогань быности нео счастанвихь; ибийь; оно дваается » единсивенно для и ого, чино в дни в свои препровождань в роскопи. въ , могновствв и вь порокахв; невинных уловлянь вы сыни; прошивурвчинь законамь начальсива; любез-, ную и доброльшельную жену извле-, кать изв объятий ея нвжнаго супру-,, га ; знашную фамилію ввергань вв , поношение и вы спыдь, и держащь , великольныя карены и дорогой

такимъ образомъ разсуждалъ господинь Воссантъ, какъ съ основашельностию, такъ и съ справедливостию. Мы слушали его со вниманиемъ, и были съ нимъ одного мнънтя. Буря продолжалась съ ведичайтею жестькостию: и мы думали, что суденть землет эксете. На другой тень по что, у выпръ упилималя, и Небо опеть ясе, пость свого воспртяло. Я взавлъ наверьхъ одного камня, но на моръ начего не увидаль; и шань мы не сомиввались, чио видиной нами за день щель симь кога дь погось.

Мы принялись силиь за вани обыкповенныя упражнентя, философія, дожеснью и любовь лосинваяли намы то, вы чемы мы имыли недосиншоль. Нькогда упромы пешелы я протуливанься, и взглянувы незапно на море, увидыть вы небольшемы раздиоятл оны осирова корабль, изы непотвижнию положентя котораго заключилы я, что оны поналы на мыль. Я возвращился поскорые назады, чтось увылочны о семы жену мою и госполива Бессанть.

Погода обыла изрядная и мо е сыло имо. "Я кочу, сказаль я иль вы э, челнокъ моемъ съвздишь на кориль, в, кошорой в розинымъ образомъ есив пющъ самой, кошорой мы за въздена моа не хошъла сперия согласинься на орое, но вадежда помоть пеласилливымъ польитла ес наионець склогишся на мое предложение; ога хошъла меня пробожани, слично предлагить мой и увіщане госполина всесинтъ улержали ее опъ окато. Я спевязаль мой челнокъ, и същи го с. ой приъхаль на кораоль, конторой несель-

ше мили оппалень быль опів остасе Ba; a do mpa gent spant gaca no xanb .o Филогизивав, чио од спонив на мели. tionage it won he vaoub, a noce exening ib ихо, ебек со меся десерцы валья на палулу, предрабления указыль ямлma n meav apento o magnanci. Eb cenb и ответств положени умерли си неспариливые. Боля спережениельно тула en en en commentar den Rorentsum Ан еще молоты. А в! славаль и сямь cess, emo test communia and no score супруга, коло ых сте, шь вы мучmuch usb atmach escuence; one noгибли вь пю самое в емя, какь дума-Ан долго жинть на свына, Есекогиный Вогь, гонорато теснавная женеца, ве-August ac easa ch represh useseкаеть и опродергает выстания 10-Рт, превращаль их облив во пенель, O sines a can a cusu came out пынь снастии, тот ос вое что ихв Omnagumb ome recitio, it bear to 88nym o sacrocaus tamo o m tock and ouib -CHICH H , EASHMENS I DANK RAL ASCOOM PER DEMA REPORTED BY HONORE INTO CHOAD COMECUESTIES IT COMESTANTS I C cp mand monaro: marcanp ma o se soup it mit great at torono a mis tipгионемь.

тибнемъ. Слаб е и перазумные смерше вые ! сей конето, конторато вы мино. вань не можене, не должень ди опврашения вась онів честолюбія, коры столюбія, зависти, пенависти и онів встур жестоких полоко в, которые вь вась обининень, есньми июлько возведение вы око свое на оной ! спы-Heine An Bis umbins meria Bb nocingue кахЪ вашихЪ шакЬ великую горлосив! станение ли постичнать жестюко ср півни, которымв сулься велвла бынь вамь полвластиными? разсулите, что онів природы вев вы равны между собою, и чио косии вани сель разбору внашнестия соезинящея и смышающея.

Подль сихь несчаси урвых дежало разпросиверно малелькое линя, вы кот мо, омь, не взидая на счерны, стала содросив, онь, казалось, смылся Счасим пущение ине никь: воскликтуль я, ина лины полько увидьль сыбив, но уже и лосимы до спокой мато присшартина: ины не испышаль еще ни прудовь, ни несчасийй, ни досады и ни какихь попечений, комотрые вы печении жими обыкновенно случающея, и попорте часию посто янижанияхь людей засшавляющь и закань.

)"

10

8

0

-

0

ĝ

Я разсматриваль между тью корабль каждой шагь умножаль печаль моего сераца, завсь лежали матрозы, а тамь вы согатомы платы мущины и женщины. Изы величины корабля и изы того, что я во веблы місталь видым, гай вола не проникла, заключиль я, что оны быль согато нагружены. Ныкоторыя записки находящися вы кають канишанской дали мны знаты, что оны Аглинской корабль принадлежащей Индейской компанти, и тедшей изы Баталы вы Лональской.

Я везав почини высмоинвав, гав волы не было, и хопьль уже спусиципься вь мой челнокь, оставляя тпочивищее испышание до сардующаго дня; но варуть увилья вы корабельномь ногу лвери, конорых в прежде не примышаль: а какь помянутой нось весьма высоко онів земли ваходилоя, по можно было думанть, что воды тамъ не было. Такимь о разонъ сь спосившиноснию опинориль я двери: перв й предмень попаданейся глазамы мониь, была молодая женщена лежацая на посшели. Передочныя черчы и прінивоснів лица ея сілли и при самой смерии ея, я сожалбав, думая OILL чем сал умерма, но какъ я присмижамся къ ней, чинсъ раз монтрить иглате, но жно убидълъ, чино сва еще и теть лычаще; я политъ его вла в на мон туки и счеть въ жей чем сал. Гермсь симъ мательна в стеменскъ пристав я къ се сту. Помвая Милади сезноконешаяся о кос. ъ опису испени, ожидала меня пимъ со своимъ дядею.

Атинь полько я сошель, на берегь ию она вскову ла глаза стои на сик молоц ю женшиву, кенюрая и луб меня лежала; она вскричала, чие видянь глаза мой! не ме, инт ли она лисеной мой! пьиб мее соврение, сказаль я ей, но о мороть ея сшоль веливь, чию она ище ень ској прой помоши. Мы спешили превесни ее вы наше жилице.

EDAMAR HORRA, CRARADA MUNAMA, ED RALEND HE ANDROND COMMONIA ON HIS A STATE AVAILABLE OF COMMONIA AS CLARADA COMMONIA OF COMMONIA OF COMMONIA OF COMMONIA COMMONIA COMMONIA COMMONIA COMMONIA OF COMMONIA OF COMMONIA COMMONIA COMMONIA OF COMMONIA OF

0113

J.H.

Bb

N.V

A.

BO.

to

XO

y :

11

0;

E.

F

(

ота у насъ умерла; по для помощи ж

упіт шенія нашего.

Пертвое спаравіе Мига ди состолло вы томь, чтобы ее раздінь, положить вы темую по шелю и нещамить вы темомить вы темомить вы темомить на темомить чтом принента и польной принента и померти по протода правила стала у пезнаконих водила ода вы себя, прави принента и по принента по принента по принента по принента по принента сильное движенте.

вы на одинесь забов вы безонатнов ей прибликась кы ей посчели;
вы на одинесь забов вы безонатнов сим и у чувствоннеатналы актей,
в сопорые во мейы ватемы несчасния
в серупы велимое учасийе. "Я принесь кы ней крычинеатилю похаську,
которую она принала и благотарила.
Совы возвращилы совершенно ей силы;
но малади не хопыта даны о сеты

Увьдомлю.

При каждомъ слояв моего раскаяме ванія воздыхала оча. Я рагонець сказаль ей, что лівица Кенигсперть ны нь моя супруга; что она и дадя ее находянся на семь ості, ову, на консерой мы запечены оурею. Такъ, вскриз, чала она гів же она з я желаю ее прины у ногь моей догродішельной повез липельницы.

.. Ты недолго шого ожидатть стра" , нешь дражайшая Ю зя, сказада ей , жена моя, обнимая ее. ,. Они соели няли слевы свои, и держали другв друга въ объящи. Сте печальное явлее не продолжалссь прсколько минуть. Гордые дураки изміряющіе саженію своею все принадлежащее кЪ благосо споянію, почли бы сіе за чио вибуль чрезвычайное и смышное, чио знаниая женщина осыпаеть ласканіями женщи нужь бывшую вь ея услугахь. Сія нечувствинельные неспосооны им вты благодарность; но пржине сердца не стануть хулинь восхищений милали ны ко; а особливо, есньми вспомнянів, чно стя Юлая избавила ее отв опас" носии, вы конорую она несчасиливою войною веергнунц была.

Юля расказала намъ, что она нахолясь вь Ватанги нажила столько, сколько къ умъренносити, въ разсужденіи состоянія ея гужно было; чего ради уговорила она мужа своего возвраничныея онянь въ Евгону; по продолжавшемся чрезъ нВсколько дней кораблеплаваній, сдівлалась шакая буря, чию они тоничы булучи ею, сыли вы виду сего осип ова; они ясно видьди огонь заяженной мною, и какь они думали пайты тупь місто, кв которому безопасно пристань могуть, ню саблалоя шакой жестокой вихрь, что бросиль ихь на высонну моря, и наконець, бывши нысколько дней играніемь валовь, попаль корабль ихь на мвль. Какв споро услышала опа, чию манирозы кричанів, шеперь мы погибли: и увидваа, что волны стремительно ударялись о корабль, и вода леения со встув сторонь во оной, що она бросилась на посшелю. Страхь такъ ею овладбав, чию она лишилась всвув силъ. Мужъ ея рабошалъ тогда на корабав и безв сомивнія погибь. Тупь пролила она слезы о смерини его.

Изъ Ю гина расказыванія заключиль я, чию все въ корабль нахолящееся жесиюкосийю валовь либо разнибено, либо

лиго перелочано было, и что воля чремь какое вибуль чуло не поизла вы ту кажиу, гла она находилась.

На аругой тень побхаль я опеть на корабля. Тщению яблаль я точный иметь иметь правать избрания капавыя прав я взять избрания капавыя прав я взять избрания капавеней жен ками плантами и всякимы
обльемь, и мытечный съ золономы,
коного приото до писячи гвиней простиралось. Плиотець взять я авойную
песителю, віскольго срачинскаго писева, мути и сочку съ изряднымь мадерскимь виночь.

дерскимы виномы.

"Повышне сте, сказалы я Ю ги,

"Повышне сте, сказалы я Ю ги,

"Полавая золото; обо принадлежений

"Вамы. Мы взяли сы сосою Милорлы,

"Польго пяшь соны гыней, отвыча
"Ла сна мий, есныли вы повлене

"Моею крованию малены ую саулу,

"Вы конорой лежины мое плание. Я

"Поній часы до нічну ещу саулу,

"Сказалы я ей; бо и сій деньги півмы,

"Сказалы я ей; бо и сій деньги півмы,

"Сказалы принадлежаній вамы. Мо
"Женій бынь принолінся оли вамы,

"Снам суль а планій намы возвра
"Пинцея когда писуль вы Европу.

di

puber

3

На другой день сланать я опчть на корабль и привезь Югенау галло, менадианны сере расаль надель, из колько скане, най сунцуть вы планами, другой св саларо в и свычал, бунклуч почерандогог навроговый отлан и ивсколько кусковы Палезство о оевь, воны почна исе нь, чно я вачнь могы изы сего велькию колабля, коно, ой за инстолько деей весьма сотанно нагружены ощиравился изы Батапо нагружены ощиравился изы Батапомател.

уменя было великое мискесиво логовь, и я издав го нацы го подина вестему постоять сще дай, отлу для мелади. Я уконслав ихв претемента в постоять и постоять ихв претемента в постоять в по

#### ×\$ 359 € >>

вь семь уединеній не было намь Милорав ни малійшей неспособносни вв жизни, 1

B

Ł

Время разгвшенія отів бремени моей Милали от часу прибликалост , я опасался окончанія онаго, и не могь безь ужаса думань о нюмь, чно жизсь ея полвержена описносии. Я просиль ее, чиосъ она оснывила домашнее смотренте, по сосносьте ез пресовало гокоя госполень Всесанть предсинавля в ей о ном же: она хония и повиновалась прозысамь нашимь но съ вегодованјемь, исо она весьма любила расони, мы почини не отполили от вей, а особливо госполнев Во санту поторато спырость начала уже весьма утнышань, Когда лень прохориль и дала наша были псno trend, mo coompatuch Ma, he uskato" yas n 10.20 Bb sany; Mbi mamb gumans книги, и соединяли ваши разсужденія, Посль чиненія бывали обыкновенно разготоры. Живучи вы семы обхожления исполненцом в тов вренносии и удоволь справ не лумали мы выкогла о обманчивомъ и з отномь Мирь, вь гошоромъ и не имъхи ничакого учасния. Да и въ самомь лвав, погла раземанри али вев пачи несчасния шамъ претерибаныя, що викакой причины не имбли

имвли сожальные обы ономы. Естыли бы дюбви лоспюйная Юля, кочюрую всь мы любили, и конорая, вь разсужлени рыжихь ея качестыв заслуживала опое, имбла мужа, или оы попродинъ Воссанть, не шикь стор быть, и съ нек соедининися могь, по бы дловодь-Спете наше было горазто совершените. A rono on the channe dwent of neone cab-Аукиними словими. " На вашемъ остo coay he reche temayenth mara toe noon Heranie, charant a env. Il Becena He americo doles uno d'ecimi, come o da ce могло: при вашей глусогой спаросни. o valuente Bu ente Bono componino • Кносии; почно же ве уоныне вы э пурав полоуги! Ю гл уолода, игрядmash kacemsh, a ma amaro ar a: » она, до увно призланися моня и имбаа ителяснийе общи вы порокв. однако to panb croumb nose reviewb . ARECO уже загладила озой. Ев пустыни. » ГАБ полько разумь в седенество имбень, должно повиновлинся овому, и попрекавае ущо стиз мо счастомь.--э Теперь я раз. мью, и ережль меня в госполинь Воссиний, чего вы желаев при в в в при в на в при в на в при в на з. Ю ви; я зняю, чию по о в учиненной и асепадцанна Типею авршкою ве мо-. zeinb

. memb unims museund xyresb cities

, CHINA a occordibo, torga to devial.

M

R

09

31

39

24

15

B

1

N

C

A

0

UND

пом порядочною жиза во исп авте. в. . Ho nemascoe u eganoe bb mons Bee namancie. Roma ce garach once de тпушь не можно еснь моленцьость Можеть ли и сванией селичести Abunda chapa b Activamilalimen женщинь з логу ли я ластинся стив Afocamb eso? Loa suo eb monb om 2, Autile will the age Augordie, rocy tag b , Mos , who is wound actived market ээ жинб аулань польо о сме ни. Hemena mercinseams by was ab ite казант лечнео наконирых в спарых в , Avpancab, to no me mate o much Ay MANU, 1110 A E OHBBITTO BAND CHARV . .. что из не до жьо синвиль вы при , Mi b, it who recent it e out time uno , Abramica was b marie mounting care , runer b. . A mountained out to 12 жать гослозину Бессиныв и признань его справедливосив. Я отнавля в мою Милади песаль me with past th neather, is no market Roma som Ch na osemy; s moronal 18 польмения принеся домей какой нибуль дичины, мибудь дичины. Приотач предв полудии за првлеев двухь рабильный, хошьль я полнесив

10

0

-

[h

ихъ милали. Въ то самое время, какъ я приближался къ жилищу нашему, вскричаль мий госполинь Боссанив: .. я » давно уже вась ищу государь мой . о сказа ув онв мыв, чтобв сказать вамъ ь новизну; супруга выша благополучно » произведа нас втв дочь; она хочень o ch Bann Bualinges : 10 18 n ochianach ири вей, а я понель искань вась, ,, При сихв словаль обняль я госполина Воссанть, пулкоя шаги наши, пришли носколько минунів вв наше жи-Анще. Милади онверзла свои объяпая; я бросплся во опыя, держаль ее лочго обрявши, огошаль ее слезами монии и быль почин выв себя, увидя себя избавленнаго онів шакой осиско-Сим, конфорая меня восьма справина.

Как в скоро удогольсиковаль лештена любей, що предался я совсемы ущышейлый и проды, я взялы любезное
миня мое изы рук Юляны уб. разсмапоцваль его со удовольсиваемы, скойсменнымы одинымы шолько ивживымы
ощрамы и плав на кольни, чию в возблаготарыны всевышаято за оказываемую имы ины милосив. Я усерлео молизь его, чию в понитль оды сего сезвин аго млагенца поды ское сожественвое покроимельной од сдолаль его

11

COV 42-

1 16 17

moo

B , 1 .

R III

11(4 )

Se. ;

NE

( 4:11

Kun

E.ill

11 11

3 011

11 31

11. i:

CORO

11 ()

Harry Harry

· Fell

7.17:15

(A)

11/1

11

felie

Luit

соучастинком в до рольшелей. Затсь не искали мы кориплицы, конорую еспили сы сли вь Лондонв, неоправино имбив должим смли. Минь малденцова еще п и пачаль супружесива нашего облавила себя кормилицею. "Пигогаль э, сказала онт, никогда не допушу , и шашь другой диня мое; какой опа-», спосты не поляе; желы сін невлене<sup>я</sup> , авина, чотор е пишаем в быв и шв "женщанави, чрезъ въхонорую мз У э, на ню подвиженными; есивли розние ,, ли увидянь даней своихь сласихь и нездоровых в, то принисывають онсе " восилинанию, а есивам вы породахь. конюрые возрасная выбств св намя. я, производять иногда печальный сурле CHRIA, MO MO VORV. KOMOPCE OBIL CO . CAAH. AXB ARCESHON ANTB MON! HE on of asira Au Maine Roymine cana Abines .. своихЪ Сте есин перьязи ее до ужностья " uno dygemb chinamaca o abinas es. , есними сама она ихъ осизвищъе мо-, wend an churs abperuno, quoch of , жая и подальо восилилятя жентина MOUVE DWIPARP POWERAL CKVOR OCHER мыпери! .. Такь по гозорила сїз 10 «предлая и добод шелькая супрага,

Готнодик в Асстания от в от в разов сити вив сеся. От поперемвию цвлов валь

## H\$ 364 \$>

10

0

d

9

5

18

8

70

9

поры в нетвль она совершенно оздороворы в нетвль она совершенно оздоровля и приня чась за свои обыкновенва двла. Сте об тоящельство опять воры за пате негольшее общество. в чувствуя свинских суеть, и вели в чувствуя обинских суеть, и часа, в чувствуя обинских суеть обинских суеть в чувствуя обинских суеть, и часа, в чувствуя обинских суеть обинских суеть в чувствуя обинских суеть, и часа, в чувствуя обинских суеть обинских суеть в чувствуя обинских суеть, и чувствуя обинских суеть в чувствуя обинских суеть чувствуя обинских суеть в чувствуя обинских суеть чувствуя суеть чувствуя обинских суеть чувствуя обинских суеть чувствуя обинских суеть чувствуя обинских суеть чувствуя су

Асть поя день опів дня возраснала, в на опесів спала годинь и говоринь. Асте ея и, елянименовало красоніу, и васка онаго сыла весьма жива. Какіе пічневіе взоры полавала опамиві сколь мого востищали теня ласки ея! она перше но была положіва машери. По почеснівій пічні лодів спало лице ея васно и пекрісно. Тв гремив кі опетальния претролы, овладьли мною телальцыя претспивленія.

АхЪ, козопиль я, стесию за препросное миля и сель сомновия чувсивищельное сертте, не булеть писта вкущать и отарала ея стюзь даст пными дараз как, что в от дал стои и ещовожнала безь супруга: какъ! ова не

11 2

будень

булеть пользованных никогла бесблою то съ которого бы она пріянности и чатальности спосердене свое разавлянь моглавстолна плачевную жизнь буденів весни дені all the sen out of the past was the single s изь меня слезы. Мичади примвины оное и соетинала свой плаяь съ монто во Чиеть ві конпорой соединенной сь павет да браною жизнію сокр, коню ой ясно 104 ба казышелів Милордъ, чию человько во оп должень исканть на земля вы папен а блане лива, сшаль намь сей ост обы ам бывтей прежде для пась вестма прі 16° tipo нымь, наконець неспосень; мы съ оточеніемь жаловались на жестокость су " Her быны, конорая споль долго держино HID нась на ономь; глаза наши вен есна но взирали на море; безпонсиное CICO о мженте частно предсинавляло на Syn присиначней ко осигову кортоль. EB конорой мы салились, чно в возвый инине я въ Европу, и сти жалобы ва Var Сались промос по меня и до мося с WV novra. Tochomab Beecanmo a 10.13 быки на противь того весьма споков 17 ни. Иние сезположенийе продолжалось 11/0 весколько мВсяцо b; но наконець и е H синвлені тоснолина Воссанть, разучь 3113 и в мя веплимыню привели пась ва Аучин мысли; мы предались на волю 1110107

8167

HO

His

CIT

пого, котпорой всею тварно управочень, и не думали сольше ни о чемь, от вакь о роспашани нашей дочери.

В взяль на себя попечение о укравини ея разума, а мань ея о научевине ея всему июму, чию принадлевинь до двль женскаго пола. Особзавожь спарались мы оба наполнинь
врице ея добродынелями; удалены
винь человыческаго общесива, не опазамсь ни какихы предосуждений. Сля
врошкая душл принимала опть насы
ноть образы, конюрой мы видынь вы
ней желали; мы удивлялись ея оспроумно.

Какь я зналь избольшовь, что сколь много науки пр свыцающь разунь, и сколь мьогую помощь потающь вы шакое время, когла сульба великими несчасийями нась гопинь, то учаль я дочь мою лашинскому и франузскому языку, шакь же спарой и вобой Исполии, Географіи, Геомешрій я часнійю философіи, конюрая подаеців правило людямь во исполнения знашый правило людямь во исполнения знашый правило людямь во исполнению вызнани самого себя и вь спомощесинований ближнему. Еь разсужденій Еспесиненной Испорій, изораль я полько

17/1

10

W

II 3

1110

X.

H

II (

0.0

K

日日日

I

-

елну часть сснованную на опечнально ибо все протичее походинів на доль и савдованиельно моженів названием вздоромь. Я даль ей чинаннь разуме просвітиниельную Исто йю о Первід Рояль, дабы чрезь удивинельня діт да могла она воображань и испыталась на науки св превеликою охоною. Кот порую я часню уміряннь быль должень.

между твыв надлежало намь за пасанься кабомь; исо оной знаньо у нась усываль, Госполинь Воссанть не взирая на свою осмидесянил винив emisjo nu. xomb ib umbnib y acune Bb сей расонь; я сказаль уже, чио у насъ мього сыло земледъльных орг ай, такъ же и книгъ, полактив правила, каким в образом в пачань зе и vio. По испышкийи капиана и земли распахали мы нокоморую часть оды и насояли; разона нана была несе плотна: какЪ скоро настичнила :катива, по десянь зераб доставили вамъ сто ещого ловольно уже было изствиния Hamb omb ne tocinamka na mlc.oatho Abuib

Женщины наши, выключая мом дочь, кошорой еще и десяния лівню опі

# 

оть розу не было, гомогали намь свящь, жань, молонинь и складывань кльсь вь аборь находящейся позади

нашего жилища.

· B;

] \$4 [18

HCb

10-

3.10

y

9

66

y

100

16

00

1,5

0

Мы въ сей пусныни прожили уже почим ченевриалдания Авив, какв имв-Ай нестроите Анининься госполина Бессанть. Не взпрая на его весьма глусокую сипросив, болросив его полавала вамь надежду, чию онь проживенть еще ввоколько льшь. Онь умерь безь досады, сель тоски и почти сель смертнато поединка, ибо об до последнято из-Аыханія зналь самь себя, и 10-родо-Мельная луша его обращалась уж вы ее создателю, какь онь даль начь свое благословение, и просиль нась умфринь печаль нашу, " развы поченнаете вы » меня за безсмеринато! частю опb памъ э говариваль, Или не должно мнь, живучистволь долго на свыть оснавиль э мбеню другому з умру споког о . и о оснивать вась вродагонот чанкр э Остивние чентахь: вы можене ил яс Banny moeth of trains ha comb out o-. Py, unu, ecruan leco lo venerab, в стохань св онио, плиновь времян-» ное блаженению выче инентрь выхотои вышко обстоянельствой разодинея .. Мы сшолли около его постели и не · omet-II 4

m

33

n.

Bb

00

K

y

C

отвриали ничего; молчание и слевы наши говорили за нась; одняв только господинь Воссанто имбль удивишельное постоянсиво. В слаг стве до родинельно жина его и смерни неиначе, какъ крошкой бынь надлежало, Мы послыня должносии наши оказали ему съ шакою ревносийю, какою иютда обладань могли. На островь находилось много мраморных илипь, изь коно вых вы выбравъ одну положили на его могилу, я савлаль на оней савлующую нались: Завев опочинаеть добродетельной челоивкв; непочнень упопангемь на Всепылиняго, ожидаето оно того чась, которой на неов соединить его св Богомв.

Дочь моя не была уже больше робенком возрасный им вла шакое заравое разсуждене, чно была для насв приянною собесваницею и ивконюрым вобразом в наградила утрату господина воссант. Она воспинаніе, конорое мы дань ей спарались, употребила вы такую пользу, чно я часто сожал влачно сій столь многія пріянности, вы рассужденія устиненія нашего весьма закрыны. Правы ся быль чрезвычайно пиль, 11b

16

100

U

10

Ю

50

10

8

тихъ, такъ что она была склонна къ вадуминвосии, конорая, есныли на ее приходила, то она лучше съ книгою вь рукахъ желала пребывани одна, ве-Mean ch Rhab mroyas cechiosams; orнько часто аблала себь принуждение имынь сь нами общесиво. Обхождение ея сыло для насъ везьма прізніно и весело; сама испинна говорила языком в ея; пруднобы было найни подобное ей въ красонъ лице; глаза и волосы ея были чесны; краска лица ея на подобе дозв, ронів маленькой зубы Уливипрельной свлизны, швло посрелственной величины; шочмо ивкоторая баваность видна была на лицв ея. Я и манть весьма ее любили.

Мы почии уже опиаллись събхань когда нисуль св сего осирова, какв нв-когда упромъ пушечная пальба насъ восиревожила. Мы спышили къберегу, и я помощию эришельной шрубки увимавль два корабля между сосою жесию-ко сражающеся. Выпры загналь ихъ къ нашимъ берегамъ и они несолиме, какъ на полмили опів насъ пахолились. Я яспо увидьль, чи о ольть изъ напаланення съ яросийю на фравцузской, конюрой съ псиоколебимоснью защищался, и

11 5

VOIL

7:

1114

Res

P()

1 .

0.1

A

1

11

W.

11

100

хотя храбрость со обвахь сторост была велика; однакожь Аглинской одержаль побых; поо об ималь солые пущекь и ружейнаго стия.

По продолжавшемся презь пась жесиюмом сражения фринцуской корабів разнибень быль ягрочь при самой водь, ощь пего напаль униванны; мы примы пили, что сей воетой корабів совсемь пошову то вы моры, и что сы Аглинскаго спушела была шлюбав для спасенія нахоляціяся на отогь дать

Я не шраниль на мануни с 125 zevb orons. Brand wor py me n co-ALAB HEB HERO HERIONELD PORT BAOLE На корабль усльтала отсе и иглав чась сънесколькими челов в импочи за BUAH RB Gepery markery. Coar reast moe vaoso vacambie della can unb Mir TOD AZ, VENIBIUS gresb in the manie 100 до наших в вечляновь. Я справаналь myb o amoroub; out vinces cs . alles Acausekyto david ho by consequences ocmposy; no n coatre er a marenante, KASB A BREAD HAS BO ALLEM CHIMP. VE " SH III () JOHN II HOUSE GROND ON RA MOTAL HORITO, out date the about the биліе во всьхь пучника топаль. Я попутоновиль для нихь собть, отв ROMOPATO OHI EHMANO HE CHILOSAPHEAS ALICE &

15

e

,

лись; олинь изв нихв служи в волонпетомр, и по вилимому сыль паряднего Возроманія. Онь увраомиль нась, чио Dieip Betarminp Blemanerp capvavace воска межлу Англією и францією за Гыницы сыветной Америки. КакЪ они В пламинов и прини выправи попавить по й но всир валия до нами он й Францулский горасль, конюрой они заионили. Но посода логого имъстои са; исо ови пошеряли много наголу, и межау проличими порушника и жеогихЪ знашнить офацеровь, шаквже имбилів многихь ранелызв. и какв корабль и в весьма повреждень, то припуждены они вь пертвомы мысть, кула прибудунів починивани опой. Я совышеваль имъ симпь на якорь у забиней спраны ; MCO BELLMA HI VINO CMCKAMB ALVIATO Аучныго приставлина; я и егложиль имь пакь же, чино в они взели меня сь согою кь Канашату, коноролу я хотбав о намь посов поветь. Предложенте мое сыло и, иняню, и я побхалъ сь вими на гогаоль; опи прежинавили меня Канатону своему госпольну Реп. n .w. Oub chab mororon gerosteb, исполнень мужества, урастости и пе-Устранчимости, и казалось канянь Сыль своими разсуждентями; онв лисопыт-CHIEOSSA N'b 11 6

ствоваль знать мон приключентя, какимь образомы пональ я на сей оспровы, и какы препровождаю я нуты накы многіе годы жизнь мою. Какы скоро я удовольствоваль его любоныйство, то послыдуя совыту моему, сталь оты на якорь при устыв одной не большей рычки, которая у острова находилась.

Я осшавиль его, чипобь возвращить ся къ жень и дочери моимъ, которые чаяшельно о мнв безпокоплись. На другой день посвипав насв Милорав Реппель; онв весьма уливлялся порялку, доброму вкусу и чистыть госполствующимь вы нашемь маленькомы жилищь: онъ женъ и лочери моимь говорилъ обязаннайшия слова, и прибавиль къ тюму, что опр приоторое в емя упопребинів на починку когабля, чего ради просинь меня о позволения перенесшь на землю раненых и рубшив потребной кв починкв авсь. Я отвычаль ему, чию онь самь повелинель сего осигова, и что я гоновь служинь ему всемь нівыв, чемь могу: напротивь того и просиль его, что в от в перегезь меня сь семейсивомь моимь вы Англію; онь безь опповорокь согласился на мою прозьоу, и не чоmbib

#### H\$ 374 \$>

0 10

1

тв взянь за провозв и за содержа-

Я прошель съ нилъ большую чэств острова, дабы сыскань спосозное мосию, гав бы онь могь посинвынь сеои валашки. Мы из рали небольшей прагорокъ окруженной деревьями и напачемой многами источниками, которые пибли вы сеоб чистую, вкусную и прівинную воту, а сверых в тюго быль опь весьма недалеко опів берега. На другой лень приказаль опь неле еснь пула больных в праненых в, и не ейны всемь корабельным в служителямь, такь же и самь опьжаль шушь посколько лией; исо быль нездоровь. Я хоня и просиль его жить вы горниць госполина Воссантв, отнако ищению. Об быль великой наблюдащель добраго порядка, шакъ чно не конбаъ инкогда остаенинь своих в потапиенияхр; опр симраніе свое обращаль що на пихь, що на корабль; и сопники шах в ревпостно о оло его расопали, чио въ вісколько дней привели его въ состючне оп-Фанина вы тупь. Пркотосые изв опасно ране вых умерля; по ит. колюрых'в раны омди нес ерикланы презв Ачолое спараціе, здорогол возлухь и изрядныя воды вь скоромь времяни выз-П 7 доровели.

дорогели. КакЪ ского и самЪ миsepth Penners Bustopostab. mo no MINILIANO O II. O 19 A MERITI CROSTO SI VARA nia. Balicy to greens umbais weere no прозыльной перепески на кораблы; MANUFACTURE CAR die de de la Carte Cargonalda MINI. CUERTIPETINI OTHE CD APPLOED ARE IN MM, OARY AND MARCH IN WELLS, a Apy-TUO AAR ACTO II TOO IN STOLE EAR OFT ви долгой за лоть за преколько предв menb Anen. Luana Bb manyio Beaunyio neille, the a onicares only more we Anab evolution, it means became nouчину опыя. "Дражай пей солинель вой, .. сламия опа мив, я себь о стоя-, изментвь вы томы вамы призначель ». Я совалью о сей пустыни; ова есть ме о нечесиво; я люблю ее; п. овле сего веза я за св вы присмопры . вашемь вестма и ілингую жизнь, уда-, very ovay an omb event a no o orb, контор: е втосатры міра вельяю пе I GARDEN. TIO O HE O! RARGE HIS IN TA THE PROPERTY OF STREET \*. . ; c v. withit close eto more que a stry, kieb cro, o Astr Climpt , or care celi composo, mo - 94 . to CHE OF ANY ARREST CORRESPONDED STREET STREET , ands, our brack a en, un selonblo-, Heinbuguille Becama y me Jane. O 11 0-22 CILLIA

### 서 · 376 · >>

n emmonemb; was consensed Ass more, чилогов женты вы о не ни в двей, HIE HARRO CHOCAUD BOSC VELSCHE. dreat dans ess mare essent dres da u Applia French comb pa sevab groна пороки, по на от ися начь же и многія доброзЕнтели. Булгосостнояніе принуждзенів насв пьогта боло-. э, денися и св по ознами; е ни за св начала ещинеть им публь обховаеше съ плания, конорге превь смяреле и добрие в дем между прочи-MH II OCTABAAMCE, HIO CVIE OSSAIEжена, чию оди заслужащь штое по тнегле, почи, которые ны ежелневно сами шив, своествения шолько людямь в с плинанивно и рожденивы в в по (лосии; по пів, которых в ты BULL AND AVOID , CHOAD ON ONE BO Balvin Cino ana Cost y nobodnel Bu омии, отножь спружи прикрышы досротителия. Светьув шого ARCERIA JOTE MOI, COMMAN PE HOH-Causing mand come dens much , mo a sh year har esho meenab woж ше пи желе по в же уединец-, to, RAND ST CA. MIT HAFOT LA ALBED Mand he octaviva a school Ba s commentale, cy to year and Am exist » доль моя: присевляю я ав сему ос-. нимая у, инмая и отошая лице ея слезами, монми, Но могь ли я преденд шь булущее, говоря шакимъ образомъ! жизнь наша не сосионніъ во власни нашей; кию моженіъ похвалищися, чно моженіъ жизнь свою продолжинь хоня на однев чась! но мы не будемъ престань порядка нашихъ приключеній.



HOXOX, JEHIE

# КАВАЛЕРА К II Л Б П А Р А.

КНИГА ДЕСЯТАЯ.

То опъталу нашему было все приугошовлено, жена мол, лочь, Ю ізя и я въсколько лней преп оволили уже на којабль, и ожизали шольго способнато віща, кать маштовь имбеней таратль на мачновомь крать, всиризаль, шно увизаль на приченоказаль ма сряд Режне в приченовинься къ сраженно, подажнь парусы M

и зарядить пушки. Спыдко бы для меня было, есшьли бы я, нахолясь на корабль, быль только эричелемь сражентя! отпечество мое всегда я любиль, и вы таковых в случаях в милор дв. кажной мыраний должень приниманися за оружіе. Я просиль милор да Реппель употреблять меня везды, куда оны заблаго разсулить, и предупавляль ему что я высколько лыть находился вы вониской служов, и такы можеть быть буду столько счастливь, что могу быть полезнымь.

"Я обязань вами, государь мой, "Онивычаль онь мий смійочись, и со-"Удовольстватемій прамлю вине пред-"Доженіе; будыне, естьли вамь уготно, "при мий; вы для меня весьма полез-

» ны будете. "

выпрь быль великь, и сльтовательно мы скоро кь кораблю такь приближились, что ясно могли видыть оной; флагь на немь быль Аглинской, но строенте Французское; чего ради предосторожность пата умножилась. Какь скоро онь блике кь намв подвинулся, що выставиль флагь; и тыль улостовъриль нась, что быль Аглипской; однако мы до тыль порь не оставили нашей предосторожности , пока

же прислали къ намъ на шлюбкъ офицера. По извесийю данному имъ Милор" ду Реплель, оппривился сей корабль sa aberovsko mbesnesb usb Ropmenyта и шель вы Ямайку св назначеня HEIMH THY AS AND HOCKACHIS MONOTHING женщинами и мущанами; по жестокая буря вибеню Африки запесла ихь въ cemy ocimposy.

A II WELLOUS MUNOPAR, - TIMO HEочонно жела в останить спо пустыню, вы конорой я сиоль многіе голы препрозолдаль сполойную жизпы; есили бы я не обязань быль симь семей-CHIEV MOENY; 100 ON BILLOTAL HE COLVE сился осниваннь опую: ноо я началь уже приходинь въ спаросив, конорая по сольшей часнии любинь покой; привычка сдрлала уелинение мое почин природны в. Милади имвла вв мыслять почим ию же, что я.

Miss of equipara of tages is name of me сь к пинивновь Интому съ когнорымь намь при Африк в разлучиныя должене синеовало, 111 ког при рамень находилогь войска имин сошь челов къ, коиюthe sep nomin count source a stacket n Bocemieramb in me b, and Timo read пящь есянів пункль, и польт не иста 4e lob blob Bone oeb, Manap. 13 Pennets 10-Trans.

#### <\$ 380 \$ ×

то то то не взирая на то, что онь быль уже побытитель французскаго ко забля, прежие оснавления сихъстрань произветны вы дъяснво еще нъконорое предприме.

При устыв рвки Сенега за находинся маленькая крбпосита по иг осиная фравнузами, какъ для запище. Тя опаго ження, пакв и для прикрыния острова Кореа непозалеку от пуза лежаныго сей оспровыля вых вес ма важень, шакь чио опь отинь сохраняеть ихь тюрговаю, которую они вывість св Неграми. Оппание сего осинова еснъ для них чувсивишельной шей ударь, онь конораго они нескоро оправинься могунь. На сей ию осировь предп таль Милорав Реппель учининь нападеніе. Онв упошребиль вв пользу продолжавичеся на морб чрезь прсколько лией шишину, собраль знашных в офиделовь со о опув полаблей: и приняль меня шакъ же въсовинь. Онь ошк выв имь свое президіяние, и упивердиль онов многими полезними причинами, читов устрыны нась, кактю полізу и слазу мы spesb ию приограния. Если и соедивинь оба претмены, како иго поль-By II CARRY , IND MORRIO OND ATAIL will полученив все ию, чего желлень, Прид-Аожете Милорда Реллель получило общее общее согласте, и такъ ни о чемъ больте не говорили, какъ только о сыскавти способивтилго средением для счастапивато въ дътсито произведентя сего предприящи, гъсемъ случав положились на ревпость и искуство Милордоно; а онъ поступиль слъдукацимъ образомъ.

Мы стали на ягорь за ченыре мили онів усиня ріки. И кать береть св сей стюроны быль наполней множествомъ Сольших в кампей, и составляль великія кривизны, то съ крвносни видынь нась никакъ не можно омло. Милордъ Реппель зналь, что гарнизона находилось тамь двести человькь, и такь лумаль чию и его людей шоликоежь число достыночно будень кв оппянию оныя: опъ выбралъ изъ нихъ наилучшихъ, и оказаль мый великую милосив, вручивь ихЪ подъ мое предводинельсиво. Жена и дочь моя старались всеми сплами воспрепянисивовань в приняний сего достоинства, но тщешно; я отвычаль имь словами французскаго спилоп ворца,

"Я знаю, что любовь вась кътому "побужлаеть; однако она не должна "приводить нась вы презрате. "

Они ужасались, а я успоконваль ихъ; они плакали, а я ушьшаль ихъ. При наспу-

наступленти иочи посадилъ я людей моихъ въ двъ шлюбки, и вхалъ на оныхъ благополучно къ берегу. Милер дъ Реплель слъдовалъ за ними со обоими свочими кораблями, чиповъ въ случав вужами подащь мив сильную помощь. Мы прибыли около полуночи; везлъ на берегу было шахо, и ночь была шемна, Мы высшунили за полмили ощъ кръносици и Милор дъ далъ намъзвакъ чрезъ

пушечной выстрвль.

вышель на бере в, слилаль я изв солдань моих вколоних, пошодая хошя изь неиногиль рядовь сотиояда, но весьма длинна была; вь шакомь порядкъловелъ я ихъло Контрескарна. Море вь по время убывало и выстимло крвпоснивае рвы. Насв на вию еще не вильль, и я праказаль отному унлерьо преду , о неустранимости конторато блув я чрезв Милорла Реплель извысшень, съ лесяшью человъками скочишь въсти рвя и взобжань на валъ. .. Еснь-, ли карауль, спросинь, сказаль я ему. , кто тамъ, то пы ввоивань скажи. о, пипать Франція ! еснили оти сита-, нушь палинь, що до жно тебь из-», рубинь ихь, и сь десянью человака. », ми напасить на карау «Б при ворола «Б. ь коно ой согнолий июлько избосьми

. 4eA0-

, Recorded Hammerand readeds by, ay obtains aboat the mean aboat
, and all the mean are marked and cay
, and all the mean are marked and all the mean are all the mean are all the means are a

" булу сшарашься. "

. В о произветсно въ дъство пакъ KAND A VINCHAID; KAPAVAD HODVOHAH. те стразв ин мальчино веси дола: по мека: шБов однав солдань имбль сласийе убытани. и странив ин евогу вр кріто ик. Бактой паннямается за оружіе, 6 гушь по сольшей ча пл вв рубашкахв, и спакозинся прев своими cabinivitianu. Ili e i so teme va nob sevima vib вышувмужесню пувыце и увы в, что в они не росьли. Я не ин назъ втемяни, и овладвав ворожничи и вало в. и поставляв везів караулы для сезопісносил от вапаленія выштув, почель повмо в св' пілицамь, и полававь піед-Ae coviding b wound myous raccore morganie ii ne mannis ao ur shi nojo, nora a rang map o mong nora data

Апшь що нко печт шело настава доля, що произвеля огонь, но секо осоливато д йсивія. Во все время с ажеття поше, ять в чешкирехь соллань угрип мл и двухь ранеными. Мы присликали в

Kb

17

E

8

къ имеъ. и какъ въ ченирехъ изгатъ съглючия. Стълля мы выспръль, ию дето е плимет им человъкъ изъ ия в ромети въ ресосполите быться, а иго не полоти и оучее и просили поштит. Колендатавъ по продолжавнечом чезъ съолько минуть сопретивелени желалъ зданься на лопосто в стъ съ пъв которой можно сиголинь и тейпосии, и поллинво мов бы овъ здунитивея туть пъсмолько в емин, етикли бы имъль жабеной припасъ.

Лень насимпиль, я приказаль выстанны Аганвской флагь, дабы дань Чрель по мизорлу извлийе о намечь ворганий. Я послахь вы кему шикыле Of a ear of occurs mers with yellowic-Вість останиместь усполь, и оказаль Out pro i'm me vi mo recentais, no-Aagb radews o reades a nyeking. Upesb те полож вав и ств него попиене, и No remine it to Mile Priorie b yemitee-Спей, полименть Колентании сказанив, чию от в спантины догов об слы панть he weremb, e may be venturable by Осинова Кория. Постопочаль, чию че для до сто не кленения еспилижь Мижель позволянь ему свіздинь кв oopb-

1.37

33

23

93

33

33

33

A

8

CI

H

H

обратающемуся тамъ губернатору, то употребить онь все свое старанте на то его позвигнуть. И вь самонь звав. по силь дозволения даннато ему на по онів Милорда, Вядиль онів игуда и возвратился на другой дель сь полною власийю для приведения сего дівла го окончанію; договорные пункты были ушверждены и пого же лия поликсань. Милорав Реплель стравлея властели номь надь осировомь кореемь, и назы всемь, что принадлежить ко окому; па in oning b moro of assisca only of only had чаливиковь, шакъже и гаринзонь просинграношейся до трехь соть челозвив ошвезнь во Францію; по онь не позвоакав взянь кыв (в со ою оружіе; n ib monb noon munb choaseinneo. A пакь опь пренужлей быль оснивний вы Корен авесини человый гаримзону . тю у него негольше прехъсопь человы. оснылось. Такимъ обрезомь сія важная по зваз стопла Англіп на однив часв сра женія и пести или семи человья в соле данів.

СЬ какимЪ удовольствемЪ и съ какою пъкно, иню серина обнимали меня дочь и жеча мом. Сни и епроводили рочь въ чрезвытайной печали, они пысяще кранью прокливали минуну, въ коности

110

HB

15,

110

3-

160

0

111

1.10

1=

16

13

10

(00

6

()=

A

15

Вто прибыль Милер 17 Реплель кв нашему острозу. "Жизнь свою вдавать-» вь явную опасность, сказала миз лаци, есиван изв должносии или изь планы кв тому обязань, то и минованны не можно; естылижь хои засть дома безь нужды, и изводного в полько честь любія опваживается » на опасчолька, що сте весьма и совсемъ и прошивно законамь зараваго разсужи ле ич. Вы отпислениесь Милади, оти віналь я ей, ножность ослівнаяеть » вась, и помрачаеть естественныя ва-» или разсужаснія. Каждой гражданинь » вы случай пужды должень приниэ мыпысл за оружіе, и воб причины " AO VIKBO VEHIVILLING MONY, 4MO AAR » Опочестива полезно; я признаюсь, что одна только причина завладыть оси провом в коргемъ побудила меня при-» няшь о, vikie. Как' скоро окончалось ире пріниїе, що нахожусь я опянь въ » клась гражданства. "

Мы прибыли благополучно къ мысу догрой надежды, и просиолли шанъ восколько дней на якорь, чтобь запастилсь волою, и расшавшие съ каптилномь Питомъ пошелиныво от и въ Ямайку, продолжали мы пушелест је каше далье. По продолжавшемся чрезъ

6

TOU

Y'A

rid.

ARE: 161

35

111,8

23 11

31 V

. 0

(n) Al 1.11

Meil

40%

37:1

1000

16.

3116

11 : life

37

Hill

july ; 4 []

жири недбаи плавания, прибыди мы вр Портемуть. Милордь Реплель вы тиоть же день опправился ко двору ; чию в Королю дань опченть о успров пущеществія; об оставиль нась пов вінь вижет в выпромим в образования и мы обыдались уврдомлянь его о на шемъ соспояния.

я вы портсмуть наняль ломы. прожиль шлив прсколь о дней, чио-в ошлохнушь от в полученных въ пуши тиягосиней, пыкь же и для шого чисть совершено вознамбринься, въ колюром

гороль вамь жинь.

Масжество людей и домовъ паче даннихся вьозномь міснь, было пріяне ный позорищей для моей дочерня TIO OHI THORIED ON HE WOLVO BIOCHIMINE ся; она ежеминунню о всяком в претме ию, конорой глазамь ея показывало IND

меня спрашивала.

Я имелав вы Ленлент, чтобъ узнать жиль за техношив Брисць, и со удоволь currient year meab, and out, navore уже вытуческой сипросии. пользуения совершенный этранемь. Сав лишь ни ко усленизар о приорици вз неко в. - расмуть, но пролиль разосника стан, ваннав каляску и лошадей дам того, что в пась посышнив. 74 56

ев

7 9

150

1/19

13-

1111

. 6

316

100

111"

1150

100

CS

1716

110

000

11.18

1:19

11:19

14

12 56

Мы пили чай, какь онь кв намы выбхаль. Я безь шруда узналь его, вырая на перемону, которая въ ameaagamua bumbe oe om ymembie я лице его произоттля. Съдина причвада ему почиения достно ной видь. Мы держали другь друга долгое время 35 объящихь, не могил прои несши ни винато слова. А в Малорть: воскаив киуль онь наго ель, я опянь вясь " увильль. Коликія слезы пролиль я о вась! "Какь скоро мысли наши пянь весколько успоченлись, то разманириваль oub отружаване насъ прелвешы. Я презспавнай ему жену и dons dennis due don on on aros минесте. Я расказаль ему обстоящельо всемь нюмь, чло со маото со вречим разлучения на гето случилось. Сей то но снирець слушаль меня сь вос-Augusteub; onb he worb довольно на-- выше ся неиспашавном пункув Божі-Die wir der kriem uver te emilosor '924 пано, что в сочинанием св добродь-Меньюм, примено Кениговерго, коно-S S CHIOLD ACTION B' SWA DOLINIA P Repulsyso. (1e HO12AD ewy CAVIDE ваточным нам во наком вещи оконюты мы сов тр те призли, .. више apeab angent horiant ch coras in P 2 - rocrieэ, госполина Боссанто заключение брагосо, косоченание безь сомивите сполезами в до во, сказаль онь; и как в инене овоб вы э, сиюзинельства ваим получели веле ва, кую оптовну, ию вамь простам во превыем, вы превыми вы признали вы простам его справетливость, и простам его справетливость, и простам его сполеже, чио опы со удобол ствеем обе саблаль.

на аругой лень повали мы во зап выболь вы лонасно, и и игнали со од тосполину высид, конорой пенеров об миво желаль насы видень у сеза. до вид его хоня и невесьма проэтрагай выр быль, отнаковы столь изрално пости об евь, что мы шамы вестма спо осло вы сму не вы платосны жинь могли.

Я сказаль ему, чтю мы охонно же вых лаемь куптинь маениссны. Онь прек вы графство делонширо и перьвой токи от жень принадлежала, Она продленка, оказаль онь мив, и есинали вань о токи, угодна, то буду я писать о токи, кь моей дотери, конорая сь за мемь своимы живены вы токаловали. , мысть, кое вы ей пожаловали. Я благодариль господина Бри цв и

## **₩**♦ 390 € ₩

сте в приням в в приням на честв пручав привесны двло сте квокомоб чено. Безчисленное множесиво народа, ли чаклой чась по Лондонским улицань из блящаго; множеснью и великольніе повремя выпролечных и простинных по чощали; изрядной видъ паланть; удито пельная полиція въ семь городь наи все сте было для моей рь Ючери, сколь великолбиное, сиоль и вое полорище. Ей понались въ глаза и инчинам кинописныя каринчым и в дапрешы, и заслужили ез уливленя. у собливовь удивлялась она из ятному вы зрхишектуры унопребленной вы об пркв, гав знашивнийе купцы изв o' laponti coomparomes.

в по представленто моему вознамв-Рилась она выучинь вравоучение о развет выхв достоинствах в тогдатией жизем него ради свель я знакоменью сь те вопорыми гражданами. Одна вещь, я нао чрезвычайное великольне вы и вань в конпорое во обоих в полахв, а яво между женщинами господповало; вов заражены были сею язкакъ подлая, какъ по жена в в сто нибуль слуги носила планье и приниос: зачиныя жейщийи онгуная-

18 H.

CIT

BI

n.

M 10

110

MI

CI

11

B

CI

33

L

1)

13

дись от других презъ непристой. IND мость вы их плать; кое они обнажажив груди и руки. Стя мода пришедиая къ намь от патих в состаей не заравила еще граждансива; женщины сего достоиненива носянть покрывала и тапь ощь прочихь различающея. Но они каж дое упро, такъже какъ и друга, сто лить часа по при предъуборнымъ столя комь. Полражая опымь, полвергающея они шакъ же нъкопорымъ правпазив моды, и перемвияющь плание свое при каждомъ времяни года; они носящь чермое плание, еснили при дворь налы вающь опое. Скольчо молодых в осогв жернівуюнів собою суенів сего убора я сему разиночишельсиву, произволящему ветьма многія заблужденія. Сивідянюя вищены, но нестылятся двланися соучасиниками величайшихь пороковь, дабы миновань полько бълности. Ко рыстолюете тамъ во встув мвстахв в глаза попадаения. Не знающь ни какой върносии, и слово свое съ такою же скоросийне нарушающь, съ какою дающь его. Ложь, обманъ и ласкатиелиство су по обыкновенно употребляемыя вещи, 13 бы получинь нюлько желаелое. Сколь часто, въ разсуждени добраго серти обыануща была доль моя! скоро вы" 111100

### < © 392 © >>

20

38

1-

10

116

W.

100 130

CA 116

1)[1 100

150

16

11

315

ICA

000 6 ,

(00

86

0:1

Tie

116

1116

13-

15 112

3115

100

й просила у ней обманцица въ заемъ апынарагов он , йэнив типки аптарамить нь вы мыслячь не имыла. Ского напечся облной, котогой чрезь чивствительныйнія жалоом о своих в несчаснії ву ней слезы, м выманивь ябоколько гвиней, посвжаль поманивания ихв вы негодных в мб-Citias'b.

НВкогда пришель ко мив Кавалерь Моти, розомь Баронь изь Герлогения оркскаго. Я викогла еще его не вила вы, по о славь его ловольно слычаль: опь сь справедливосийю вы Англяи почитаемь быль за честивитато чело вка. СР воинсивенною хіморосийю соечивяль онь великотушие, кротость, поспоянство и прочія изрядныя качества, и сверых в того быль весьма разумень и учень. Я приняль его по долионнспіву. ,, хопія я и не имбю чести " знашь вась государь мой, сказаль онь мив, но саышаль ловольно о вау шемъ великолуши, которое пров спираетия до оказывантя облиныв в помещи; и я для полобияго сечу-• случая къ вамъ пришель. Полков--инки инерегинин он бликф блин ч в Абинави служов (презв неспасийе ли " или превы хулое поведение, о четы e, Mbi P 4

AP

111

0,

XO

RJ

0.1

111

H;

01

R

17

米

A(

H

1.

n

13

M

B

1

£1

10

1

э, мы испышывать не спанемв) впалв о, въ великую бълносив; въ остипэ десяниланный почин сим очин ди-, шень онь всвов кв пропышанию по-, пребных вещей, и сверых пого у страдаенів жестюкою лихорадкою. , Сте обстоятельство пребусть того, за чиность перенесинь его вы шакой домы, у, габ бы, въ разсуждени старосни и , слабосни его выбли попечене: я у упопребиль все мое спараніе, и на-, конець имбль счасийе найши жела-, емое, но просянь изиндесяни гви-, нел; я одинь не въ состояния за "планинь сихв денегв, но св помоэ, шно и іннелей моихь собраль уже , соголь, а вы разсужления послы-, нихъ лесяни, полагаюсь я милорав ,, на ваше великолушие. Я даю вамы . ихв, сказаль я ему, штыв св боль , шимь удовольствемь, что имью , случий познакоминися сь пакимь , четинымъ человокомь, каковъ вы. Кавалерь благодариль меня и пошель. провивь прежде о позволении холить иногда ко мив для засендвиелине ванія сроего почтенія.

Посав сего случая и въ самоль авав бываль онь часто у меня; женщены мои находили вкусь въ его ословдения; 3

10

30

0-

0

0,

6,

M

9

10

200

)=

0

3

0

леніи, и я со уловоліствіем в примвталь, что дочь моя ему понравилась. онь быль молоть, принизаго лица и хоро ней природы, а кв июму и имвнее о просинралось до ибскольки в пысячь гваней; могь ли я лучше сего ствлать, какв избрать его моимв зяпемь и чио напсолбе побужлало меня къ сему выбору, было то, чипо опь быль Баропь изв знашнаго дома : в не сомирвался, чиобь опь неприняль имени и Герба Кильпара, и не спаль жинь сь нами : я шакъ любилъ мого, что никогда не хошьль сь нею разлучиныся: и безв сомивийя авлалось сте для наказантя слот моей выжноени ; ибо всевышний довголиль п оизойни шакому случаю, конорой столив мнв ежелиевных в слезв.

ноей; ибо не хонвав вы шаковомы важномы абай, каково замужению, абайны принуждения; но наче желалы, чно вы она была сама власининельничего ваты ел сультиною, пошому чно послушание, конторое она кы онцумыты должна, вы семы случай не иметы ни какого права. Я далы ей о шомы нісколько разы разумыть.

Mai

Мы не лолали ни какихъ упеселеній, кв конторычь бы не пригласили Кавалера; пркогла взлумало в памв инини вы ко олевское Вестминстер ское иттменению: дочери моей не наскучило разсмани пвание сихъ печаль ных в п величелизечных в достоизм пр Hocmen, Boshenthympind Bb Caaby Koролей онів нарола. Но чио особліво AOUB MOIO BOCKHIMIAO, MO GELLO CIE, чино она увильла качества и лоброль. жели соединенныя съ достоинствами; какъ що лежащаго по стюронь Короля внанинаго человыка; Кавалера Неитона сь Королевою Елисапетою, и голодина Епермонда съ Картомъ випорымь. Искусна будучи въ Истории расказала она о знанивышихъ аблахь героевь вгору нашему предсицваяю шихся Кавалевь не могь подять, онів чего женщина вв шакомв нвж ном'в возрасий обладаень споль вели кою ученостіїю.

вышель изъ игуменсива, пречитя ли мы возвращной пунк въ тому. Госнолить Брисцъ получиль ощь дочети своей извоси е она писала въ вему чино мы маешность получить можеть за пянь инжель гвиней, и чио потолучения от васъ на сте отвъща. Суще

женів она стівраться окончать тортв. Я внальцівну и прівінность сея маст ностім; чего ради охопно желаль владіть опою. Такимь образомь даль я госпоанну Брисців на то мое согласіє; и онь инотів же чась опшисаль кв дочери.

M

6

10

0

0

0

1

Сте абло правеленное весьма скоро и благополучно въ окончанио чрезвычайно меня увеселяло. Я улержаль Кава гера ужинань: по окончании стола, слълаль я предложение прогулянься въ флукстальскомо салу: но Милами весьма уставани просила меня; чнобь ее къ июму не принуждань. Такив образомъ Кавалерь, лочь моя и я побхали въ сей славной саль. Погола была изрядная и Несо ясное; мы ожидали півмь большаго уловольствія чно позорище сте представинь дочери моей чно наоудь новое.





te s

Eb ky

(III)

PAF

AA

Be.

Me We

Citi Citi

50

111.

13

m

#### похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

книга одиннадцатая.

великол Биной фауксгальской вадь по справедаивосни заслуживаень внимание чужестранца. Какое призинное позорище предспавляли глазав в человъческимъ аллен сего сада, сов!шенныя безчисленнымь множесивомь фонарей; котпорые на вершина в деревь на полосте столь же безчислене наго множесива а умазовь висьли, и изв тиемной ночи аблали яснійшей лень. вы семь гульбищь пользующея обекновенно республиканскою вольносийю, до когнорой Лондонскіе жишели весьма жадны, и конторую частно употреблятошь они во зло. Лердо сидинь шамь безь

правтору съпросинать хулокии сомь, в разгориваеть сь нимь думески в по самое в емя, когда послъной вуслень насто случается, чио случается, чио случается в послъной в пастою от в просиолюдина, и Перз поступаеть съ ними накъ же; все тамь

Равно одно другому.

Прошедь ньсколько разъ по одной Алинной аллен, сваи мы на конопе и - REALOUR RAN V HINNEH SINERON NI dass енія. Лице лочери моей было таково, что скоро привлекло къ сеоъ зрипелей. Вы минушу спили мы окружены множествомь люлей разнаго ссспоянія, конорые сте прекрасное лице выспрыми и приспраспиными глазами 13: матравали. Лочь мея удивляясь вему тому, что она видола сперыва того не приміньма, но наконець груfocus curb a recinement b rochoth casмала ее петовольною. Она вышла изв правын и о о опесь ко мив. сказала: " have voi! Anceston poumeat ! cb в какивь селиналивовь меня разова-B III, DELIGHED, H CHICKYCE CAMB COCOO, в Оснавимо сте мосто... Мы всинам и Coman Lb omanenave annew; oanadato on drinear market da dato тосполь, вы честь кономихь находил-

M

P

33

33

ся очинь такой, которой благором нымь стоимь визонь доказыва в знашпое свое достопыство, и къ которому вев про је имвли почтенје: но п, и Ecenib emont chab ont aepsocmate ALY" гихь, дересств моя, сказаль онь , намь. весьма извинишелиз; não Я , стара: сь узнать прекраси: й тую ссоon our dadition R. nei she de vo one ввчань егу св проосийю, но Каралерь певидвиней прежде сего молодато го-CHO M a , HAROHEL b VSHAAB ero, FIHO , сказа в опъ мин весьма инпо, Герпогь \* \* \*. И накь должень я сыль умбринь мое негологане, "Сіл жев , muna, noto wash onb. cesb comal-, нія чужесні авка. Етто правда Ми , лоряв, сказаль я ему, она не вы Anrin poiniacs, no omeib es Ar no yantub. Tikb emo camb onb, mep , втур меня Князь, св поперымь я , recommis years and to. Oab camb, , отвычаль я ему. Я имью въ семь , коголевсивь инстиорую власть, про-, AGAMAND GED TOSOFRIES: BU MORETIE ,, сезенасно положинися на меря, и я , a eria cayarums Banb romosb., Kaвалерь упопретиль сей случай вы пользу: онь расказаль ежу о знашити ших вом бавшыльных моея жизни.

А особанее сказать оав ему о участийи могив во язящи острова Корва. Князь Carmarb cie pas kasbbanie co bhumalient, ., Path: ch жaponb ckasavb onb , визжелов выбрать выбрать выбрать " upou os require musus coo ceso BCA-» като за вакремя услуги его награже » легія; я поговорю о ещомів св поро-, левь Свішковней Каязь: сказіль я » ену, я доволиво уже награжлень sa тю, что учиналь; я нетоснючнь оы блав, есть и он не учаниль услув , MOPMY OTHERE MBY, a Hare, KOTTA ve-», на изяно осозливое кb шоме побуж-» да 10. Д волень будуни нівмь, чио я оком анкли англионо в окол жизы жизы э, въ умбрени сипи и въдоброзвие зяхь; о, я весьма бы быль сластивь, есть и э, бы при смерии моей о штвиль доть э мого соединенную св честилым в мужемь. , Ещ пакое двло, прерваль меня " Герцогь, о конюро в вы немяло » спиранься не лолжим; одарена буэ дучи стюль многими предестиями, моь, жень она сезь препянсиная вывыв э достнойнаго супрута. . Сей разговорь aron on ; othor of m mo mornarologic моя начала сезполонивал. Красца выс пупившая на лиць ея го авто превзо ная есшесивенную. Мы пришли къ ca 10-

)

K.

6

саловымь ворошамь и сван въ калеску, просиясь св Гаригомв. При онвиза ав нашемъ поящорнав объ намь о своих в услугах в Мы в учи дорогою не говорили на слова, и каждой изв насв подражаль своимы мыслямы, Кавалеры думаль такь, какь люсовникь незнаклией своея сульбины и опасаканейся совывстиника; Кецилая, (ния моей дочери) какв молодая во удивление и вь спірахь приведенная женщина; а я, какъ нъжной и опечаленной оледь, и естьли шакь сказань см во , какв Аганнскей филосорь. Я зналь, чисо Герцогь съ великою страстию люсиль женщирь; и чию сія склопноснь онів часу єв немів увеличивается, пока не получить опъ у 1080 ль, нівія желанію своему. Ессьма рідко случаения, чио в знаниве люди наблюдали привила справедливосии. Ограничение власии ихъ просинсpremes ao nenovrenis urb meranis; она смоются най з конами, нео несовися опыхв; истолія длешь плів м. оне о поль примьры. Я весомийвился болье, чиновь лочь моя не иноизвела вь Герцого сильнаго двинесля; сирасиные глаза, конпорыми онь на тее выпраль, ласкательныя слова, котиорыя онь ей говориль, учиньость, KOIDO

# **₩** 402 \$

контотою он желаль меня саблать себр обяваннымь, и все сте измынало его чувенновантамь, и предвоявынало мнь, сколь много должень я опланиться его. Кладорь проводивь нась до наше о жилища, помель весьма неталень, дочь моя легла пионы чась на постелю, а я стю ночь препроводиль вы велакомы сезноложеным, проклания инисащекранно тумпиуму, вы которую принало мны желате прогуляния вы

Фаукстальски го салахь.

На другой день уваломиль я о Сегнокойсиви моемъ Милади и госнолина Брисцъ. Они нашли оное основапельный, и были оба одного мивайя. чинобь дваа наши какъ возможно скорве привесны въ порядотъ, и пе, ев анъ вь маениюсив, конюрую мы чрезь спіараніе голноцина Фицл Патрика почни уже купили. Намъ надлежало купиць полько ломовой прибо в, и сте льло пресовало немпотих в двей. У меня Оситалось още за покупкою маениносина ченыре имсячи пливь сощь гвиней: пяни сенів изв оных упопресиль яна покушку доновых ве ней; имсячу остаdeoret de demente necesaria Rea dena нажичьку миче по приблини моемь вы Асидомв, шаль же и для щого, чиновь no по обывновенію месму иміть при свой для всякаю случая ніскольно наличных левегь; а оснальные піри півсячи опіваль віз шелю тоснолина Брисца.

между швив болье всего желаль я выдащь за мужь мою актерую Кецилёю. Автовь Кавалера не была больше скрыша; онв почин не выходиль иль моего дома; я примішиль, чию и дочь моя не безь присти асийя на него взирала. Я хошвль шочные вы шомы удостностринься и вознатрился дьло сте приве нь къокончанию, есньми вы частмоль мною не обманусь.

Нькогла посль обыла, когла Кавалерь спів нась вышель, ощозваль я дочь мою къ стюропь, и говогиль сь

ней слвующимь образомь:

"Ты знаеты моя любезная Кецилій, об какою приносийю я шебя воспипываю, Я шебр больше друго, нежели отнетр, окажи мар дружбу шеою
презр чистносердечное признанте, говори безр больни и отперчай искрепно на вср мои вопросы. Капа герь
Мотли жестноко шебя любитор,
желаетр ли ты употребить сте врсвою пользу? Я? любезной ролитель
мой, скозгала она покраситер. Дражай-

# 404 €>

, шая Кециязя, продолжай рвив твою говориль я ей, несчастия, кажешся, н. шь шунів накакого, Кавтлерь добродизавь и произходить отв знанизой фамилия, я сы со удовольстийнь вырай его швонив мукейв. Аксезной розинеть мой, впата она вь рычь мою, я весьма еще молода; не остинения развр времяни выдать меня за мужь з супружеснию еснь для насъ неволя, оковы конпорой по каческиву мужа, назначивающого нашу судьтану сушь легки или инчжелы; есинам вы проникнеше во внутренность моего сердца, то увидине, чио я дии мои одна препровождани у васъ желаю. Я починняю Кавалера, и сте есть шаков чувсивование, вы коемы я ощказлив ему не могу, а другаго чувсиностаня имбить къ нечу не въ состоянти, я не знаю иначе ни какой любви. какЪ полько по сплуопворческому о ней описанию, и не желаю знашь ее : иго спрати отерживающия верько нато разучомо весьма опаcha, a ch komo oo becent ochoрожно поступни надлежинь, Правда и говорянию, чино она сосинавляению пріящавжную часчь жазна, но я на 25 1110

#### 서 \$ 405 · \$ >>

" то въ отвъть скажу, что буря для , плавенія нимало непріятьы, и что

, типника гораздо тому предпочни-

,, шельнье; кию живень умьренно ж

, упраживения вы добродынели, топъ

, получлени усполоение они ин удовь

", случающихся обыкновенно въ чело-

" ввческой жизни.,

вь ию время, когда сердие исполнено чувсинованием в любви, товоринь высолою ручью философіи, походишь na neconimee annembraneo, momenib быть скажене вы Милор 18 ! Но Кецижя ота, енная отб природы важнымЪ свой швомь и скления кь разсуждевтямь, привыкла къ точу еще съ малденчества: разумь ел чрезь прилъжное ученів еще вь пяннадцанильниемь возраств возмель на степель совершенсива. Танимъ огразомъ я починалъ ее постоянною и испини Аюбящею ососою : я не гово иль ей соле о Кавалерь, и оставиль ей самой попечение преодо Уванны безпристрасийе. Мы со удовольсивіемь посінили великольнную и славную гоф илипаль, вь кошорой больные и рагеные военные люди находянь сколь безопасное, споль и прізинное убіжище. Тауб находянися во изобилли вер прилипосици способном жизны.

# < \$ 406 **축**₩

т эпп. ПорязокЪ и чистючна тамЪ гос. มง.สตามราชานุเดีย และเคลื่อยเลือด 1113 เอลเอ чужестранца. Киждой соллинь, пли матрозь имбеть о обликую чаленькую горинду, украще не конфрыя сосиявлятошь сигав, сшоль и крозань; есшьли отпойденть онь прсколько шигозь опь своей горгицы, що пайлень вы залъвеликое множесию ему полодыхь, св котворыми он разговарявань можешь. Имъ назначены часы, какь для осьда, шаль и для возвращения воснои ноком, шакъ же и для воздавія должной же швы Всевышлему; и кию въ шочносни пюму не сабленів, пошь пагламваещся пошенісыв праснаго кафилана, и не дачею прсколька двей пива. Сей домъ сточной на серегу раки Темзы, шакь же какъ и перьковь Свящаго Папла. конорыя архишектура можеть именть преимущеснию предывавми доугими, Мы ходили османьовань другія горинглили, которыя хо ия нешакъ хороин и чисты, какь прежде описаналя, Однакожь не взлодя на ию, достожны примбчанія. Милади вильтитя уже Парижскія гофиничнами, быв ная свадопелень худаго порятка намы вахотящатося, всяких влих влавль ним в произходящихь, и авносии, съ конорою отпраправляется памъ служба Бож'я, и виавыная въ силь гофининаляхь ин ехь. или ченырехъ больных в на одной кровани лежищихв, конюрыхв солвани были разных родовь, и конюрые поперемінно другь друга заразнай, пе могла отнакожь, не взирая на по что она видбла, довольно наличися.

По справеданьосии сказань можно Милор 17: выключая иносмо відопровыя мародиная погращию ини. чно деличене. вы разсуждени хрисин пской люсви и лобродынели между всіми народами въ Ев, опъ взошли на пе, вкой степень. облю случается у нась, чинось честь non genostab emab ebacub; a koras кию ( чию на везирь міра совитовенво случжением) вналешь вы былюсть, mo unitemb onb uncany to orb cusins мен авинься; онь на одинь почошь онь всякаго; и сія номва безв сомнюнія есин шакая, которыя ві помів м Веть получ лив не можьо; исо на све нь весьма ооккеоренно доброд шель нато и гнадичато въ обличени человыка превирань и пренегрегань,

Мы препросодили еще віснолько дией вв османиомвании разных в часшей тогода: конторыхо мы прежде не визали. LOCALAD IDOTO AYMAAH MIN O VCHOPERIM

HALLIA MI

#### < \$ 408 € >>

нашень опыватомы, флукстальское приключейе солиме меня не сезлоколло. Я сы терного в больше не гозаряваль, чего раза не безы соно аля думаль, чего раза не безы соно аля думаль, чего в слесилыя претмены призмваи предя ежемличино вы Лондоны честь маше кныя у веселеня, коиго ія оны по втусу своему изыклаваль и претавался однь со у тогольствемы, и швели у него вы вальене доль мою. Голюдивы Брисцё и минади были со много одинакато мыбыя,

Между промъ стя люгезная дочь впала втругь вв ужасную сооров. Она была непрестанно вы своей торниць. Жавночив лица ея пынеляла весь свой блесть, и выглазив еннесиндо больше проилдашеливосии. Она отів часу приходила вы хуждиее со пояние, чего Patu aymarb s, uno onacimataenib gaхоликого. Я призвать и куспейсиять врачей, котпорые усвоями желя, что они исини 1210 качесива пой болбани не примениянь, но по в ему виту произкозить она ств шайной печали, коло-PVEO ona aprotoalms ne monemb; oan спартовали мар, чинобь чаше валинь сь нею по уминания. Я претлокимь 401 и мой бхань вь Монлетьерб, 10род какь для здороваго возлука, шакь и для покусина палодиничен палвремя весьма славной Она сви висилья ла обыкновенный сласымь гологовь, чиго она все то исполнить, чето я желаю, по есинам бы позволено ей ( по савдовани своему желянию, по Си опа селиское пребывание предпочаз всикому горолу.

и когла упромъ п итель выея горпичу увидаль я, чию она держала бувату, конорую св торопливосийю сжа ла въ руав. Я думать, чио она стылинся, что я заспаль ея вы упражиенін; по кі шому и глаза ся были красны и ваполнены слевами. Я пронушь быль шьыв, что увильль и прелусмопрыль, чио сія минуна очкроенів мяв пакую шайность, кетпорчю я давно знашь желаль, и шакъ свати подлъ ея началь я говоринь ей сублующими СЛОВАМИ:

,, Люсезное дипя, теперь я не могу бынь сольше швоимь другомь, иго , онів дружём швеей не отпиль я э ещого. Axb: пражайшей розишель; " сказала ока миб ислусшавь глусоком

ватохв, споль я несчасилява! я не ,, заслуживаю ни любен ни милосии

,, вашей; елей шолько могу я имбин ;, ваше сожальне. Ты ужасаещь меня

a> 4045

31

2 3

83

31

Ha

33

22

## 서 \$ 410 \$ H

0

3

0

1

з дочь моя, прерваль я ее, но нътв в я знаю внебя дучше, нежеди или са-» ма себя. Сердце швое сшоль же свб-IN 10. CROAL RETECTIOE CHUTTAO; OHO HO ь свойснвенно ни кв какому пронич-» вному добродоте и чувсивованію. Оти крой мий сте сераце и не опасайся з » моженів бынь мы найдемв какое ни-, будь средсиво къпредупреждению півоь его зла. Ахв дражайшей люсезньйи шей и драгод внивищей родинель мой, » воскликнула она: я ожидою всего ва« в шего призрвизя, и не знаю сказань ь ли, или скрынь шакое признаніе! в опів спыда почти умирлю; Герлогь -», но нъпів — я никогла бы не лерз« » нула — вонів сіє письмо лучше ощи кроенть вамь истиниу. .. Она отпавила мив письмо и побъжала вь свой касиненів. Услышавь имя Герцога узналь я пайносив, "Она конетно люь бинь Герцога, сказаль я самь се-» 6b, разумь ея не могь пронивуснюэ янь обманчивым прелесным сего » Князя; сїя що есинь исипанная прачи« » на безприспіраснія ея къбълючу ка» валеру. Но разво можеть она прев спринив должносии, коию око она са-» ма къ сеоб обязана? выпь ещ му я и не вырю. Спрасть, которую от въ » cep445

31

9 5

30

2,

9,

3 4

,

9,

>,

3,

3,

Bi

00

311

KI

03

Fig

, серлув своемь пинаенів ни малаго, наказанія не заслуживаенів; догродь, нельная душа ел сонворена не для, пороковь; однів шолько жартой, ноединокв приводинів ее вв плавев, ное сосноявів, вв конюромів она находиніся; нео, есніллі она поліже, дена, шо сы болбе не срамалась; мы поспівшимь спасни ее онь погож, балголівнів... Сїє посліднее разсужені она письмо, конюрое было слівчинать письмо, конюрое было слівчинать солержація;

дукицаго солержания;
,, вы меня любине, но могу ли я
, енюму в ришь і выйь, вы безь со,, миния не знаеше румяны принцеор,, сива: какое усно-оевающее и лісня,, шее миние! пакимы образомы не по,, сим пайше сы выжноснию моско медли,, инельнымы и глубо омьеденный раз,, суж тептемы, конпорое приводины меня
,, вы опчаянте. Жершвы для любым
,, ничего не си ояны; я доводно знаю,
, чию есныли жизнь моя можены учи,, вишь какую иноудь пользу счастню
,, вашему ино немедавно прицесу оную
,, на жериву Кецияги.

.. Голи летезная дочь моя, поли и поветтника вы объящих опида инвоего, поля

## 서 \$ 412 호 >>

(II

00

11

· Ha

, ,

(.8

Ha.

.00

ba

00

100

190

100

110

120

119

111

100

150

11FD

10

11

101

155

поди и ини у него желаемой тобою помощи; Богь не оставить тебя въ шеоей почносли побра, которую шы о пр шого получинь, булеть награж тентемь итвоимь добродытелей. Просиниме меня, вскричала моя любви лостнойная дочь, блосясь ко мив на шею и заливаясь слевами. Тебя просэ тапы отвриаль я, да вычемы же ты э. преступила! Герлогь любви досто-» нив, Кациня им вень нажное сераце, в опа любинів его, гав же пресшуплеэ пте! Завсь рвав только о томв, какв , начь ограничинь спо любовь, и най-, ин силы вы одольного оной. Естваи у, же им опасленся, чиобь она не взя-, да нать тобою госполенива, то от-, cymemaje dyzemb czymana cnocodowb ь пь одержанію надь иг мь побым ка-. ная чтезвычайная милосив и не осина. » в veine! сказа va дочь моя, "Я осшавиль ее и пошель въ Милали, у колювой начодился и госполинь Брисцъ. Я Увбломиль ихъ о всемь шомь, что узнав. Милали жестоко отв того безпокоилась, и голполинь Брисцъ знаюовижово вопальнимечии выпрамине Князя, быль неменьше печалень. Мы созначарились отбрать поскорбе нашу маениоснь. Письмо предсинавлен-C 2 HOS

ное мив на другой день дочерью моею, ушвердило меня совершенные вы моемь намърении. Вопть оно:

" Конечно вы совсемъ другаго мнь ,, нія з я опасаюсь етного. Приходиль , было я вчера кЪ вамь, но мнь отказали; однакожь я знаю, чию вы лоча , и совсемь однь были. На последнее , письмо мое неполучиль я еще ника-, кого опвыпа. Что мнв о томь лу-, мань в однакожь успокойне ньжныйи шаго любовника.

Дочь моя съ позволенія моего напи-

сала къ нему слъдующее. .,

" Пуснь непостоянство, или разумь тому причиною, въ чемь вы меня обвиняетте; однакожь я къ достоинству вашему имбю всегла почтенте. Вы , весьма меня обяжение, есинали не бу-,, дение стараться меня постщать. Я в, напередъ вамь объявляю, чию писемъ " ваших в чинать болбе не булу, да и ,, сте письмо есть последнее, которов вы от вы от в кецияги получаете, "

Какъ скоро сте письмо написано, за печаппано и оппослано было, що бы шужь минуту паняль я чешвером встиую карешу съ тъмь намървитемь, чтосъ ва аругой день отбруать вь маентость. Домовыми присорами, колгорые я тука послаль

III(

m

BH

B

De

BI

\*

H

n

AI

B

H

C

A

6

-

a

e

0

100

[0

B

j-

bl S

11 0

10

3

79

послаль приказаль госполинь фицт Патрикт украсины одну горницу, а чего вы проинте не доснало, що господины Врисцт обыцалы купины и кы намы пересланы. При онівыды моемы оснавиль я ему иносячу гвиней за солержаніе, какы меня до онівыду мсего вы Индёю, шакы и всего мое о семейсива по возвращеній моемы вы Лон гонт. Два дни спусия посль шого, прибыли мы вы нашу маенноснь.



похождение

# КАВАЛЕРА КИЛЬПАРА.

КНИГА ДВЕНАДЦАТАЯ.

Тосполинь Фицъ Патрикъ увъломленной наперель о нашемь прибыши, поспавиль кресшьянь монхь вы при ряла; они вспомнили еще благодьяния, которыя я имь во время ко, откато моего нады ними господства оказаль, и

C 3

M

K

OB

(

17

C

A

3

повлравили насъ троекраннымъ огнемъ изв ихв ружей, Сывв госполина фицъ Патрика и госножи Брисцъ, человікь почни семпадцани или осмнадцания лъшняго возрасния быль ихв претволивпелемь; онь поклонился мыв весьма визко. Ошецъ и мань его ожидали насъ у крыльца. Долговременная разлука паша не возпрепянинвовала мив узнанив ихв. Вы средины спиросии ихв оказывали они болросивь молодосии; памовы ию плоды порядочной, ум! емной и лостолинельной жизни. Я с чамаль обоихь ихь сь несказаннымь удоволениямь, и и еленивнав имвернуе TY II AOND MOTO; MAI BED BADCHID HOWAIT вы залу, и пупів обвали. Я приказаль престыянамь моимь раздать по выскольку денегь, за чию они желали намь ижсячу благословений, Вскорв посаб щого пришель ко мив священникв съ женою; вы замкв моемь представе ляль я шоже самое, чио сильной король посреди своих в придворных в каже лой иптенился меня видынь, и кажлой увбряхь себя, имёнь во мыв милосим вышаго госполина. Я должень приз напыся Милорав, чино меня не лисине ли оказываемыя мир услуги, по небольшой мой досшашокв, конють в

## ×\$ 416 \$>

6

3

Ь

1

3

T.

конми сульба постывила меня повелителень. Супруга моя, Кецилал и я отопили вов горини замка; нвжное воспоминание о любви доспойной и до-Срозвинальной супругв, св конторого я препровожда АБ шушЬ приящвую жизнь, стопло мив выколорых в слезв; мила-Ан соединяла свои съ моими. , Завсь. , сказаль я ей, приносили мы благоэ дарносить нашу всевышнему, за ока-, зываемую имь намь милосинь; всьсь в слынали мы жалобы наших в креспи-, янь и вспомоществовали имь, въ ь семь кабинень записывала Милали , имена несчасимивых и пребующих в ея помощи и думала о средствь, за какимь образомь лоставить имь лучь шую жизнь. В сей горниць восно-. савтовало св нею плачевное прив ключение линившее ее жизни. Эдбсь , собирала она браных равушек и учила ихь, Ей нескучно было учинь , ихв чинани и писань, и сте было . п. і пиній пичв ея упражненіемь. " Кактой шать двлаль павь напомина-Ніе о ея добродінелять.

Росполные Фицъ Патрикъ просилъ насъ о постолени, чинось на другой лень собрань двушекъ и мальчиковь,

C 4

n

И

TI

M

M

B

B

n

B

K

3

3

203

для препровожденія онаго дня въ танпованіи. Лишь шолько мы вешали, що и началось сїє торжество. Вступили авеналианы молодых в пригожих в и сановишых в мальчиковь вы быломы плашь съ розовыми перевисками на шляпахь; изв нихв кажлой вель ввобломь плашьв и созовым вынком в украшенную дв. вушку; имв носледовало множество музыкантовъ, которые хотя и сель скіе были, однакожь не взирая на шо, играли весьма изрядно. Они ошкрыли баль аллегорическимь шанцомь, котнорой предсшав уяль качество всякаго возрасина; сей шанцъ окончань быль съ умбренносийю и пріяшносийю; а шогда последовали уже сельскіе танцы. По окончании оны В Мичади, Кецилгя, Юля, оба Фицъ Патрики и я кущали обще съ сими чествыми людьми, конорые весьма нась благодарили.

сколь пріянно, еспьли я взду маю о томь милорах, оказываннь удовольствіе півмь, которых судьба подвишею властійю быть заснавила; умівренное угожденіе и малійшая дружба абласть иль намь обязанными, и сколь безчеловічно отказывань имь выстоль маловажной вещи, однакожь большая часть знатных додей думають, что

подвластные их совсемь недостойны их в милосии. Чрезь горлой и презрительной водь, чрезь повелищельной и суровой голось, утвеняють они своих в ближних в; но при всемь епомь, албы не узнащь сего их в презрына, прикрывающь они себя чрезвычайною въжливосийю.

0

[]

0

6

0

Посль о вла начали опять 1Пан 10вать, день сей препровождень быль вы тюржествь, которое пріятностію своею превзошло наше чаннів: ибо сїи авенадцань наръ молодых в людей обв внчаны были вв нашей домовой перькви. Милади обнадеженная моныв согластемь, слвлала чрезь сте начало своиб благольяній. Двалцашь ченыре особы саблань счаснимвыми, стоило намъ **М**олько двадцания пяни гвиней, Лочь и жена моя возгордили меня симь пріяпинымь у тово чествіемь; но я должень признапься и по справедливосни сказапи, чию вь наукь дылапь добро. быль шолько ет ученикь.

Тикимь образомы вознамырясь препровожданы жизнь мою вы сей маениосим, думалы я непресигнно, чисты пребывание мое во опой слыланы сколько можно прияннымы. Спусия нысколько дней, получилы я изы лондона ло-

C 5

M OBOM

en

AT

(.1

1311

3 11

0.

ITU

61.

171

CIF

17

[]

111

K. G.

16(

31

3 2

39

2,

Do.

3,

33

3,

3,

33

мовой приборь, въ котпоромь я имвав недоспіанокв, и которой хотя не изв числа великольпанть быль, однакожь весьма изрядно украсиль мон горницы. я вельль сибны и поиолоки выбрлинь и поставить каримым, чрезь сіс небольшее поправлеше, жилище мое синало гораздо лучие. Анив июлько я привель всв абла мои вы порядокь, то сосбление дворянь прибуали меня постишнь. Я охопно желаль, чио бы одинь изь нихь поправился моей Кецилги; во какъ уже сказаль, что какъ прежде, пакъ и тогда не дълаль ей вы шомь принуждентя. Многіе изв нихв влюбились вв нее, а нвконорые уже и сваниались, между сими последники одинь имель имелячу гвиней елеголнаго дохолу: безь хитрыхь посимнокъ, конорыя разанчающь ошь аругих придворнаго челов вка и сезь ласкашельства, которое заступаеть мвеню, принадлежащее за заслуги друтому, обладаль онь добрымь сертцемь и заравымь разсудкомь, и имьль опсоду около сорока пяни лънъ. Вь разсужденижь добраго его права ща, копорая сульбою назначена бышь его супругою, могла ожидань изрядной жизни. Я говориль об немь св Кеци го e10 s

ею, котпорая предложенія мои приняма съ обычновенною кронноснию и но-Caymamemb; ona признавалась мив, чно, есиван бы намбрене ел не было Уж. универждено, и есшьли бы могла она избрать себв когда нибудь му ка, ию бы неонивно внимате свое на его обранилля, она прибавила квиному, чино онь обладачив всеми инми качестани, св конозыми наллежинь избарань жениха; по не забыла спазань M more, 400, ecoman noasyeurs ona преднею непринужденностию кь браку. ию не жезаеть имыть никакого мужа. Однакожь сте несчаситивое дина было невольницею и жеривою сиграсни, колюрую она преодольные могла.

"Ахв! дражайшей розинель мой "
спазала она мив ивкогда. Вы не
и шолько позволили, но и помказалм
опкрывань вамь мое сердие, дабы
вы могаи вниквунь во внутренность
опаго. Я думала, чно прилъжное
и чиене и разсужденя мои возвраинань опань покой мой, о которомы
я столь долго спенаю, но вы мивни моемь опиблась. Князь клялся
моею поглослію; отв прислаль ко
мив явживинее письмо. В про ото,
прибавила она кы шому. Онь прос 6

## H\$ 421 \$ >

39

33

23

3 9

99

31

,, синь, чтобь со мною вильных, опе , крывленів непороччоснів своихв мы , слей, и желаетів вступинь со мною в во священной союзь. Но сколь сшала я несчастнаива увиля его! Дочь моя, сказаль я ей прочинавь письмо; благодарю шебя за довтренность, котто-, рую ны ко мив имвень; но есньми ны желаеть саблованы моему совъту, по не ужасайся, выдерживай мужественно поединокъ, хота всемврно и стоинів онв немалыхв тру , довь; однако не выдержавь онаго. в, склонность сія предугоновинів не , счасние всей инвоей жизни; и шакъ , необходимо надобно, чиюбъ ты по-, мощію благородных и доброд тель , ныхв мыслей олержала верыхв налв , швоею слабосийю, Везопасивищее , средство есть неоспоримо сте, чтоб , пы вышла замужь; мужь конечно э, будень нъжныйнимь для теся прел , менюмь. Какв не буденів наблюдань а, должносии шакая душа, какова , півоя і Князь поллинно хочепів шеоя ., обмануть. Но можеть ли онь по-, велвать тобою? не обязань ди опь в присуденвиемъ и примърами овоими в. сохранянь области! и могунів ли ь, внашныя особы сшоль много проступ пипыся ,

# Hộ 422 호누

за пипися, чинобь силою уловольствоза вашь свою злую сперасны? можень за бынь меньше бы ему препянсивоваза осньли бы обь носиль корону; за ибо тогда надлежало бы ему тольза ко прошившинся воль граждансива; жоло в Едуардо IV женившись изь за инакой же склонности, чуть было за не упрашиль государства, и едеа

" удержаль корону.

10

10

10

12

1 ,

20

0=

[7

30

M

20

7 00

0

20

)-

Ъ

e

0

Ø

у Аражайшей родшиель, ошввиала », смиренная и нъжная Кецилёя поли-, вля слезы, я о всемь ещомь разсуж-» дала, и конечно могу одержань нады , со ою побыу, но она буденть стношть , моей жизни; однако не піребуйню , только от дочери вашей, чнобь , она вступила въ супружество, ко-, торое савлаеть ея межлу всеми э, женщинами несчаситливою. " Я оставиль болье ее угова пвашь, и спарадся сте сиюль драгопонное для меня линя увеселянь при всякомъ случав, Я отбрхаль св нею и св Юлгею на нъсколько длей въ пебольшей горолокъ, лежащей непозалеку опів нашей мастіносии. Два служишеля верыхами прикрывали нась въ семь пушеществи, и вели изрядную ве, вховую лошаль, мывхали весьма педлишельно, и въ разговорахъ препро-

### ₩\$ 423 \$ \$

препровожнали время; исо однав быль о перемень, другой о местиологии счасийя; а препен о насто щемь нашемь благополучи.

33 C

99 €

9 >

. Ахв: сказала нвжная Коцилая, развр рождены мы пролько для щого, • что в спрадать з физическое и правоучинельная пистма давлир нам в помь сильне доводы. Чувствишельное сераце вь сласовь шь ль, есшь негольник в своих в страсшей; , желань ного, чего получинь не можно: того чемь владень ненавидыть он выправления во умножения , свеей бълностии; и наконець, есть ли все сте минуенть, умеренть ; паковь що жрени человіка, умерень, повировла ора почолиявь несколько минушь! - Смерив, конорыя споль много опасаюнся по исшинав не .. ужасна, но наче достойна, въ разсу-"жденій предванія наших в суенів: и , жакой бы разумной человыв не по-,, желаль умерень ? Д. айная моя, , сказала ей Юлёя, вы согласны со мною будение, чию сти разсуждентя весьма прискороны! почно позвольне , сказашь, взираете вы на абло сте ,, единсивенно съ худыхъ сторонъ ! по ,, чию не говорние вы о лучинавсава. dxRigino

» спетять опаго? жизпь сама по се-» бЪ еснь неоспоримо великое и драгодонное лого; но она сезмонечно ene aparonbuste, ecuran Aoconvenes to may be undifference . конорыя сопряжены со отою. Хона инстла чувствишельносны причи-" плеть огорчение, однакожь будь-, те уверены, что она есни источникъ многато удобольения. Страсица сунь спихій человіческаго сеглца; » они ведушь нась ко всякаго рода прен-» муществамь: и что бы могли мы » аблань сезь спрасшей ! разумьь, Axb! ещо парадное дарование по-" лученное людьми от В Бога, "

Я повиоряль только сти разсужтеия, что бы утолинь больнь мою, Удерживаясь при оном в печалином в разказ ваніи, о конюромь я саблаль вамь Описанте. Милораз : раны мои опянь разиравились; время никакЪ излъчинь ихь не можеть,, Длажий чая моя Кеь, циляя, любезное лины мое, ны пс-, шищие уветеление моей жизни, кию " унівшань меня о швоей уні, чив.,,

Намь отнавалось уже на чась взды ло пашего жилища, какъ мы услышали вь льсу свисимніе, и въ нісколько минушь посль того ружейные выстрылы,

## ₩\$ 425 \$>

я немисто бы безпокоился, естьли бы опасносны угрожала мир одному: но признаюсь чистюсердечно, чию я трепошаль о траготриномр зачогр со мною находящемся. Однако мы бхали далбе, и между деревьями увильли авухь осось въ богант хъ плания в, конторыя со удивишельною храбросийю ощь семи до осьми человья разбойниковь защи**ш**ались; за прсколько шаговь оть нихь стояма карета, въ котогой сплатия женщины испущали жалосиной вопль. Я не думаль долго вельль осшановань мою каренну и свини на лешаль, не взирая на прозву дочери моей, котпорая опасалась о моей жизни, спринав св Отнимь изв моиль служителей на помощь кв несчасиливымь. Другому слугв моему приказаль я останься у карешы, и въ случав нужды защищащь оную. Я не безь основанія думаль чию такая нечаянная помощь, какова была наша, не шолько привеленів во ужась злодбевь, но еще и обращинь ихь въ бытство. Мы двумя пистоленными выстрвлами привели двухь разсойниковь въ несо: толніе бипыся: прочіежь не зотван болве защащанног и убъжали въ льсь. Одинь изв сихь злодвевь выстрванав на быту изв ружья; пуля попа-

3.3

4.4

CII

CI

K

K

11

360

3:

M

CI

28

B

6

H

B

B

A

E

(

68

да въ мого каренту, въ конторой я топъ чась услычаль жалопиной воплы. Я Спринать изула со всеголможною скоросиль, и нашель мою любви лостнойную Кецилею раненую и плавлющую вв крови. Ю изя держала ее одною рукою, а другою спирала в удержань кровь текущую изв ея раны. Анце ея положенное на Кецизано было покрыно слезами. Боке мой! сколь жалко мир было Милорав: я оледынель и пребыль ньсколько минупів боле мершвв, нежели живь: варугь перемьнилась печаль мол въ общенсиво; я ско изъ съ лошади, и бросился кв ногамв мсей любви достойной дочери ; я заключиль ея крыпко вь мои обящія, прловаль руки ея сь великимь восхищению, и стократию аблаль ей разныя ласканія; а она едва на меня взглянула. Боже мой : какой взглядь! она опверзла успа, но рычь остиалась на языкв ея, смериная блытвосить покрыла всв ея пріяшносити. Что было авлать? что мыв начать начлежало! ночь насъ застигла; слуги мои будучи шогда разучиве меня, отпломали топь чась высколько смя опр чебевь. саблали носилки, посадили на оныя дочь мою, перевязавь наперель сколько умвли ея рану понесли домой 10 AER

10 лея поллерживала ея голову, шель посторону и держаль ея за рукут занять булучи плачевный предметойь. находящимся предв глазами моими, не примівналь я ничего инаго. Одинь изв мівув мушивв. конюрымв я подаль помощь, быль опасно ранень; его посадили вы коляску, а другой свлы на козла и вкаль весьма шихо; мояжь коляска оснивлась посреди дороги, одинь изв раненых разбойниковь пришель вы себя, спрящался вы куспарникы, чего ради мы онасались, чисов онв св июваришами стоими не напаль на насъ сноза; поо какое бы сопрошивление могь я имъ двлашы и шакь желая изовжащь опаспосин, къ конторой мы находились, продолжали мы пушельесшые наше сколько можно скорбе.

Наконець прибыли мы вы нашь замокь; обсиоящельство, котораго я опасался было присупствие Милади. Сля ньжная машь вышла изы надежды возвращить дочь свою и супруга. Она удивлялась нашему прибынию, взирая на носилки, подынятостию которых в слуга мои шли весьма шихо. Какой ужисной предметь! дрожищля удгомвала она шаги стои; но что же она видить! Ахы! не стапемь о томь восноминать.

41110

4m

Ae

Ha

BOS

1.16

V11

CHI

0):

C.1

Ni (

er

B

H:

K

D

6

I

(

от в душь ея произходило; нале лежний вв шакомв же состояния паходишься, должно имінь полобиче ей вь пувсивишельносни серице, чисов воображание о тиомъ; она не могла проимвусиюниь бользни, запапалась и упала въ обморокъ. Несчасиливой още въ и супругь ! Я оснивиль дочь, чнобь пасаны мань ея; госполны и госпожа Фицъ Патрики. Юляя и почни всь мом служаниеми приобжами къ намъ на помощь. Одинь изв нихв, не ожидая моего повельня, (да могь ди я ногда и повельвания сруг на чолгами и рхам во вель конской опоры за врачемы, конторой наукою своею ловольно прослави чен ; Аругой призезв ле, евенского лвкаря, конорой не испышавь раны кладень перевяску. Она хония и не имв за горячки, но пульсь быль такь слабь и обмороки спольчасны, чио мы опасались ея смерии. Милади вынесенная выдутую горинцу пришель вь себя, льлала жестокой воиль и сшенала о лочери своей; она пришла квея посшели. Любезная дочь не набла силь гово, инть, по она искренеосить ского оказавата кроию тію творовь; движенія ся виражали CA TY EC: HBAHLE ALROCHIE.

39

33

33

2 >

9.7

25

2 9

91

85

23

R

Наконець пришель врачь: всь при сулсивующе спали късторонъ, и ожидали съ печальнымъ и глусокимъ молчаність его рішенія. Сей вів науків своей искусной мужь не быль лицемы, чино весьма часто вы других в случаеть ся. Онъ всег з оптерываль истинну и не думаль, чию сказанное имь опечалинь шрув, св конорыми онв говоринь. квам осменующе общольство побудило меня неоницирно просинь Милади, чисть она удалилась; сїя люсезная и угово даниельная жена, конторая ни мало вы прозьбах в монх в не опказывала, неопмібино желала осшанися при своей лочери. Таким вобразом в просиль врача о исплинномъ состояния дочери моей не открывать ни кому, кромв меня. Онв объщаль по исполнинь не для пого ; чипобъя имвав больше силь духа, нежели Милади; нвий можешь бышь они были горазло меньше, но півлосложенів мое припадкамъ легче сопроильаянися

Врачь оппняль перевяску и испытавь рану, оппозваль меня на сторону и сказаль, , Я не могу скрывать опів вась, государь мой, что опасность весьма, велика; ибо пуля пришла вы грудь, она умреты, естьли мы не пустимы

ей изъ ноги крови, однакожъ я не увбряю, чио она чрезв ию спасена бу-, денів! но сїе еснь единое токмо сред-, сиво: я еще разъ повторяю, чио она , умренів, есньки не пуснимь ей изв , ноги крови : я неохошно бы саблаль , разрівзываніе, естьли бы обстоящель-, співо ея піого не піребовало, да и ь, бользнь бы ваша отв того умножи-, лась: ибо состояние ея весьма сочин-, шельно. Аблайше, что хотише го-, сударь мой, опвичаль я ему и не , пребуйне моего совына. Я со удо-, вольствиемъ опцамъ вамъ половину , моего имвнія, есшьли вы спасеще , дочь мою. , А какъ опасался я не безь основанія, чио слабосив дочери моея по потперянии столь многой крови савлаения гораздо большею ошь кровопущанія, пю снова просиль жену мою. чинось она вышла изв горнины. ,, Нъпів, , сказала она мив, я не оставаю моей , дочети, я хочу умерень выбств съ » нею. »

кровопущанте миновалось безь мальйшей опасностии, чию меня весьма оболрило, врачь увъряль меня по прошесивти въкоторых в послъ шого минуть, что состоянте ея становиться гораздо лучше, и естьли она слълующей

39

9 >

23

33

дуготей день пробудень въ такомъ же сос пояни, то принуждень ого будень саблань падлежащее разрымие, скизы бы оро болознение вибыло. Посль сего увбренія леть я на поспелю для ошдыхновентя Многтя сегнопойства поичинили мив на ввеколько часоть сонв. ROMOPON SACINO IL CHEBLACE, MELLALE препроводиля вочь въ креслахъ. Я пробудился за долго до разсвыну дня ; врачь сняль оплив перевясту, и мивете ero voins ne omao avainee, oanacomb не безь палежды. Около осыя часовь получная онянь моя любези я Кеци зя ся упраченьой языкь; она посмотирьвь па минь и на меня сказала наув., О . четь вы печалинесь! солновые мое " (пило горявно лучше, а сверых в сего ON CAVERIBARO AN A. GINO ON O MILE .. CHIOA MEGTO CORDASAN! . C'III HENпостя слова привели меня въ пеописанвой восторгь. Я схваниль руки сего люсезнаго динична, и прловаль оныя св шакимв жаромв, котораго не вв силахь сыль умбришь. ,, Ивлів, сказаль , я еч, пвив моя люб зная Кеци ия, , Небо силанитя на 10 много; оно осни-, выпрытеся къ моему утранению. Дря-, жайшей годинель мой! онв в чала она , мив, должно все спосинь съ ше, пь-AVISO

э. Апростію; судьбы Вожій справеданвы. , мы должны позинования имъ сезъ малійта о пепышанія; естьли вств вь самомь цвынь жизни мося зогонь меня къ сесь, що имвенів къ пому причину; ещо знакъ его мило чин, я бы можешь сышь не имбла силь пропилустноянь оточтвающей меняск топносина: чаящельно двлаетися сте для из увчентя мо й слабосии, такв чио сей в емилосинаврашей Богь изволинь взянь ченя изв общесива живыхв. я умираю исполненна упованія ва его щелроны, онв ползень мив очку, и опіверзавнів двери кв несесному жилищу, и шакв о чемв же вы , печалишесь, любезной розишель мой: . дю езпращая и принрышая машь ! , дочь ваша булеть вычно счастлива. Стя могезная дочь употресила свои последния минушы на наше ушетение: она нахопилась в у упятнельный шемь поков, и мы вов проливалислезы. Силы, которыя она напрягала, чиосъ говоринь разгорячили краску лица ея, неможно было безь уливления смотрыть на нее. Тошь чась вступпль священ-. Викв и мы всв удалились. Прсколько минушь говоривь св нею, сказаль онь ыль; , дочь ваша есшь ангель; какая покора

## · K\$ 433 \$>

э, покорносты! какая ревность! не со-, жальйте, сульба ея счастлива, ис-

, порченной свыть не достоянь об 13-

, дань долье споль благородавишею s AVIDERO. ..

Около полудни овладала ею чрезвычайная сласоснь, конюрая причинила намЪ смершельное сезпоксистиво; какъ получила она спяшь упошребление разума, то сказала: "Не позволите ли , мыв дражайшей родишель мой, и вы ,, пржиритая машь моя, чтобь я Юлям , оснізвила знакЪ моея искренносніц : ,, позвольше, чинобъя подарила ей часы , мои и полощняной уборь. На противь ., же того прошу япланые мое, скла-, важь, перла и алмазы продань, а за деньги разданы обдиным в жинелям в сея , мастиносии, ,, Я отвыпси воваль ей головою. Посль шого приказала она принесть сундукь ея съ дены ами, и разаблила до сша гвиней служищелямь котпорые всв плакали. "Я благодарю вась любезной го-

, дишель мой и дражайшая машь моя, у, начала Кецилая говоринь опинь съ , радостиным видомв; но проту еще милосив вашу пресинерив на высочайшей степень; удостойне меня , еще одною милосийю; я чувствую,

22 41110

B

C

A

6

C.

数

## H\$ 434 \$>

что слабость моя становится отб часу больше, и шакъ не вдавайшесь въ плачевное состояние, удалитесь и не умножайте присудствиемъ вашимъ огорчентя въ послъднихъ минушахb моея жизни; ваши печальныя жалобы могуть савлаться наказатель-, ными; Осшавите меня собрать мом , мысли, и принесть создателю моему надлежащую жершву. Не соединим-, Ся ли мы опять во опой лень и не-" булемь ли шогла неразлучны ? " Мы удалились, но Милади была не полвижна; она осналась при дочеры своей. , ТакЪ вы желаеще меня опеча-, линь любезивиная мань моя, ска-, зала она ей. гав оснился в шв удивишельной разунь, гав авралось по-» с поянсиво ваше! полумайше, чио , созлашель наців желан щей всегда », нашего послушанія чрезь сіє оправ-» ніе будень обижень, По крашкомъ молчаній услышаль я испущенной сю взлоть, мы приближились кв ея постели; но доброзвинельной Кецилав люови достойной Кецилён не было болье вы живыхы; она лежала кропико. безъ малійнаю признака смерина, ж словом'в сказань она умерла шакв какъ праведная жеринва.

T

### ₩ 435 ♣>

Симь печальнымь приключеніемь окончиваю я мое сиюль многими несчастіями наполненное и досиопамять нее похожденіе. Милади симь ужаснымь случаемь приведенная вы неописанное смущеніе, впала вы опісную больны. Сы сего времяни находиціся она вы чахошкі успращающей меня, чио и она вы скоромы времяни послідуенть за своею дочерью.

чно до меня касается, то я живу въ величайшемъ уединении; единое упівшенте мое состюпнів вь тюмв, чио я ежелневно плачу наль гросомь воей дочери, и хожу гулянь вы нахоляцуюся не въ дальночъ разсиюния ошів онаго кинарисную аллею. Лобго-Авиельной госполный Бриецъ оставиль Лондонд, чиноов жины ближе св намя; я въ обхожденти его нахожу неизчернаемой источнить утбрестя; лочь его. вянь, внукь и Ю за соснавлякнів всв наше о щество. мы всь имбемь одну велю и одно желаніе. Теперь нінів в свёть для нась викакія радостии ни какого упівненія. Ми юр. г. сіе любем достнойное дишя сыдо прізничостію нашей жизни. Мы пе желаемь болге впчего, как в пий минуны, коно ая соединиций нась св него на выки, Мы BCC6M2

# <\$ 436 \$>

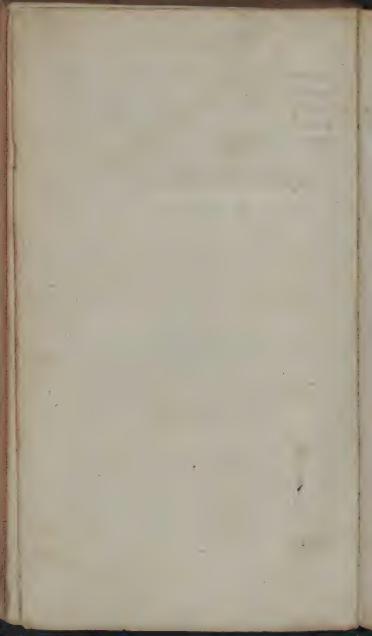
весьма счастанны будень, естьли Всемогущий Богь окаженть намы стю милость, конторая составляеть наше елиное желанте, и конторую мы заслужить стараемся.

#### конецъ.



Typ 7 128.





CH-60-95

Bn-61-257





ГПБ Русский фонд
137
1203